

# RENAULT 4 E-TECH ELECTRIC

instrukcja obsługi pojazdu





# Witamy w gronie użytkowników pojazdów elektrycznych naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi pojazdu zawiera informacje:

- potrzebne do tego, aby poznać swój samochód i umieć w optymalny sposób wykorzystać wszystkie jego funkcje i zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- potrzebne do tego, aby jak najlepiej dbać o pojazd poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- umożliwiające radzenie sobie we własnym zakresie z drobnymi usterkami, które nie wymagają korzystania z pomocy fachowca.

Kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie w pełni zrekompensowane poprzez możliwość poznania wszystkich zalet i nowych funkcji pojazdu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Należy kierować się następującymi symbolami:

 i  umieszczone w pojeździe – oznaczają, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.

→ w dowolnym miejscu w instrukcji oznacza przekierowanie do strony.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modeli prezentowanych w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych aktualnych w momencie redagowania tekstu. **W skróconej instrukcji przedstawiono wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej) istniejące dla opisanych modeli. Ich obecność w pojeździe zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

**Dokument może zawierać również opis elementów wyposażenia, które zostaną wprowadzone później w danym roku modelowym.**

**Schematy w instrukcji obsługi pełnią funkcję przykładową.**

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Twojego nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.

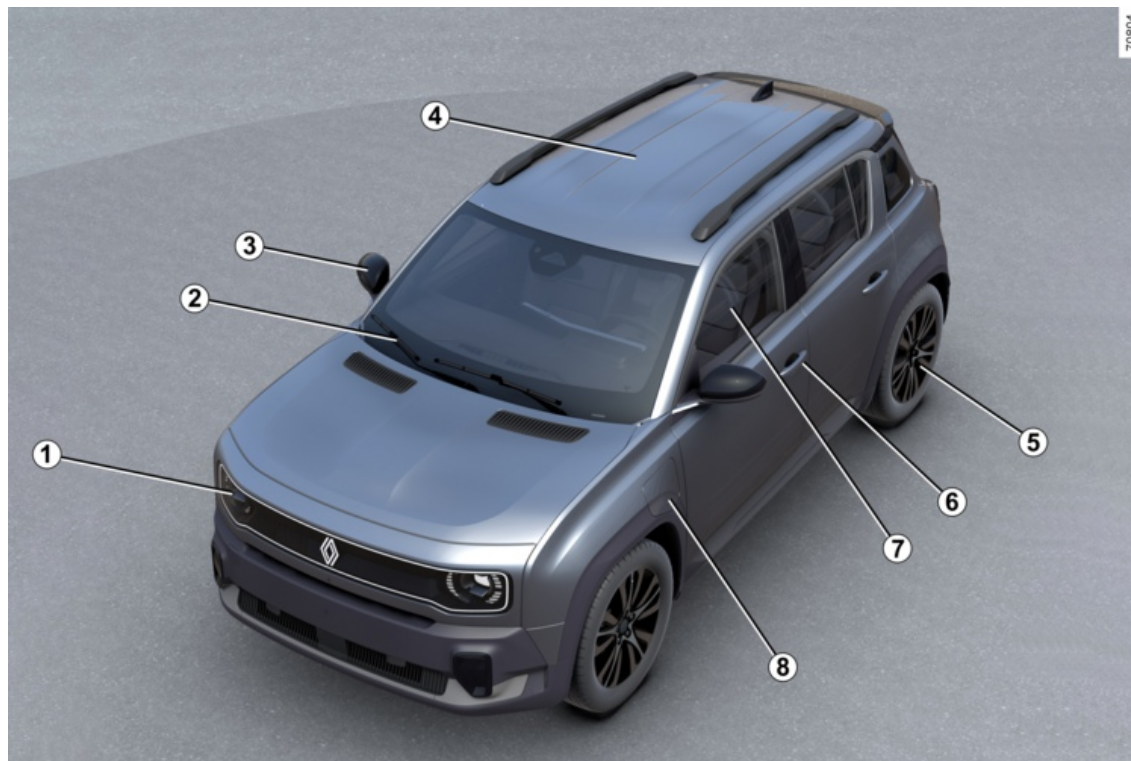
# SPIS TREŚCI

|                                                                                                 |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Witamy w gronie użytkowników pojazdów elektrycznych<br/>naszej marki .....</b>               | <b>4</b>  |
| Na zewnątrz .....                                                                               | 4         |
| Kabina .....                                                                                    | 6         |
| Miejsce kierowcy .....                                                                          | 8         |
| Pomoc w prowadzeniu pojazdu .....                                                               | 10        |
| Bezpieczeństwo pasażerów .....                                                                  | 12        |
| Identyfikacja pojazdu - Etykiety .....                                                          | 14        |
| Komora silnika (rutynowy przegląd) .....                                                        | 16        |
| postępowanie w razie awarii .....                                                               | 18        |
| <b>Poznajemy samochód .....</b>                                                                 | <b>20</b> |
| Pojazd elektryczny: .....                                                                       | 20        |
| Karta .....                                                                                     | 55        |
| Digital key .....                                                                               | 64        |
| Drzwi i elementy otwierane nadwozia .....                                                       | 68        |
| Miejsca przednie .....                                                                          | 80        |
| Miejsca tylne .....                                                                             | 85        |
| Pasy bezpieczeństwa .....                                                                       | 87        |
| Dodatkowe urządzenia zabezpieczające .....                                                      | 93        |
| W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom .....                                                | 103       |
| Foteliki dla dzieci .....                                                                       | 110       |
| Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie, włączanie przed-<br>niej poduszki powietrznej pasażera ..... | 126       |
| Miejsce kierowcy .....                                                                          | 130       |
| Komputer pokładowy .....                                                                        | 134       |
| Lampki ostrzegawcze .....                                                                       | 151       |
| Układ kierowniczy .....                                                                         | 156       |
| Widok z tyłu .....                                                                              | 159       |
| Oświetlenie i sygnalizacja .....                                                                | 161       |
| Sygnały dźwiękowe i świetlne .....                                                              | 168       |
| Wycieraczki .....                                                                               | 169       |

|                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Jazda .....</b>                                            | <b>176</b> |
| Uruchamianie/wyłączanie silnika .....                         | 176        |
| Zmienianie biegów .....                                       | 179        |
| Układ hamowania z odzyskiwaniem energii .....                 | 183        |
| Hamulec parkingowy .....                                      | 186        |
| Środowisko naturalne .....                                    | 191        |
| Rady dotyczące jazdy, ECO jazda .....                         | 192        |
| Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach .....       | 197        |
| Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu .....                 | 201        |
| Dodatkowe funkcje wspomagające prowadzenie po-<br>jazdu ..... | 206        |
| Ogranicznik .....                                             | 249        |
| Regulator prędkości .....                                     | 253        |
| Adaptacyjny tempomat Stop and Go .....                        | 257        |
| Active driver assist .....                                    | 274        |
| Pomoce przy parkowaniu .....                                  | 288        |
| Połączenie alarmowe .....                                     | 310        |
| <b>Komfort jazdy .....</b>                                    | <b>313</b> |
| MULTI-SENSE .....                                             | 313        |
| Nawiewy, ogrzewanie i klimatyzacja .....                      | 315        |
| MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA .....                      | 327        |
| Wypożyczenie kabiny .....                                     | 329        |
| Schowki, elementy wyposażenia kabiny .....                    | 336        |
| Przewożenie ładunku .....                                     | 340        |
| <b>Obsługa .....</b>                                          | <b>347</b> |
| Dostęp do silnika, poziomy .....                              | 347        |
| Akumulator: .....                                             | 352        |
| Czyszczenie .....                                             | 354        |
| <b>Rady praktyczne .....</b>                                  | <b>358</b> |
| Ogumienie .....                                               | 358        |

# SPIS TREŚCI

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| postępowanie w razie awarii .....          | 368        |
| Reflektory, światła: wymiana żarówek ..... | 370        |
| Pióra wycieraczek: wymiana .....           | 373        |
| Bezpieczniki .....                         | 375        |
| Montaż i korzystanie z akcesoriów .....    | 380        |
| Nieprawidłowości w działaniu .....         | 382        |
| <b>Dane techniczne .....</b>               | <b>387</b> |
| Informacje o pojeździe .....               | 387        |
| Części zamienne i naprawy .....            | 393        |
| Potwierdzenia wykonania przeglądów .....   | 394        |
| Kontrola antykorozyjna .....               | 400        |



# NA ZEWNĄTRZ

**1. Światła: działanie ➔ 161**

Światła: wymiana ➔ 370

**2. Wycieraczka, spryskiwacz szyby  
➔ 169**

Usuwanie zaparowania ➔ 319

**3. Lusterka wsteczne ➔ 159**

**4. Konserwacja nadwozia ➔ 354**

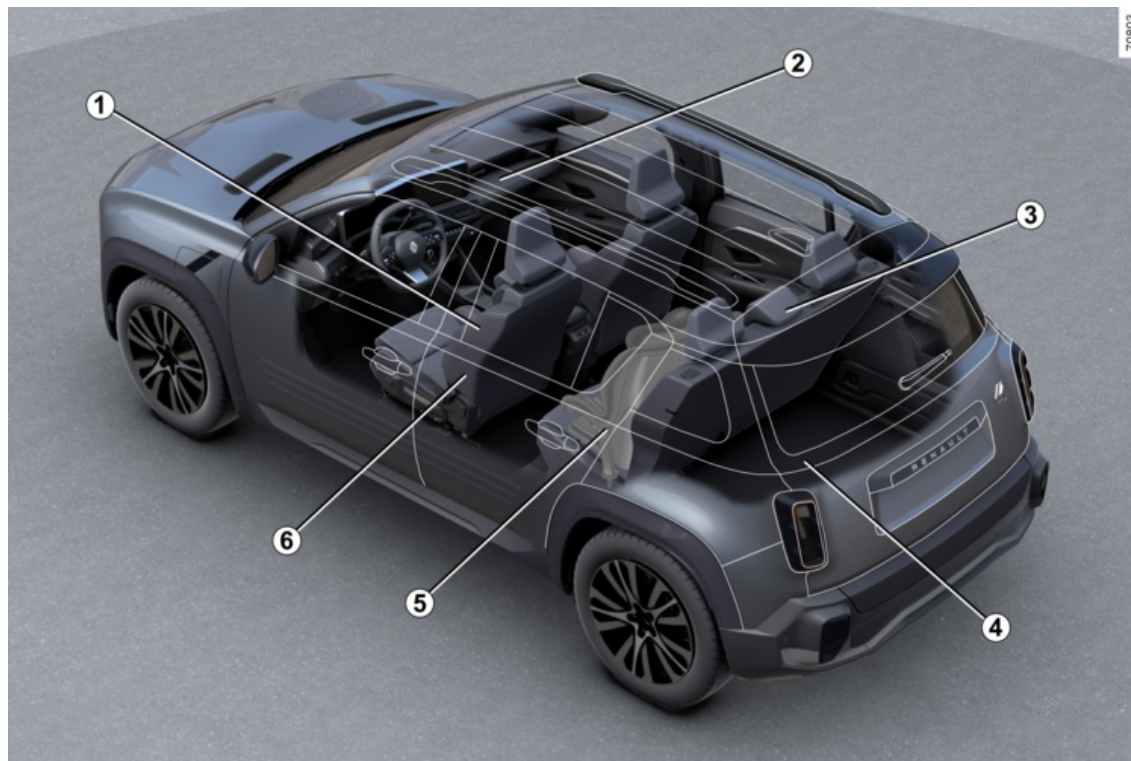
**5. Opony ➔ 358**

**6. Karta ➔ 55 ➔ 64**

Blokowanie, odblokowywanie zam-  
ków drzwi ➔ 70

**7. Podnośniki szyb sterowane elek-  
trycznie ➔ 329**

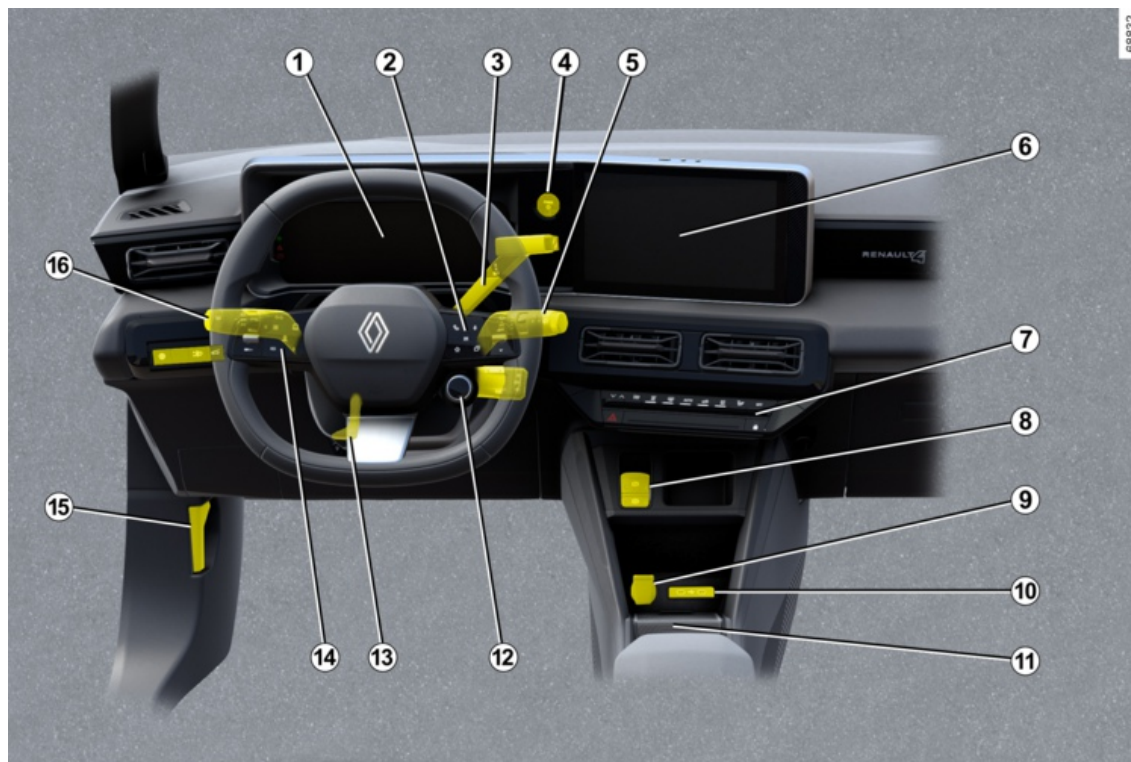
**8. Obciążenie ➔ 30**



# KABINA

- 1. Ustawienie fotela kierowcy ➔ 87**
- 2. Schowki / elementy wyposażenia kabiny ➔ 336**
- 3. Zagłówki tylne ➔ 85**  
Tylne kanapa ➔ 86
- 4. Przewożenie przedmiotów ➔ 340**
- 5. Bezpieczeństwo dzieci ➔ 103**
- 6. Zagłówki przednie ➔ 80**  
Przednie fotele ➔ 81

# MIEJSCE KIEROWCY



8 - Witamy w gronie użytkowników pojazdów elektrycznych naszej marki

## MIEJSCE KIEROWCY

- 1. Tablica wskaźników ➔ 151**
- 2. Elementy sterujące komputerem pokładowym ➔ 134**
- 3. Zmiana biegów ➔ 179**
- 4. Przycisk uruchamiania/wyłączenia silnika ➔ 176**
- 5. Element sterujący wycieraczkami/spryskiwaczami szyb ➔ 169**
- 6. Panel multimedialny ➔ 327**
- 6. Podgrzewane fotele ➔ 81**
- 7. Ogrzewanie/klimatyzacja ➔ 319**
- 8. Automatyczny hamulec parkingowy ➔ 186**
- 9. Gniazdo akcesoriów ➔ 334**
- 10. Gniazda USB-C w konsoli środkowej ➔ 334**
- 11. Środkowy schowek/strefa ładowania indukcyjnego ➔ 336**
- 12. Przełącznik systemu MULTI-SENSE ➔ 313**
- 13. Regulacja kierownicy ➔ 156**
- 14. Ogranicznik prędkości ➔ 249**  
**Regulator prędkości ➔ 253**  
**Adaptacyjny tempomat Stop and Go ➔ 257**
- 15. Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika ➔ 347**
- 16. Oświetlenie zewnętrzne ➔ 161**



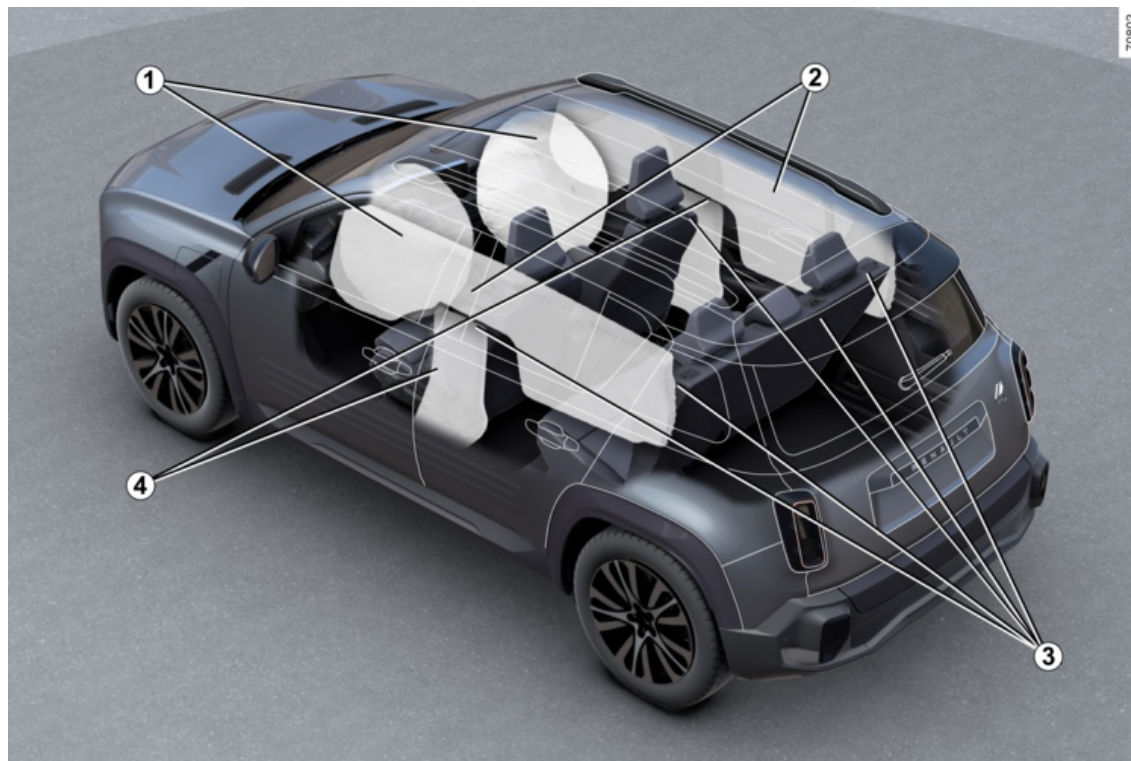
# POMOC W PROWADZENIU POJAZDU

1

- Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu ➔ **201**
- Moje bezpieczeństwo ➔ **206**
- Zapobieganie zmianie pasa ruchu ➔ **207**
- Awaryjne zapobieganie zmianie pasa ruchu ➔ **215**
- Aktywne hamowanie awaryjne ➔ **232**
- Aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym ➔ **246**
- Monitorowanie martwego pola ➔ **222**
- Ostrzeżenie o wyjeździe z parkingu ➔ **304**
- Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach ➔ **197**
- Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości ➔ **228**
- System monitorujący zmęczenie kierowcy ➔ **239**
- Ogranicznik prędkości ➔ **249**
- Regulator prędkości ➔ **253**
- Adaptacyjny tempomat Stop and Go ➔ **257**
- Wykrywanie znaków drogowych ➔ **241**
- Asystent parkowania ➔ **291**
- Kamera cofania ➔ **288**
- System automatycznego parkowania ➔ **298**
- System zapewniający bezpieczeństwo podczas wysiadania ➔ **307**
- Ostrzeżenie o wyjeździe z parkingu ➔ **304**

# BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

1



# BEZPIECZEŃSTWO PASAŻERÓW

## 1. Airbags Przód ➔ 94

Czołowa poduszka powietrzna pasażera airbag: blokowanie ➔ 126

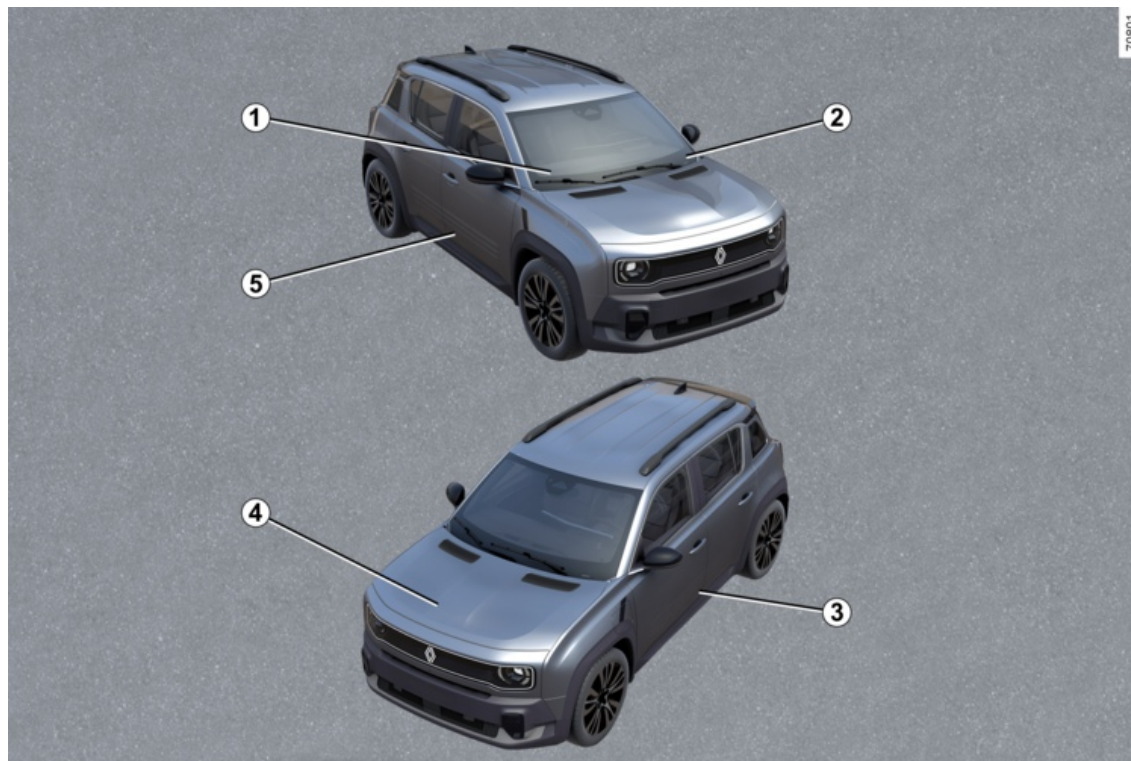
## 2. Airbags Kurtyny powietrzne ➔ 100

## 3. Pasy bezpieczeństwa ➔ 87

## 4. Airbags z boku ➔ 100

## IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1



# IDENTYFIKACJA POJAZDU - ETYKIETY

1. Informacje techniczne dla służb ratowniczych ➔ **388**
2. Przypomnienie numeru identyfikacyjnego pojazdu ➔ **387**
3. Etykiety ciśnienia w ogumieniu ➔ **360**
4. Identyfikacja silnika ➔ **388**
5. Tabliczka identyfikacyjna pojazdu ➔ **387**

## KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1



## KOMORA SILNIKA (RUTYNOWY PRZEGLĄD)

1. Płyn chłodzący akumulator i silnik  
➔ **349**

2. Płyn hamulcowy ➔ **350**

3. Akumulator 12 V ➔ **352**

4. Płyn do spryskiwaczy szyb ➔ **351**

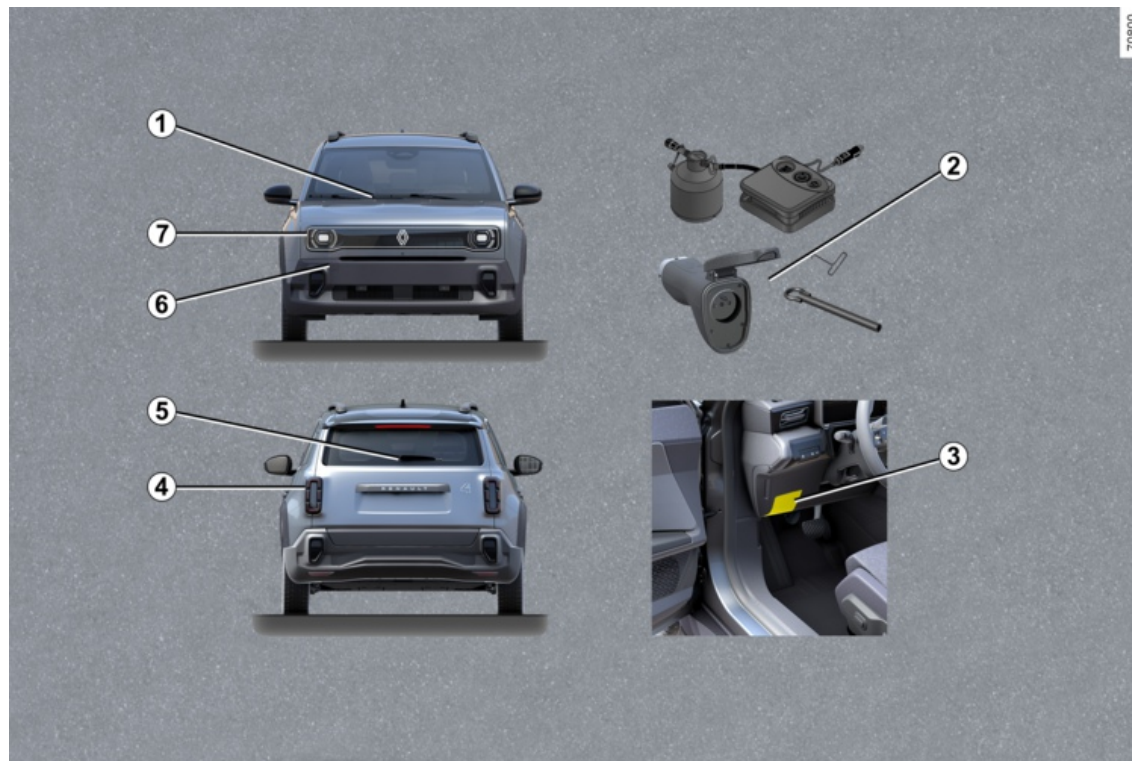
5. Otwieranie pokrywy komory silnika ➔ **347**

6. Instalacja elektryczna "wysokiego napięcia" ➔ **20**

7. Płyn chłodzący kabinę ➔ **349**

## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

1



## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

**1. Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby ➔ 373**

**2. Przebicie opony ➔ 362**  
**Narzędzia ➔ 366**

**3. Bezpieczniki ➔ 375**

**4. Wymiana żarówek tylnych świateł ➔ 370**

**5. Wymiana pióra wycieraczki tylnej ➔ 373**

**6. Punkt do holowania z przodu ➔ 368**

**7. Wymiana żarówek reflektorów ➔ 370**

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

### Prezentacja

2

Pojazdy elektryczne charakteryzują się pewnymi specyficznymi właściwościami, lecz działają w sposób zbliżony do pojazdów z silnikami cieplnymi.

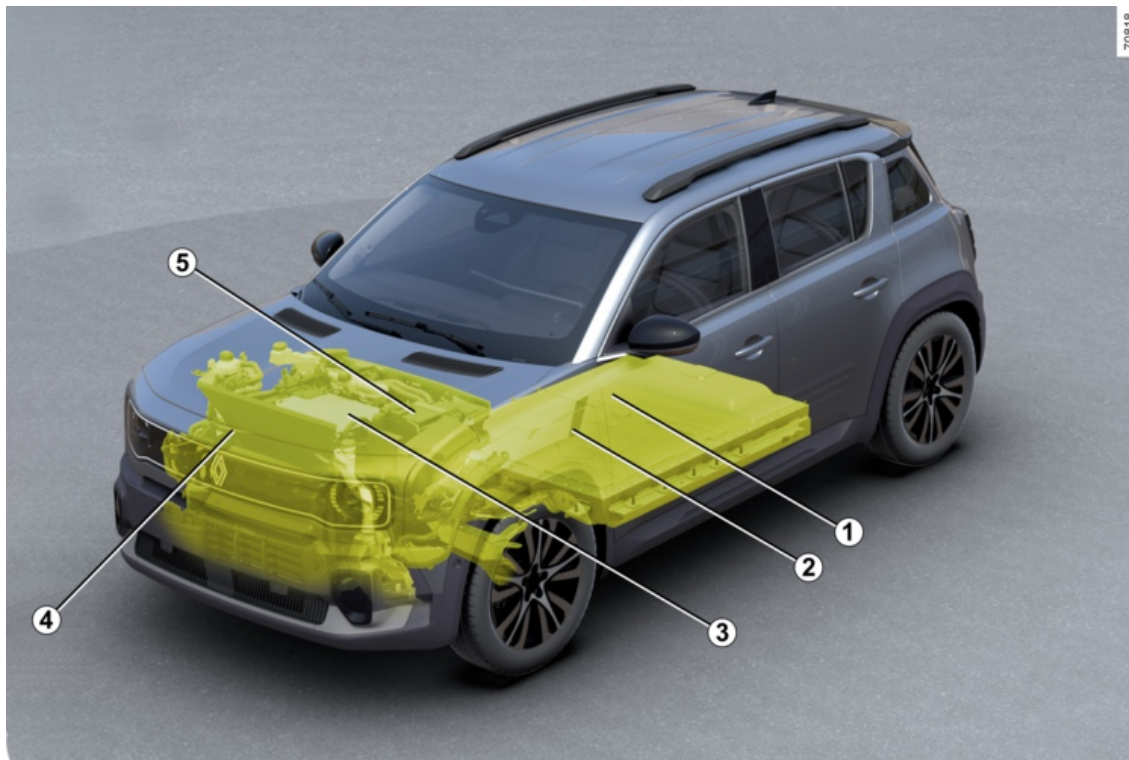
Najważniejszą różnicą w przypadku pojazdu elektrycznego jest wykorzystywanie energii elektrycznej zamiast paliwa, które napędza samochody z silnikiem termicznym.

Zalecamy zatem uważną lekturę niniejszej instrukcji zawierającej opis pojazdu z napędem elektrycznym.



## POJAZD ELEKTRYCZNY:

### Schemat pojazdu elektrycznego



## POJAZD ELEKTRYCZNY:

1. "Wysokonapięciowy" akumulator napędowy.
2. Gniazdo elektryczne.
3. Silnik elektryczny.
4. Kable elektryczne koloru pomarańczowego.
5. Akumulator 12 V.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

### Usługi przesyłu danych

2

#### Prezentacja

Pojazd elektryczny umożliwia korzystanie z usług powiązanych, które pozwalają sprawdzić następujące elementy i/lub sterować nimi:

- stan ładowania pojazdu z ostrzeżeniem o niskim poziomie naładowania akumulatora;
- programowanie ładowania akumulatora napędowego w zależności od niektórych proponowanych opcji wyboru;
- pozostały zasięg pojazdu;
- ...

Dostęp do tych usług można uzyskać przez:

- zewnętrzne urządzenia cyfrowe (telefon komórkowy, tablet, itp.);
- ekran multimedialny pojazdu.

Aby uzyskać więcej informacji, zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi sprzętu multimedialnego lub skontaktować się z ASO.



W dowolnym momencie można wykupić usługę przesyłu danych lub ją przedłużyć, wystarczy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki

### Akumulatory

Pojazd elektryczny posiada dwa rodzaje akumulatorów:

- "wysokonapięciowy" akumulator napędowy;
- akumulator "12 V".

#### "wysokonapięciowy" akumulator napędowy

Akumulator ten przechowuje energię, która umożliwia właściwe działanie silnika w pojeździe elektrycznym. Jak każdy akumulator, także i on rozładowuje się podczas użytkowania, w związku z czym wymaga regularnego ładowania.

Nie ma konieczności czekania, aż energia spadnie do poziomu rezerwy, by naładować akumulator napędowy.

Czas ładowania zależy od typu stacji ładowania; terminala ściennego lub słupka, do którego zostanie podłączony pojazd.

Zasięg akumulatora pojazdu zależy nie tylko od stopnia naładowania akumulatora napędowego, ale również od stylu jazdy ➔ 195.

Układ klimatyzacji pojazdu służy również do chłodzenia akumulatora napędowego.

Aby wydłużyć żywotność akumulatora napędowego, zleć kontrolę układu klimatyzacji wykwalifikowanemu specjalistcie. Kontrolę wykonuj w szczególności w przypadku stwierdzenia spadku wydajności klimatyzacji.

#### Akumulator 12 V

Drugi akumulator to akumulator 12 V: dostarcza energię niezbędną do obsługi wyposażenia pojazdu (światła, wycieraczki, ABS itp.).

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

A



Symbol  oznacza podzespoły elektryczne pojazdu mogące stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.

61587

### Instalacja elektryczna "wysokiego napięcia"



Instalację elektryczną "wysokiego napięcia" można rozpoznać po pomarańczowych przewodach 6 i elementach opatrzonych symbolem



Układ napędowy pojazdu elektrycznego jest zasilany prądem o wysokim napięciu.

System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu. Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe.

Jakiegolwiek naprawy lub modyfikacje instalacji elektrycznej "wysokiego napięcia" pojazdu (części, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione ze względu na niebezpieczeństwo dla użytkownika. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.**

### Jazda

Podobnie jak w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów, należy się odzwyczaić od używania lewej stopy i hamowania nią.

2

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

Po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia lub po naciśnięciu pedału hamowania, podczas zwalniania, silnik wytwarza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do ładowania akumulatora napędowego ➔ 192.

Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.



Hamowanie silnikiem nie może w żadnym wypadku zastępować używania pedału hamulca.



### Przeszkoda w prowadzeniu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

**Ryzyko zablokowania pedałów.**

### Hałas

Pojazdy elektryczne są wyjątkowo ciche. Prawdopodobnie nie jesteś jeszcze przyzwyczajony do tego faktu, podobnie jak inni użytkownicy drogi. Trudno im będzie usłyszeć nadjeżdżający pojazd elektryczny.

Ponieważ silnik pracuje cicho, usłyszysz dźwięki, których zwykle nie słychać (hałas aerodynamiczny, opony itd.).

Przy każdym wyłączeniu zapłonu wentylacja wyłącza się po około dziesięciu sekundach.

### Sygnał dźwiękowy ostrzegający pieszych

System sygnalizuje innym użytkownikom ruchu, w szczególności pieszym i rowerzystom, o obecności pojazdu na drodze.

System ostrzegania pieszych włącza się automatycznie w momencie uruchamiania silnika. System emituje dźwięk ostrzegawczy, gdy samochód porusza się z prędkością od ok. 1 do 30 km/h.

Więcej informacji na temat sygnału dźwiękowego ostrzegającego pieszych można znaleźć w instrukcji systemu multimedialnego.

W przypadku usterki sygnału dźwiękowego ostrzegającego pieszych na tablicy wskaźników pojawia się

lampka ostrzegawcza  i komunikat "Usterka dźwięku pojazdu".

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:



Pojazd elektryczny nie emituje hałasu. Przed opuszczeniem go wyłączyć silnik, przytrzymując pedał hamulca we wciśniętym położeniu.

**RYZIKO POWAŻNYCH OBRA-  
ŻEŃ.**

## Ważne zalecenia

2



Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

### **W razie wystąpienia wypadku lub uderzenia**

W razie wypadku lub uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element infrastruktury drogowej) układ elektryczny pojazdu lub akumulator napędowy może ulec uszkodzeniu.

Należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nigdy nie dotykać części "wysokiego napięcia" lub pomarańczowych kabli widocznych lub wystających z wnętrza lub na zewnątrz pojazdu.

W razie poważnego uszkodzenia akumulatora trakcyjnego, może dojść do wycieków:

- nigdy nie dotykać płynów (substancji itp.) wyciekających z akumulatora trakcyjnego;
- jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą, dane miejsce należy obficie opłukać wodą i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w klapkę i/lub zawór gniazda ładowania, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli tych części Autoryzowanemu Partnerowi marki.

### **W przypadku pożaru**

W razie pożaru należy natychmiast opuścić pojazd i nakazać opuszczenie go przez inne osoby oraz wezwać służby ratownicze, informując, że chodzi o pojazd elektryczny.

W razie konieczności ugaszenia pożaru, należy używać wyłącznie środków gaśniczych typu ABC lub BC, odpowiednich do pożarów instalacji elektrycznych. Nie używać wody ani środków gaśniczych innego typu.

We wszystkich przypadkach uszkodzeń układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### **W przypadku holowania → 368.**

### **Czyszczenie pojazdu**

Nigdy nie czyścić komory silnika, gniazda ładowania i akumulatora napędowego za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

### **Ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego.**

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

Nigdy nie myć pojazdu podczas jego ładowania. Nigdy nie myj przewodu do ładowania podczas ładowania pojazdu. Nigdy nie myj przewodu do ładowania ani jego wtyczki, gdy przewód nie jest podłączony, aby zapobiec korozji styków ładujących.

**Ryzyko porażenia prądem elektrycznym mogące prowadzić do śmierci.**

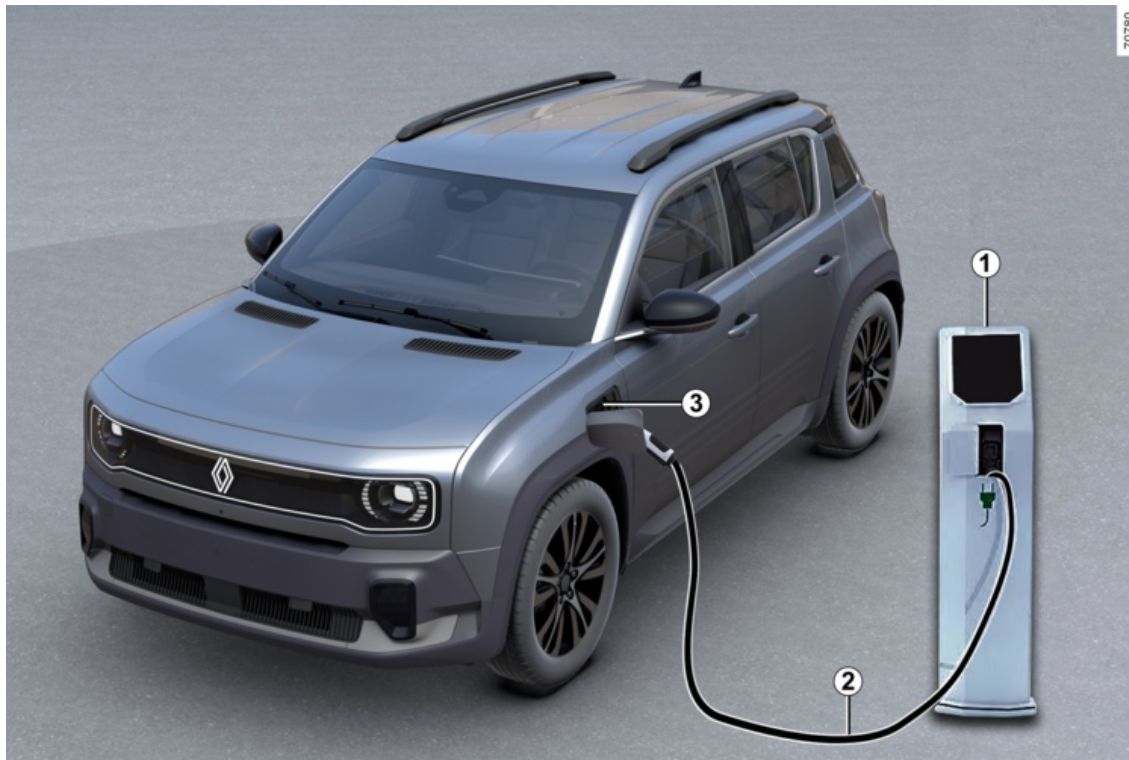
2

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

Ładowanie

2

Schemat



## POJAZD ELEKTRYCZNY:

1. Stacja ładowania w postaci terminala naściennego lub słupka
2. Przewód do ładowania
3. Elektryczne gniazdo ładowania



W razie pytań dotyczących sprzętu wymaganego do ładowania samochodu należy skontaktować się z Auto-ryzowanym Partnerem marki.



### Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu

Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

#### Ładowanie

Podczas ładowania nie wolno dokonywać żadnych prac przy pojeździe (mycie, prace w komorze silnika itd.)

W przypadku stwierdzenia obecności wody, śladów korozji lub ciał obcych w złączu kabla ładowania lub gnieździe ładowania pojazdu, nie należy ładować samochodu. Ryzyko pożaru.

Nie należy dotykać bolców kabla ładowania, gniazda domowego lub gniazda ładowania pojazdu, ani też wkładać do nich przedmiotów.

Nigdy nie należy podłączać kabla ładowania do adaptera, rozdzielacza lub przedłużacza.

Użycie generatora prądotwórczego jest zabronione.

Nie wolno rozmontowywać ani modyfikować gniazda ładowania pojazdu lub kabla ładowania. Ryzyko pożaru.

Nie wolno modyfikować ani dokonywać żadnych prac przy instalacji elektrycznej podczas ładowania.

W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w kłapę ładowania lub osłonę, należy jak najszybciej zlecić kontrolę Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Dbaj o kabel do ładowania: nie zginiataj go, nie zanurzaj w wodzie, nie rozciągaj ani nie uderzaj go.

Należy regularnie sprawdzać dobry stan przewodu do ładowania.

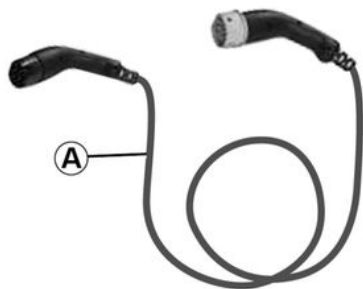
W przypadku uszkodzenia przewodu do ładowania (korozja, przepalenie, przecięcie itp.) po stronie urządzenia lub gniazda ładowania pojazdu nie należy ich używać. Konieczne jest zwrócenie się do Autoryzowanego Partnera w celu dokonania wymiany.

W przypadku braku aktywacji mechanizmu blokującego kłapkę gniazda ładowania i/lub odblokowania gniazda ładowania pojazdu z napędem elektrycznym należy się skontaktować z ASO.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

### Przewód do ładowania **A**

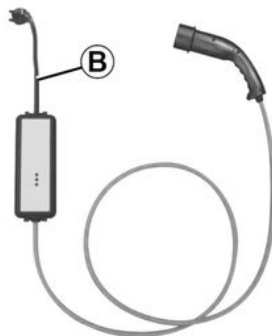
47303



Ten kabel jest przeznaczony do danego pojazdu i służy do standardowego ładowania akumulatora trakcyjnego przez podłączenie do terminala ściennego lub słupkowego.

### Przewód do ładowania **B**

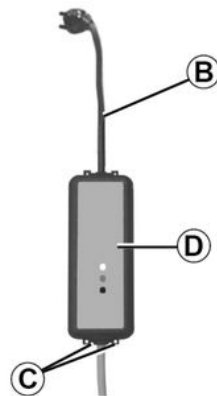
35906



Przewód można stosować w następujących przypadkach:

- podczas normalnego użytkowania za pomocą gniazda używanego tylko w pojeździe (ładowanie prądem 14 A/16 A);
- sporadyczne ładowanie z gniazdka domowego (ładowanie prądem 8 A), np. podczas nieobecności w domu.

We wszystkich przypadkach gniazda muszą być zamontowane zgodnie z instrukcją dołączoną do przewodu do ładowania **B**.



34577

We wszystkich przypadkach **uwaga!** nie przeczytaj instrukcję obsługi przewodu do ładowania **B**.



Nigdy nie zostawiaj modułu zwisającego luźno na przewodzie. Użyj zaczepów **C**, aby go powiesić.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

2

 W przypadku wystąpienia problemu na poziomie przewodu podczas ładowania (zapalenie się czerwonej lampki ostrzegawczej na obudowie **D**) należy natychmiast przerwać ładowanie. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi kabla do ładowania.

 Do ładowania akumulatora napędowego zaleca się używanie kabla ładowania pozwalającego na ładowanie w trybie zwykłym.

 Przed czyszczeniem przewodu do ładowania upewnij się, że przewód jest odłączony. Wyczyść przewód za pomocą ściereczki lekko zwilżonej wodą. Podczas czyszczenia upewnij się, że ściereczka nie styka się z końcówkami przewodu (złączami, stykami ładowania), aby uniknąć ryzyka korozji.

 Każdy przewód do ładowania jest przechowywany w bagażniku pojazdu  
➔ 73.

## Ważne zalecenia



### Ważne zalecenia dotyczące ładowania samochodu

Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

#### Wybór kabla ładowania

Standardowe kable ładowania zostały opracowane specjalnie dla tego pojazdu. Zaprojektowano je w taki sposób, aby chronić użytkownika przed potencjalnym ryzykiem śmiertelnego porażenia prądem lub pożaru.

Nie wolno podłączać kabli ładowania ze starszych pojazdów, ponieważ nie są one przystosowane.

Ze względu na bezpieczeństwo kierowcy, używanie kabla ładowania w sposób niezgodny z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może wiązać się z ryzykiem wystąpienia pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci. W kwestii wyboru kabla ładowania odpowiedniego do posiadanego pojazdu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

#### Używanie przewodu do ładowania *B*

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną razem z przewodem do ładowania, aby poznać środki ostrożności związane z użytkowaniem produktu oraz wymagania techniczne odnośnie podłączania gniazda.

#### Zasada montażu

##### Gniazdo ścienne

Instalacja terminala naściennego powinna zostać wykonana przez specjalistę.

##### W przypadku ładowania z sieci domowej

Poproś wykwalifikowanego specjalistę o sprawdzenie, czy każde gniazdo, do którego podłączasz przewód do ładowania spełnia normy i przepisy obowiązujące w Twoim kraju oraz specyfikacje opisane w części "Systemy zasilania".

##### Systemy zasilania

Używaj tylko terminali do ładowania, które są zgodne z normą IEC 61851-1 i punktów dostępu posiadających następujące zabezpieczenie:

- wyłącznik różnicowo-prądowy z prądem resztkowym 30 mA typu A przeznaczony do używanego gniazda;
- zabezpieczenie nadprądowe;

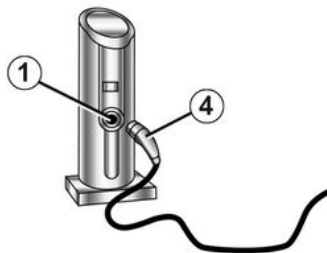
## POJAZD ELEKTRYCZNY:

- urządzenia chroniące przed przepięciami wywołanymi przez piorun w narażonych strefach (IEC 62305-4);
- połączenie uziemiające zgodne z normami obowiązującymi w danym kraju.

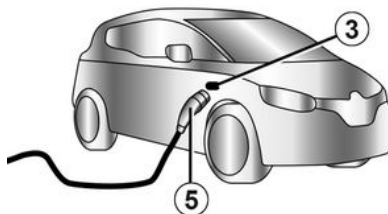
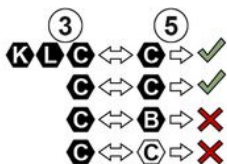
## POJAZD ELEKTRYCZNY:

Typy ładowania zgodne z normami europejskimi

Prąd przemienny (AC)



62364



Jeżeli na klapce do ładowania pojazdu znajduje się etykieta z instrukcjami, postępuj zgodnie z wytycznymi.

Przed podłączeniem przewodu ładującego sprawdź, czy:

- kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **1** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce przewodu **4**;
- kolor i jedna z liter gniazda wejściowego **3** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce przewodu **5**.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

### Naklejki

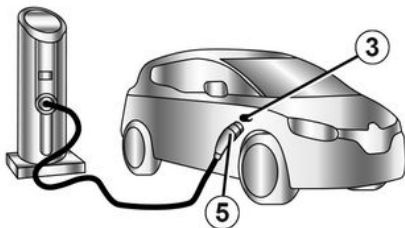
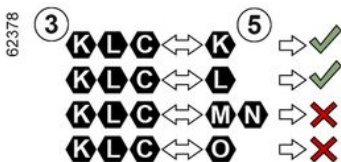
2

|                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ ładowania                                                                                         | Prąd przemienny (AC)                                                              |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| Podłączenie                                                                                           | Terminal ładujący 1 /przewód do ładowania 4                                       |                                                                                   | Pojazd 3 /przewód do ładowania 5                                                    |                                                                                     |
| Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (we wszystkich innych przypadkach skonsultuj się z ASO). |  |  |  |  |



## POJAZD ELEKTRYCZNY:

### Prąd stały (DC)



Jeżeli na klapce do ładowania pojazdu znajduje się etykieta z instrukcjami, postępuj zgodnie z wytycznymi.

Przed podłączeniem kabla do ładowania upewnij się, że kolor i jedna z liter na gnieździe wejściowym **3** odpowiadają kolorowi i jednej z liter na końcówce **5** kabla do ładowania.

**i** W przypadku szybkiego ładowania pojazdu (DC) przewód ładujący między pojazdem a terminalem do ładowania nie może być dłuższy niż **30 metrów**.

W przypadku wątpliwości co do długości przewodu skonsultuj się z właścicielem terminala do ładowania (DC).

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

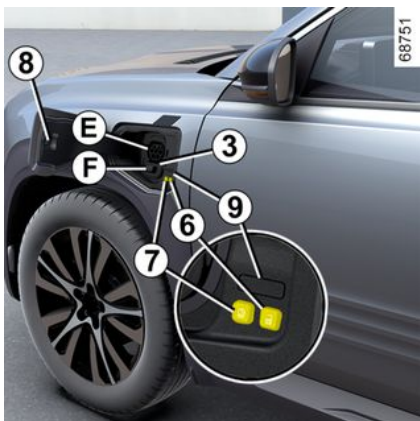
### Naklejki

|                                                                                                       |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ ładowania                                                                                         | Prąd stały (DC)                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| Podłączenie                                                                                           | Pojazd 3 /przewód do ładowania 5                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
| Typy ładowania zgodne z normami europejskimi (we wszystkich innych przypadkach skonsultuj się z ASO). |  |  |  |  |  |

2

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

### Gniazdo elektryczne do ładowania 3



**Uwaga:** w przypadku zaśnieżenia przed podłączeniem lub odłączeniem akumulatora należy usunąć śnieg z okolic gniazda ładowania pojazdu.

Przedostanie się śniegu do gniazda mogłoby zablokować gniazdo kabla ładowania.

Pojazd jest wyposażony w dwa złącza ładowania umieszczone w jego przedniej części:

- gniazdo **E** do ładowania o mocy maks. 11 kW;

- gniazdo **F**, w zależności od pojazdu, oprócz gniazda **E**, do szybkiego ładowania.



W zależności od pojazdu, gniazdo **F** jest zabezpieczone zaślepką. Przed podłączeniem przewodu ładującego do gniazda **E** upewnij się, że zaślepka na gnieździe **F** jest na swoim miejscu.

Pod kłapką gniazda ładowania znajdują się również dwa przyciski:

- przycisk **6**  odblokowuje przewód do ładowania;
- przyciskiem **7**  można zatrzymać program ładowania (jeżeli został wcześniej skonfigurowany) w celu natychmiastowego rozpoczęcia ładowania pojazdu.

#### Ostrzeżenia

Do codziennego użytku zaleca się naładowanie pojazdu do 80%, aby wydłużyć żywotność akumulatora.

Należy unikać ładowania lub parkowania samochodu w ekstremalnych warunkach temperaturowych (upał lub mróz).

W ekstremalnych warunkach rozpoczęcie ładowania może zająć kilka minut (czas niezbędny na schłodzenie lub rozgrzanie akumulatora napędowego).

Jeżeli przy temperaturze poniżej około -25°C pojazd stoi zaparkowany ponad 7 dni, naładowanie akumulatora napędowego może być niemożliwe.

Jeżeli pojazd stoi zaparkowany ponad trzy miesiące z zerowym poziomem naładowania akumulatora, naładowanie akumulatora może być niemożliwe.

Dostępny poziom energii zależy od temperatury akumulatora. W związku z tym poziom może się różnić między zatrzymaniem a ponownym uruchomieniem pojazdu, jeżeli akumulator jest zimny lub ciepły.

Aby wydłużyć czas eksploatacji akumulatora napędowego, należy unikać postojów pojazdu z wysokim poziomem naładowania akumulatora dłuższych niż jeden miesiąc. Zalecenie to dotyczy zwłaszcza okresów upałów.

Akumulator napędowy najlepiej ładować po jeździe oraz/lub w miejscu o umiarkowanej temperaturze. W innym wypadku ładowanie może zająć więcej czasu lub być niemożliwe.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

Zaleca się ładowanie pojazdu po jeździe, jeżeli poziom naładowania jest niski (< 25%) i gdy temperatury są ujemne.

### Porady

- w przypadku upałów zaleca się parkowanie i ładowanie samochodu w zacienionym/zadaszonym miejscu;
- ładowanie jest możliwe podczas deszczu lub podczas opadów śniegu;
- Włączanie klimatyzacji wydłuża czas ładowania.

### Ładowanie akumulatora napędowego

#### Pojazd nieruchomy, zapłon wyłączony:

- wyjąć kabel do ładowania **2** ze schowka do przechowywania w bagażniku pojazdu;
- nacisnąć kłapkę gniazda ładowania **8**, aby ją odblokować. Zapala się biała lampka ostrzegawcza **9**;



W zależności od pojazdu, gdy klapka gniazda ładowania jest otwarta lub niewłaściwie zamknięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Klapka ładowania otwarta".



- podłączyć wtyczkę przewodu do źródła zasilania;
- chwycić klamkę **10**;
- podłączyć kabel do pojazdu. Lampka ostrzegawcza **9** zacznie migać na biało;

**Uwaga:** podczas szybkiego ładowania należy uważać, aby przy podłączaniu pojazdu między złączem przewodu ładującego a źródłem zasilania nie została przytrzaśnięta plastikowa linka **11** zaślepki **12**.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

2

 Nie używaj klapki gniazda do ładowania **8** do wieszania kabla ładowania **2** podczas ładowania pojazdu.

 W zależności od pojazdu, jeżeli właśnie zaakceptowałeś aktualizację systemu za pośrednictwem systemu multimedialnego, ładowanie akumulatora napędowego zostanie opóźnione lub anulowane. Poczekaj na zakończenie aktualizacji przed podłączeniem przewodu ładowania do pojazdu. W celu uzyskania informacji na temat aktualizacji systemu należy zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

– po usłyszeniu kliknięcia sygnalizującego zablokowanie sprawdź, czy przewód do ładowania jest prawidłowo podłączony. Aby sprawdzić zablokowanie, delikatnie pociągnij za uchwyt **10**;

– jeżeli zaprogramowane jest ładowanie odroczone i chcesz natychmiast rozpocząć ładowanie, naciśnij przycisk **7**, aby rozpocząć ładowanie → **323**.

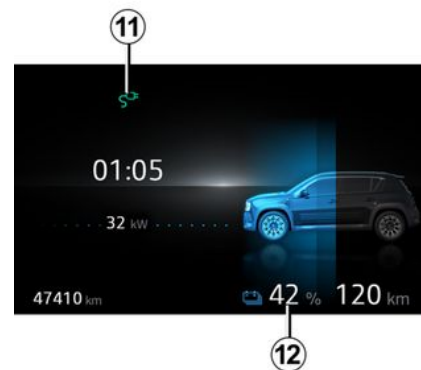
Kabel do ładowania jest automatycznie blokowany w pojeździe. Uniemożliwi to odłączenie kabla ładowania od pojazdu.

 Niezbędne jest prawidłowe rozwinięcie kabla zasilania, tak aby uniknąć przegrzania.



Nie używać przedłużaczy, rozgałęziaczy ani przejściówek.  
**Ryzyko pożaru.**

Podczas ładowania lampka kontrolna **9** miga na niebiesko.



Po rozpoczęciu ładowania na tablicy wskaźników wyświetlane są następujące informacje:

- poziom energii na wskaźniku akumulatora **12**;
- poziom naładowania akumulatora;
- szacunkowy czas pozostały do końca ładowania (czas pozostały do końca ładowania od poziomu 95% naładowania);
- lampka kontrolna **11** sygnalizuje, że pojazd jest podłączony do źródła zasilania;
- zasięg pojazdu będzie się różnił w zależności od poziomu naładowania.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

Wskazanie na tablicy wskaźników znika po kilku sekundach. Pojawia się ponownie na tablicy wskaźników po otwarciu drzwi.

Gdy ładowanie zostało zakończone, lampka **9** świeci się na zielono.

Aby naładować pojazd, nie trzeba czekać do prawie całkowitego rozładowania akumulatora.

**i** Czas ładowania akumulatora napędowego zależy od poziomu pozostałej energii oraz od mocy dostarczonej przez terminal ładowania. Informacja wyświetla się na tablicy wskaźników podczas ładowania ➔ **142**.

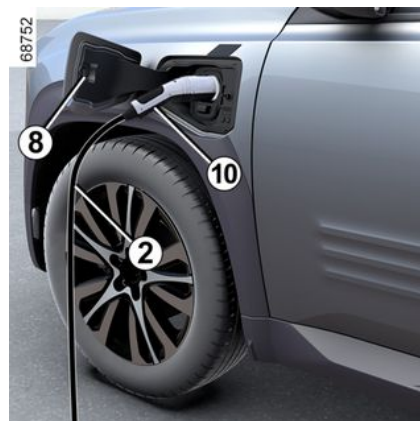
**Uwaga:** w pewnych warunkach rzeczywisty czas ładowania może być dłuższy niż czas ładowania wyświetlany na tablicy wskaźników. Zależy to od następujących czynników:

- jakość sieci elektrycznej;
- początkowy poziom naładowania;
- bardzo niska temperatura zewnętrzna;
- ...

W przypadku problemu z przewodem do ładowania zalecamy zastąpienie go innym przewodem o takich samych parametrach. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli lampka kontrolna **9** świeci na czerwono światłem ciągłym, należy zwrócić się do ASO.



### Środki ostrożności podczas odłączania od gniazda

- Naciśnij przycisk **6** lub **naciśnij i przytrzymaj** przycisk odblokowywania drzwi na karcie w celu odblokowania przewodu do ładowania pojazdu;
- chwycić klamkę **10**;

**i** Należy bezwzględnie przestrzegać kolejności operacji rozłączenia.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

2

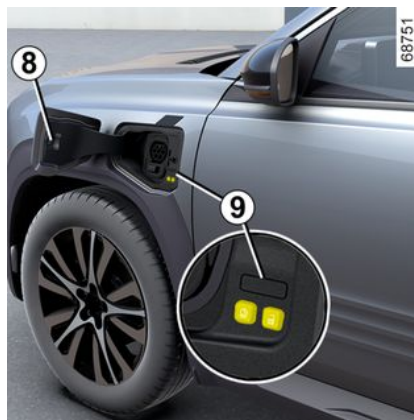
- odłącz kabel ładowania **2** od pojazdu;
- zamknąć klapkę gniazda ładowania **8** i docisnąć, aby ją zablokować;
- odłączyć kabel ładowania **2** od źródła zasilania **1**;
- schowaj kabel ładowania **2** w schowku w bagażniku.

**Uwaga:** natychmiast po długim ładowaniu akumulatora napędowego przewód może być gorący. Należy korzystać z uchwytów.



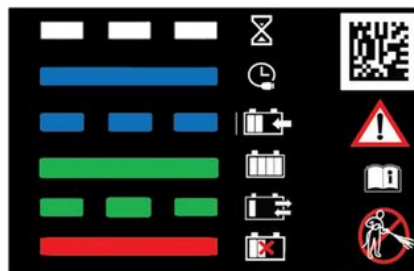
Po naciśnięciu na przycisk odblokowujący przewód do ładowania należy odpiąć go w ciągu 30 sekund. Po tym czasie przewód zablokuje się ponownie.

### Naklejka 13



13

65440A



Etykieta **13** znajdująca się na klapce ładowania **8** zawiera szczegółowe

informacje o fazie ładowania zależnie od statusu wskaźnika **9**:

- gdy świeci na biało, oznacza to, że przewód jest podłączony do pojazdu, a system przeprowadza kontrole;
- gdy świeci w sposób ciągły na niebiesko, oznacza to, że programowanie ładowania jest aktywowane;
- miga na niebiesko: trwa ładowanie lub układy pojazdy pracują, wykorzystując zasilanie sieciowe (np. klimatyzacja w kabinie);
- gdy świeci w sposób ciągły na zielono, oznacza to, że pojazd jest w pełni naładowany;
- miga na zielono: gdy włączona jest funkcja Vehicle to Grid (V2G) ➔ **54** lub Vehicle to Load (V2L) ➔ **47**;
- gdy świeci w sposób ciągły na czerwono, oznacza to usterkę działania.

Etykieta **13** po prawej stronie przypomina o następujących instrukcjach:

- klapki ładowania nie wolno myć strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem;
- gniazdo i klapkę gniazda ładowania można otworzyć tylko wtedy, gdy pojazd stoi;
- podczas jazdy osłona i klapka ładowania muszą być zamknięte;
- otworzyć klapkę, aby podłączyć kabel ładowania;

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

- zamknąć klapy po odłączeniu kabla;
- podłączyć do gniazda sieci domowej, gniazda ładowania prądem zmiennym lub gniazda terminala szybkiego ładowania;
- Informacje na temat ładowania można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

### Funkcja Vehicle to Load (V2L)

Po zatrzymaniu pojazdu i zaciągnięciu hamulca postojowego funkcja "Vehicle to Load (V2L)" umożliwia podłączenie urządzeń elektrycznych bezpośrednio do pojazdu.

System zapewnia zasilanie prądem przemiennym (maks. 16 A/3,7 kW) z wykorzystaniem energii elektrycznej zgromadzonej w akumulatorze napędowym pojazdu ➔ 20.

Złącze V2L umożliwia podłączanie urządzeń elektrycznych do gniazda ładowania z przodu pojazdu.

# POJAZD ELEKTRYCZNY:

## Ważne zalecenia

2



Prosimy o uważne przeczytanie tych zaleceń. Ich nieprzestrzeganie może wiązać się z **ryzykiem wystąpienia pożaru, poważnych obrażeń lub porażenia prądem elektrycznym, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.**

### **Środki ostrożności, które należy podjąć podczas korzystania z funkcji V2L.**

Nie próbuj zasilać domu, ponieważ może to prowadzić do uszkodzeń i porażenia prądem.

Podczas korzystania z funkcji V2L nie myj pojazdu ani nie pracuj w komorze silnika.

Nie używaj funkcji V2L:

- Jeśli w złączu V2L lub w gnieździe ładowania pojazdu znajduje się woda;
- jeśli złącze V2L pojazdu lub gniazdo wejściowe ładowania pojazdu jest uszkodzone (pęknięcie, ślady korozji, odbarwienie itp.), skontaktuj się z ASO w celu zorganizowania wymiany;
- na zewnątrz, jeżeli warunki pogodowe są nieodpowiednie (np. pada deszcz lub trwa burza z piorunami).

Na złączu V2L nie wolno umieszczać metalowych przedmiotów.

Nie modyfikuj złącza V2L ani nie ingeruj w nie podczas korzystania z funkcji V2L.

Nigdy nie podłączaj adaptera do złącza V2L.

### **Środki ostrożności, które należy podjąć podczas obsługi i użytkowania złącza V2L.**

Używaj wyłącznie złącza V2L dostępnego fabrycznie w pojeździe. Złącze V2L jest zaprojektowane specjalnie dla danego pojazdu. Ze względu na bezpieczeństwo używanie złącza V2L niezgodnego z zaleceniami producenta jest surowo wzbronione. Aby uzyskać więcej informacji na temat tego, które złącze V2L jest odpowiednie dla danego pojazdu, skonsultuj się z ASO.

Nie opieraj żadnych przedmiotów o złącze V2L, nie wieszaj urządzeń za kabel zasilający z gniazdka prądu przemianowego (AC) na złączu V2L. **Ryzyko powstania uszkodzeń.**

Należy dbać o złącze V2L. Nie demontuj go, nie zanurzaj w wodzie ani nie ciągnij, gdy jest podłączone, i nie pozwól, aby cokolwiek o nie uderzyło. Regularnie sprawdzaj stan złącza przed każdym użyciem.

### **Środki ostrożności, które należy podjąć podczas korzystania z urządzeń elektrycznych/elektronicznych.**

Przed podłączeniem i użyciem urządzenia (przedłużacza, wtyczek wielofunkcyjnych itp.) należy zapoznać się ze środkami ostrożności dotyczącymi użytkowania opisanymi w jego instrukcji obsługi.

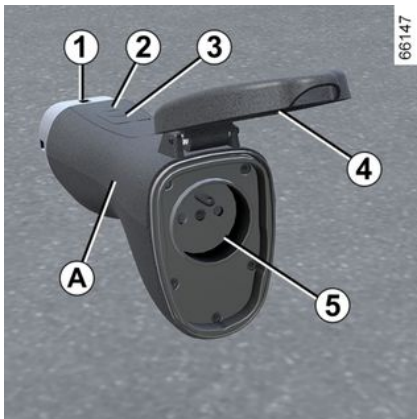
Nie podłączaj:

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

- urządzeń wymagających ciągłego zasilania, takich jak sprzęt medyczny. W zależności od warunków pracy pojazdu zasilanie może zostać przerwane;
- urządzeń o poborze prądu większym niż 16 A;
- urządzeń, które nie są zgodne z krajowymi przepisami i normami;
- uszkodzonych urządzeń (jednostek, kabli itp.);
- urządzeń, których wstępne zalecenia dotyczące użytkowania nie są dostosowane do środowiska, w którym będą użytkowane (zagrożenia związane z kontaktem z pyłem i wodą);
- więcej niż jednego rozgałęziacza. Jeżeli go używasz, nie podłączaj produktów pobierających więcej niż 8 A;
- przedłużacza o długości ponad 20 m. Jeśli go używasz, pamiętaj, aby całkowicie go rozwinąć.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

### Złącze funkcji Vehicle to Load (V2L) A



1. Gniazdo ładowania.
2. Lampka ostrzegawcza sygnalizująca pracę.
3. Wyłącznik.
4. Pokrywa ochronna.
5. Gniazdo sieciowe AC.

Złącze V2L jest przechowywane w zestawie narzędzi, który znajduje się pod wykładziną bagażnika.

 Przed przystąpieniem do konserwacji złącza V2L upewnij się, że jest ono odłączone.

Wyczyść złącze ściereczką lekko zwilżoną wodą.

Podczas czyszczenia upewnij się, że ściereczka nie styka się z końcówkami złącza (złączami, stykami ładowania), aby uniknąć ryzyka korozji.

### Czynność



Podczas używania funkcji V2L hamulec postojowy musi być zawsze zaciągnięty.



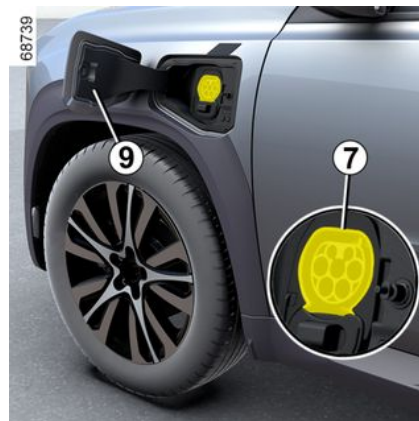
Należy przestrzegać kolejności podłączania/odłączania złącza V2L.



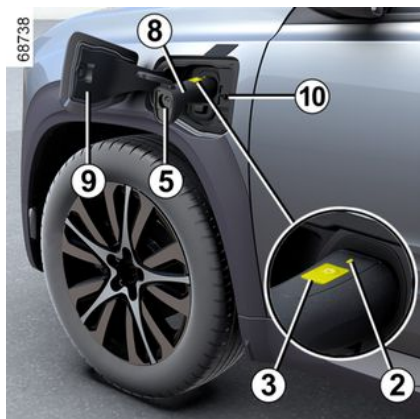
Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia upewnij się, że lampka kontrolna **2** na złączu złącza V2L jest wyłączona.

### Podłączanie złącza V2L

Gdy pojazd jest nieruchomy, elementy otwierające są odblokowane, a zapłon wyłączony:



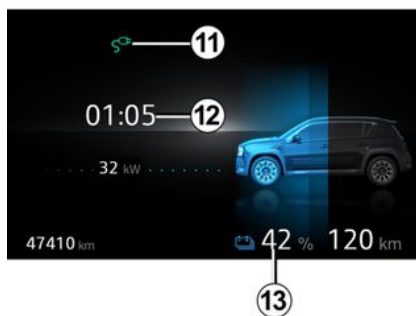
## POJAZD ELEKTRYCZNY:



- naciśnij klapkę gniazda ładowania **9**, aby ją odblokować;
- chwyć za uchwyt złącza **8** i podłącz końcówkę **1** złącza do gniazda ładowania pojazdu **7**;
- delikatnie pociągając za uchwyt **8**, sprawdź, czy złącze V2L jest prawidłowo podłączone. Przed rozpoczęciem rozładowania następuje zablokowanie gniazda. Złącze V2L jest automatycznie blokowane w pojeździe. Uniemożliwia to odłączenie złącza od pojazdu;
- podłącz urządzenie elektryczne do gniazda AC złącza V2L **5**;
- naciśnij przełącznik złącza V2L **3** przez co najmniej trzy sekundy, aż lampka kontrolna **2** zaświeci się na zielono. Funkcja V2L jest włączona,

lampka kontrolna na gnieździe ładowania **10** miga na zielono, a urządzenie elektryczne jest zasilane.

**Uwaga:** nie ciągnij za uchwyt **8**, gdy złącze V2L jest zablokowane w pojeździe.



Po rozpoczęciu poboru prądu na tablicy wskaźników wyświetlane są następujące informacje:

- lampka kontrolna **11** wskazuje, że pojazd jest podłączony do złącza V2L;
- szacowany czas **12** pozostały do osiągnięcia minimalnego progu naładowania akumulatora;
- poziom naładowania akumulatora **13**.

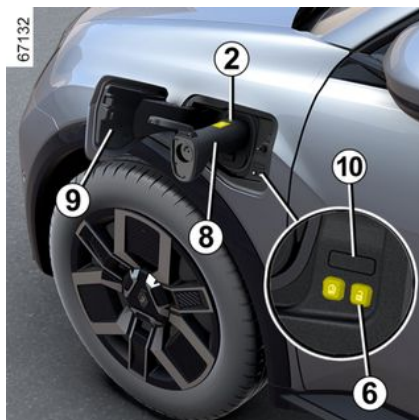
**Uwaga:** zasilanie wyłącza się automatycznie, gdy:

- funkcja V2L nie jest używana przez około godzinę (brak urządzeń elektrycznych podłączonych do gniazda AC **5** złącza V2L lub brak zużycia energii);
- zostało podłączone urządzenie elektryczne wymagające mocy większej niż maksymalna;
- przełącznik **3** złącza V2L jest wciśnięty co najmniej przez trzy sekundy;
- osiągnięto minimalny próg naładowania akumulatora napędowego skonfigurowany przy użyciu wyświetlacza multimedialnego.

Po wyłączeniu zasilania na tablicy wskaźników jest wyświetlany komunikat z potwierdzeniem.

### Odłączenie złącza V2L

## POJAZD ELEKTRYCZNY:



Mając kartę przy sobie lub gdy elementy otwierane w pojeździe są odblokowane:

- naciśnij przycisk  **6** znajdujący się obok gniazda ładowania, aby zatrzymać rozładowywanie. Lampka kontrolna **2** gaśnie, lampka kontrolna na gnieździe ładowania **10** gaśnie, a funkcja V2L jest wyłączona;
- złącze V2L zostanie automatycznie odblokowane w pojeździe. Umożliwia to odłączenie złącza od pojazdu;
- odłącz urządzenie elektryczne i chwyć za uchwyt złącza **8** V2L, aby odłączyć je od pojazdu **w ciągu około 15 sekund**. W przeciwnym razie

gniazdo ładowania **7** zostanie automatycznie ponownie zablokowane;

- zamknij i dociśnij klapkę gniazda ładowania **9**, aby ją zablokować;
- włóż złącze V2L do schowka.



Nie prowadź pojazdu, gdy klapka **ładowania 9** jest otwarta. Po odłączeniu złącza V2L od pojazdu upewnij się, że osłona jest założona i klapka gniazda do ładowania **9** jest prawidłowo zamknięta.

### Ustawienia



Wartość progową minimalnego poziomu naładowania akumulatora napędowego można ustawić na ekranie multimedialnym **14**.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku awarii działania lampka kontrolna **2** na złączu V2L zgaśnię, a zasilanie (rozładowanie) V2L wyłączy się automatycznie. Na tablicy wskaźników pojawia się ostrzegawczy komunikat.

**W przypadku wewnętrznej awarii funkcji V2L** na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "V2L rozładowanie niemożliwe V2L skontroluj": odłącz urządzenie elektryczne i odłącz złącze V2L. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**W przypadku awarii funkcji V2L z urządzenia podłączonego do gniazda AC złącza V2L**, na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat "V2L rozładowanie niemożliwe Usterka podłączonego urządzenia":

- odłącz urządzenie elektryczne i złącze V2L;
- sprawdź, czy urządzenie i złącze V2L nie są uszkodzone i czy wtyczka

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

zasilania nie jest uszkodzona lub skorodowana;

- upewnij się, że urządzenie elektryczne nie przekracza maksymalnej mocy, jaką może zapewnić pojazd.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

## Programowanie ładowania

### Czynność



Gdy pojazd stoi nieruchomo, a silnik pracuje, w trybie "Pojazd" **3** na ekranie multimedialnym **1** otwórz menu "Elektryczny" **2**, aby zaprogramować ładowanie pojazdu lub temperaturę wewnątrz pojazdu.

Korzystając z zakładki "Programy", możesz:

- dodać nowy program ładowania; lub
- uzyskać dostęp do wstępnie zapisanych programów ładowania.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności te należy wykonywać na postoju.

2

Gdy programowanie zostanie zatwierdzone, na tablicy wskaźników

zapali się lampka kontrolna .

**Uwaga:** ładowanie rozpocznie się, gdy silnik zostanie wyłączony, pojazd zostanie podłączony do źródła zasilania i nastąpi autoryzacja dostępu.

## POJAZD ELEKTRYCZNY:

2



W zależności od pojazdu, jeżeli właśnie zaakceptowałeś aktualizację systemu za pośrednictwem systemu multimedialnego, ładowanie akumulatora napędowego zostanie opóźnione lub anulowane.

Poczekaj na zakończenie aktualizacji przed podłączeniem przewodu ładowania do pojazdu.

W celu uzyskania informacji na temat aktualizacji systemu należy zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

usługę V2G. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy instalacji elektrycznej lub jej modyfikowania odłącz pojazd.



Aby skonfigurować ładowanie V2G, zapoznaj się z multimedialną instrukcją obsługi.

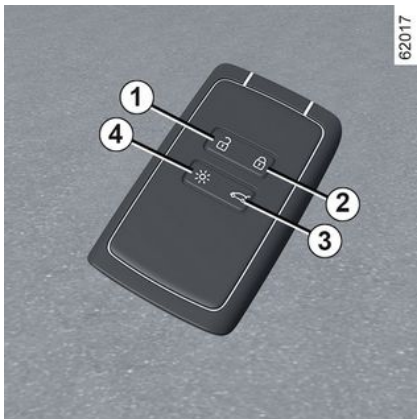
### Ładowanie przy użyciu funkcji Vehicle to Grid (V2G)

Gdy pojazd jest nieruchomy i podłączony przy użyciu przewodu ładowania, ładowanie przy użyciu funkcji Vehicle to Grid (V2G) umożliwia redystrybucję energii zgromadzonej w akumulatorze pojazdu do domu i do sieci energetycznej.

Musisz mieć kompatybilny dwukierunkowy terminal ładowania prądem przemiennym i subskrybować

# KARTA

## Informacje ogólne



1. Odblokowanie wszystkich zamków.
2. Zablokowanie wszystkich zamków.
3. Blokowanie-odblokowanie bagażnika.
4. Zdalne włączanie oświetlenia.

### Karta umożliwia:

- Blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych (drzwi, bagażnik);
- odblokowanie klapy gniazda ładowania ➔ 20;
- zdalne włączanie świateł pojazdu;

- automatyczne, zdalnie otwieranie/zamykanie szyb sterowanych elektrycznie ➔ 70.



W zależności od pojazdu digital key oferuje wszystkie funkcje karty. Jeżeli karta pozostała w pojeździe, a drzwi zostały zablokowane digital key, wszystkie funkcje karty będą nieaktywne.

Więcej informacji znajduje się w rozdziale "Digital key" ➔ 64.

### Zasięg

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi i jest prawidłowo włożona. Okres eksploatacji wynosi około dwóch lat: należy ją wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Bateria karty do wymiany" ➔ 55.

### Zasięg działania karty

Zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nie zablokować lub nie odblokować zamków poprzez przypadkowe naciśnięcie przycisku karty.

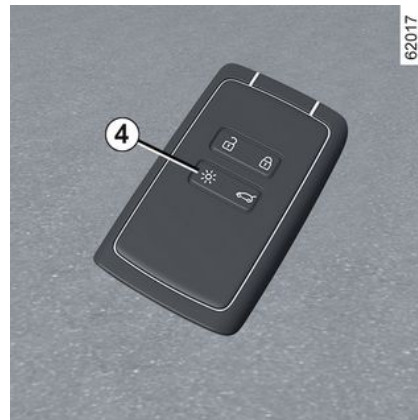
**Uwaga:** jeśli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknię-

te, zamki nie zostaną zablokowane. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.



Jeśli bateria jest rozładowana, można nadal zablokować/odblokować zamki i uruchomić silnik w samochodzie ➔ 176 ➔ 70 ➔ 55.

### Funkcja "Zdalne włączanie świateł"



Naciśnięcie przycisku 4 powoduje włączenie świateł mijania i oświetlenia zewnętrznego na około 20 se-

## KARTA

kund. Funkcja ta umożliwia np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu. Naciśnięcie przycisku **4** i przytrzymanie go przez około dwie sekundy powoduje włączenie oświetlenia zewnętrznego i emisję sygnału dźwiękowego.

**Uwaga:** ponowne naciśnięcie przycisku **4** powoduje wyłączenie oświetlenia.



### Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna

lub wilgoci.

Nie należy umieszczać karty w miejscach, w których mogłaby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiádziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.



### Wymiana karty: konieczność posiadania dodatkowej karty

Nową kartę w razie jej zgubienia lub na zapas można otrzymać w ASO.

W przypadku wymiany karty należy przyprowadzić pojazd **wraz ze wszystkimi kartami** do ASO, aby zaprogramować system. Do jednego samochodu można przyporządkować maksymalnie cztery karty.

### Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

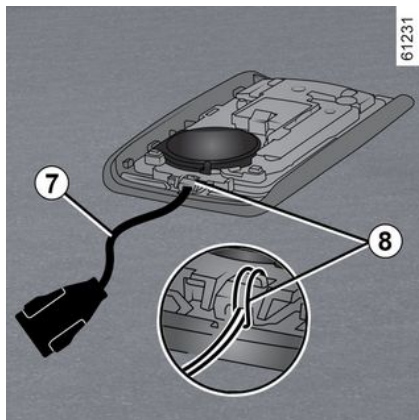
**RYZYKO ŚMIERCI LUB Poważnych obrażeń.**

# KARTA

## Zakładanie paska 7



Przesunąć tylną obudowę **5** w dół, dociskając strefę **A**.



Włóż pasek w element **8** i przełóż koniec paska przez sprzączkę.

Umieścić pasek w otworze **6** i zamknąć obudowę.

**Uwaga:** sprawdzić, czy średnica sznurka paska **7** pasuje do otworu **6**.

## Sposób użycia

Istnieją dwa sposoby blokowania/odblokowania zamków pojazdu:

- w trybie "wolne ręce" przy zbliżeniu i oddalaniu się od pojazdu;
- za pomocą karty w trybie zdalnego sterowania.



Karty nie wolno chować w miejscu, w którym może mieć kontakt z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, telefon itp.), ponieważ może to zakłócić jej działanie.

## Wyłączanie/włączanie trybu "wolne ręce"

W zależności od pojazdu można wyłączyć/włączyć odblokowywanie podczas zbliżania się i blokowanie podczas oddalania się od pojazdu.

Można również wyłączyć/włączyć sygnał dźwiękowy, który funkcja emituje w momencie blokowania przy oddalaniu się od pojazdu ➔ **148**.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając kartę wewnątrz.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

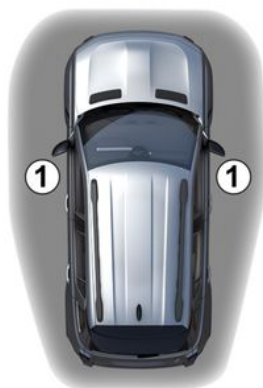
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

Odblokowywanie w trybie "wolne ręce" przy zbliżaniu się do pojazdu;



70777

Gdy trzymasz kartę i znajdujesz się w strefie dostępu **1**, zamki zostaną odblokowane.

Aby zasygnalizować odblokowanie zamków drzwi, **światła awaryjne i boczne kierunkowskazy migną jeden raz**; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne rozkładają się automatycznie.

Blokowanie w trybie "wolne ręce" podczas oddalania się od pojazdu

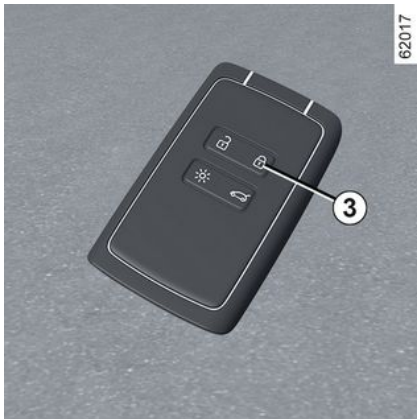


70778

Mając kartę "wolne ręce" przy sobie, zamknij drzwi i pokrywę bagażnika, następnie oddal się od pojazdu: po opuszczeniu strefy dostępu **1** nastąpi automatyczne zablokowanie zamków. Aby zasygnalizować zablokowanie zamków drzwi, **światła awaryjne migają jeden raz i pozostają zapalone** przez około cztery sekundy, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy sygnalizujący zablokowanie drzwi; w niektórych pojazdach lusterka zewnętrzne składają się automatycznie.

## KARTA

**Uwaga:** odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków drzwi pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.



Gdy karta znajduje się w strefie działania **1** systemu przez około 15 minut, funkcja zdalnego blokowania zostaje wyłączona. Aby odblokować pojazd, należy nacisnąć przycisk **3** karty.

Pojazd można zdalnie zablokować wyłącznie w przypadku, gdy karta znajduje się w strefie **2**.

## Odblokowywanie w trybie "wolne ręce" poprzez otwarcie bagażnika



Gdy karta znajduje się w strefie **1** i pojazd jest zablokowany, naciśnięcie przycisku **4** powoduje odblokowanie wszystkich zamków pojazdu.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

## Specjalne funkcje systemu odblokowywania

W określonych okolicznościach odblokowanie przy zbliżaniu się do pojazdu jest nieaktywne:

- jeśli pojazd nie był używany przez osiem dni;
- jeżeli karta pozostaje blisko strefy **1** pojazdu przez około pięć minut **od momentu zablokowania pojazdu**;
- po kilku przejazdach w pobliżu strefy **1** pojazdu **bez odblokowania drzwi**.

Nacisnąć przycisk otwierania pokryw bagażnika **4** lub użyć karty zdalnego sterowania, aby odblokować pojazd i ponownie włączyć tryb "wolne ręce".

## Specjalne funkcje systemu blokowania w trybie "wolne ręce"

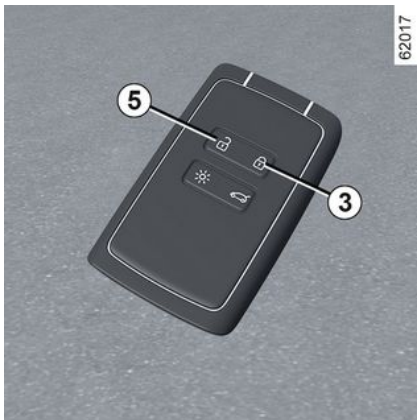
Po zablokowaniu pojazdu w trybie "wolne ręce" należy odczekać około trzech sekund przed odblokowaniem pojazdu. W ciągu tych trzech sekund można sprawdzić zablokowanie zamków poprzez chwycenie i pociągnięcie klamki drzwi.

**Uwaga:** jeśli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedomknięte, zamki nie zostaną zablokowane. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.

## KARTA

### Użycie karty zdalnego sterowania

2



#### Odblokowanie zamków za pomocą karty

Nacisnąć przycisk **1**.

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.



Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.

#### Blokowanie za pomocą karty

Aby zablokować pojazd, zamknij drzwi i pokrywę bagażnika, następnie naciśnij przycisk **3**.

Światła awaryjne **migają dwa razy** sygnalizując, że pojazd jest zablokowany i, w zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne automatycznie się składają.

W zależności od pojazdu dwukrotne naciśnięcie przycisku **3** blokuje pojazd. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku **3** powoduje zamknięcie przednich i tylnych szyb.

#### Cecha szczególna:

- maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych;
- jeżeli drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, pojazd nie zostanie zablokowany. W takim przypadku rozlega się sygnał dźwiękowy, ale światła awaryjne (kierunkowskazy) nie migają.



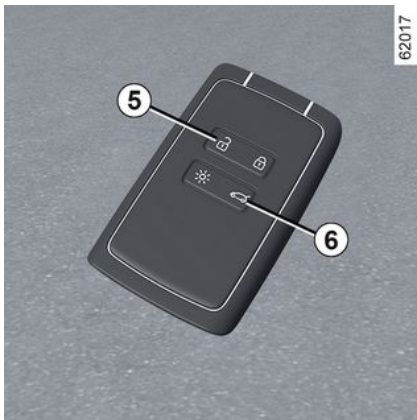
70778

**Gdy silnik jest uruchomiony**, jeżeli po otwarciu lub zamknięciu drzwi karta znajduje się poza strefą **2**, komunikat "Karta niewykryta" informuje o tym, że karta nie znajduje się już w pojeździe. Pozwala to uniknąć na przykład takiej sytuacji, w której karta pozostałaby u pasażera po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnał ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.

## KARTA

### Blokowanie/odblokowywanie samego bagażnika



Naciśnij przycisk **6**, aby odblokować/zablokować tylko zamek bagażnika.

**Uwaga:** po odblokowaniu samego bagażnika przyciskiem **6**, aby odblokować pozostałe elementy otwierane trzeba:

– nacisnąć przycisk **5**;

lub

– odsunąć się od pojazdu, aby włączyć automatyczne blokowanie podczas oddalania się od pojazdu. W takim przypadku odblokowanie po zbliżeniu się do pojazdu będzie znów działać.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB Poważnych obrażeń.**

### Odblokowywanie przewodu ładowania

Nacisnąć przycisk **5**, aby odblokować przewód ładowania pojazdu.

## Zabezpieczenie antywłamaniowe

### Sposób użycia

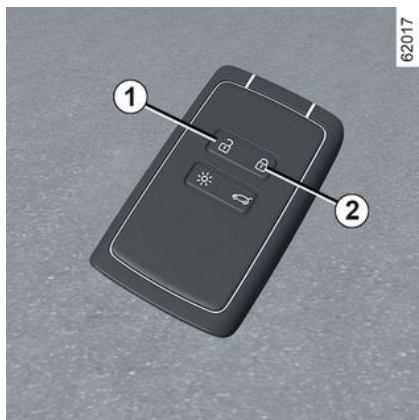
W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie elementów otwieranych nadwozia oraz na uniemożliwienie otwarcia drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (przypadek stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Nigdy nie należy korzystać z funkcji zabezpieczenia antywłamaniowego drzwi, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.

## KARTA

2



### Włączanie antywłamaniowego zabezpieczenia zamków

Naciśnij przycisk **2** dwa razy szybko po sobie.

Kierunkowskazy **migają wolno dwa razy i szybko trzy razy**, aby zasignalizować zablokowanie.

W zależności od pojazdu, lusterka zewnętrzne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu ➔ **159**.

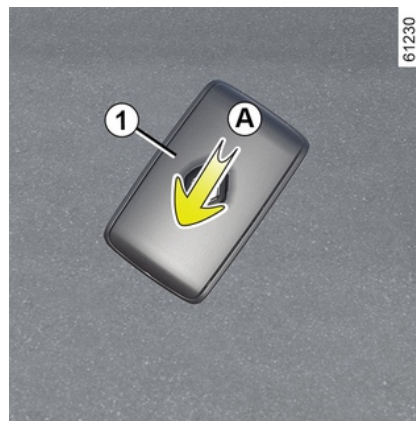
### Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Naciśnij przycisk **1** jeden raz.

Odblokowanie zamków drzwi zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** światła awaryjnych.

### Karta typu "wolne ręce": bateria

#### Wymiana baterii



Gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Bateria karty do wymiany", należy wymienić baterię w karcie:

- przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**;
- wymontować pokrywę baterii **2**;
- wyjąć baterię, naciskając ją z jednej strony i podnosząc z drugiej;

– wymienić baterię zgodnie z kierunkiem i szablonem widocznym po wewnętrznej stronie osłony.



Aby zmontować element, wykonaj procedurę demontażu w odwrotnej kolejności, następnie stań w pobliżu pojazdu i naciśnij czterokrotnie jeden z przycisków karty: po kolejnym uruchomieniu silnika komunikat zniknie.

Upewnić się, że osłona została prawidłowo przypięta.

**Uwaga:** podczas wymiany baterii nie należy dotykać układu elektrycznego ani styków znajdujących się na karcie.



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



Podczas wymiany:  
– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone;

### Ryzyko wybuchu.

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używaj karty i przechowuj ją poza zasięgiem dzieci.

## Nieprawidłowości w działaniu

Nawet jeśli akumulator jest zbyt słaby, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal będzie można uruchomić pojazd i zamknąć/otworzyć zamek drzwi ➔ 70.



61496



Nie wyrzucaj zużytych baterii do kosza na śmieci. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.



## Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połykaj baterii;

## Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.

- W przypadku połknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.

### Informacje ogólne

2

W zależności od kraju i subskrypcji możesz zainstalować digital key do swojego pojazdu na smartfonie.

Digital key umożliwia blokowanie/odblokowywanie i uruchamianie pojazdu za pomocą smartfona. W ten sposób Twój smartfon zastępuje Twoją kartę.

Instalacja, administracja i przekazywanie cyfrowych kluczyków odbywa się za pomocą aplikacji producenta.

Po zainstalowaniu aplikacji producenta na smartfonie i aktywowaniu subskrypcji należy aktywować klucz cyfrowy z poziomu aplikacji producenta.



Jeżeli musisz powierzyć swój pojazd komuś innemu, upewnij się, że masz przy sobie kartę pojazdu, aby zagwarantować dostęp do pojazdu (np. w ramach interwencji w pojeździe, wizyty w ASO lub spotkania wykwalifikowanym specjalistą itp.).



#### **Bezpieczny dostęp do digital key w smartfonie**

Obowiązkiem właściciela digital key i wyznaczonych użytkowników jest ochrona i zabezpieczenie dostępu do digital key w smartfonie.

Upewnij się, że zainstalowałeś niezbędne narzędzia bezpieczeństwa i ochrony na smartfonie (takie jak zabezpieczenie ekranu hasłem).

### Warunki działania

Aktywuj Bluetooth® na smartfonie, następnie otwórz aplikację producenta, aby uzyskać dostęp do różnych funkcji digital key.

**Uwaga:** smartfon musi być wystarczająco naładowany, aby można było korzystać z digital key. W przypadku niskiego poziomu naładowania na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Słaby akumulator w telefonie".



Zasięg roboczy digital key będzie zależał od połączenia Bluetooth® Twojego smartfona.

### Użyczenie digital key

W aplikacji producenta otworzyć menu "Share Virtual Key" i uzupełnić informacje dotyczące okazjonalnego użytkownika. Po zatwierdzeniu do użytkownika zostanie wysłany e-mail.



W przypadku wypożyczenia pojazdu właściciel digital key jest odpowiedzialny za wyznaczenie zaufanej osoby jako innego użytkownika pojazdu;

Aby uniknąć błędów w przesyłaniu kluczyka cyfrowego digital key do okazjonalnego użytkownika (na przykład: brak dostępu do sieci WIFI lub komórkowej itp.), należy przewidzieć procedurę wypożyczenia.

W tym celu:

## DIGITAL KEY

- okazjonalny użytkownik musi wcześniej pobrać i zainstalować aplikację producenta;
- przez cały czas trwania procedury Twój smartfon i smartfon okazjonalnego użytkownika muszą być połączone z Internetem (poprzez sieć Wi-Fi lub komórkową);
- po zakończeniu procedury trzeba aktywować okazjonalny kluczyk cyfrowy digital key użytkownika.

### Unieważnianie digital key

Użytkownik może samodzielnie unieważnić digital key. Po unieważnieniu digital key użytkownik może aktywować nowy klucz.

Więcej informacji znajduje się w aplikacji producenta.

### Włączanie/wyłączanie ekranu multimedialnego

Istnieje możliwość dezaktywacji i ponownej aktywacji funkcji "Digital key", aby pojazd nie komunikował się z żadnym digital key. Zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

**Uwaga:** wyłączenie funkcji nie spowoduje usunięcia istniejących cyfrowych kluczyków digital key. Wyłącza jedynie możliwość komunikowania się pojazdu z nimi.

## Blokowanie/odblokowywanie drzwi i bagażnika, aktywacja zabezpieczenia antywłamaniowego, zdalnego oświetlenia

Przy pierwszym odblokowaniu lub uruchomieniu pojazdu za pomocą nowego klucza cyfrowego lub nowego smartfona identyfikacja klucza cyfrowego zainstalowanego w smartfonie zajmie kilka sekund.

Na smartfonie z włączoną funkcją Bluetooth® otwórz aplikację producenta i odkryj różne funkcje dostępne dla Twojego digital key. Są takie same, jak funkcje dostępne na karcie.

### Funkcje specjalne związane z odblokowaniem elementów otwierających

W pewnych okolicznościach (np. po ośmiu dniach nieużywania pojazdu) nie jest możliwe odblokowanie pojazdu za pomocą kluczyka cyfrowego: naciśnij przycisk otwierania bagażnika, a następnie odblokuj pojazd za pomocą kluczyka cyfrowego.

Te funkcje to:

- blokowanie/odblokowywanie wszystkich elementów otwierających: patrz "Karta typu wolne ręce: użytkowanie" ➔ 57;

- blokowanie/odblokowywanie bagażnika (w zależności od pojazdu): patrz "Karta typu wolne ręce: użytkowanie" ➔ 57;
- zabezpieczenie antywłamaniowe (w zależności od pojazdu): patrz "Karta typu wolne ręce: zabezpieczenie antywłamaniowe" ➔ 61;
- oświetlenie zdalne: patrz "Funkcja zdalnego oświetlenia" ➔ 55;
- zdalny dźwięk klaksonu (pozwala zidentyfikować pojazd z daleka lub po zaparkowaniu np. na zatłoczonym parkingu);
- uruchamianie/wyłączanie silnika: patrz "Uruchamianie, wyłączanie silnika" ➔ 176.

## DIGITAL KEY

### Uruchamianie/wyłączanie silnika

2



Przy pierwszym użyciu i za każdym razem, gdy używany jest nowy smartfon, konieczna jest synchronizacja digital key z pojazdem.

W tym celu aktywuj w smartfonie Bluetooth®, a następnie postępuj zgodnie z procedurą w aplikacji producenta.

Podczas kalibracji smartfon musi znajdować się w dedykowanej strefie 1.

Aby uruchomić/zatrzymać silnik, system sprawdza, czy smartfon znajduje się w dedykowanej strefie 1

przed zezwoleniem na uruchomienie silnika.

Aby uzyskać więcej informacji, patrz akapit "Włączanie i wyłączanie silnika" → 176.

Smartfon musi pozostać w pojeździe przez cały czas jazdy.

**Uwaga:** jeżeli wypożyczany jest klucz cyfrowy digital key, możesz go usunąć, wykonując procedurę odwołania za pomocą smartfona, gdy jest on umieszczony w dedykowanej strefie 1.

W przeciwnym razie żądanie usunięcia pozostaje oczekujące i jest potwierdzane dopiero po uruchomieniu silnika przy użyciu innego kluczyka cyfrowego digital key lub karty.



Niezbędne jest umieszczenie smartfona w dedykowanej strefie w celu włączenia i wyłączenia silnika oraz podczas synchronizacji.



Jeżeli przy wyłączaniu silnika smartfon znajduje się poza kabiną, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: należy nacisnąć przycisk włączania/wyłączania silnika 2 i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

Jeżeli smartfon nie znajduje się już w kabinie, należy upewnić się, że można go odzyskać przed naciśnięciem i przytrzymaniem przycisku. Bez smartfona lub karty nie będzie można ponownie uruchomić pojazdu.

### Cechy szczególne digital key

– Aby digital key pozostał aktywny, smartfon musi być łączony z Internetem (przez sieć WIFI lub sieć ko-

## DIGITAL KEY

mórkową) co najmniej raz na 48 godzin. W przeciwnym razie podłącz smartfon do Internetu na kilka minut, aby można było ponownie aktywować digital key.

– Jeżeli karta pozostała w pojeździe, a drzwi zostały zablokowane digital key, wszystkie funkcje karty zostaną zablokowane. Funkcje karty pozostaną nieaktywne do momentu ponownego uruchomienia silnika.

W takim przypadku do uruchomienia silnika konieczne będzie użycie digital key lub karty innej niż pozostawiona w pojeździe.



Podczas uruchamiania lub wyłączenia silnika smartfon powinien być zawsze wystarczająco naładowany, aby móc korzystać z digital key.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Otwieranie i zamykanie drzwi

2

#### Otwieranie z zewnątrz

##### Drzwi przednie



Po odblokowaniu drzwi lub mając przy sobie kartę, chwyć klamkę **1** i pociągnij do siebie.

##### Drzwi tylne

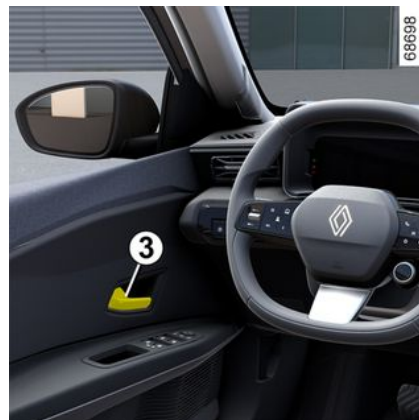


Po odblokowaniu drzwi lub mając przy sobie kartę, chwyć klamkę **2** i pociągnij do siebie.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

### Otwieranie od wewnątrz



Pociągnąć za klamkę **3**.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

### Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł

W momencie otwarcia drzwi, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, informujący o pozostawieniu zapalonych świateł w sytuacji, gdy silnik samochodu jest wyłączony.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Alarm sygnalizujący otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika



Przy nieruchomym pojeździe i włączonym zapłonie lampka kontrolna



**4** na tablicy wskaźników wskazuje, czy elementy otwierane (drzwi, bagażnik lub klapka gniazda ładowania) są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte.

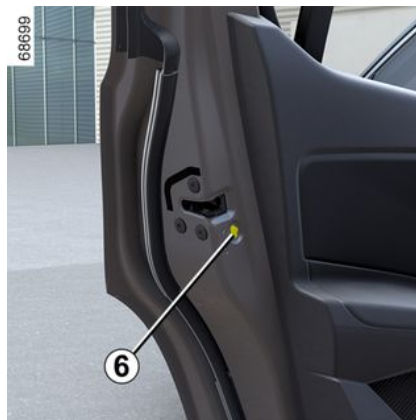
Gdy pojazd osiągnie prędkość około

20 km/h, lampka kontrolna  **4** wskazuje, które drzwi są otwarte lub nieprawidłowo zamknięte, czemu towarzyszy komunikat "Otwarte drzwi" **5**.

### Cecha szczególna

Po wyłączeniu silnika, światła i akcesoria (radio, itd.) będą nadal działać, do momentu otwarcia drzwi kierowcy.

### W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom



Chcąc uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz, należy opuścić dźwignię **6** i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokiwane.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Blokowanie i odblokowanie elementów otwieranych i drzwi

**Jeżeli karta nie działa:**

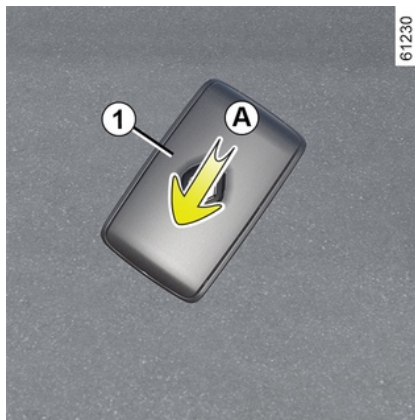
**W niektórych przypadkach** karta może nie działać:

- gdy bateria karty RENAULT jest zużyta, akumulator jest rozładowany, itd.;
- zakłócenia spowodowane przez urządzenia elektroniczne znajdujące się w pobliżu nadajnika (np. telefon komórkowy);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym;
- Pojazd zablokowany digital key ➔ 64.

Można wtedy:

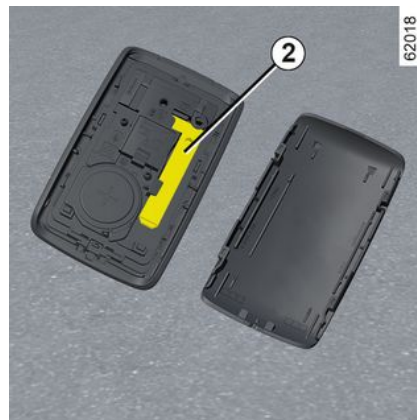
- użyć kluczyka wbudowanego w kartę;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- Używanie wewnętrznego przycisku blokowania/odblokowania zamków;
- do użycia digital key ➔ 64, w zależności od pojazdu.

### Kluczyk wbudowany w kartę



Wbudowany kluczyk **2** służy do blokowania lub odblokowania przednich lewych drzwi, gdy karta nie może zadziałać.

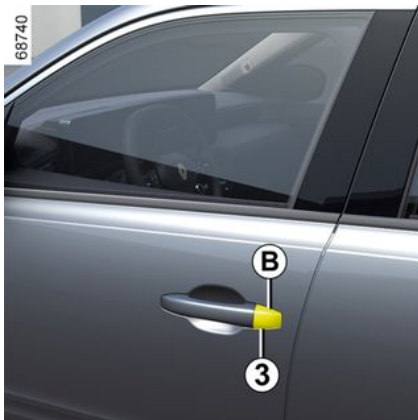
### Dostęp do kluczyka 2



Przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Używanie kluczyka wbudowanego w kartę



- Wprowadzić końcówkę klucza **2** w rowek **3** na dole obudowy **B** w drzwiach kierowcy;
- przesunąć do góry w celu zdjęcia osłony **B**;
- włożyć kluczyk **2** do zamka i zablokuj lub odblokuj drzwi kierowcy.

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu wsunąć wbudowany kluczyk w obudowę karty.

### Ręczne blokowanie zamków drzwi



Gdy drzwi są otwarte, przekręcić śrubę **4** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane od zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub za pomocą kluczyka do drzwi kierowcy.

### Sterowanie blokowaniem/odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz



Przełącznik **5** jednocześnie steruje drzwiami i klapą bagażnika.

Jeżeli jedno z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) są otwarte lub niedomknięte, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów z otwartym bagażnikiem można zablokować zamki innych elementów otwieranych nadwozia:

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

**po wyłączeniu zapłonu** nacisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik **5** w celu zablokowania pozostałych elementów otwieranych nadwozia.

### Lampka kontrolna sygnalizująca otwarcie drzwi i pokrywy bagażnika

**Przy włączonym zapłonie** lampka kontrolna przełącznika **5** sygnalizuje status zablokowania elementów otwieranych:

- gdy lampka ostrzegawcza świeci, zamki drzwi i pokrywy bagażnika są zablokowane;
- wyłączona lampka kontrolna wskazuje, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

**Jeśli zapłon jest wyłączony**, po zamknięciu drzwi lampka ostrzegawcza świeci przez pewien czas, następnie gaśnie.



Po zablokowaniu/odblokowaniu zamków pojazdu za pomocą przycisków karty funkcja blokowania i odblokowywania zamków w trybie "wolne ręce" jest wyłączona. Aby przywrócić tryb "wolne ręce", ponownie uruchomić pojazd.

### Zablokowanie zamków drzwi bez użycia karty

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty itd.

**Przy wyłączonym zapłonie i otwartych drzwiach lub pokrywie bagażnika** nacisnąć i przytrzymać przełącznik **5**.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

**Uwaga:** pojazd można odblokować od zewnątrz wyłącznie za pomocą karty znajdującej się w zasięgu pojazdu lub za pomocą kluczyka wbudowanego w kartę.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając kartę wewnątrz.



### Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

### Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy

#### Zasada działania



Po ruszeniu system automatycznie zablokuje zamki drzwi, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

Odblokowanie następuje:

- przez naciśnięcie przełącznika **1** odblokowania zamków drzwi;
- na postoju, przez otwarcie od środka jednych przednich drzwi.

**Uwaga:** w przypadku otwarcia lub zamknięcia drzwi zostaną one automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

### Włączanie/wyłączanie funkcji

**Aktywacja:** gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, naciśnięcie przycisku **1** i przytrzymanie go przez co najmniej pięć sekund, aby rozległ się sygnał dźwiękowy.

**Wyłączenie:** gdy pojazd stoi z pracującym silnikiem, naciśnięcie przycisku **1** i przytrzymanie go co najmniej przez pięć sekund, aby rozległy się dwa sygnały dźwiękowe.

Funkcję można również włączyć i wyłączyć z poziomu ekranu multimedialnego ➔ **148** (w zależności od pojazdu).

### Nieprawidłowości w działaniu

W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna w przełączniku **1** nie zapala się przy próbie zablokowania zamków drzwi i pokrywy bagażnika itp.) należy sprawdzić, czy funkcja automatycznego blokowania nie została przez pomyłkę wyłączona oraz czy wszystkie elementy otwierane zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



### Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

### Bagażnik

#### Otwieranie/Zamykanie

#### Otwieranie



## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Naciśnij przycisk **1** i otwórz pokrywę bagażnika.

2

### Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika, zależnie od wersji pojazdu, trzymając po-  
czątkowo za wewnętrzny uchwyt.



**Nigdy nie używaj siłowników do zamykania tylnej klapy.**

### Otwieranie ręczne od wewnątrz



W przypadku braku możliwości odblokowania bagażnika można go otworzyć ręcznie od wewnątrz:

- uzyskaj dostęp do bagażnika poprzez złożenie oparcia lub oparć tylnej kanapy;
- wsuń płaski śrubokręt lub podobny przedmiot w dźwignię awaryjnego odblokowania **2** i przesuwaj w lewo, jak pokazano na ilustracji;
- następnie pchnąć pokrywę bagażnika, aby go otworzyć.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować dodatkowy bagażnik, skontaktuj się z ASO.

### Tylna klapa z siłownikiem

#### Warunki eksploatacji

- Unieruchomić pojazd.
- W przypadku obecności lodu/śniegu, które mogą utrudnić otwarcie klapy, należy koniecznie usunąć lód/śnieg, aby zapewnić prawidłowe jej otwarcie.
- W przypadku rozładowania akumulatora lub jego wymiany należy zamknąć tylną klapę (ręcznie, w razie potrzeby), aby ponownie uruchomić silnik tylnej klapy.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu ani nie pozostawiać dziecka, niepełnosprawnej osoby lub zwierząt w pojeździe lub za pokrywą bagażnika, nawet na bardzo krótki czas. Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby poprzez uruchomienie silnika lub elementów wyposażenia pojazdu, takich jak elektryczne podnośniki szyb, pokrywa bagażnika sterowana elektrycznie lub centralny zamek.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA



Zabrania się mocowania jakiegokolwiek wyposażenia do przewożenia bagażu (bagażnik rowerowy, skrzynia ładunkowa itp.), które spoczywa na klapie bagażnika.

Aby zamontować dodatkowy bagażnik, skontaktuj się z ASO.

### Otwieranie/Zamykanie

Otwarcie lub zamknięcie pokrywy bagażnika sterowanej elektrycznie jest sygnalizowane **trzema sygnałami dźwiękowymi**.



Podczas otwierania/zamykania klapy, upewnij się, czy żadna osoba nie znajduje się w pobliżu ruchomych części.

**Ryzyko obrażeń**

Zależnie od wyposażenia tylna klapa się blokuje i odblokuje równocześnie z drzwiami.

Tylną klapę można sterować na różne sposoby:

- użycie karty jako pilota zdalnego sterowania;
- przez elementy sterujące na klapie;
- przez element sterujący na desce rozdzielczej;
- zależnie od typu pojazdu: za pomocą funkcji "wolne ręce".



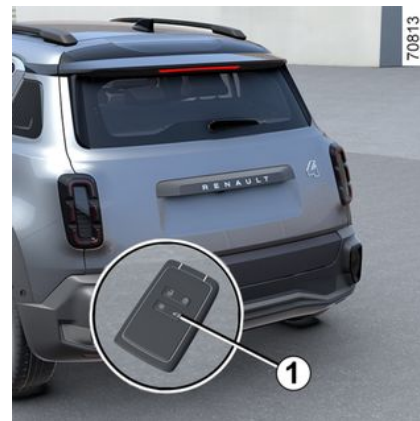
Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

**Ryzyko obrażeń**



Aby uniknąć uszkodzenia systemu klapy, nie wolno na siłę otwierać lub zamykać klapy, kiedy jest w ruchu.

### za pomocą karty z nadajnikiem zdalnego sterowania



Przy wyłączonym silniku naciśnij i przytrzymaj przycisk **1** na karcie, będąc w pobliżu bagażnika.

70813

2

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

Przez zewnętrzny system otwierania klapy

2



Naciśnij przycisk **2**.

Przez wewnętrzny element sterujący zamykania klapy bagażnika.



Naciśnij przycisk **3**.

Przez element sterujący na desce rozdzielczej



**Aby otworzyć pokrywę bagażnika,** naciśnij i przytrzymaj przełącznik **4**, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy, następnie natychmiast zwolnij przełącznik.

**Uwaga:** jeśli przełącznik nie zostanie zwolniony odpowiednio szybko (w ciągu około sekundy) po sygnale dźwiękowym, drzwi bagażnika nie otworzą się. Jeśli tak się stanie, powtórz tę czynność.

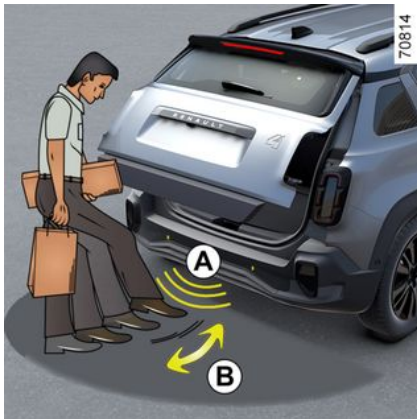
**Aby zamknąć pokrywę bagażnika,** naciśnij i przytrzymaj przełącznik **4**, aż pokrywa bagażnika całkowicie się zamknie. Podczas całej operacji rozlegą się sygnał dźwiękowy.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

**Uwaga:** jeżeli puścisz przełącznik **4** przed całkowitym zamknięciem pokrywy bagażnika, operacja zamykania zostanie przerwana.

### Za pomocą funkcji "wolne ręce"

(zależnie od wersji pojazdu)



Funkcja "wolne ręce" zapewnia dostęp do bagażnika z zajętymi rękami. Upewnij się, że karta znajduje się w tylnej części pojazdu (obszar **B**). Stań około 45 centymetrów od tylne go zderzaka, następnie wsuń i wysuń stopę ze strefy **A**.

Czujnik wykryje zbliżanie się a następnie oddalanie stopy i wywołuje otwarcie lub zamknięcie klapy.

Nie zatrzymywać nogi w powietrzu. Ruch należy wykonać w sposób płynny i nie należy dotykać tylnego zderzaka.

**Uwaga:** otwarta pokrywa bagażnika zaczyna się zamykać po upływie około trzech sekund (co sekundę słychać sygnał dźwiękowy) od momentu wykrzyka polecenia zamykania.

### Włączanie/wyłączanie funkcji "wolne ręce"

(w zależności od systemu multimedialnego)

Na ekranie multimedialnym w trybie "Pojazd" wybierz zakładkę "Pojazd", a następnie menu "Dostęp". Włącz lub wyłącz funkcję "Blokowanie/odblokowanie bez użycia rąk".

### Cecha szczególna funkcji "wolne ręce"

- Funkcja "wolne ręce" przestaje być dostępna po kilku dniach nieużywania pojazdu lub po około 10 minutach od momentu jego odblokowania. Aby ją ponownie uruchomić, należy nacisnąć przycisk odblokowujący na karcie.
- Funkcja "wolne ręce" jest dostępna tylko wtedy, gdy pojazd jest nieruchomy, a silnik nie pracuje.
- Funkcja "wolne ręce" może nie działać, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy lub znajduje się

w strefie silnego pola elektromagnetycznego.



Funkcję "wolne ręce" należy wyłączyć przed:

- wjazdem do myjni automatycznej;
- ręcznym myciem pojazdu;
- użyciem koła zapasowego lub wyposażenia do holowania;
- ...

**Nieoczekiwane otwarcie pokrywy bagażnika może spowodować obrażenia.**

### Wyłączenie ruchu klapy

W każdej chwili można zatrzymać ruch klapy, krótkim naciśnięciem jednego z elementów sterujących.

Jeśli tylna klapa jest unieruchomiona w położeniu pośrednim, następne naciśnięcie wprawi tylną klapę w ruch w kierunku przeciwnym do tego, w którym została zatrzymana.

### Tryb ręczny

Po zatrzymaniu klapy można poruszać nią ręcznie.

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

W dowolnej chwili można wrócić do automatycznej obsługi, naciskając jeden z elementów sterujących.

2

### Wykrywanie przeszkody

Jeżeli pokrywa bagażnika napotka przeszkodę podczas wykonywania manewru, automatycznie się zatrzyma. Następnie zostanie odsunięta od przeszkody, wykonując niewielki ruch w przeciwnym kierunku, po czym całkowicie się zatrzyma.

Naciśnij przycisk otwierania/zamykania pokrywy bagażnika, aby wznowić normalne działanie tego elementu.



Funkcja wykrywania przeszkód wspomaga otwieranie i zamykanie pokrywy bagażnika,

ale kierowca nadal ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo tej czynności.

Podczas otwierania/zamykania pokrywy bagażnika:

- sprawdzić, czy żadna osoba nie znajduje się w pobliżu przesuwanych części;
- małe obiekty mogą nie zostać wykryte. Upewnij się, że żadne części (ramiona, dłonie, palce itp.) nie znajdują się w pobliżu ruchomych części tylnej klapy.

Wykrywanie przeszkód jest nieaktywne pod koniec ruchu, zanim pokrywa bagażnika zostanie całkowicie zamknięta. W przypadku zablokowania się pokrywy bagażnika zatrzymaj zamykanie/otwieranie, naciśkając krótko jeden z elementów sterujących.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Ograniczenie kąta otwarcia klapy

Możesz ustawić maksymalną wysokość otwarcia pokrywy bagażnika. Dzięki temu pokrywa zawsze zatrzyma się w wybranej pozycji:

- otworzyć klapę do położenia pośredniego;
- ustawić ręcznie klapę do wybranej pozycji;
- aby zapisać położenie w pamięci, naciśnij i przytrzymaj przycisk na pokrywie bagażnika sterowanej elektrycznie **3** co najmniej przez trzy sekundy.

Rozlegają się **dwa sygnały dźwiękowe**, aby poinformować o zapisanym ustawieniu.

### Środki ostrożności

- Przed rozpoczęciem otwierania/zamykania klapy sprawdzić, czy została zachowana wystarczająca odległość umożliwiająca otwarcie klapy.
- Ograniczyć częste zatrzymywanie ręczne podczas automatycznego ruchu klapy (ryzyko uszkodzenia systemu otwierania).
- Zależnie od pojazdu system "wolne ręce" może zostać czasowo wstrzymany, jeżeli tylny zderzak jest zanieczyszczony (brud, błoto, śnieg,

## DRZWI I ELEMENTY OTWIERANE NADWOZIA

sól itp.). Oczyszczyć tylny zderzak. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy sterowana elektrycznie kłapa bagażnika jest obsługiwana w sposób ciągły przez około minutę (wielokrotne otwieranie i zamykanie), zostanie zablokowana, aby zapobiec przegrzaniu. System ponownie zaczyna działać po około minucie.

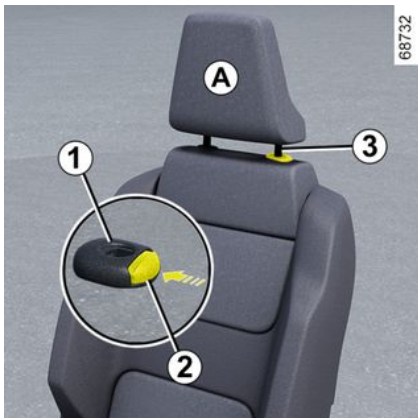
Kłapa nie działa, jeśli akumulator jest słabo naładowany. W takim przypadku tylną kłapę należy otwierać przy włączonym silniku.

**Uwaga:** w bardzo niskich temperaturach automatyczne otwieranie może nie działać z powodu przymarznienia uszczelek tylnej kłapy.

## MIEJSCA PRZEDNIE

### Zagłówki przednie

#### 2 Zdejmowanie zagłówka



Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

#### Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **2** i przytrzymując go, opuścić zagłówek do wybranej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

#### Zdejmowanie zagłówka

Ustaw zagłówek w najwyższym położeniu (w razie potrzeby odchył

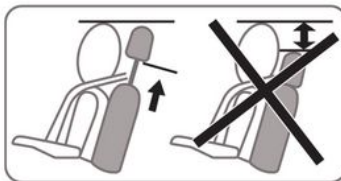
oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk **2** i podnieść zagłówek w celu wyjęcia go.

#### Montaż zagłówka

Należy dbać o czystość trzpieni zagłówka **3**.

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnicę **1** (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby). Opuścić zagłówek do oporu, następnie nacisnąć przycisk **2**, aby wyregulować do żądanej wysokości. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

61287



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: górna część zagłówka musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy. Odległość między głową a powierzchnią **A** powinna być jak najmniejsza.

## MIEJSCA PRZEDNIE

### Miejsca przednie

#### Przednie fotele regulowane ręcznie

Przesuwanie fotela do przodu i do tyłu



Podnieść dźwignię **1**, aby ją odblokować. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.

#### Regulacja kształtu oparcia fotela kierowcy na wysokości lędźwi

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć przełącznik **2** w przód lub w tył, aby ustawić podparcie odcinka lędźwiowego fotela.

#### Aby podnieść lub opuścić siedzenie

Przestaw dźwignię **3** w górę lub w dół niezbędną ilość razy.

#### Pochylanie oparcia

Podnieść dźwignię **4** oporu i odchylić oparcie fotela do pożądanej pozycji. Po przesunięciu fotela do wybranego położenia, puść dźwignię i upewnij się, czy fotel został zablokowany.



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

Radzimy nie odchylać nadmierne oparcia fotela do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

## MIEJSCA PRZEDNIE

### Pozycja złożona



W zależności od pojazdu, oparcie siedzenia po stronie pasażera można złożyć, kładąc je na siedzeniu.

- Opuść zagłówek;
- podnieś uchwyt **1** i przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- podnieś uchwyt **4**, przechylając oparcie siedzenia tak daleko do przodu, jak to możliwe;
- ponownie podnieś uchwyt **4** i przytrzymaj go podczas opuszczania oparcia do końca.

Gdy fotela pasażera jest złożony, zabronione jest zajmowanie dwóch miejsc tylnych, które znajdują się tuż za nim.

71400



Etykieta **A** na bocznej części siedziska zawiera powyższe instrukcje.



Ze względów bezpieczeństwa, gdy fotel jest złożony, trzeba zamocować przewożone przedmioty.



Po dokonaniu regulacji upewnij się, że oparcia foteli są prawidłowo zablokowane.



Gdy oparcie przedniego fotela jest złożone, wyłącz czołową poduszkę powietrzną pasażera airbag ➔ 126.

**Napełnienie poduszki powietrznej airbag stwarza niebezpieczeństwo poważnych obrażeń wskutek wyrzucenia w powietrze przedmiotów, które wcześniej umieszczono na oparciu złożonego fotela.**

Naklejka (na osłonie przeciw-słonecznej po stronie pasażera z przodu) i oznaczenia (na desce rozdzielczej) przypominają o tych zaleceniach.



Maksymalne obciążenie złożonego fotela wynosi 50 kg. Obciążenie musi być rozłożone równomiernie.

## MIEJSCA PRZEDNIE

### Ustawianie fotela



należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela.

- Popchnij uchwyt **4** i podnieś oparcie, sprawdź, czy jest prawidłowo zablokowane;
- ustawianie kanapy w początkowym położeniu.

Pamiętaj o włączeniu poduszki powietrznej pasażera airbag, zanim pasażer zajmie miejsce ➔ **103**.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

### Ogrzewane fotele



W zależności od pojazdu, przy włączonym zapłonie, podgrzewane fotele można aktywować za pomocą ekranu multimedialnego **5**:

- pierwsze naciśnięcie symbolu



żądanego fotela włącza ogrzewanie z maksymalną mocą. Świecą się trzy lampki ostrzegawcze zintegrowane z przełącznikami;

- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie mocy podgrzewania do średniego poziomu. Świecą się dwie zintegrowane lampki ostrzegawcze;
- trzecie naciśnięcie powoduje zmniejszenie mocy podgrzewania do minimum. Jedna zintegrowana lampka ostrzegawcza jest podświetlona;
- czwarte naciśnięcie wyłącza funkcję podgrzewania.

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii, podgrzewany fotel pasażera można wyłączyć automatycznie w przypadku nieobecności pasażera.

### Funkcja "Ulubione"



## MIEJSCA PRZEDNIE

2 W zależności od pojazdu, naciskając przycisk na kierownicy **6** można aktywować podgrzewane fotele zgodnie z zapisanymi ustawieniami użytkownika.

Więcej informacji na temat programowania tej funkcji znajduje się w instrukcji systemu multimedialnego.

## MIEJSCE TYLNE

### Zagłówki tylne

#### Położenie użytkowe

Podnieść zagłówek do oporu tak, aby go zablokować. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

#### Zdejmowanie zagłówka



Przechyli kanapę do przodu, podnieś maksymalnie zagłówek, naciśnij przycisk **1** i wymontuj zagłówek.

#### Montaż zagłówka

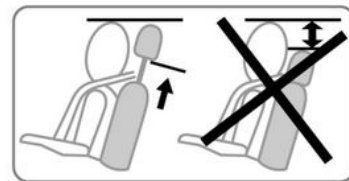
Przechyli kanapę do przodu, następnie wsuń pręty do otworów i wepchnij zagłówek aż do zablokowania,

aby użyć go w wysokiej pozycji. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

#### Pozycja składania zagłówka 2



Naciśnij przycisk **1** i całkowicie opuść zagłówek.



**Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej:** zagłówek nie wolno składać, gdy na fotelu siedzi pasażer.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

## MIEJSCE TYLNE

### Tylna kanapa: funkcje

#### Funkcje



#### Składanie oparcia

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Przed złożeniem oparcia opuść zagłówki fotela do skrajnego dolnego położenia.

Przed złożeniem dowolnego tylnego skrajnego fotela **zapnij pas bezpieczeństwa** danego fotela, wykorzystując odpowiedni zamek.

Zapobiegnie to przycięciu pasa bezpieczeństwa w momencie ustawiania fotela w pionowym położeniu.

W każdym przypadku należy sprawdzić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa.

Naciśnij na przycisk **1** i obniż oparcie **A**.

**Uwaga:** ze względów bezpieczeństwa oparcie fotela **A** jest wyposażone w system blokowania. Podczas obsługi możesz napotkać opór.

**Aby ponownie zamontować oparcie**, postępować w odwrotnej kolejności.

Ponownie podnieść oparcie do poziomu zapięcia blokady oparcia.

Uważaj, aby pas bezpieczeństwa nie został uwięziony między oparciem fotela a tylną półką.

Sprawdź działanie pasa bezpieczeństwa.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki itp.).



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo

zablokowane.

**W przypadku używania pokrowców foteli**, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.



W przypadku dwumiejscowej konfiguracji kanapy, ze złożonym małym oparciem **A**, używanie środkowego fotela jest zabronione, ponieważ nie można zapiąć pasa bezpieczeństwa (zamki pasa są niedostępne).

# PASY BEZPIECZEŃSTWA

## Prezentacja

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

**Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.**

## Pasy bezpieczeństwa

### Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść wygodnie w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki, itd.) Jest to ważne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedał**ów. Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie pedałów do oporu. Oparcie fotela powinno być ustawione w taki sposób, aby ramiona pozostawały lekko zgięte;

- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



Aby zapewnić prawidłowe działanie tylnych pasów bezpieczeństwa ➔

**86,** należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana.



Niewłaściwie ułożone lub skręcone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa. Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku, należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

# PASY BEZPIECZEŃSTWA

## Regulacja pasów bezpieczeństwa



W celu prawidłowej regulacji i ułożenia pasów bezpieczeństwa na wszystkich fotelach:

- wyreguluj fotele (przesunięcie siedziska i kąt pochylenia oparcia, zależnie od dostępnych regulacji);
- usiądź na fotelu tak, aby docisnąć całą powierzchnię pleców do oparcia fotela;
- przesunąć pas obojczykowy **1** jak najbliższej podstawy szyi, tak aby nie opierał się o szyję (w razie potrzeby wyregulować wysokość pasa bezpieczeństwa, jeżeli taka regulacja jest możliwa) i upewnić się, że pas obojczykowy **1** przylega do ramienia;

– ułożyć pas biodrowy **2** tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała (należy unikać jazdy w wielu warstwach odzieży, jazdy z wypełnionymi kieszeniami itd.).

## Blokowanie

Rozwinąć pas bezpieczeństwa **po**woli i **bez szarpania**, aby klamra **3** została wpięta w zamek **5** (pociągnąć za klamrę **3**, aby sprawdzić, czy pas jest zablokowany).

W przypadku zablokowania, wycofać jego spory odcinek i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, mocno, lecz płynnie pociągnij pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puść pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy, a następnie rozwiń go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

## Odblokowanie

Nacisnąć przycisk **4**, a pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

## Lampka ostrzegawcza przypominająca o zapięciu pasa



Lampka ostrzegawcza pojawia się na środkowym wyświetlaczu **A** po włączeniu zapłonu pojazdu, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile fotel pasażera jest zajęty) nie został zapięty.



## PASY BEZPIECZEŃSTWA

### Sygnał dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z przodu



Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat 6. Informuje kierowcę o stanie zapięcia przednich pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- przedni pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

#### Znaczenie schematu 6:

- symbol w kolorze zielonym: zapięty pas bezpieczeństwa;

- symbol w kolorze czerwonym: fotel jest zajęty, a pas bezpieczeństwa nie jest zapięty;
- symbol w kolorze szarym: miejsce nie jest zajęte.

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na centralnym wyświetlaczu zapala się lampka ostrzegawcza



, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy i/lub pasażera (o ile ten fotel jest zajęty) nie został zapięty.

Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, lampka ostrze-

gawcza  na centralnym wyświetlaczu pojawia się, gdy przedni pas bezpieczeństwa na zajętym fotelu nie jest zapięty.

Równocześnie przy każdym zapięciu lub odpięciu jednego z przednich pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat 6.

Gdy prędkość pojazdu przekroczy ok. 20 km/h i jeden z przednich pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;

i

- sygnał dźwiękowy emituje ostrzeżenie przez około 120 sekund;

i

- schemat 6 wyświetla się przez około 180 sekund, a ikona odpowiedniego fotela zmienia kolor na czerwony.

Należy zawsze sprawdzić, czy pasażerowie z przodu mają prawidłowo zapięte pasy i czy wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych przednich foteli.

**Uwaga:** przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.

### Sygnał dźwiękowy ostrzegający o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu

Gdy drzwi są zamknięte, po włączeniu zapłonu na tablicy wskaźników przez około 60 sekund wyświetlany jest schemat 6. Informuje kierowcę o stanie zapięcia tylnych pasów bezpieczeństwa za każdym razem, gdy następuje jedno z poniższych zdarzeń:

- drzwi otwierają się podczas jazdy (prędkość pojazdu powyżej zera);
- przedni pas bezpieczeństwa jest zapięty/odpięty.

#### Znaczenie schematu 6:

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

- symbol w kolorze zielonym: zapięty pas bezpieczeństwa;
- symbol w kolorze czerwonym: fotel jest zajęty, a pas bezpieczeństwa nie jest zapięty;
- szary znacznik: siedzenie niezajęte (w zależności od wersji pojazdu).

W zależności od pojazdu, gdy drzwi są zamknięte, lampka ostrzegawcza



na środkowym wyświetlaczu pojawia się również po włączeniu zapłonu, jeżeli tylny fotel jest zajęty, a pas bezpieczeństwa nie jest zapięty.

Gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 20 km/h, lampka ostrze-



gawcza na centralnym wyświetlaczu pojawia się, jeżeli tylny pas bezpieczeństwa nie jest zapięty.

Równocześnie przy każdym zapięciu lub odpięciu jednego z tylnych pasów bezpieczeństwa przez około 60 sekund wyświetla się schemat 6.

Gdy prędkość pojazdu osiągnie lub przekroczy około 20 km/h i jeden z tylnych pasów bezpieczeństwa jest lub zostanie odpięty:

- lampka ostrzegawcza  zaczyna migać na centralnym wyświetlaczu;

i

- brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy przez około 30-120 sekund (w zależności od wersji);

i

- symbol 6 jest wyświetlany przez co najmniej przez około 60 sekund lub, zależnie od pojazdu, przez ok. 180 sekund symbol odpowiedniego fotela ma kolor czerwony.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

**Uwaga:** przedmiot położony na tylnym fotelu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować zapalenie lampki ostrzegawczej.

## Tylne pasy bezpieczeństwa

### Boczne tylne pasy bezpieczeństwa 7



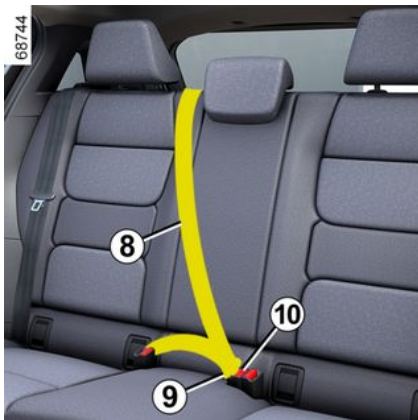
Zapinanie, odpinanie i regulacje wykonuje się w taki sam sposób jak przy pasach bezpieczeństwa z przodu.



Za każdym razem, gdy przy tylnej kanapie są wykonywane jakiegokolwiek czynności, należy sprawdzić prawidłowe położenie i działanie tylnych pasów bezpieczeństwa.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA

### Tylny środkowy pas bezpieczeństwa **8**



Rozwinąć powoli taśmę pasa **8**.

Zatrzaśnij klamrę przesuwą **9** w zamku środkowego pasa bezpieczeństwa **10**.

## Ostrzeżenia

2

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli jak również ich fabrycznych mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), prosimy skontaktować się z autoryzowanym dealerm.
- Nie stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np.: klamerek do bielizny, klipsów itp.), gdyż w razie wypadku, zbyt luźny pas może być przyczyną powstania obrażeń.
- Nigdy nie przekładać części obojczykowej pasa pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może zabezpieczać tylko jedną osobę zajmującą wybrane miejsce siedzące. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Przy przestawianiu tylnej kanapy do tyłu należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby elementy prawidłowo spełniały swoją funkcję.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty... ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

### Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa

#### Prezentacja

Składają się z następujących elementów:

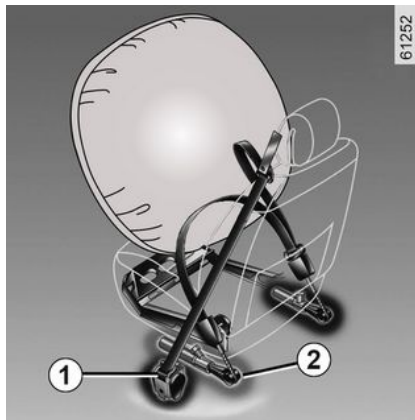
- **napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa;**
- **napinacze biodrowego pasa bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki napięcia pasa obojczykowego;**
- **airbags kierowca i pasażer.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa, który jest uruchamiany, aby skorygować luz pasa;
- napinacz biodrowego pasa bezpieczeństwa w celu przytwierdzenia pasażera do fotela;
- z przodu airbag.

### Napinacze pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu, w przypadku silnego uderzenia czołowego. Zależnie od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń:

- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który powoduje natychmiastowe zwinięcie pasa;
- napinacz zwijacza biodrowego pasa bezpieczeństwa **2** przednich foteli.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

2

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kaskacji napinaczy pasów i generatorów gazu airbags.

### Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

### Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Pojazdy mogą być wyposażone w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

Symbol na dolnej części przedniej szyby wskazuje, czy to wyposażenie jest zamontowane (w zależności od pojazdu).

Każdy system airbag składa się z następujących elementów:

- airbag i generatora gazu w kierownicy (dla kierowcy) i w desce rozdzielczej (dla pasażera);
- elektronicznego modułu monitorowania systemu sterującego zapalnikami elektrycznym generatora gazu;

- zdalne czujniki;
- lampki ostrzegawcze na konsoli dachowej 3:



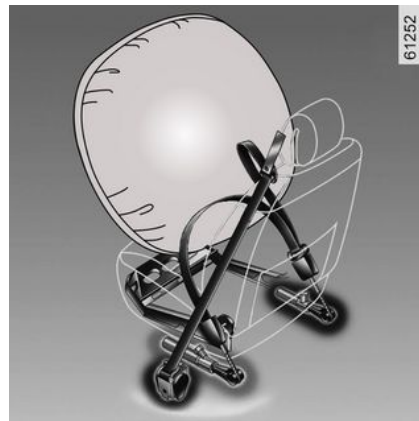
– zapalona: poduszka powietrza airbag pasażera aktywna;



– zapalona: poduszka powietrzna airbag pasażera zablokowana.



System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki airbag może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

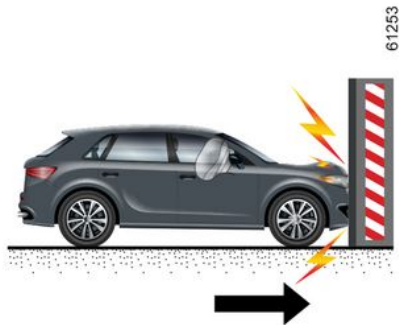


**Czynność**

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

System zaczyna działać dopiero po włączeniu zapłonu.

W przypadku silnego uderzenia czołowego airbags zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji poduszki zostają natychmiast rozpompowane, aby pasażerowie mogli szybko opuścić pojazd po wypadku.



### Nieprawidłowości w działaniu



Lampka ostrzegawcza zapala się po uruchomieniu silnika i gaśnie po około 65 sekundach.

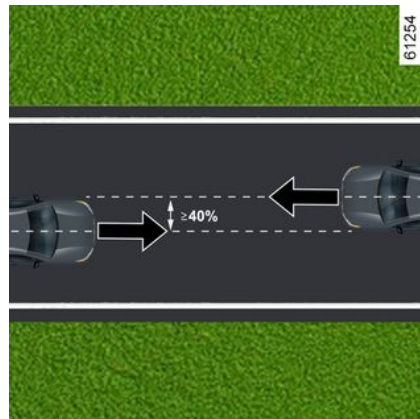
Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub pozostaje zapalona, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

Zwleknięcie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

**Następujące przypadki powodują uruchomienie napinaczy lub airbags.**

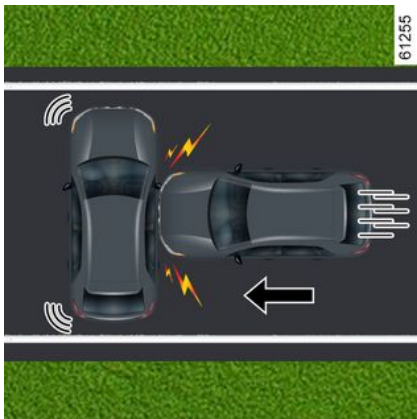
**Uderzenie czołowe w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 25 km/h.**



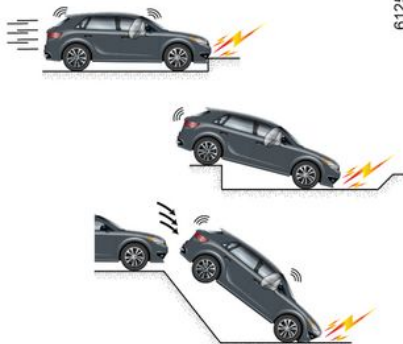
**W przypadku zderzenia czołowego z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż 40 km/h.**

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2



**Uderzenie boczne z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż 50 km/h.**



**Napinacze lub airbags mogą zadziałać w następujących sytuacjach:**

- uderzenie spodem pojazdu (np. o krawężnik);
- dziury;
- spadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...



**Napinacze lub airbags nie zadziałają w następujących sytuacjach:**

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE



- uderzenie boczne z przodu lub tyłu pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

**Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.**

# DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

## Ostrzeżenia

2



### Ostrzeżenia dotyczące kierowcy airbag

- Nie wolno dokonywać modyfikacji kierownicy ani poduszki.
- Nie wolno zasłaniać poduszki w kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie wolno mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszce kierowcy.
- Nie wolno demontować kierownicy (za wyjątkiem czynności wykonywanych przez wykwalifikowany personel ASO).
- Nie należy przysuwać się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz "Ustawienie fotela kierowcy" ➔ 87). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wolnej przestrzeni, wystarczającej dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

### Ostrzeżenia dotyczące pasażera airbag

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania airbag.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laptop, paczki itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itd.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

### Zabezpieczenia uzupełniające tylne pasy bezpieczeństwa

#### Prezentacja

Składają się z następujących elementów:

- **napinacze zwijacza bocznego pasa bezpieczeństwa;**
- **ograniczniki napięcia pasa ramieniowego.**

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

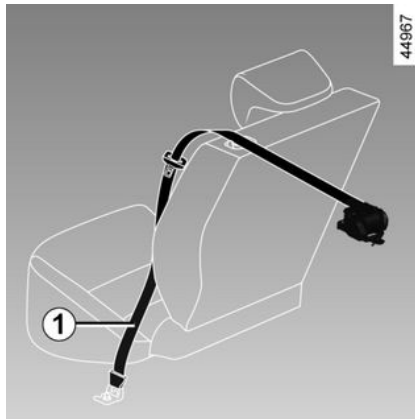
W zależności od siły uderzenia, możliwe jest zadziałanie następujących urządzeń zabezpieczających:

- zablokowanie pasa bezpieczeństwa;
- napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa).

#### Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie nacisku wywieranego na ciało przez pas.

### Napinacze bocznych pasów bezpieczeństwa



Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie – zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku mocnego uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skracą pas.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCE

2

- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kaskacji napinaczy pasów i generatorów gazu airbags.

### Zabezpieczenia boczne

#### Boczna poduszka powietrzna

Poduszki powietrzne airbag znajdują się w przednich fotelach i napęniają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi); poduszki tego typu chronią pasażerów w przypadku uderzenia bocznego o dużej sile.

#### Kurtyna powietrzna

Są to airbag znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu, które rozwijają się wzdłuż bocznych szyb przednich i tylnych drzwi i które chronią pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.

### Ostrzeżenia



#### **Ostrzeżenie dotyczące bocznej poduszki powietrznej airbag**

- Żadne przedmioty, ani zwierzęta nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki powietrznej lub spowodować obrażenia w momencie jej rozwinięcia airbag.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i elementów wyposażenia wnętrza są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez ASO.
- Poduszka powietrzna airbags napełnia się przez szczeliny w oparciach przednich foteli (od strony drzwi i od strony konsoli środkowej): nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do tych szczelin.

## DODATKOWE URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

### Ostrzeżenia

2

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej odpaleniu.



Poduszka powietrzna airbag uzupełnia działanie pasów bezpieczeństwa. Poduszka powietrzna airbag i pasy bezpieczeństwa są częścią tego samego systemu zabezpieczenia. Zapięcie pasów podczas jazdy jest zatem konieczne. Niezapięty pas bezpieczeństwa może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku. Może to również zwiększyć ryzyko wystąpienia niewielkich obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku napełnienia poduszki powietrznej airbag.

Napinacze pasów i poduszki powietrzne airbags nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Prace i modyfikacje na poziomie systemu airbag (airbags, napinacze, moduł elektroniczny, wiązka przewodów itp.) są **zabronione** (z wyjątkiem wykwalifikowanego personelu ASO).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa, system airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku sprzedaży lub wypożyczenia samochodu należy poinformować nabywcę o tych warunkach, wręczając mu niniejszą instrukcję obsługi pojazdu.
- W razie konieczności złomowania pojazdu należy zwrócić się do ASO w celu dokonania kasacji generatorów gazu.

# W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

## Informacje ogólne

### Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Zarówno dzieci, jak i osoby dorosłe, powinny prawidłowo siedzieć i być przypięte pasami, niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko to nie osoba dorosła w pomniejszeniu. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i jego kości jeszcze się rozwijają. Sam pas bezpieczeństwa nie zapewnia odpowiedniego zabezpieczenia. Używaj homologowanego fotelika dziecięcego i upewnij się, że używasz go prawidłowo.



Aby uniemożliwić otwarcie drzwi, należy użyć blokady zabezpieczającej przed otwarciem drzwi przez dzieci ➔ 68.



Uderzenie przy prędkości 50 km/h odpowiada upadkowi z wysokości 10 m.

Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach.

W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



**Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu**

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRĄŻEŃ.**

### Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia zapewniający przez fotelik zależy od stopnia, w jakim dziecko może być w nim przytrzymane oraz od sposobu montażu. Nieprawidłowy montaż zagraża bez-

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

pieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

2

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przepisy dotyczące przewożenia dzieci są specyficzne dla każdego kraju. Korzystanie z fotelika dziecięcego podczas transportu zależy od wieku, wzrostu i/lub wagi dziecka.

W przypadku dzieci, które nie muszą być przewożone w foteliku dziecięcym upewnij się, że pas bezpieczeństwa jest prawidłowo wyregulowany i zapięty.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.



Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- w celu prawidłowego zapięcia pasów bezpieczeństwa;
- zawsze należy wsiadać i wysiadać z samochodu od strony krawężnika, a nie od strony ruchu.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Unikać noszenia obszernej odzieży, która może spowodować poluzowanie się pasów ➔ 87.

Nie dopuścić, aby dziecko wystawiało przez okno głowę lub ręce.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

### Wybór fotelika dla dziecka

Foteliki dziecięce instalowane tyłem do kierunku jazdy

61260



Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać wzmocniony fotelik zapewniający lepszą ochronę boczną i wymienić go, gdy głowa dziecka zaczyna wystawać poza korpus.

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

61261



Dziecko do wagi 18 kg lub do wieku 4 lata może podróżować na foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy. Wybierz miejsce siedzące zgodnie z rozmiarem dziecka: jego głowa i brzuch to obszary, które muszą być najlepiej chronione. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

Poduszki podwyższające

61262



Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnicę układającą pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

2

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

2



Lista zalecanych przez producenta metod zabezpieczenia dzieci:



63133

### Wybór mocowania fotelika dla dziecka

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: przy użyciu pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX.

### Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno umocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany ukośnie i czy nie opiera się o szybę.



Nie używaj fotelika, jeżeli przytrzymujący go pas bezpieczeństwa może się odpiąć: podstawa fotelika nie może spoczywać na zamku i/lub sprzączce pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie może być luźny ani skręcony.

Nigdy nie przekładać go pod ramieniem ani za plecami.

Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie.

Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

### Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Homologowane foteliki dla dzieci ISOFIX są znormalizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, jeśli występuje dowolny z czterech następujących przypadków:

- uniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 3-punktowo, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX mocowany 2-punktowo;

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

- Specjalny do danego pojazdu;
- homologowany fotelik i-Size wyposażony w:
  - pas przypinany do trzeciego punktu mocowania danego siedzenia;
  - lub podporę dopasowaną do homologowanego fotelika i-Size, która opiera się o podłogę samochodu i unieruchamia fotelik w momencie zderzenia.

W ostatnich trzech przypadkach należy na podstawie listy zgodnych pojazdów sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zamontowany.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach fabrycznie zamontowanego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, foteli, jak i poszczególnych elementów mocujących.

Należy przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą mocowań ISOFIX, jeśli samochód jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i bezpieczny montaż.

System ISOFIX składa się z dwóch punktów mocowania (w niektórych przypadkach z trzech).



Punkty mocujące ISO-FIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system ISOFIX.

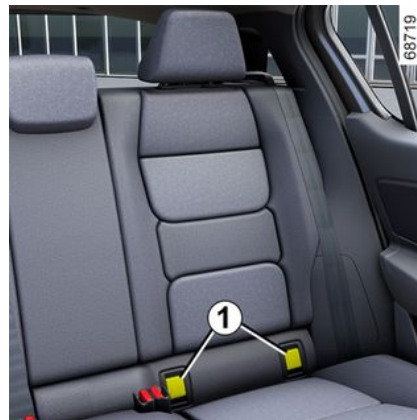
Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.



Dwa pierścienie **1** są umieszczone między oparciem a siedziskiem fote-

la i mają oznaczenia

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM

2



Trzeci punkt mocowania **4** jest używany do przypięcia górnego pasa **2** w niektórych wersjach fotelików dziecięcych.

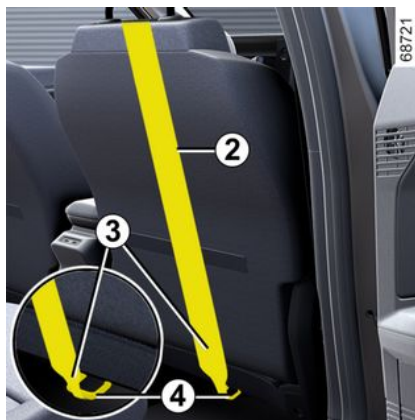
### Miejsce tylne

Górny pas **2** należy przełożyć między oparciem a tylną półką. W tym celu należy wyjąć tylną półkę ➔ **73**.

Umocuj zaczep **3** w jednym z punktów mocowania **4** oznaczonym

symbolem .

### Miejsce pasażera z przodu



Przymocuj zaczep **3** górnego pasa **2** do punktu mocowania **4** oznaczone-

go symbolem .

### Wszystkie miejsca

Naciągnij górny pas **2**, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela pojazdu.



Punkty mocujące ISO-FIX zostały opracowane specjalnie do fotelików dla dzieci wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dziecięcych ani pasów bądź innych przedmiotów. Upewnij się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Upewnij się, że oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.

## W CELU ZAPEWNIENIA BEZPIECZEŃSTWA DZIECIOM



Zamocować **koniecz-  
nie** taśmę pasa fotelika  
dla dziecka w odpo-  
wiednim punkcie mo-  
cowania.

### Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony.

Miejsca mocowania fotelika dziecięcego przedstawiono na schematach ➔ 114 ➔ 120.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela ➔ 81.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówek, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka,

należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.

### Z przodu

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem pozycji pionowej (o około 25°);
- maksymalnie podnieść siedzisko fotela (zależnie od wyposażenia).

Zawsze należy ustawić zagłówek w skrajnym górnym położeniu, aby nie dotykał fotelika dla dziecka ➔ 80.

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem

## FOTELIKI DLA DZIECI

do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być maksymalnie przesunięty do przodu.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



### **RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:**

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona ➔ 126.

### **Na miejscu tylnym bocznym**

Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

Przed zainstalowaniem fotelika dziecięcego montowanego tyłem do kierunku jazdy, przesunij przedni fotel maksymalnie do przodu; po zainstalowaniu fotelika dziecięcego, przesunij przedni fotel maksymalnie do tyłu tak, aby nie dotykał do fotelika dziecięcego.

Dla bezpieczeństwa dziecka w pozycji przodem do kierunku jazdy:

- odsunąć jak najdalej do tyłu siedzenie, w którym będzie siedzieć dziecko;
- Przesunij fotel znajdujący się przed dzieckiem do przodu i wyprostuj jego oparcie, aby dziecko nie dotykało go nogami.



Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela ➔ 81.

W takich przypadkach należy zdjąć zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik ➔ 85. W razie potrzeby przesunij tylny fotel maksymalnie do tyłu. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Sprawdź, czy fotelik dla dziecka opiera się o oparcie tylnego fotela.



### **Montaż podstawki podwyższającej (grupa 2 lub 3)**

Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa ➔ 87 działa prawidłowo (związa się).

Wyreguluj pas bezpieczeństwa, ustawiając:

- pas obojczykowy na ramieniu dziecka tak, aby nie dotykał jego szyi;
- Pas biodrowy tak, aby leżał płasko na udach i przylegał do miednicy.

W razie potrzeby, należy dostosować położenie fotela pojazdu.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zamontować fotelik ISOFIX na tylnym lewym fotelu, odepnij ręcznie środkowy pas bezpieczeństwa przed użyciem blokad.

## FOTELIKI DLA DZIECI

### Na miejscu środkowym tylnym

Należy sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest dostosowany do mocowania Państwa fotelika dla dziecka. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we

wsporniki.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

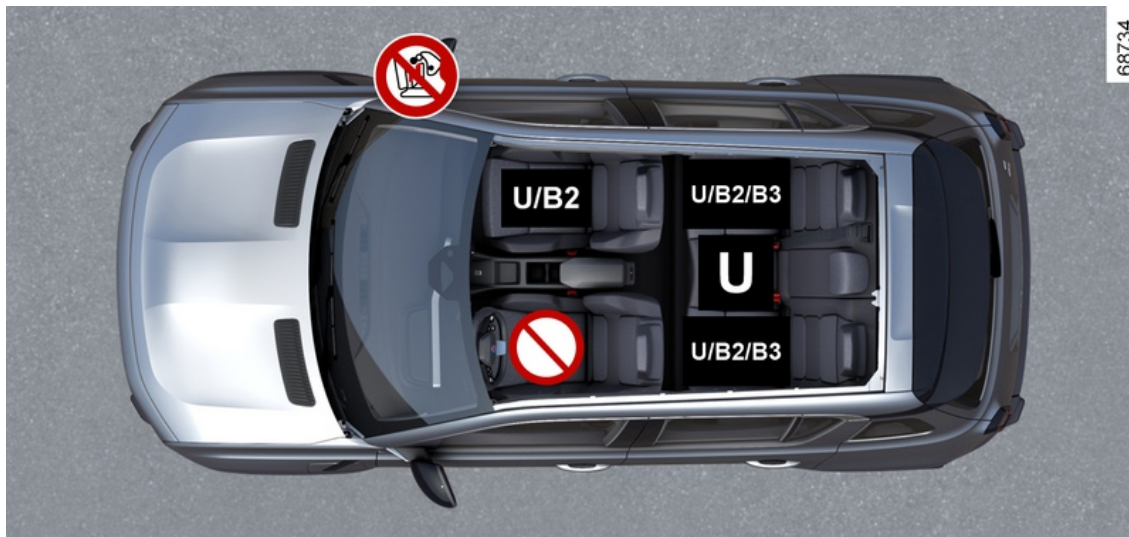


# FOTELIKI DLA DZIECI

Mocowanie przy pomocy pasa

2

Schemat instalacji





**RYZYSKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:** przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona → 126.



Sprawdzić stan airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

### Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa



Fotel przystosowany do przypięcia atestowanego "uniwersalnego" fotelika pasem bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B2" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Miejsce, na którym dozwolony jest montaż fotelika z homologacją "B3" za pomocą pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.

## FOTELIKI DLA DZIECI



Gdy większa część oparcia jest złożona na inne siedzenia ➔ **85**, zabrania się montowania fotelika dziecięcego na sąsiednim dostępnym siedzeniu.

2

## FOTELIKI DLA DZIECI

### Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co następujący schemat montażowy, umożliwiając zapewnienie zgodności z obowiązującymi przepisami.

| Typ fotelika dla dziecka                                                      | Waga dziecka               | Miejsce pasażera z przodu |                          | Miejsca tylne boczne | Na miejscu środkowym tylnym |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------------|
|                                                                               |                            | Gdy airbag jest wyłączona | Gdy airbag jest włączona |                      |                             |
| <b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b><br>Grupa 0                               | < do 10 kg                 | X                         | X                        | U (2)                | U (2)                       |
| <b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0 lub 0 + | < 10 kg i < 13 kg          | U (1) (5)                 | X                        | U (3)                | U (3) (6)                   |
| <b>Fotelik z obudową / montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0+ i 1  | < do 13 kg i od 9 do 18 kg | U (1) (5)                 | X                        | U (3)                | U (3) (6)                   |
| <b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b><br>Grupa 1                 | 9 do 18 kg                 | X                         | U (5)                    | U (4)                | U (4) (6)                   |
| <b>Poduszka podwyższająca</b><br>Grupy 2 i 3                                  | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg  | X                         | U / B2 (5)               | U / B2 / B3 (4)      | U (4)                       |

## FOTELIKI DLA DZIECI

2



**(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona ➔ 126.

**X** = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

**U** = Miejsce, na którym dozwolony jest montaż "uniwersalnego" fotelika za pomocą pasa bezpieczeństwa; sprawdź możliwość montażu.

**B2; B3** =: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg).

**(2)** Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

**(3)** W razie potrzeby ustaw fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przed zainstalowaniem fotelika dziecięcego montowanego tyłem do kierunku jazdy, przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu; po zainstalowaniu fotelika dziecięcego, przesunąć przedni fotel maksymalnie do tyłu tak, aby nie dotykał do fotelika dziecięcego.

**(4)** W takich przypadkach należy zdjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

**(5)** Fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).



**(6) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** nie wolno montować fotelika dla dziecka z podstawką.

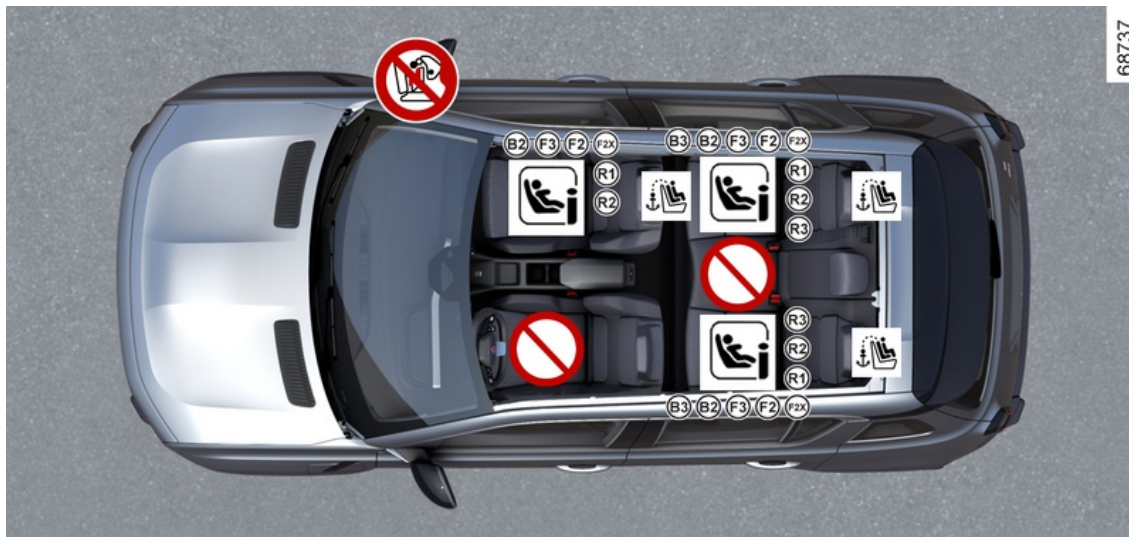


# FOTELIKI DLA DZIECI

## Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

2

### Schemat instalacji



## FOTELIKI DLA DZIECI

2



W przypadku fotela pasażera zaleca się stosowanie fotelika dziecięcego ze wspornikiem podłogowym, aby uniknąć wyzwolenia sygnału ostrzegawczego pasa bezpieczeństwa.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Instalacja fotelika ISOFIX na lewym tylnym miejscu uniemożliwia skorzystanie z miejsca środkowego. Pas środkowy jest niedostępny i nie można go użyć.



**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy airbag została wyłączona ➔ 126.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

### Fotelik dla dziecka mocowany za pomocą systemu ISOFIX



Fotel wyposażony w zaczepy ISOFIX lub i-Size do mocowania fotelika dziecięcego.



Przednie i tylne fotele mają mocowania, które umożliwiają montaż uniwersalnego fotelika dziecięcego ustawionego przodem do kierunku jazdy ISOFIX. Punkty mocowania znajdują się na oparciu fotela pasażera w przypadku miejsca przedniego i na oparciu tylnej kanapy w przypadku miejsc tylnych.

## FOTELIKI DLA DZIECI

2



Upewnij się, że dziecko jest cały czas zapięte i że jego pas bezpieczeństwa lub szelki są prawidłowo wyregulowane i dopasowane.

W razie potrzeby odpowiednio wyreguluj pozycję fotela.



Gdy większa część oparcia jest złożona na inne siedzenia → **85**, zabrania się montowania fotelika dziecięcego na sąsiednim dostępnym siedzeniu.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Aby zainstalować fotelik ISOFIX na tym fotelu, należy ręcznie odpiąć pas środkowy przed założeniem blokad.

## FOTELIKI DLA DZIECI

### Tabela specyfikacji montażu

Poniższa tabela zawiera te same informacje co następujący schemat montażowy, umożliwiając zapewnienie zgodności z obowiązującymi przepisami.

2

| Typ fotelika dla dziecka                                                      | Waga dziecka                              | Rozmiar fotelika [mocowanie] | Miejsce pasażera z przodu |                          | Miejsca tylne boczne | Na miejscu środkowym tylnym |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------------|
|                                                                               |                                           |                              | Gdy airbag jest wyłączona | Gdy airbag jest włączona |                      |                             |
| <b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b><br>Grupa 0                               | < do 10 kg                                | L1 [F]<br>L2 [G]             | X                         | X                        | IL (2)               | X                           |
| <b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0 lub 0 + | < do 13 kg                                | R1 [E]                       | IL (1) (3)                | X                        | IL (4)               | X                           |
| <b>Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy</b><br>Grupy 0+ i 1              | < do 13 kg i od 9 do 18 kg                | R3 [C]                       | X                         | X                        | IL (4)               | X                           |
|                                                                               |                                           | R2 [D]                       | IL (1) (3)                |                          |                      |                             |
| <b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b><br>Grupa 1                 | 9 do 18 kg                                | F3 [A]<br>F2 [B]<br>F2X [B1] | X                         | IUF-IL (3)               | IUF-IL (5)           | X                           |
| <b>Poduszka podwyższająca</b><br>Grupy 2 i 3                                  | 15 do 25 kg i 22 do 36 kg                 | B3                           | X                         | X                        | IUF-IL (5)           | X                           |
|                                                                               |                                           | B2                           |                           | IUF-IL (6)               |                      |                             |
| <b>Fotel i-Size</b>                                                           | Fotelik montowany tyłem do kierunku jazdy |                              | i-U (1) (3)               | X                        | i-U (4)              | X                           |

## FOTELIKI DLA DZIECI

2

| Typ fotelika dla dziecka | Waga dziecka                                | Rozmiar fotelika [mocowanie] | Miejsce pasażera z przodu |                          | Miejsca tylne boczne | Na miejscu środkowym tylnym |
|--------------------------|---------------------------------------------|------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------------|
|                          |                                             |                              | Gdy airbag jest wyłączona | Gdy airbag jest włączona |                      |                             |
|                          | Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy |                              | X                         | i - UF (3)               | i - UF (5)           | X                           |
|                          | Poduszka podwyższająca                      |                              | X                         | i - UF (6)               | i - UF (5)           | X                           |

**X** = Fotel, na którym nie wolno montować fotelika dla dziecka.

**IUF** = Fotel, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Uniwersalny" lub "Specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX (zależnie od wyposażenia pojazdu); sprawdź możliwość montażu fotelika.

**IL** = Fotel, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dla dziecka posiadającego homologację "Półuniwersalny" lub "Specjalny dla danego pojazdu" za pomocą systemu ISOFIX (zależnie od wyposażenia pojazdu); sprawdź możliwość montażu fotelika.

**i-U** = Nadaje się do "uniwersalnych" fotelików z homologacją i-Size, ustawionych przodem lub tyłem do kierunku jazdy.

**i-UF** = Nadaje się wyłącznie do "uniwersalnych" fotelików z homologacją "Uniwersalny" i-Size ustawionych przodem do kierunku jazdy.



**(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona → 126.

**(2)** Gondolę należy ustawiać poprzecznie do kierunku jazdy, co najmniej na dwóch miejscach siedzących. Ułóż dziecko w taki sposób, aby jego głowa była skierowana do wnętrza pojazdu.

**(3)** Przesuń fotel pojazdu maksymalnie do tyłu i ustaw w najniższym położeniu, następnie lekko przechyl oparcie fotela (o około 25°).

## FOTELIKI DLA DZIECI

**(4)** Przed zainstalowaniem fotelika dziecięcego montowanego tyłem do kierunku jazdy, przesunąć przedni fotel maksymalnie do przodu; po zainstalowaniu fotelika dziecięcego, przesunąć przedni fotel maksymalnie do tyłu tak, aby nie dotykał do fotelika dziecięcego.

**(5)** W takich przypadkach należy zdjąć zagłówki tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem i wyprostować oparcie tak, aby dziecko nie dotykało nogami fotela.

**(6)** Fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: foteliki dziecięce montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- B3; B2: podstawki podwyższające z grupy 2 i 3 (15-25 kg i 22-36 kg);
- R3, R2 [C, D]: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy lub foteliki kubelkowe grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E]: foteliki kubelkowe montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: nosidełka grupy 0 (poniżej 10 kg).

# BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

## Ostrzeżenie

2



airbag pasażera można włączać i wyłączać tylko w czasie, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

## Odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu



Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie **wyłączyć** poduszkę powietrzną airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



**Wyłączanie airbag:** gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij blokadę **1** i obracając, ustaw ją w pozycji OFF.

Po włączeniu zapłonu **bezwzględnie** sprawdzić, czy zapaliła się lampka

ostrzegawcza  na wyświetlaczu **2**.

**Lampka świeci się światłem ciągłym w celu potwierdzenia możliwo-**

**ści zainstalowania fotelika dla dziecka.**



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ponieważ rozwinięcie airbag pasażera z przodu nie jest dostosowane do fotelika dziecięcego zamontowanego tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU nie wolno montować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera z AKTYWNA czołową airbag. Może to spowodować ŚMIERĆ DZIECKA lub POWAŻNE OBRAŻENIA.**

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA



naklejki powyżej) przypominają o tych zaleceniach.

2



Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

Włączenie funkcji poduszki powietrznej pasażera z przodu



Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszki powietrzne airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.



**Ponowne włączanie poduszki airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnij i obróć blokadę 1 w położenie ON.**

Przy włączonym zapłonie **koniecznie** sprawdź, czy lampka ostrzegawcza



jest zgaszona i czy lampka



ostrzegawcza 2 świeci się na wyświetlaczu 2 przez około minutę po każdym uruchomieniu silnika. airbag pasażera z przodu jest włączona.

# BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: WYŁĄCZANIE, WŁĄCZANIE PRZEDNIEJ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA

## Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki systemu włączania/wyłączania airbag po stronie pasażera z przodu, na tablicy wskaźników pojawiają się lampki

ostrzegawcze  i .

Wyłącz zapłon i sprawdź położenie blokady 1.

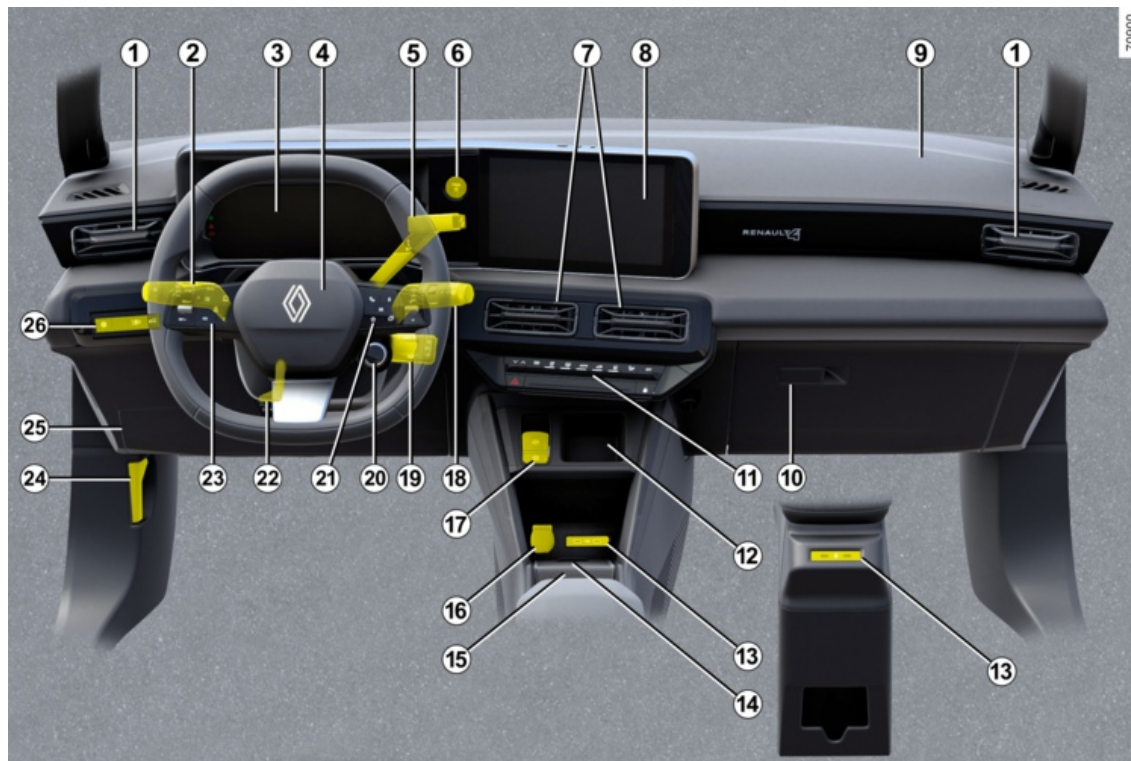
Ponownie włącz zapłon: lampki ostrzegawcze zgasną.

Jeżeli problem będzie się powtarzał, oznacza to awarię systemu. W takiej sytuacji nie wolno montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera ani zajmować tego miejsca.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

## MIEJSCE KIEROWCY

Miejsce kierowcy: kierownica  
z lewej strony



## MIEJSCE KIEROWCY

**Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.**

- 1.** Nawiewy boczne.
- 2.** Dźwignia sterująca:
  - światła kierunkowskazów;
  - oświetlenia zewnętrznego;
  - światła przeciwmgielnych tylnych.
- 3.** Tablica wskaźników.
- 4.** Miejsce airbag kierowcy, klakson.
- 5.** Elektroniczna dźwignia wybieraka.
- 6.** Przycisk uruchamiania/wyłączenia silnika.
- 7.** Nawiewy centralne
- 8.** Ekran multimedialny.
- 9.** Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.
- 10.** Zamykany schowek
- 11.** Sterowanie:
  - ogrzewanie lub klimatyzacja;
  - światła awaryjne;
  - centralny zamek;
  - ...
- 12.** Gniazdo karty typu "wolne ręce".
- 13.** Gniazda USB-C w konsoli środkowej.

**14.** Środkowy schowek lub strefa ładowania indukcyjnego.

**15.** Uchwyt na butelki.

**16.** Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

**17.** Sterowanie:

- włączaniem/wyłączaniem automatycznego hamulca parkingowego;
- włączanie/wyłączanie funkcji Autohold;
- ...

**18.** Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.

**19.** Elementy zdalnego sterowania radiem.

**20.** Sterowanie MULTI-SENSE.

**21.** Sterowanie:

- wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

**22.** Sterowanie regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.

**23.** Główny przełącznik i elementy sterujące regulatorem/ogranicznikiem prędkości, adaptacyjnym regulatorem prędkości Stop and Go i

funkcjami aktywnego systemu wspomagającego kierowcę.

**24.** Dźwignia odblokowania pokryw komory silnika.

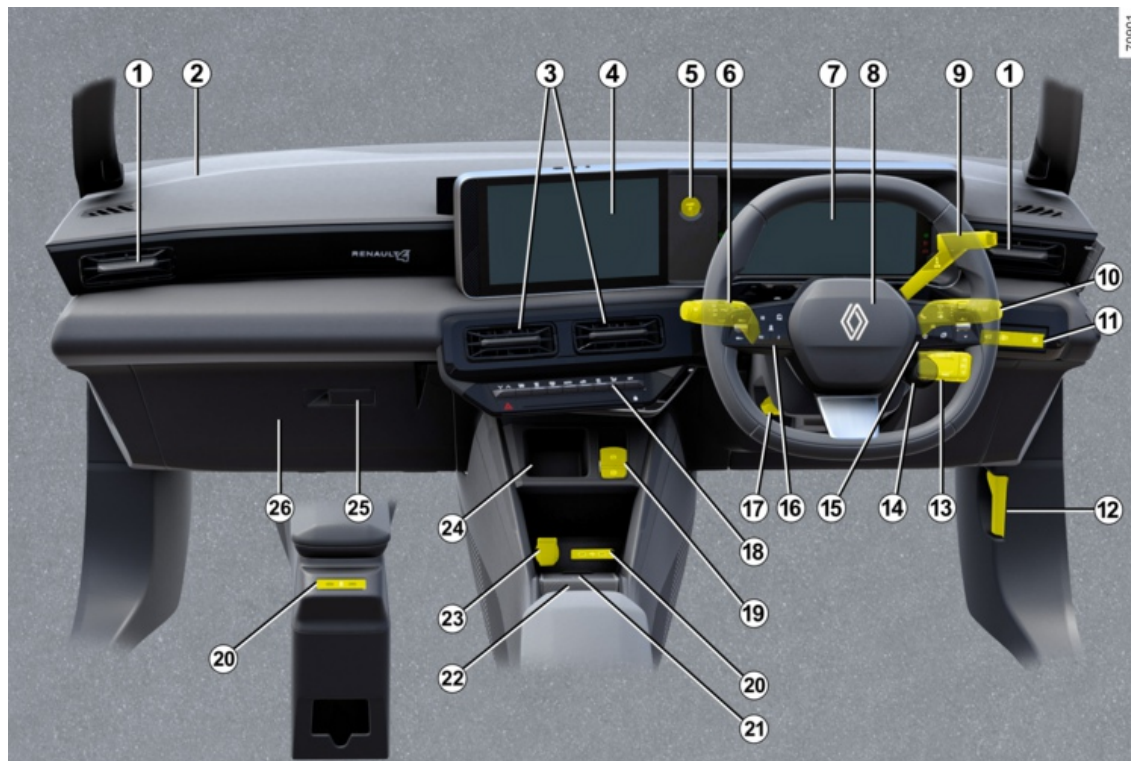
**25.** Skrzynka bezpieczników.

**26.** Sterowanie:

- natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
- funkcja "My Safety";
- włączanie/wyłączanie funkcji "System utrzymania pasa ruchu" (ostrzeganie o zmianie pasa ruchu, utrzymywanie pojazdu na pasie ruchu, utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu);
- ...

## MIEJSCE KIEROWCY

Miejsce kierowcy – kierownica z prawej strony



## MIEJSCE KIEROWCY

Obecność poniżej opisanych elementów **ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.**

1. Nawiewy boczne.
2. Miejsce poduszki powietrznej airbag pasażera.
3. Nawiewy centralne
4. Ekran multimedialny.
5. Przycisk uruchamiania/wyłączenia silnika.
6. Dźwignia sterująca:
  - światła kierunkowskazów;
  - oświetlenia zewnętrznego;
  - świateł przeciwmgielnych tylnych.
7. Tablica wskaźników.
8. Miejsce airbag kierowcy, klakson.
9. Elektroniczna dźwignia wybieraka.
10. Dźwignia wycieraczek/spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
11. Sterowanie:
  - natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
  - funkcja "My Safety";
  - włączanie/wyłączanie funkcji "System utrzymania pasa ruchu" (ostrzeganie o zmianie pasa ruchu, utrzymywanie pojazdu na pasie ruchu, utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu);

– ...

12. Dźwignia odblokowania pokryw komory silnika.

13. Elementy zdalnego sterowania radiem.

14. Sterowanie MULTI-SENSE.

15. Sterowanie:

- wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
- zdalne sterowanie radiem i systemem nawigacji.

16. Główny przełącznik i elementy sterujące regulatorem/ogranicznikiem prędkości, adaptacyjnym regulatorem prędkości Stop and Go i funkcjami aktywnego systemu wspomagającego kierowcę.

17. Sterowanie regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.

18. Sterowanie:

- ogrzewanie lub klimatyzacja;
- światła awaryjne;
- centralny zamek;
- ...

19. Sterowanie:

- włączaniem/wyłączaniem automatycznego hamulca parkingowego;

– włączanie/wyłączanie funkcji Autohold;

– ...

20. Gniazda USB-C w konsoli środkowej.

21. Środkowy schowek lub strefa ładowania indukcyjnego.

22. Uchwyt na butelki.

23. Gniazdko do podłączenia akcesoriów.

24. Gniazdo karty typu "wolne ręce".

25. Zamykany schowek

26. Skrzynka bezpieczników.

# KOMPUTER POKŁADOWY

## Informacje ogólne

### 2 Komputer pokładowy A lub B



Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebieg;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o usterkach (wyświetlające się zwykle wraz z lampką

ostrzegawczą );

- komunikaty ostrzegawcze (powiązane z lampką ostrzegawczą

**STOP**).

Wszystkie funkcje są szczegółowo opisane w instrukcji obsługi pojazdu.

Naciskać kilkakrotnie w górę/w dół przełącznik 1, aby przeglądać te funkcje.

## Opcje

(wyświetlane opcje zależą od wyposażenia pojazdu i kraju)

a) ustawienia trasy:

- średnie zużycie energii od ostatniego zerowania i bieżące zużycie energii;
- Dystans przebyty od ostatniego resetowania.

b) zresetować ciśnienie w oponach;

c) częstotliwość przeglądów;

d) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych oraz komunikatów sygnalizujących usterki.

## KOMPUTER POKŁADOWY

Pojazd wyposażony w tablicę wskaźników **A**



Pojazd wyposażony w tablicę wskaźników **B**



Funkcje są wyświetlane w strefach **2**.

### Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, nacisnąć i przytrzymać przycisk **1** aż do wyzerowania wartości.

### Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

### Interpretacja wartości zużycia energii

Niektóre elementy wyposażenia pojazdu zużywają energię: energia zużywana przez pojazd może zatem różnić się od energii zużywanej wskazanej na liczniku elektrycznym.

### Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie energii i średni zasięg stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie liczba kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku "Reset".

Przy pierwszych kilometrach po naciśnięciu przycisku „Top Départ”, można stwierdzić, że wskazanie liczby kilometrów, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, zwiększa się w czasie jazdy. System bierze pod uwagę średnie zużycie energii od ostatniego resetowania. Jednak średnie zużycie energii zmniejsza się w następujących sytuacjach:

- samochód przestał przyspieszać;

## KOMPUTER POKŁADOWY

– po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.



Niektóre informacje komputera pokładowego wyświetlane są na wyświetlaczu systemu nawigacji. Licznik przebiegu parametrów podróży jest zerowany jednocześnie na komputerze pokładowym i w systemie nawigacji.

użytkowaniu, uwzględniając temperaturę zewnętrzną.

W przypadku stwierdzenia szczególnie oszczędnego stylu jazdy obliczenia są korygowane, a zasięg zwiększany.

### Resetowanie przewidywalnej drogi

Po całkowitym naładowaniu akumulatora napędowego można wybrać jeden z dwóch sposobów resetowania: ręczny lub automatyczny.

#### Resetowanie ręczne

Wybierz ustawienia cyklu jazdy, które chcesz zresetować, następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **I**, aby zresetować zakres.

#### Resetowanie automatyczne

Zasięg jest automatycznie resetowany po pełnym naładowaniu akumulatora napędowego. Obliczona wartość odpowiada przeciętnemu

## Ustawienia podróży

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

| Przykłady wyboru                                                                                 | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  + 13,4 kWh      | <b>a) Ustawienia trasy.</b><br><b>Chwilowe zużycie energii.</b><br><br><b>Średnie zużycie energii.</b><br>Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. |
|  12,8 kWh/100 km |                                                                                                                                                                                                                          |
| Przejazd 1284,7 km                                                                               |                                                                                                                                                                                                                          |
| Ciśnienie kół naciśnij reset                                                                     | <b>b) Zresetować ciśnienie w oponach</b><br><b>→ 197</b>                                                                                                                                                                 |

| Przykłady wyboru                      | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Przegląd za 1936 km lub trzy miesiące | <p><b>c) Częstotliwość przeglądów.</b></p> <p>Odległość pozostała do następnego przeglądu (wyświetlana w kilometrach), następnie gdy zbliża się ona do określonej wartości, możliwych jest kilka przypadków:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– przedział mniejszy niż <b>1500 km lub jeden miesiąc</b>: wyświetla się komunikat "Przegląd za" wraz z pozostałym dystansem lub czasem;</li> <li>– gdy zbliża się przegląd, wyświetla się komunikat "Wymagany przegląd" wraz z pierwszym limitem (odległość lub czas);</li> <li>– zasięg równy <b>0 km lub osiągnięta data przeglądu</b>: wyświetlony komunikat "Wykonaj przegląd" i zapalona lampka ostrzegawcza .</li> </ul> <p>Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.</p> |

## Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów.

Parametry związane z częstotliwością przeglądów należy ustawić dopiero po wykonaniu przeglądu, zgodnie z zaleceniami figurującymi w książce przeglądów.

**Cecha szczególna:** w celu zresetowania funkcji należy wcisnąć i przytrzymać przez około 10 sekund bez przerwy jeden z przycisków resetowania na wyświetlaczu, aż informacja o przebiegu pozostałym do przeglądu zacznie się świecić w sposób ciągły.

| Przykłady wyboru | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                                                  |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ustawienia (OK)  | <p><b>d) Menu ustawień osobistych pojazdu.</b></p> <p>→ 148</p>                                                                                                                                         |
| Otwarty bagażnik | <p><b>e) Dziennik pokładowy.</b></p> <p>Kolejne wyświetlanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– komunikaty informacyjne;</li> <li>– komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu.</li> </ul> |

## Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

| Przykłady komunikatów          | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                        |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Odłącz kabel aby uruchomić » | Oznacza, że kabel ładowania jest nadal podłączony do pojazdu.                                                                                 |
| « Sprawdź połączenia »         | Należy odłączyć, a następnie ponownie podłączyć pojazd.                                                                                       |
| "Sprawdź terminal ładowania"   | Jeśli komunikat wyświetla się nadal, może to wynikać z innych przyczyn związanych z zewnętrznymi warunkami ładowania lub z instalacją domową. |
| « Przerwa podczas ładowania »  | Wskazuje możliwą usterkę elektryczną lub uszkodzony kabel ładowania: zmienić zacisk ładowania lub lokalizację albo sprawdzić kabel.           |
|                                | Oznacza problem z instalacją elektryczną występujący podczas ładowania. Należy ponownie rozpocząć ładowanie.                                  |
|                                | Jeżeli to nie poskutkuje, należy sprawdzić instalację elektryczną.                                                                            |

## Komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

2

Wyświetlają się wraz z lampką ostrzegawczą  i oznaczają konieczność niezwłocznego udania się do ASO oraz prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają po pojedynczym naciśnięciu na przycisk wyboru informacji wyświetlanych na ekranie lub po kilku sekundach i są zapamiętane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu znajdują się poniżej.

| Przykłady komunikatów            | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                                                                                                  |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Skontroluj poduszkę powiet. »  | Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku.                               |
| « Skontroluj samochód »          | Oznacza uszkodzenie jednego z czujników pedałów lub układu sterowania akumulatora 12 V.                                                                                 |
| « Skontroluj układ hamulcowy »   | Informuje o zużyciu lub potrzebie sprawdzenia układu hamulcowego.                                                                                                       |
| « Weryfikacja Po zderzeniu »     | Wskazuje na problem z systemem hamowania wielokolizyjnego.                                                                                                              |
| « Skontroluj gniazdo pojazdu »   | Oznacza przegrzanie się gniazda ładowania z boku pojazdu. Poczekać około 20 minut, następnie spróbuj ponownie. W przypadku niepowodzenia należy się skontaktować z ASO. |
| « System ELEC wykonaj kontrolę » | Oznacza usterkę systemu trakcji.                                                                                                                                        |
| « Ład. akumulatora niemożliwe »  | Oznacza awarię systemu ładowania akumulatora trakcyjnego.                                                                                                               |

## Komunikaty alarmowe

są wyświetlane wraz z lampką ostrzegawczą **STOP** i oznaczają, że należy natychmiast zatrzymać pojazd ze względów bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki na drodze. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

| Przykłady komunikatów             | Interpretacja wyświetlanych informacji                                                      |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Usterka układu hamulcowego »    | Oznacza usterkę układu hamulcowego.                                                         |
| « Usterka układu kierowniczego »  | Informuje o usterce w układzie kierowniczym.                                                |
| « Usterka silnika elektrycznego » | Oznacza utratę mocy pojazdu.                                                                |
| « Usterka elektr. »               | Oznacza usterkę systemu elektrycznego.                                                      |
| « Przebita opona »                | Oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza. |



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

## Wyświetlacze i wskaźniki

2

### Wybór widoków



W zależności od wersji pojazdu elementem sterującym **1** wybierzesz odpowiedni widok na tablicy wskaźników **A** lub **B**.

System oferuje kilka widoków:

- Widok ładowania: wyświetla zasięg, procent naładowania akumulatora i pozostały czas ładowania na tablicy wskaźników (dostępny tylko podczas ładowania pojazdu);
- Widok klasyczny: wyświetla prędkość, aktywne systemy wspomagające kierowcę, obszar informacyjny oraz, w zależności od pojazdu, wskaźnik mocy na tablicy wskaźników;
- Widok nawigacji: wyświetla prędkość, aktywne systemy wspomagające

jącego kierowcę oraz obszar informacyjny na tablicy wskaźników. Powieła również mapę drogową z systemu multimedialnego na całej tablicy wskaźników;

- Realistyczna scena: wyświetla prędkość, aktywne systemy wspomagające kierowcę, obszar informacyjny oraz pojazd i jego otoczenie (pasy, pojazdy znajdujące się w pobliżu itp.) na tablicy wskaźników;
- Minimalny widok: wyświetla tylko najważniejsze informacje, prędkość, aktywne systemy wspomagające kierowcę i obszar informacyjny na tablicy wskaźników.

### Tablica wskaźników A

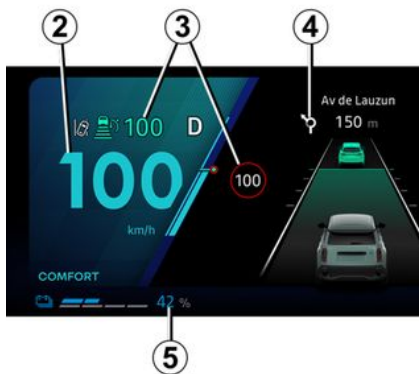


## KOMPUTER POKŁADOWY

Zapala się w momencie otwarcia drzwi kierowcy. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Zależnie od wersji pojazdu, ustawienia tablicy wskaźników można dostosować do własnych potrzeb, zarówno pod względem zawartości, jak i kolorów.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediu.



### Prędkościomierz 2

**Alarm dźwiękowy sygnalizujący przekroczenie prędkości**

W zależności od pojazdu i kraju pojawia się lampka ostrzegawcza  i rozlega się sygnał dźwiękowy. Ten sygnał dźwiękowy rozlega się, gdy tylko pojazd przekroczy prędkość 120 km/h.

Ta lampka ostrzegawcza pozostaje zapalona, dopóki pojazd jedzie z prędkością ponad 120 km/h.

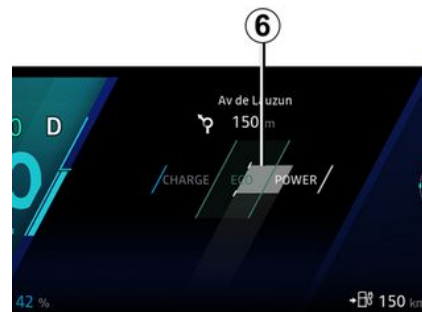
### Informacje na temat systemów wspomagających kierowcę 3.

### Komunikat o włączonym systemie nawigacji 4.

W zależności od pojazdu możesz wyświetlać informacje z ekranu multimedialnego (kompas, telefon, nawigacja itp.) lub z komputera pokładowego.

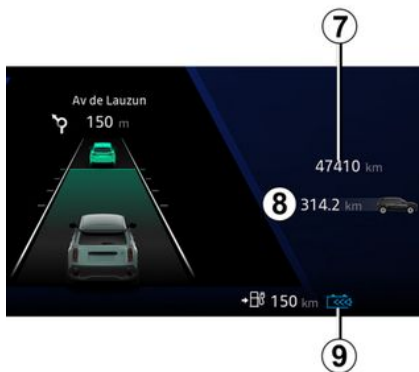
W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediu.

### Informacje o akumulatorze 5 (szybkość ładowania akumulatora napędowego, szacowany zasięg)



## KOMPUTER POKŁADOWY

### Wskaźnik mocy 6



### Licznik całkowitego przebiegu 7

Lampka ostrzegawcza poziomu hamowania z odzyskiem energii 9.

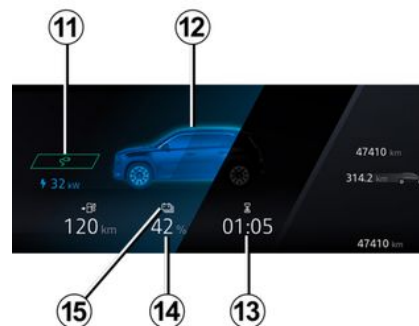


### Strefa informacji 8

W zależności od pojazdu elementem sterującym **10** możesz przeglądać i wybierać widżety na tablicy wskaźników A:

- informacje z komputera (wskaźnik przebiegu, zużycie energii itp.);
- telefon, informacje multimedialne (aktualnie odtwarzane źródło dźwięku itp.);
- Informacje o pojeździe (komunikaty ostrzegawcze itp.);

- ...



### Lampka kontrolna podłączenia kabla ładowania 11

Zapala się w momencie podłączenia przewodu ładowania do pojazdu.

### Poziom naładowania 12

Wskaźnik pokazuje pozostałą ilość energii.

## KOMPUTER POKŁADOWY

**Czas pozostały do końca ładowania 13**

**Stopień naładowania akumulatora napędowego 14**

### Granica rezerwy

Gdy poziom naładowania akumulatora osiągnie około 7% lub, w zależności od pojazdu, około 12%, wskaźnik i lampka kontrolna 15  świecą na żółto i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Aby zoptymalizować zasięg, patrz ➔ 192.

### Progi zbliżającego się unieruchomienia pojazdu

Gdy poziom naładowania osiągnie około 4% lub, w zależności od pojazdu, około 6%, ponownie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik zaświeci się na czerwono lub, w zależności od pojazdu, 30 sekund po tym, jak wskaźnik zaświeci się na czerwono.

Kiedy poziom naładowania osiąga 3,5% lub, w zależności od pojazdu, około 5%, zasięg nie jest już wyświetlany. Wydajność silnika stopniowo zmniejsza się do momentu zatrzymania pojazdu ➔ 368.

Tablica wskaźników B



Zapala się w momencie otwarcia drzwi kierowcy. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Zależnie od wersji pojazdu, ustawienia tablicy wskaźników można dostosować do własnych potrzeb, zarówno pod względem zawartości, jak i kolorów.

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją wyposażenia.

64040



2

64041



## KOMPUTER POKŁADOWY

Kierunkowskazy 16 i 20

Lampka ostrzegawcza 17

→ 151

Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach 18

→ 197

Lampka ostrzegawcza poduszek powietrznych 19

→ 93

Lampka ostrzegawcza automatycznego hamulca parkingowego 21

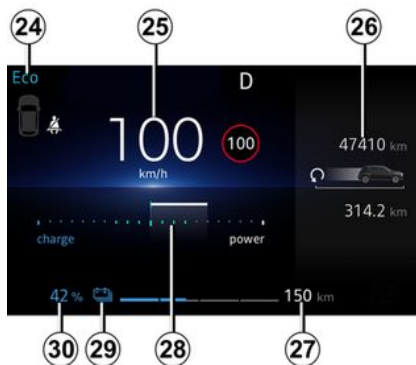
→ 186

Lampka ostrzegawcza "Ręce zdjęte z kierownicy" 22

→ 207 → 274

Lampka ostrzegawcza sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu 23

→ 151



Wybrany tryb jazdy 24

→ 313

Prędkościomierz 25

W zależności od wybranego stylu, wyświetlane informacje się różnią.

Komputer pokładowy/informacje systemu multimedialnego 26

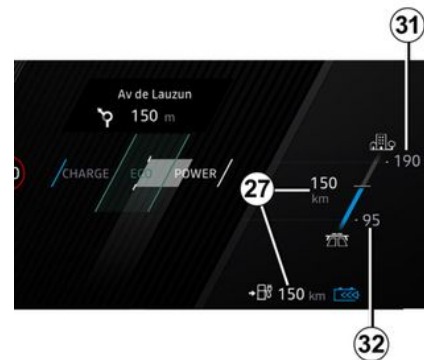
Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku 27

Szacowany zasięg w czasie rzeczywistym jest obliczany na podstawie różnych czynników, takich jak wa-

runki eksploatacji, wyposażenie, styl jazdy, warunki atmosferyczne itp.

Kalkulacja opiera się na ostatnich kilku przejechanych kilometrach. Wartość jest automatycznie korygowana podczas jazdy, jeśli zmieniają się czynniki (rodzaj drogi, styl jazdy itp.).

Ponadto, aby zrozumieć szacowany zasięg, możesz zapoznać się ze wskaźnikami 31 i 32. W zależności od poziomu naładowania akumulatora napędowego:



– lampka kontrolna 31: "wysoki" szacowany zasięg obliczony na podstawie optymalnych warunków jazdy (np. jazda drogą ekspresową lub dwujezdniową w ciepłe dni bez ciągłego korzystania z klimatyzacji);

## KOMPUTER POKŁADOWY

– lampka kontrolna **32**: "**niski**" **za-**  
**kres** szacowany na podstawie nie-  
korzystnych warunków jazdy (np.  
jazda po autostradzie zimą lub w  
korku drogowym z intensywnym  
użytkowaniem systemu grzewczego).

Aby zoptymalizować zasięg, patrz  
➔ 192.

### Wskaźnik naładowania 28

➔ 192

### Granica rezerwy

Gdy poziom naładowania akumula-  
tora napędowego osiągnie około 7%  
lub, w zależności od pojazdu, około  
12%, wskaźnik i lampka ostrzegaw-

cza **29**  świecą na żółto i rozle-  
ga się sygnał dźwiękowy.

Aby zoptymalizować zasięg, patrz  
➔ 192.

### Progi zbliżającego się unierucho- mienia pojazdu

Gdy poziom naładowania osiągnie  
około 4% lub, w zależności od pojaz-  
du, około 6%, ponownie rozlegnie się  
sygnał dźwiękowy, a wskaźnik za-  
świeci się na czerwono lub, w zale-  
żności od pojazdu, 30 sekund po tym,

jak wskaźnik zaświeci się na czerwono.

Kiedy poziom naładowania osiąga  
3,5% lub, w zależności od pojazdu,  
około 5%, zasięg nie jest już wyświe-  
tlany. Wydajność silnika stopniowo  
zmniejsza się do momentu zatrzy-  
mania pojazdu ➔ 368.

### Stopień naładowania akumula- tora napędowego 30

### Tablica wskaźników skonfiguro- wana w milach



(istnieje możliwość przełączenia na  
km/h)

Gdy pojazd stoi z pracującym silni-  
kiem, na ekranie multimedialnym **33**

wybrać tryb "Pojazd", po czym  
otwórz menu "Ustawienia", "Sys-  
tem", a następnie "Jednostki".

Wybrać km/h lub mph.

Wskazanie prędkościomierza i nie-  
które informacje o odległości wy-  
świetlane na tablicy rozdzielczej są  
przeliczone.

W celu powrotu do poprzedniego  
trybu wykonać taką samą operację.

**Uwaga:** po odłączeniu akumulatora  
komputer pokładowy powróci auto-  
matycznie do fabrycznie ustawionej  
jednostki.

W celu uzyskania dalszych informa-  
cji należy zapoznać się z instrukcją  
dotyczącą multimediiów.



Aby korzystać z niektóry-  
ch funkcji wspomagania  
prowadzenia pojazdu, ko-  
nieczna jest zmiana jednostki  
miary na tablicy wskaźników w  
celu uzyskania odpowiednich  
informacji podczas jazdy w kra-  
ju, w którym jednostki prędkości  
różnią się od tych ustawionych  
domyślnie w pojeździe.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

### Menu ustawień osobistych pojazdu

#### Prezentacja



Funkcja ta umożliwi włączanie/wyłączanie i regulację niektórych funkcji w pojeździe, zależnie od poziomu wyposażenia.

### Dostęp do menu ustawień

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, na ekranie multimedialnym **1** wybierz tryb "Pojazd", następnie otwórz menu "Pojazd", następnie zakładkę "Na zewnątrz", aby uzyskać dostęp do różnych ustawień.

### Ustawianie parametrów

Wybrać zakładkę, a następnie funkcję do modyfikacji (wskazanie zależy od wyposażenia pojazdu i kraju):

#### a) "Dostęp":

- « Automatyczna blokada drzwi podczas jazdy »;
- « Blokowanie/odblokowanie bez użycia rąk »;
- « Uzyskaj dostęp i uruchamiaj telefonem »;
- ...

#### b) "Witamy":

- « Sekwencja oświetlenia zewnętrznego »;
- « Dźwięk powitalny »;
- « Automatyczne rozkładanie lusterek »;
- « Funkcja oświetlenia wewnętrznego »;
- ...

#### c) "Światła drogowe":

- « Adaptive Vision »;
- « Wybór strony kierowcy »;

- ...

#### d) "Wycieranie":

- « Tylna wycieraczka przy włączeniu wstecznego biegu »;
- « Automatyczny ruch przedniej wycieraczki »;
- ...

Zależnie od wyposażenia, wybierz:

- "ON" lub "OFF", aby włączyć lub wyłączyć;

lub

- przedział czasu na dostosowanie czasu aktywacji reflektorów (np. dla funkcji "Autom. funkcja follow me home").

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedii.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

# KOMPUTER POKŁADOWY

## Funkcja "Ulubione"



W zależności od pojazdu, naciskając przycisk **2** na kierownicy można włączyć następujące funkcje, zgodnie z zapisanymi ustawieniami użytkownik:

- podgrzewane fotele;
- podgrzewana kierownica;
- wybór ustawień (dostęp, powitanie, oświetlenie, wycieraczki itp.);
- funkcja "Asystent parkowania bez użycia rąk";
- tryb ECO;
- ...

Więcej informacji na temat programowania tej funkcji znajduje się w instrukcji systemu multimedialnego.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

## Godzina i temperatura zewnętrzna

### Ustawienie godziny



Na ekranie multimedialnym **1** wyświetlana jest godzina oraz temperatura zewnętrzna.

Aby ustawić czas, na ekranie multimedialnym **1** wybierz tryb "Pojazd", otwórz menu "Ustawienia" i wybierz "Data i godzina".

Możesz uzyskać dostęp do poniższych ustawień:

- "Automatyczne ustawianie strefy czasowej";
- "Ustawianie strefy czasowej" (ręczne);
- "Użyj formatu 24-godzinnego".
- ...

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediu.

## Wskaźnik temperatury zewnętrznej

### Przypadek szczególny:

Gdy temperatura zewnętrzna zawieira się w przedziale między -3°C i +3°C, napis °C miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar. Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.



### **Wskaźnik temperatury zewnętrznej**

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE

Wyświetlanie niżej podanych informacji **ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.**



**Tablica wskaźników A lub B:** podświetlenie zapala się w momencie otwarcia drzwi kierowcy. Aby wyregulować jasność deski rozdzielczej, zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi systemu multimedialnego.

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka

ostrzegawcza **STOP**

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników.

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE

2



Lampka kontrolna



informuje o konieczności jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna automatycznych świateł drogowych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampka kontrolna świateł lewego kierunkowskazu



Lampka kontrolna świateł prawego kierunkowskazu



lampki ostrzegawcze "Adaptive Vision" awarii świateł



Lampka ostrzegawcza informująca o pozostawieniu otwartych drzwi



Lampka kontrolna zaciągniętego automatycznego hamulca parkingowego → 186



Lampka ostrzegawcza systemu "Autohold"



Lampka ostrzegawcza usterki sygnału dźwiękowego ostrzegającego pieszych



Lampka ostrzegawcza usterki airbag po stronie kierowcy i pasażera → 126



Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu spryskiwaczy przedniej szyby



Lampka ostrzegawcza systemu automatycznych wycieraczek



Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Ta lampka ostrzegawcza zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej sygnał dźwiękowy. Funkcja związana z bezpieczeństwem, która informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie po uruchomieniu silnika. Ta lampka ostrzegawcza może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników. Należy jak najszybciej udać się do ASO, prowadząc pojazd **z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE



### Lampka ostrzegająca

Jeśli zapala się na czerwono podczas jazdy i towarzyszy jej lampka

kontrolna **STOP**, ze względów bezpieczeństwa należy zatrzymać pojazd, gdy tylko pozwoli na to warunki na drodze. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeśli zapala się na żółto podczas jazdy i towarzyszy jej lampka ostrze-

gawcza , należy niezwłocznie udać się do autoryzowanego dealera. **Można kontynuować jazdę z zachowaniem szczególnej ostrożności.** Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



### Lampka ostrzegawcza systemu elektrotechnicznego

Zapala się wraz z lampką ostrze-

gawczą **STOP** i sygnałem dźwiękowym, gdy temperatura zespołu elektrycznego jest zbyt wysoka. Zatrzymaj pojazd i wyłącz zapłon. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Jeżeli zapali się wraz z lampką**

ostrzegawczą **STOP**, sygnałem dźwiękowym i komunikatem "OPUSC POJAZD BEZPIECZNIE", wyłącz zapłon i nie uruchamiaj ponownie silnika. Opusc pojazd i skontaktuj się z ASO.



Komunikat "OPUSC POJAZD BEZPIECZNIE" wraz z lampką ostrze-

gawczą **STOP** i sygnałem dźwiękowym oznaczają konieczność niezwłocznego zatrzymania pojazdu, w zależności od warunków na drodze. Wyłącz zapłon. Pozostaw wyłączony. Wszystkie osoby powinny wysiść z pojazdu i się od niego oddalić, zwracając uwagę na panujące warunki ruchu drogowego.

**Ryzyko pożaru.**



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



### Lampka ostrzegawcza usterki systemu elektrotechnicznego

Gdy się zapali, oznacza usterkę elektrotechniczną związaną z zespołem elektrycznym (akumulator napędowy i silnik elektryczny). Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka ostrzegawcza usterki silnika elektrycznego

Gdy się zapali, oznacza usterkę układu elektrotechnicznego powiązanego z silnikiem elektrycznym. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna wskaźnika akumulatora napędowego

Zapala się na żółto po osiągnięciu

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE

minimalnego progu naładowania akumulatora.

2



### Lampka ostrzegawcza usterki akumulatora napędowego

Pojawienie się podczas jazdy wraz z

lampką ostrzegawczą

oznacza usterkę akumulatora napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna ładowania akumulatora 12 V

Jeżeli zapali się wraz z lampką

ostrzegawczą  i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza przeciążenie obwodu elektrycznego lub rozładowanie akumulatora ➔ 352.



### Lampka ostrzegawcza ograniczonych osiągnięć

Zapala się, gdy akumulator napędowy chwilowo nie wytwarza znamionowej mocy wyjściowej. W tym czasie wydajność pojazdu spada. Zmiana stylu jazdy na płynniejszy spowoduje, że lampka ostrzegawcza zniknie.



### Lampka sygnalizująca podłączenie kabla ładowania

Zapala się w momencie podłączenia kabla do ładowania do pojazdu ➔ 20.



### Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania).

Zapala się po włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół. W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Lampka ostrzegawcza może się zapalić z kilku powodów.



### Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) i układu antypoślizgowego



### Lampka ostrzegawcza niskiego ciśnienia w oponach

Zapala się przy włączaniu zapłonu

lub uruchamianiu silnika i gaśnie po kilku sekundach ➔ 197.



### Lampka ostrzegawcza systemu automatycznego parkowania



### Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączaniu zapłonu lub silnika i gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kon-

trolną , oznacza to usterkę systemu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Zapala się przy włączaniu zapłonu lub silnika i gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną



 i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układzie lub usterkę układu hamulcowego.

Należy zatrzymać się w bezpiecz-

## LAMPKI OSTRZEGAWCZE

nym miejscu i skontaktować z Auto-ryzowanym Partnerem marki.



**Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca**

Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca.



**Lampka ostrzegawcza programowania ładowania**



**Wskaźnik programowania układu klimatyzacji**



**Lampka ostrzegawcza sygnalizująca zdjęcie rąk z kierownicy**



**Lampka ostrzegawcza funkcji "Aktywnego hamowania awaryjnego" → 232**



**Pomarańczowa lampka ostrzegawcza sygnalizująca usterkę lub niedostępność funkcji "Aktywnego hamowania awaryjnego" → 232**



**Lampka ostrzegawcza sygnalizująca przekroczenie prędkości**



**Lampka ostrzeżenia o zmianie pasa ruchu**



**Lampka ostrzegawcza zapobiegania zjechaniu z pasa ruchu**



**Lampka ostrzegawcza utrzymania pojazdu na środku pasa ruchu**



**Lampka kontrolna ogranicznika prędkości**



**Lampka kontrolna tempomatu**



**Lampka kontrolna adaptacyjnego tempomatu Stop and Go**



**Airbag po stronie pasażera ON → 126**

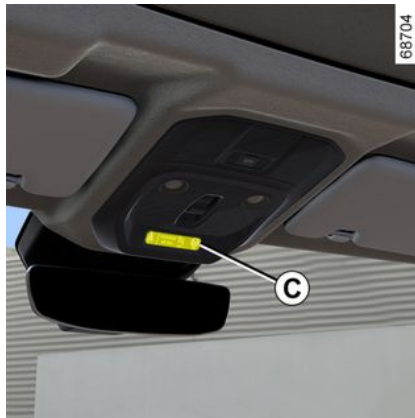


**Airbag po stronie pasażera OFF → 126**



**Lampka ostrzegawcza informująca o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa → 87**

Na wyświetlaczu C



## UKŁAD KIEROWNICZY

### Kierownica

#### 2 Regulacja wysokości położenia i stopnia wysunięcia kierownicy



Opuścić dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu.

Następnie z całej siły podnieść dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest za-blokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.

### Podgrzewanie kierownicy



(zależnie od wersji pojazdu)

Funkcja umożliwia podgrzewanie kierownicy **4**.

#### Zasada działania

Po osiągnięciu zaprogramowanej temperatury funkcja utrzymuje temperaturę podgrzewanych stref przez około 30 minut i automatycznie się wyłącza.

### Włączenie funkcji

Przy włączonym zapłonie nacisnąć przycisk **5** na ekranie multimedialnym **2**.



### Wyłączanie funkcji

#### – Automatycznie;

Funkcja wyłącza się automatycznie po około 30 minutach podtrzymywania zaprogramowanej temperatury.

#### – Ręcznie:

Aby wyłączyć funkcję w fazie regulacji, nacisnąć przycisk **5** na ekranie multimedialnym **2**.

**Uwaga:** funkcja jest również dostępna pod przyciskiem "Ulubione" **3** na kierownicy **4**.

## UKŁAD KIEROWNICZY

### Funkcja "Ulubione"



W zależności od pojazdu, naciskając przycisk na kierownicy **6** możesz włączyć podgrzewanie kierownicy zgodnie z zapisanymi ustawieniami użytkownika.

Więcej informacji na temat programowania tej funkcji znajduje się w instrukcji systemu multimedialnego.

### Wspomaganie układu kierowniczego

Nigdy nie należy jeździć samochodem ze słabo naładowanym akumulatorem.

### Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Kręcenie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

### Przypadek szczególny:

Zależnie od pojazdu w przypadku uszkodzenia akumulatora (odładowany, rozładowany akumulator itp.) należy zresetować kąt skrętu kierownicy. W tym celu:

- pojazd stoi nieruchomo na płaskim podłożu;
- gdy w pojeździe nie ma pasażerów, uruchom silnik: na tablicy wskaźników są wyświetlane lampka

ostrzegawcza  lub, w zależności od wersji pojazdu, komunikat "Skręć kierownicę max prawo-lewo";

- obróć kierownicę do oporu w lewo i przytrzymaj ją, wywierając nacisk w

skrajnym położeniu przez około jedną sekundę (poczujesz, że kierownica obraca się w przeciwnym kierunku);

- powtórz tę samą czynność, obracając kierownicę do oporu w prawo;
- obróć kierownicę w lewo, aby wyprostować koła.

Wyłącz silnik i odczekaj około minuty. Lampka ostrzegawcza lub, w zależności od pojazdu, komunikat przestaną być widoczne przy następnym uruchomieniu silnika.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

## UKŁAD KIEROWNICZY

2



Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu,

gdy pojazd stoi.

Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.

Szybkemu obróceniu kierownicy może towarzyszyć odgłos.

Jest to normalne zjawisko.

### Lusterka wsteczne

#### Zewnętrzne lusterka wsteczne z regulacją elektryczną:



Po wybraniu lusterek bocznych jednym z przełączników **3** zapala się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik. Następnie użyj przycisku **2**, aby ustawić odpowiednie położenie.

#### Podgrzewane lusterka wsteczne

Przy pracującym silniku, usuwanie szronu z lusterek odbywa się równocześnie z usuwaniem szronu i zaporowania z tylnej szyby.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

#### Lusterka składane elektrycznie

W zależności od pojazdu, lusterka wsteczne składają/rozkładają się automatycznie w momencie blokowania/odblokowywania pojazdu. Zewnętrzne lusterka wsteczne składają się automatycznie w momencie blokowania pojazdu.

Można wyłączyć/włączyć funkcję automatycznego składania lusterek zewnętrznych ➔ 148.

Możesz wymusić złożenie lusterek, w tym celu nacisnąć przycisk **1**. W tej sytuacji lusterka wsteczne pozostaną złożone do czasu ponownego naciśnięcia przycisku **1**, niezależnie od funkcji automatycznego składania.

#### Przypadek szczególny:

Gdy lusterka są rozłożone lub złożone ręcznie, można je ustawić w położeniu użytkowym w dowolnym momencie.

W tym celu nacisnąć przycisk **1**. Będzie słyszalne kliknięcie zestawu lusterek.

Jeśli nie słychać stukania, nacisnąć ponownie przycisk **1**, aż odgłos stukania w lustro zewnętrznym będzie słyszalny.



Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

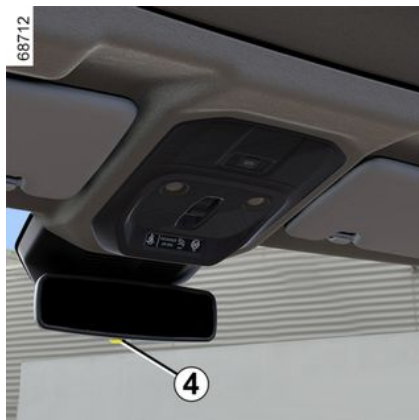
Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.

## WIDOK Z TYŁU

### Lusterko wsteczne wewnętrzne

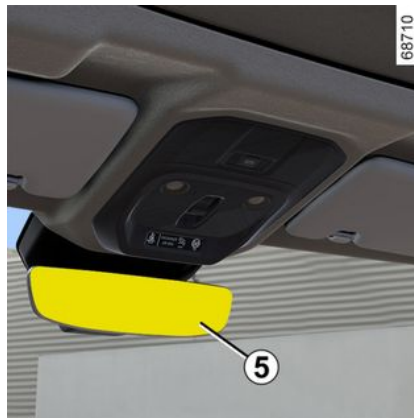
Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

### Lusterko wsteczne z dźwigienką 4



W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez światła pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie małej dźwigni **4** znajdującej się za lusterkiem.

### Lusterko wsteczne z dźwigienką 5



Lusterko wsteczne automatycznie się przyciemnia, gdy z tyłu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami drogowymi lub przy wysokim natężeniu oświetlenia.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

## Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna

### Światła dzienne



66097



Obracaj pierścień **4**, aż symbol **AUTO** zostanie dopasowany do oznaczenia **3**.

Światła dzienne zapalają się automatycznie (bez konieczności przedstawiania dźwigni **1**) przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

### Światła boczne



Obróć pierścień **4**, aby ustawić symbol naprzeciw znaku **3**.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

**Uwaga:** w zależności od wersji pojazdu światła pozycyjne mogą być włączane ręcznie tylko wtedy, gdy

hamulec parkingowy jest zaciągnięty. W przeciwnym razie na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Światła pozycyj. niedostępne" informujący o braku możliwości włączenia światła pozycyjnych.

### Światła mijania



#### Działanie ręczne

Obróć pierścień **4**, aby ustawić symbol naprzeciw znaku **3**.

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.



Przed wyruszeniem w drogę nocą, należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń

elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle).

Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).

#### Działanie automatyczne

## OŚWIECENIE I SYGNALIZACJA

2

Obróć pierścień **4** tak, aby ustawić symbol AUTO naprzeciw znaku **3**: przy pracującym silniku światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego przestawiania dźwigni **1**.

W zależności od wersji światła mijania zapalają się automatycznie po kilku przetarciach wycieraczek przedniej szyby.



Podczas jazdy lewą stroną drogi pojazdem z kierownicą po lewej stronie (lub odwrotnie) należy koniecz- nie przestawić światła reflektorów na całą długość trasy ➔ **166**.

### Światła drogowe:



Przy pracującym silniku, po włączeniu świateł mijania przesunąć do przodu dźwignię **1** (ruch **A**).

Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Aby ponownie włączyć światła mijania, jeszcze raz nacisnąć dźwignię **1**.

### Automatyczne światła drogowe



W zależności od wersji pojazdu, ten system automatycznie zapala i gasi światła drogowe.

Funkcja wykorzystuje kamerę znajdującą się za lusterkiem wstecznym w kabinie w celu wykrycia pojazdów jadących w tę samą i w przeciwną stronę.

**Uwaga:** w nocy na obszarach miejskich z oświetleniem ulicznym automatyczne światła drogowe wyłączają się automatycznie.

Światła drogowe włączają się automatycznie, jeżeli:

## OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

- poziom oświetlenia zewnętrznego jest niski;
- nie wykryto żadnego pojazdu ani światła;
- prędkość pojazdu jest większa niż ok. 40 km/h.

Jeśli nie spełniono któregoś z warunków, system przełączy się na światła mijania.

**Uwaga:** przednia szyba nie może być zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

### Włączanie/wyłączanie

#### Aby włączyć automatyczne światła drogowe:

Obróć pierścień **4** tak, aby ustawić ikonę AUTO naprzeciw znaku **3**, następnie naciśnij przełącznik **5**.

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników zapala się, jeżeli światła mijania są włączone.

#### Aby wyłączyć automatyczne światła drogowe

Naciśnij przycisk **5**: lampka ostrze-

gawca  zniknie z tablicy wskaźników.

**Uwaga:** naciśnięcie dźwigni **7** spowoduje, że funkcja automatycznego

wyłączania światła drogowych zostanie wyłączona, lampka ostrze-

gawca  zniknie z tablicy wskaźników i światła drogowe zostaną włączone.



System może ulegać zakłóceniom w niektórych warunkach, szczególnie takich jak :

- ekstremalne warunki klimatyczne (deszcz, śnieg, mgła itd.) ;
- zasłonięta przednia szyba lub kamera;
- kiedy pojazd z tyłu lub z przodu posiada mniej widoczne lub zasłonięte światła;
- nieprawidłowa regulacja światła przednich;
- systemy odblaskowe;
- ...

### Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat "Skontroluj światła automat." pojawia się na tablicy wskaźników, system jest wyłączony. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Korzystanie nocą z przenośnego systemu nawigacji w strefie przedniej szyby znajdującej się pod kamerą może powodować zakłócenia w działaniu systemu "automatycznych światła drogowych" (**ryzyko odblasku na przedniej szybie**).



System automatycznych światła drogowych w żadnym wypadku nie zwalnia z konieczności zachowania uwagi oraz odpowiedzialności kierowcy za światła pojazdu i ich dostosowanie do warunków oświetlenia, widoczności i ruchu.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

## Wyłączenie świateł

66097

2



Światła gasną automatycznie w momencie otwarcia drzwi kierowcy lub zablokowaniu zamków pojazdu albo jedną minutę po wyłączeniu silnika.

W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się, zgodnie z położeniem pierścienia 4.

### Alarm akustyczny: przypomnienie o włączeniu świateł

W przypadku, gdy światła były zapalone po wyłączeniu silnika, w chwili otwarcia drzwi kierowcy włącza się dźwiękowy sygnał ostrzegawczy, powiadamiający o pozostawieniu zapalonych świateł.

## Nieprawidłowości w działaniu

Komunikat "Skontroluj oświetlenie", zapalona lampka ostrzegawcza



i/lub migająca lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników sygnalizują usterkę oświetlenia.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Funkcja powitania i pożegnania

(zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest włączona, światła mijania i tylne światła pozycyjne zapalają się automatycznie w chwili wykrycia karty lub przy odblokowaniu pojazdu.

Wyłączają się automatycznie:

- około piętnaście sekund po włączeniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;

lub

- przy blokowaniu pojazdu.

### Włączanie/wyłączanie funkcji

Aby aktywować lub dezaktywować powitanie zewnętrzne, skorzystać z instrukcji systemu multimedialnego.

## "Zewnętrzne oświetlenie towarzyszące"

66097



Funkcja umożliwia chwilowe zapalenie świateł pozycyjnych i świateł mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

**Gdy silnik i światła są wyłączone, a drzwi kierowcy zostaną otwarte**, natomiast pierścień 4 znajduje się w położeniu AUTO, pociągnij dźwignię 1 do siebie: światła pozycyjne i światła mijania zapalą się na około 30 sekund, a na tablicy wskaźników zapalą się lampki ostrzegawcze



Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie

## OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

cztery razy (całkowity czas jest ograniczony do około dwóch minut).

Pojawi się komunikat "Oświetlenie włączone podczas \_ \_ \_" wraz z czasem świecenia na tablicy rozdzielczej, aby potwierdzić działanie.

Następnie można zablokować zamki w pojeździe.

### Wyłączanie funkcji "Zewnętrzne oświetlenie towarzyszące"

Aby wyłączyć światła, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić pierścień **4** w dowolne położenie, po czym ponownie ustawić go w położeniu AUTO.

**Uwaga:** jeżeli funkcja "Powitanie i pożegnanie" jest aktywna, po wyłączeniu silnika należy przed pociągnięciem dźwigni wykonać procedurę wyłączenia funkcji "Zewnętrzne oświetlenie towarzyszące" (w przeciwnym razie światła pozostaną włączone przez funkcję "Powitanie i pożegnanie").

### Tylne światło przeciwmgienne

660097



**Aby włączyć tylne światło przeciwmgienne**, obróć pierścień **4**, aż symbol AUTO zrówna się ze znakiem **3**, a następnie obróć przełącznik obrotowy, aby zrównać znak **6** z symbolem **2**.

Na tablicy wskaźników świeci się

lampka kontrolna .

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnego towarzyszy zaś świecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepić innych użytkowników dróg.

**Aby wyłączyć tylne światło przeciwmgienne, ponownie obróć przełącznik obrotowy, aby zrównać znak 6 z symbolem 2.**

Lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników gaśnie.

Tylne światło przeciwmgienne gaśnie po wyłączeniu oświetlenia zewnętrznego.

**i** W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, włączanie światła nie odbywa się w sposób automatyczny.

Kierowca steruje działaniem światła przeciwmgielnego: lampki ostrzegawcze na tablicy wskaźników informują o statusie światła (włączone/wyłączone).

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

## Regulacja ustawienia reflektorów

na tablicy wskaźników przez około 15 sekund.

2

### Czynność



W zależności od pojazdu przełącznika **A** można używać do regulacji wysokości wiązki światła reflektorów odpowiednio do obciążenia.

Po włączeniu świateł mijania naciśnięcie przycisk lub przełącznik podnoszenia **A** niezbędną ilość razy, aby wybrać wymaganą pozycję na tablicy wskaźników. Wybrana pozycja jest wyświetlana na tablicy wskaźników przez około 15 sekund.

**Uwaga:** jeżeli światła są włączone, przy każdym uruchomieniu silnika wybrana pozycja jest wyświetlana

**i** Poruszając się w ruchu lewostronnym samochodem z kolumną kierownicy po lewej stronie (lub odwrotnie), należy koniecznie **tymczasowo** wyregulować światła na czas przebywania w danym terenie.

## OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA

Tabela przykładów pozycji regulacji

|                                                                                                    | Przykłady ustawienia regulacji elementu sterującego <b>A</b> w zależności od obciążenia pojazdu |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sam kierowca                                                                                       | 0                                                                                               |
| Kierowca z pasażerem z przodu                                                                      | 0 lub 1                                                                                         |
| Wszystkie fotele zajęte                                                                            | 1 lub 2                                                                                         |
| Kierowca z pasażerami i bagażem (lub ładunkiem): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu | 2 lub 3                                                                                         |
| Kierowca bez pasażerów i bagażu (lub ładunku): obciążenie bliskie maksymalnej ładowności pojazdu   | 3 lub 4                                                                                         |

Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący **A** zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiały innych kierowców.

## SYGNAŁY DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE

### Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy



Wcisnąć poduszkę kierownicy **A**, aby uruchomić klakson.

### Sygnał świetlny

Pociągnąć dźwignię **1** do siebie i zwolnić ją, aby mrugnąć światłami.

### Kierunkowskazy

Przełożyć dźwignię **1** w tym samym kierunku, w którym jest obracana kierownica.

### Tryb impulsowy

Krótko przełożyć dźwignię **1** w górę lub w dół, nie przekraczając punktu

oporu, następnie zwolnić ją: dźwięgnią powróci do pierwotnej pozycji, a odpowiedni kierunkowskaz mignie trzy razy.

### Światła awaryjne (ostrzegawcze)



Nacisnąć przełącznik **2**. Uruchomienie światel awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie.

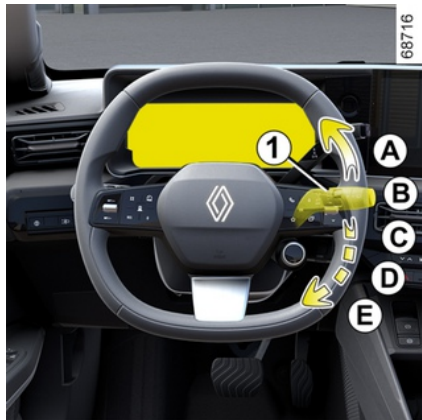
Światel awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców, o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub nie-

dozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

## WYCIERACZKI

### Wycieraczka, spryskiwacz przedniej szyby

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z przerywanym biegiem pracy



#### **A. pojedyncze przetarcie:**

krótkie naciśnięcie powoduje jednokrotne przetarcie szyby;

#### **B. wył.;**

#### **C. przerywany bieg wycieraczek:**

po między jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby możesz regulować pierścieniem 2;

**D. powolny, ciągły bieg wycieraczek;**

**E. szybki, ciągły bieg wycieraczek.**



### Cecha szczególna

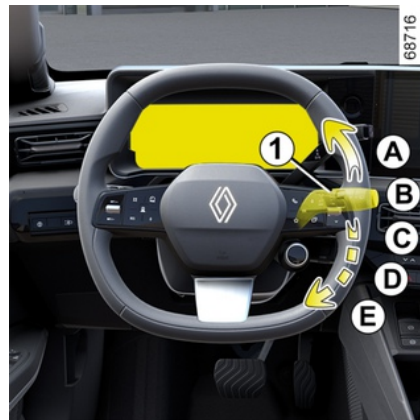
**Zatrzymanie** jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek.

Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia dźwigni 1 powoduje anulowanie trybu automatycznego.

Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów



Czujnik deszczu znajduje się na przedniej szybie, przed lusterkiem wstecznym w kabinie.

#### **A. Pojedyncze przetarcie:**

krótkie naciśnięcie powoduje jednokrotne przetarcie szyby;

#### **B. wył.;**



## C. funkcja automatycznego włączania wycieraczek:

w przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby za pomocą pierścienia **2**:

- **F**: maksymalna czułość;
- **G**: minimalna czułość.

Im wyższa jest czułość, tym wycieraczki szybciej reagują i zwiększają częstotliwość wycierania.

Podczas uruchamiania automatycznego wycierania lub podczas zwiększenia

szczenia czułości dochodzi do jednokrotnego wytarcia.

Zapalona lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników sygnalizuje, że funkcja jest włączona.

## Cecha szczególna:

- czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu nie działa funkcja automatycznego włączania wycieraczek i wymaga obsługi ze strony kierowcy;
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiają automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;
- przed uruchomieniem automatycznego wycierania usunąć całkowicie oblodzenie z przedniej szyby;
- w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustawić pierścień **1** w położeniu **B**, aby wyłączyć automatyczne wycieranie.

## Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowej pracy automatycznego wycierania wycie-

raczka szyby działa systemem przerwaniowym. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Działanie czujnika opadów może być zakłócone w następujących sytuacjach:

- uszkodzone wycieraczki przedniej szyby: warstwa wody lub ślady pozostawione przez pióra w strefie rozpoznania czujnika mogą zwiększyć czas reakcji funkcji automatycznych wycieraczek lub zwiększyć częstotliwość wycierania;
- przednia szyba ma odprysk lub zarysowanie w pobliżu czujnika lub przednia szyba jest pokryta kurzem, brudem, owadami, szronem, woskiem pielęgnacyjnym lub środkami niechłonnymi wody. Wycieraczka szyby przedniej będzie mniej czuła lub może nawet w ogóle nie reagować;

## D. powolny, ciągły bieg wycieraczek;

## E. szybki, ciągły bieg wycieraczek.

## Cecha szczególna

**Zatrzymanie** jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek.

Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny.

Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu

## WYCIERACZKI

pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia dźwigni **1** powoduje anulowanie trybu automatycznego.

### Ostrzeżenia

- Jeśli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczki należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Jeśli pióra są przyklejone, uruchomienie wycieraczek może spowodować uszkodzenie zarówno piór, jak i silnika wycieraczek.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

### Specyficzne położenie przedniej wycieraczki (położenie serwisowe)

To położenie umożliwia podniesienie piór i ich oddalenie od szyby.

Może być przydatne:

- do czyszczenia piór wycieraczek;
- do odsunięcia piór wycieraczek od przedniej szyby w zimie;
- wymienić pióra ➔ **373**.

Przy wyłączonym lub pracującym silniku podnieś dwa razy dźwignię **1** do położenia **A** (pojedyncze przetarcie).

Pióra zatrzymują się w położeniu odsuniętym od pokrywy komory silnika.

Aby ustawić pióra w dolnym położeniu, przy włączonym zapłonie upewnij się, że wycieraczki zsunęły się na przednią szybę, następnie przesunąć dźwignię **1** w położenie **A** (pojedyncze przetarcie).

Przed włączeniem zapłonu połóż wycieraczki na przedniej szybie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia pokrywy komory silnika lub wycieraczek w momencie ich włączenia.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustaw dźwignię **1** w położeniu **B** (wyłączone).

**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.**



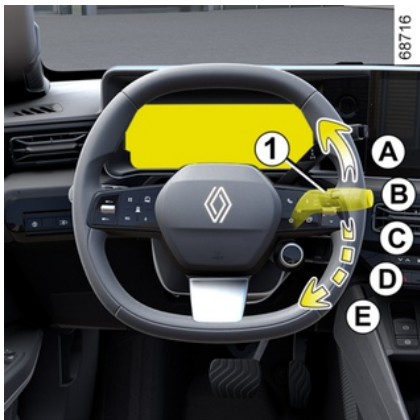
W przypadku wystąpienia zanieczyszczeń na przedniej szybie (brud, śnieg, szron itp.) należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (**ryzyko przegrzania silnika**).

Jeżeli jakaś przeszkoda uniemożliwia ruch pióra, może się ono zatrzymać.

Usunąć przeszkodę i ponownie uruchomić wycieraczkę dźwignią wycieraczek.

## WYCIERACZKI

### Spryskiwacze przedniej szyby



**Przy włączonym zapłonie** pociągnąć dźwignię **1**, następnie puścić ją. Dłuższe pociągnięcie dźwigni powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, dwa przetarcia szyby, a po kilku sekundach, trzecie przetarcie.

#### Cecha szczególna:

- jeżeli spryskiwacz przedniej szyby jest włączony dźwignią **1** przez więcej niż 30 sekund, pompa spryskiwacza może się wyłączyć. **Zapobiega to przegrzaniu pompy;**
- przy ujemnej temperaturze płyn do spryskiwaczy może zamarzać na szybie, tym samym ograniczając widoczność. Przed czyszczeniem

ogrzać szybę, kierując na nią nawiew usuwania zaparowania.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie pracy).

#### Ryzyko obrażeń



#### Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku

➔ 373.

#### Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- Przy ujemnej temperaturze lub w czasie opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

## WYCIERACZKI

- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

### Wycieraczka, spryskiwacz tylnej szyby

#### Wycieraczka tylnej szyby

66098



Przy włączonym zapłonie obrócić pierścień **3** na dźwigni **1** tak, aby ustawić symbol naprzeciw znaku **2**:

- **wył.;**
- **przerywany bieg wycieraczek:**  
pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby, wycieraczki za-

trzymują się na kilka sekund. Częstotliwość wycierania zmienia się w zależności od prędkości pojazdu;

- **powolny, ciągły bieg wycieraczek.**

Aby zatrzymać działanie, ponownie obrócić pierścień **3**.

**Uwaga:** w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustawić pierścień **3** na dźwigni **1** w położeniu wyłączenia, aby wyłączyć automatyczne wycieraczki.

Należy przestrzegać zaleceń dotyczących użytkowania.

Po zakończeniu użytkowania pamiętać, aby ponownie ustawić przełącznik wycieraczki tylnej szyby w położeniu zatrzymania, aby wycieraczka nie uruchomiła się przypadkowo podczas następnego uruchomienia pojazdu.



Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z tylną szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu wyłączenia.

**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.**



### **Skuteczność pióra wycieraczki**

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku należy wymienić wycieraczkę, gdy tylko zmniejszy się skuteczność jej działania: średnio raz w roku

➔ 373.

### **Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek**

- Przy ujemnej temperaturze lub w czasie opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);

- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

## WYCIERACZKI

### Włączanie/wyłączanie wycieraczki tylnej szyby

Włączenie wstecznego biegu uruchamia tylną wycieraczkę w pozycji przerywanego biegu (jeżeli pracują przednie wycieraczki). Jeżeli pojazd jest wyposażony w menu własnych ustawień, można wybrać, czy ta funkcja ma być włączona/wyłączona ➔ 148.

W pojazdach niewyposażonych w menu ustawień osobistych funkcję można wyłączyć u autoryzowanego partnera marki.

W przypadku wystąpienia przeszkód na tylnej szybie (brud, śnieg itp.) wycieraczka próbuje zgarnąć wszystkie przeszkody. Jeśli jakiś przedmiot uniemożliwia ruch piora, można je zatrzymać. Usunąć przeszkodę, odczekać około 30 sekund i ponownie włączyć wycieraczkę przy pomocy dźwigni wycieraczki.

### Ostrzeżenia

– Jeżeli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczek należy sprawdzić, czy piora nie są przyklejone do szyby. Uruchomienie wycieraczki w momencie, kiedy pióro jest zablokowane przez mróz, może spo-

wodować uszkodzenie zarówno piora, jak i silnika wycieraczki.

– Nie uruchamiać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

### Wycieraczka/spryskiwacz tylnej szyby



Przy włączonym zapłonie pchnąć dźwignię **1** i przytrzymać ją, a następnie zwolnić.

Przytrzymanie dźwigni przez dłuższy czas (oprócz spryskiwacza szyby przedniej) spowoduje dwukrotne przeciągnięcie wycieraczki tylnej szyby, a po kilku sekundach trzecie, dodatkowe przeciągnięcie (funkcja osuszania szyby).

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

### Cecha szczególna:

– jeżeli spryskiwacz tylnej szyby jest włączony dźwignią **1** przez więcej niż 30 sekund, pompa spryskiwacza może się wyłączyć. **Zapobiega to przegrzaniu pompy.**  
– przy ujemnej temperaturze płyn do spryskiwaczy może zamarzać na tylnej szybie, ograniczając widoczność. Przed czyszczeniem ogrzej tyl-

ną szybę, kierując na nią dyszę nawiewu usuwania zaparowania.

# URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

## Uruchamianie silnika



70778



68697

Karta musi znajdować się w dedykowanej strefie **1**.

### Aby uruchomić silnik, należy:

- wcisnąć pedał hamulca;
- nacisnąć na przycisk **2**. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "READY", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Komunikat znika, gdy prędkość pojazdu przekroczy ok. 5 km/h.

### Przypadki szczególne

- Jeżeli jeden z warunków rozruchu silnika nie jest spełniony, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Naciśnij hamulec + START";
- w niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicy oraz jednoczesne wciśnięcie przycisku rozruchu **2** w celu ułatwienia odblokowania kolumny kierownicy; informuje o tym komunikat "Obróć kierownicę + START" wyświetlany na tablicy wskaźników.



W zależności od pojazdu digital key oferuje wszystkie funkcje karty. Jeżeli karta pozostała w pojeździe, a drzwi zostały zablokowane digital key, wszystkie funkcje karty będą nieaktywne. Więcej informacji znajduje się w rozdziale "Digital key" ➔ **64**.



Podczas aktualizacji systemu za pośrednictwem systemu multimedialnego nie ma możliwości uruchomienia pojazdu. Poczekaj na zakończenie aktualizacji przed uruchomieniem pojazdu. W celu uzyskania informacji na temat aktualizacji systemu należy zapoznać się z instrukcją obsługi systemu multimedialnego.

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA



Uruchomienie samochodu będzie możliwe, jeśli przewód ładowania zostanie odłączony od pojazdu.



### Rozruch przy otwartym bagażniku w trybie "wolne ręce"

W takim przypadku, aby uniknąć ryzyka zgubienia, karta nie może znajdować się w bagażniku.

### Funkcja „Akcesoria”

(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radio-

odtwarzacz, system nawigacji, wycieraczki,...).

Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji, gdy karta znajduje się w kabine, naciśnij przycisk **2** bez wciśnięcia pedałów.

### Nieprawidłowości w działaniu



W niektórych przypadkach karta typu "wolne ręce" może przestać działać:

- rozładowana bateria karty, rozładowany akumulator 12 V itp.;
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości co karta (monitor, telefon komórkowy, urządzenie do gier wideo itp.);

– pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Umieść kartę w strefie +START".

Wciśnij pedał hamulca, następnie umieść kartę **4** (przyciskiem w dół) w uchwycie na kubek **3** na konsoli górnej **A**.

Naciśnij przycisk **2**, aby uruchomić pojazd. Komunikat gaśnie.

3

## URUCHAMIANIE/WYŁĄCZANIE SILNIKA

### Wyłączenie silnika



Pojazd należy zatrzymać.

Naciśnij przycisk **2**: silnik zostanie wyłączony, komunikat "READY" zniknie z tablicy wskaźników, a automatyczny hamulec parkingowy zostanie zaciągnięty.

Jeżeli w momencie próby wyłączenia silnika karta znajduje się poza kabiną, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Karta nieobecna naciśnij START": należy wtedy naciśnąć przycisk **2** i przytrzymać go przez ponad dwie sekundy.

Po wyłączeniu silnika wcześniej włączone dodatkowe urządzenia (radio-

odtwarzacz, itp.) działają jeszcze przez około 45 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.



Nigdy nie należy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu. Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania kierownicy oraz systemów bezpieczeństwa biernego, takich jak poduszki powietrzne airbags i napinacze pasów bezpieczeństwa.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB Poważnych obrażeń.**

# ZMIENIANIE BIEGÓW

## Dźwignia sterująca

### Elektroniczna dźwignia zmiany biegów 1



66100



**R:** bieg wsteczny;  
**N:** położenie neutralne;  
**D:** jazda do przodu;

**B:** w zależności od pojazdu, jazda do przodu ze zwiększonym odzyskiem energii podczas hamowania.

Aktualnie włączony bieg wyświetla się na tablicy wskaźników.

### Bezpośrednie działanie wybieraka

Przesław dźwignię zmiany biegów 1 o jedno lub dwa położenia w przód lub w tył, aby wybrać odpowiednie położenie (**R**, **N**, **D** lub, w zależności od wersji pojazdu, **B**), następnie zwolnij ją, aby powróciła do stabilnego położenia.

Informacja o włączonym położeniu pojawia się na tablicy wskaźników.

Jeżeli w istniejących warunkach wybranie określonej pozycji jest niemożliwe, bieżąca pozycja miga na tablicy wskaźników.

### Aby włączyć położenie neutralne (N)

Przy nieruchomym pojeździe i pracującym silniku, aby ustawić położenie **N** wciśnij pedał hamulca przed przesunięciem dźwigni wybieraka 1 o jedną pozycję w górę lub w dół.

3

## ZMIENIANIE BIEGÓW

### Aby włączyć bieg do przodu (położenie D)

Przy nieruchomym pojeździe, pracującym silniku i wciśniętym pedale hamulca przestaw dźwignię zmiany biegów **1** o dwie pozycje w dół, aby włączyć położenie **D**.

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty, wskaźnik położenia miga przez około pięć sekund, a na tablicy wskaźników przez około pięć sekund jest wyświetlany komunikat "Wciśnij pedał hamulca".

**Uwaga:** przy włączonym położeniu **D, R**, albo w zależności od wersji pojazdu włączonym położeniu **B**, pojazd ruszy do przodu, gdy tylko zostanie zwolniony pedał hamulca (bez naciskania pedału przyspieszenia).

W większości sytuacji występujących w czasie jazdy nie ma już więcej potrzeby posługiwania się dźwignią.

**Uwaga:** przy pracującym silniku i jeździe z prędkością między 0 a 8 km/h, zmiana położenia z **N** lub **R** na **D** nie wymaga naciskania pedału hamulca.

### Jazda w trybie B

(zależnie od wersji pojazdu)

Tryb ten umożliwia jazdę z bardziej dynamiczną rekuperacją. Po zwolnieniu pedału przyspieszenia pojazd jest spowalniany przy użyciu hamowania regeneracyjnego. W ten sposób silnik generuje więcej prądu elektrycznego, który umożliwia ładowanie akumulatora napędowego

➔ **183.**

**Uwaga:** Przy włączonym położeniu **D, R** lub, w zależności od wersji pojazdu, **B** w nieruchomym pojeździe, pojazd ruszy do przodu, gdy tylko zostanie zwolniony pedał hamulca (bez naciskania pedału przyspieszenia).

W trybie **B** hamowanie z odzyskiwaniem energii jest osłabiane, jeżeli akumulator jest wychłodzony lub całkowicie naładowany.

### Zmienić pozycję z D na B lub z B na D

(zależnie od wersji pojazdu)

Aby przełączyć się między położeniami, przesunąć dźwignię zmiany biegów **1** o dwa stopnie w dół, aby włączyć położenie **D** lub **B**.

Informacja o włączonym położeniu pojawia się na tablicy wskaźników.

### Aby włączyć bieg wsteczny (położenie R)

Gdy pojazd stoi i silnik pracuje, przesunąć dźwignię wybieraka **1** o dwie pozycje w górę, aby włączyć przełożenie **R**.



Przy włączonym położeniu **D, R**, w zależności od wersji pojazdu, przy włączonym położeniu **B** w nieruchomym pojeździe, pojazd ruszy do przodu, gdy tylko zostanie zwolniony pedał hamulca (bez naciskania pedału przyspieszenia).

Jeżeli pedał hamulca nie jest wciśnięty, brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy, na schemacie wyświetlonym na tablicy wskaźników bieżące przełożenie miga przez około pięć sekund i komunikat "Wciśnij pedał hamulca" wyświetla się przez około pięć sekund.

**Uwaga:** przy pracującym silniku i jeździe z prędkością między 0 a 8 km/h, zmiana położenia z **N, D** lub **B** (w zależności od pojazdu) na **R** wymaga naciśnięcia pedału hamulca.

## ZMIENIANIE BIEGÓW

### Zatrzymanie samochodu

Gdy pojazd stoi, wciśnij pedał hamulca i przestaw dźwignię zmiany biegów **1** o jedną pozycję w górę lub w dół, aby włączyć pozycję **N**.

**Upewnij się, że hamulec parkingowy jest zaciągnięty, a pojazd jest unieruchomiony → 186.**



Pojazd można unieruchomić za pomocą automatycznego hamulca parkingowego.

Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony. Uruchomienie elektronicznego hamulca parkingowego jest potwierdzane zapaleniem się lampki kontrolnej na przełączniku elektronicznego hamulca parkingowego oraz lampki

ostrzegawczej  na tablicy wskaźników; lampki świecą się do momentu zablokowania drzwi. W zależności od pojazdu, w górnej części przedniej szyby znajduje się etykieta przypominająca → 186.



Ustawienie dźwigni zmiany biegów w pozycji **N** nie powoduje mechanicznego zablokowania kół napędowych: przed opuszczeniem pojazdu unieruchom go.



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku usterki silnika lub usterki elektrycznej (awaria akumulatora itp.) upewnij się, że pojazd jest odpowiednio unieruchomiony.

## ZMIENIANIE BIEGÓW



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przy-

kład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

3

# UKŁAD HAMOWANIA Z ODZYSKIWANIEM ENERGII

## Prezentacja

Po zwolnieniu pedału przyspieszenia pojazd jest spowalniany przy użyciu hamowania z funkcją odzyskiwania energii.

Część tej energii jest przekształcana w energię elektryczną wykorzystywaną do ładowania akumulatora napędowego.

Tryb **D/B** lub dźwigienki za kierownicą mogą służyć do zwiększania lub zmniejszania siły hamowania regeneracyjnego.



Hamowanie regeneracyjne nie może w żadnym wypadku zastępować używania pedału hamulca.

## Dźwigienki 1 i 2 do zmiany siły hamowania regeneracyjnego



W zależności od wersji pojazdu, do zmiany siły hamowania regeneracyjnego można używać dźwigienek **1** i **2**, gdy dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **D**:

- pociągnij dźwigienkę **1**, aby zwiększyć poziom hamowania regeneracyjnego;
- pociągnij dźwigienkę **2**, aby zmniejszyć poziom hamowania regeneracyjnego.

Dźwigienki można obsługiwać tylko w przełożeniu **D**. Nie można używać dźwigienek, gdy jest włączony tempomat lub tempomat adaptacyjny  
➔ 253 ➔ 257.

## Jazda z wykorzystaniem dźwigienek



④



⑤



⑥



⑦

ONE  
PEDAL

# UKŁAD HAMOWANIA Z ODZYSKIWANIEM ENERGII

## Dźwięgienki do regulacji siły hamowania regeneracyjnego

Lampka ostrzegawcza **3** informuje o sile hamowania regeneracyjnego:

- **4**: poziom "swobodnego toczenia" do łagodnej, ekonomicznej jazdy. Wymaga większego przewidywania podczas jazdy;
- **5**: mała siła hamowania regeneracyjnego;
- **6**: średnia siła hamowania regeneracyjnego;
- **7**: maksymalna siła hamowania regeneracyjnego i włączona funkcja One Pedal.

## Funkcja Jeden pedał

W wyposażonych pojazdach funkcja Jeden pedał ułatwia jazdę w terenie zabudowanym lub w dużym natężeniu ruchu, głównie za pomocą pedału przyspieszenia.

Po odpowiednim zwolnieniu pedału przyspieszenia pojazd hamuje aż do całkowitego zatrzymania.

Po całkowitym zwolnieniu pedału przyspieszenia poziom hamowania regeneracyjnego osiąga wartość maksymalną.

Wciśnij ponownie pedał przyspieszenia, aby odzyskać prędkość.

## Włączenie



Gdy dźwięgienka znajduje się w pozycji **D**, naciśnij łopatkę **1** niezbędną ilość

razy, aż pojawi się komunikat "One Pedal włączony". Włączenie funkcji jest potwierdzone lampką ostrze-

gawczą **3** **ONE PEDAL** oraz sygnałem dźwiękowym.

 Funkcja Jeden pedał nie powoduje zatrzymania awaryjnego, a skuteczność hamowania jest ograniczona.

 Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

**Uwaga:** gdy jest włączona funkcja "Jeden pedał", pojazd stoi, a dźwięgienka jest ustawiona w pozycji **D**, pojazd nie ruszy po zwolnieniu pedału hamulca.

# UKŁAD HAMOWANIA Z ODZYSKIWANIEM ENERGII

## Stan czuwania

Funkcja One Pedal przechodzi w tryb czuwania w momencie włączenia położenia **R** lub **N**.

Na tablicy wskaźników pojawi się

szara lampka ostrzegawcza .

Zmiana położenia na **D** ponownie włącza funkcję, gdy prędkość pojazdu przekroczy około 10 km/h. Lamp-

ka ostrzegawcza  zaświeci się na niebiesko, aby potwierdzić ponowne włączenie.

## Cecha szczególności:

- hamulec postojowy jest uruchamiany automatycznie, gdy pojazd pozostaje nieruchomy dłużej niż około trzy minuty;
- naciśnięcie przycisku rozruchu silnika blokuje działanie funkcji One Pedal. Po ponownym uruchomieniu silnika funkcję należy ponownie włączyć odpowiednio do potrzeb.

## Wyłączenie

Wyłączanie funkcji:

- Podczas jazdy naciśnięcie łopatkę **2**;
- Podczas postoju naciśnięcie pedału hamulca, a następnie łopatkę **2**.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "One Pedal wyłączony".

Wyłączenie jest potwierdzane zgaśnięciem lampki ostrzegawczej **3**

 i sygnałem dźwiękowym.

Funkcja wyłącza się automatycznie po wyłączeniu silnika przyciskiem rozruchu.

## Granice działania

- Na nawierzchniach o małej przyczepności (mróz, śnieg itp.) funkcja może powodować znaczne spowolnienie. Podczas faz silnego zwalniania i zatrzymywania ➔ **183** zaleca się używanie pierwszych poziomów **4** lub **5** pedału hamulca.
- W przypadku stromego zbocza, przy zwolnieniu pedału przyspieszenia, funkcja jednego pedału może nie wystarczyć do utrzymania pojazdu w bezruchu. Upewnij się, że pojazd jest nieruchomy, naciskając pedał hamulca lub włączając elektryczny hamulec parkingowy.
- Funkcja One Pedal nie jest dostępna, gdy jest włączony tryb Snow.

## Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Sys. One Pedal skontroluj". Ta funkcja nie jest już dostępna. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## HAMULEC PARKINGOWY

### Automatyczny hamulec parkingowy

#### Automatyczne działanie



#### Włączanie automatycznego hamulca parkingowego

Gdy pojazd stoi, można użyć elektronicznego hamulca parkingowego, aby go unieruchomić:

- poprzez naciśnięcie przycisku **rozruchu silnika 1**;
- lub
- **gdy pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpięty**;
- lub
- **przy otwieraniu drzwi kierowcy.**



Pojazd można unieruchomić za pomocą automatycznego hamulca parkingowego.

Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony. Jest to potwierdzone świeceniem lampki kontrolnej **2** na przełączniku **3** i lampki ostrzegawczej



na tablicy wskaźników; lampki świecą się do momentu zablokowania drzwi. W zależności od pojazdu, w górnej części przedniej szyby znajduje się nalepka przypominająca o tym.

W innych przypadkach automatyczny hamulec parkingowy nie uruchamia się automatycznie. Należy wtedy użyć trybu ręcznego.

Włączenie automatycznego hamulca parkingowego jest potwierdzone

przez lampkę ostrzegawczą  na tablicy wskaźników oraz przez zapalenie lampki ostrzegawczej **2** na przełączniku **3**.

## HAMULEC PARKINGOWY

Po wyłączeniu silnika, lampka kontrolna **2** gaśnie po kilku minutach od zaciągnięcia automatycznego hamulca parkingowego, a lampka

ostrzegawcza  zostaje wyłączona w momencie zablokowania zamków w pojeździe.

**Uwaga:** w niektórych sytuacjach (awaria hamulca parkingowego, ręczne zwolnienie hamulca parkingowego itd.) rozlega się sygnał dźwiękowy, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Zablokuj hamulec parkingowy":

- **gdy silnik jest wyłączony:** po otwarciu drzwi kierowcy;
- **gdy silnik jest wyłączony:** po otwarciu przednich drzwi.

W takim wypadku należy pociągnąć, a następnie zwolnić przełącznik **3** w celu uruchomienia automatycznego hamulca parkingowego.

### Automatyczne zwalnianie hamulca parkingowego

Hamulec parkingowy zostaje zwolniony:

- gdy pojazd zacznie przyspieszać; lub
- przy przełączeniu z położenia **N** w **R/D** lub **B**.



Pojazd można unieruchomić za pomocą automatycznego hamulca parkingowego.

Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony. Jest to potwierdzane świeceniem lampki kontrolnej **2** na przełączniku **3** i lampki ostrzegawczej



na tablicy wskaźników; lampki świecą się do momentu zablokowania drzwi. W zależności od pojazdu, w górnej części przedniej szyby znajduje się nalepka przypominająca o tym.

### Działanie ręczne

Automatyczny hamulec parkingowy można uruchamiać ręcznie.

### Ręczna aktywacja automatycznego hamulca parkingowego

Pociągnąć przełącznik **3**. Na tablicy wskaźników zapalają się lampki

ostrzegawcze **2** i .

### Ręczne zwalnianie automatycznego hamulca parkingowego

Naciśnij przycisk **1** bez naciskania pedałów, aby wyłączyć zapłon. Wciśnij pedał hamulca, następnie naciśnij przełącznik **3**: zgasną lampki

ostrzegawcze **2** przełącznika i  na tablicy wskaźników.

### Chwilowe zatrzymanie

Aby ręcznie uruchomić automatyczny hamulec parkingowy (podczas oczekiwania na czerwonym świetle lub postoju przy pracującym silniku itp.): pociągnąć i zwolnić przełącznik **3**. Wyłączenie następuje automatycznie w chwili ponownego uruchomienia pojazdu.

### Przypadki szczególne

#### Parkowanie na pochyłości

W przypadku konieczności zatrzymania pojazdu na pochyłym terenie lub pojazdu ciągnącego przyczepę należy pociągnąć przełącznik **3** i przytrzymać go przez kilka sekund, aby uzyskać maksymalną siłę hamowania.

## HAMULEC PARKINGOWY



### Parkowanie przy zwolnionym elektronicznym hamulcu parkingowym



Przed wyłączeniem hamulca parkingowego upewnij się, że pojazd jest stabilny.

Aby zaparkować ze zwolnionym elektronicznym hamulcem parkingowym, trzeba wyłączyć hamulec parkingowy.

W tym celu:

- wyłączyć silnik, wciskając przycisk Start/Stop silnika **1**;

- odpiąć pasa przy fotelu kierowcy;
- otwórz drzwi kierowcy;
- w razie potrzeby podłóż kliny przed lub za kołami, aby unieruchomić pojazd;
- ręcznie zwolnij automatyczny hamulec parkingowy (patrz "Ręczne zwalnianie automatycznego hamulca parkingowego"). Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Hamulec parking. jest wyłączony" i rozlega się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy, aby poinformować o zwolnieniu automatycznego hamulca parkingowego (normalne działanie). Upewnij się, że pojazd jest stabilny;
- zamknij drzwi kierowcy. W razie potrzeby zablokuj pojazd.

### Nieprawidłowości w działaniu

- W przypadku nieprawidłowości na tablicy wskaźników zapala się lamp-

ka ostrzegawcza  wraz z komunikatem "Skontroluj hamulec parking.", a w niektórych przypadkach zapala się również lampka

ostrzegawcza . Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- W przypadku usterki automatycznego hamulca parkingowego zapa-

la się lampka ostrzegawcza **STOP**, wyświetla się komunikat "Hamulec ręczny awaria" i rozlega się sygnał dźwiękowy, a w niektórych przypadkach zapala się również lampka

ostrzegawcza .

- W przypadku awarii hamulca parkingowego, przy wyłączonej tablicy wskaźników, zacznie migać lampka kontrolna na przełączniku **2**.

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



Jeżeli na ekranie pojawi się komunikat "Usterka elektr.", "Sprawdź akumulator" lub "Hamulec

ręczny awaria", należy unieruchomić pojazd poprzez pociągnięcie przełącznika **3** przez około 10 sekund.

Jeżeli pojazd stoi na pochyłości lub jest to konieczne, zablokuj koła klinami.

**Ryzyko braku unieruchomienia pojazdu.**

Skontaktuj się z ASO.

## HAMULEC PARKINGOWY



Nigdy nie zostawiaj pojazdu bez zaciągniętego hamulca parkingowego i z włączonym silnikiem. Gdyż, jeśli zatrzymany pojazd ma włączony silnik i bieg, wciśnięcie pedału gazu może spowodować, iż zacznie jechać.

**Ryzyko powstania wypadków.**



Brak wznowienia trybu wizualnego i dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników.

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Funkcja "Autohold"

### Prezentacja

Po zatrzymaniu pojazdu (np. na czerwonym świetle, skrzyżowaniu, w korku itp.) funkcja ta zapewnia siłę hamowania nawet, gdy kierowca zwalnia pedał hamulca.

Siła hamowania zostaje zwolniona, gdy tylko kierowca dostatecznie przyspieszy przy włączonym biegu.

### Włączenie



Nacisnąć przełącznik **1**.

Lampka kontrolna **2** na przełączniku zapali się, aby potwierdzić włączenie funkcji.

## Wyłączenie

Nacisnąć przełącznik **1**. Jeżeli pojazd jest utrzymywany przez siłę układu hamulcowego, również można wciśnąć pedał hamulca.

Lampka ostrzegawcza w przycisku **2** gaśnie, aby potwierdzić wyłączenie funkcji.

Jeżeli siła hamowania jest utrzymywana, hamulec postojowy włącza się automatycznie, gdy:

- kierowca otwiera drzwi;
- lub
- kierowca odpina pas bezpieczeństwa;
- lub
- pojazd jest unieruchomiony dłużej niż około 3 minuty.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja powraca do trybu ustawionego podczas ostatniego wyłączenia silnika.

## HAMULEC PARKINGOWY



Pojazd można unieruchomić za pomocą automatycznego hamulca parkingowego.

Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony. Jest to potwierdzone świeceniem lampki kontrolnej **2** na przełączniku i lampki ostrzegawczej



na tablicy wskaźników; lampki świecą się do momentu zablokowania drzwi. W zależności od pojazdu, w górnej części przedniej szyby znajduje się nalepka przypominająca o tym.

### Warunki utrzymania siły hamowania

Muszą zostać spełnione następujące warunki:

- drzwi kierowcy są zamknięte;

i

- pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty;

i

- automatyczny hamulec parkingowy jest zwolniony;

i

- pojazd nie stoi nieruchomo na bardzo stromym zboczu.

Utrzymanie siły hamowania jest potwierdzane przez lampkę ostrze-

gawczą  na tablicy wskaźników.

### Warunki przerwania siły hamowania

Muszą zostać spełnione następujące warunki:

- kierowca przyspiesza dostatecznie przy włączonym biegu;

lub

- kierowca wyłącza funkcję.

Lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników gaśnie.

# ŚRODOWISKO NATURALNE

## Prezentacja

Państwa samochód został stworzony z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu jego eksploatacji: podczas produkcji, użytkowania i po zakończeniu jego użyteczności.

## Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

## Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

– Nie wolno wyrzucać części pojazdów ani całych pojazdów pod koniec ich eksploatacji. Pojazdy muszą zostać przekazane podmiotowi prawnemu, który spełnia normy środowiskowe.



61496

- Zużyte części i podzespoły, które są wymieniane podczas rutynowej konserwacji pojazdu, takie jak opony, należy utylizować w wyznaczonych punktach zbiórki.
- Zużytych elementów **elektrycznych i elektronicznych**, które są wymieniane (takich jak akumulatory itp.), nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Zanieś je do autoryzowanego dealera lub skontaktuj się z urzędem gminy, aby uzyskać informacje na temat odpowiednich punktów zbiórki odpadów.
- Aby zoptymalizować recykling pojazdu po zakończeniu jego eksploatacji, możesz skontaktować się z ASO lub odwiedzić witrynę internetową producenta, aby skierować go

do punktów zbiórki, które gwarantują poszanowanie środowiska zgodnie z lokalnymi przepisami.

## Recykling

Twój pojazd w co najmniej 85% nadaje się do recyklingu i co najmniej w 95% do odzysku.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie.

Materiały i elementy nośne zostały starannie zaprojektowane, aby:

- umożliwić łatwy demontaż i recykling przez wyspecjalizowane firmy;
- promować gospodarkę o obiegu zamkniętym (ponowne użycie, recykling, odzysk itp.).

Dotyczy to w szczególności akumulatorów pojazdów elektrycznych.

Aby chronić zasoby surowców, Twój pojazd zawiera również wiele części wykonanych z przetworzonych tworzyw sztucznych lub materiałów odnawialnych.

# RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

## Eco jazda

### Prezentacja

Zasięg jest podawany zgodnie ze standardową metodą pomiarową. Test identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów.

Zasięg w warunkach rzeczywistych zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia oraz od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zasięgu należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu do dyspozycji są różne informacje umożliwiające zmniejszenie zużycia energii:

- Na tablicy wskaźników:
  - wskaźnik mocy;
  - wskaźnik stylu jazdy;
- Na ekranie multimedialnym:
  - dane dotyczące zużycia energii;
  - wykres przedstawiający zużycie energii;
  - oceny stylu jazdy;
  - wskazówki dotyczące jazdy Eco;
  - aplikacja do planowania tras;
  - tryb jazdy ECO.

### Wskaźnik mocy



(na tablicy wskaźników)

Wskaźnik ładowania zapewnia podgląd w czasie rzeczywistym na bilans energetyczny pojazdu podczas jazdy.

#### "Odzyskiwanie energii" A - strefa funkcjonalna

Po zdjęciu nogi z pedału przyspieszenia lub po naciśnięciu pedału hamowania, podczas zwalniania, silnik wytwarza prąd elektryczny, który jest wykorzystywany do hamowania pojazdu i ładowania akumulatora napędowego ➔ 183.

#### "Optymalna" B strefa użytkowania

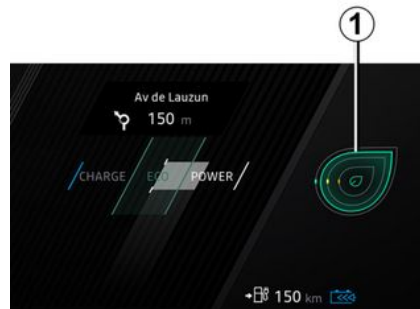
Wskazuje ekonomiczną jazdę, zrównoważoną między odzyskiwaniem a wydatkowaniem energii.

#### Strefa użytkowania "Zużycie energii" C

Akumulator napędowy dostarcza energię niezbędną silnikowi do wprowadzenia pojazdu w ruch.

 Występowanie i wyświetlanie tych informacji zależy od typu wybranego trybu podświetlenia ➔ 142.

### Wskaźnik stylu jazdy



## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

Informuje w czasie rzeczywistym o zastosowanym stylu jazdy. Pokazuje to lampka ostrzegawcza **1**.

Możesz wyświetlić wskaźnik stylu jazdy, naciskając wielokrotnie przycisk góra/dół na przełączniku **2**.



Im większa ikona liścia wyświetlana na wskaźniku **1**, tym lepsze zarządzanie prędkością i przyspieszeniem, a także przewidywanie sytuacji drogowych, uwzględniające zasady ekologicznej jazdy.

Im mniejsza ikona liścia wyświetlana na wskaźniku **1**, tym gorsze zarządzanie prędkością i przyspieszeniem, a także przewidywanie sytuacji drogowych, uwzględniające zasady ekologicznej jazdy.

W przypadku zachowania, które zostanie uznane za nieekologiczne (mały liść w kolorze pomarańczowym), mogą zostać wyświetlone porady dotyczące stylu jazdy.

Jeżeli użytkownik systematycznie kieruje się tym wskaźnikiem, zasięg pojazdu zostanie zwiększony.

### Bilans trasy

W pojazdach wyposażonych w tę funkcję po wyłączeniu silnika na ekranie multimedialnym **3** wyświetla się bilans ostatniego cyklu jazdy. Bilans zawiera informacje dotyczące ostatniego cyklu jazdy:

- średnie zużycie energii;
- liczba przejechanych kilometrów;
- ogólny wynik, uwzględniający przyspieszenie, wyprzedzanie i możliwość zarządzania prędkością pojazdu;
- porada, która wskazuje, jak poprawić ocenę.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

### System nawigacji

Korzystanie z informacji dostępnych w systemie nawigacji (informacje o ruchu drogowym, najbliższa stacja

ładowania itp.) ułatwia przejazd trasy.

### TrybECO

ECOTryb to funkcja, która pomaga zmniejszyć zużycie energii i zwiększyć zasięg, wpływając na osiągi pojazdu (zmniejszone przyspieszenie, prędkość maksymalna itp.).



W zależności od pojazdu, tryb ECO wpływa również na wydajność klimatyzacji.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

### Włączanie/wyłączanie przełącznikiem 3



W przypadku pojazdów wyposażonych w tę funkcję naciśnij przełącznik **3**, aby włączyć tryb ECO.

### Włączanie/wyłączanie ekranu multimedialnego 4



W zależności od pojazdu funkcję tę można włączać lub wyłączać w menu MULTI-SENSE.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

### Włączanie/wyłączanie przełącznikiem 5



W zależności od pojazdu naciskaj przełącznik **5**, aż dojdiesz do trybu ECO.



6



Gdy jest włączony tryb ECO, na tablicy wskaźników jest wyświetlana lampka ostrzegawcza ECO 6. Prędkość pojazdu jest ograniczona do około 115 km/h. Podczas jazdy można czasowo wyłączyć tryb ECO w celu przywrócenia pełnych osiąggów silnika.

W tym celu mocno i do oporu wciśnij pedał przyspieszenia. Tryb ECO zostanie ponownie aktywowany po zwolnieniu naciśku na pedał przyspieszenia.

## Gama pojazdów: porada

W konkretnym przypadku zasięg pojazdu elektrycznego może się różnić w zależności od wielu czynników, które można częściowo kontrolować, aby osiągnąć istotne zwiększenie przebiegu.

Do czynników tych należy:

- szybkość i styl jazdy;
- typ drogi;
- poziom ogrzewania;
- ogumienie pojazdu;
- użytkowanie urządzeń elektrycznych;
- obciążenie pojazdu.

Ponadto, gdy jest włączony tryb ECO, pojazd może automatycznie uwzględniać wszystkie odbiorniki energii elektrycznej (moc silnika itp.), aby maksymalnie zmniejszyć jej zużycie ➔ 192.

## Prędkość i styl jazdy



62427

3

Jazda z dużą prędkością znacznie zmniejszy zasięg Twojego pojazdu.

Przykłady (przy stałej prędkości):

- zmniejszenie prędkości ze 130 km/h do 110 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 20% energii;
- zmniejszenie prędkości z 90 km/h do 80 km/h w przybliżeniu pozwala zaoszczędzić do 10% energii.

Sportowy styl jazdy zmniejsza zasięg pojazdu: sugerujemy płynny, elastyczny styl jazdy.

### Rada:

- utrzymywać stałą prędkość jazdy;
- regularnie sprawdzać wyświetlane informacje o warunkach jazdy

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA

(wskaźnik poziomu paliwa, chwilowe zużycie paliwa, bilans trasy itp.) ➔ 192;

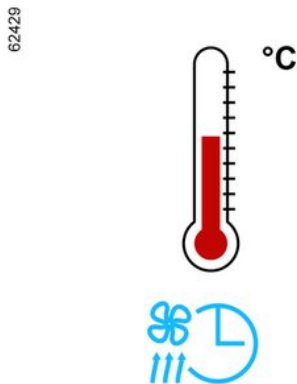
- zmienić styl jazdy tak, aby uniknąć zbyt wysokiego zużycia energii;
- korzystaj z funkcji odzyskiwania energii: przewiduj zmiany w ruchu drogowym, zdejmuj nogę z pedału przyspieszenia i unikaj gwałtownego hamowania.

### Nachylenie drogi



Jadąc pod górę, nie staraj się utrzymywać stałej prędkości, nie przyspieszaj mocniej niż podczas jazdy po płaskim terenie. Najkorzystniej jest utrzymywać pedał gazu na stałym poziomie.

### Progi ogrzewania



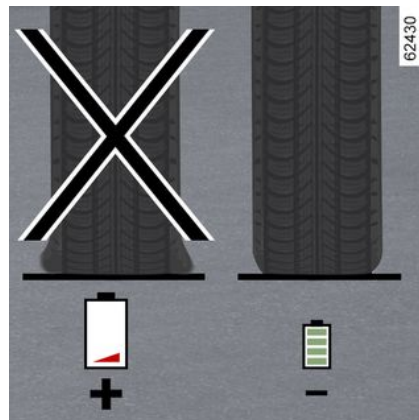
Korzystanie z ogrzewania lub klimatyzacji podstawowej wpływa niekorzystnie na przebieg pojazdu.

Aby zachować maksymalny zasięg pojazdu, najlepiej jest wybrać tryb "programowanie" przed użyciem pojazdu ➔ 323.

### Ładunek w pojeździe

Należy unikać wszelkich zbędnych ładunków.

### Ogumienie

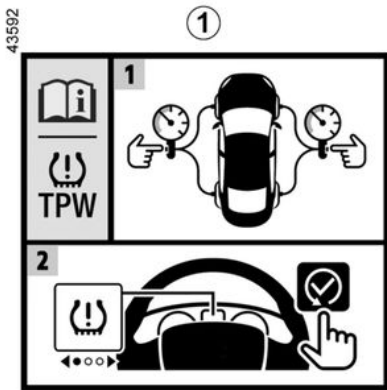


Niedostateczne ciśnienie w oponach powoduje wzrost zużycia energii. Należy przestrzegać zalecanej dla pojazdu wartości ciśnienia w oponach.

Podczas wymiany opon zaleca się montaż opon tej samej firmy, w tych samych rozmiarach, tego samego typu i konstrukcji co oryginalne opony. Jazda na niezalecanych oponach sprawia, że zasięg pojazdu jest mniejszy ➔ 358.

# SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

## Zasada działania



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega o utracie ciśnienia w jednej lub w kilku oponach.

System można zidentyfikować za pomocą etykiety **1** umieszczonej w pojeździe.

## Zasada działania



System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Lampka kontrolna  **2** pozostaje włączona, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia w oponach (niedopompowana, przebita opona itp.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

## Warunki działania

System należy zresetować przy ciśnieniu równym ciśnieniu podanemu na etykiecie ciśnienia w oponach (patrz informacja "Ciśnienie w oponach" → 360), w przeciwnym razie ostrzeżenie związane ze znacznym spadkiem ciśnienia może nie być wiarygodne.

**Resetowanie należy zawsze wykonywać po sprawdzeniu ciśnienia w czterech zimnych oponach.**

System może zadziałać z opóźnieniem lub nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:

- system nie został ponownie uruchomiony po dopompowaniu lub in-

## SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

nych przeprowadzonych działania-  
ch dotyczących kół;

- nieprawidłowo zresetowany sys-  
tem: ciśnienie w oponach różni się  
od ciśnienia zalecanego;
- poważna zmiana obciążenia lub  
ustawienie ciężaru po jednej stronie  
pojazdu;
- jazda sportowa z gwałtownym  
przyspieszeniem;
- jazda po drodze zaśnieżonej lub  
śliskiej;
- jazda z łańcuchami śniegowymi;
- zamontowanie tylko jednej nowej  
opony;
- używanie opon nieautoryzowany-  
ch przez markę.



Przed rozpoczęciem pro-  
cedury resetowania nale-  
ży sprawdzić ciśnienie w  
oponach.

System nie wyda ostrzeżenia,  
jeśli ciśnienie nie odpowiada za-  
lecanemu ciśnieniu.



System może nie wykryć  
nagłej utraty ciśnienia w  
oponie (pęknięcie opony  
itp.).

### Przywracanie wartości ciśnie- nia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- Po każdym pompowaniu lub rese-  
towaniu ciśnienia w oponach;
- po wymianie koła;
- po przełożeniu kół.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpo-  
wierać bieżącemu użytkowaniu po-  
jazdu (bez obciążenia, z obciąże-  
niem, jazda na autostradzie itp.). Na-  
leży przestrzegać zalecanej warto-  
ści ciśnienia w oponach (w tym koła  
zapasowego). Należy sprawdzić ci-  
śnienie w oponach przynajmniej raz  
na miesiąc i przed każdą dłuższą po-  
dróżką (patrz etykieta przyklejona  
na krawędzi drzwi kierowcy) ➔ 358.

### Procedura resetowania za pomocą ekranu multimedial- nego 3



Procedurę resetowania należy prze-  
prowadzić, gdy pojazd stoi z włącz-  
onym zapłonem. W celu uzyskania do-  
datkowych informacji odnieś się do  
instrukcji dotyczącej multimediiów.

### Ustawienie ciśnienia w ogu- mieniu

**Ciśnienie w oponach należy regulo-  
wać przy zimnych oponach** (prawi-  
dłowe wartości znajdują się na ety-  
kiecie umieszczonej na krawędzi  
drzwi kierowcy) ➔ 360.

## SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach zimnych, **należy zwiększyć wartości ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).**

**Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

### Wymiana kół/opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez ASO, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób  
➔ 358.

Po każdej wymianie koła/opony należy odpowiednio ustawić ciśnienie opon i uruchomić ustawianie wartości referencyjnej ciśnienia opon.

### Aerозole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez ASO, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób  
➔ 362. Po użyciu zestawu pompowania opon należy wyregulować ciśnienie

nie w oponach i zresetować wartość odniesienia ciśnienia.

### Błędy związane z ciśnieniem w oponach



Tabela zawiera komunikaty ostrzegawcze, które pojawiają się na tablicy wskaźników **4**, jeżeli system wykryje nieprawidłowe ciśnienia w oponach.

**Informacje na tablicy wskaźników sygnalizują ewentualne błędy związane z ciśnieniem w oponach (np. spadek ciśnienia w oponie lub przebitcie opony).**

# SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH

Tabela komunikatów o błędach

| Lampki kontrolne                                                                                                                                                                                                       | Komunikaty                   | Wskazania                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  zapala się i pozostaje włączona.                                                                                                      | Dopompuj koła i zrób reset   | Oznacza to, że wykryto spadek ciśnienia lub przebicie opony. Sprawdź i wyreguluj ciśnienie czterech opon (pomiar należy dokonać przy zimnym oponach) i zresetuj system.                                                                                                                             |
|  miga, następnie pozostaje zapalona.                                                                                                   | Ustaw ciśnienie i zrób reset | Oznacza to, że resetowanie wartości się nie powiodło. Przed ponownym uruchomieniem procedury resetowania sprawdź i ponownie wyreguluj ciśnienie w oponach.                                                                                                                                          |
|  miga, następnie świeci wraz z lampką ostrzegawczą  . | Skontroluj TPW               | Informuje o usterce systemu. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                                                                                                                                                      |
|  miga, następnie pozostaje zapalona.                                                                                                   | TPW niedostępny              | Oznacza to, że w pojeździe zamontowano koło zapasowe o innym rozmiarze, niż rozmiar pozostałych czterech kół. System pozostaje niedostępny, dopóki nie zostanie zamontowane koło o takim samym wymiarze co pozostałe koła. Po zamontowaniu odpowiedniego koła należy wykonać procedurę resetowania. |

# SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

## Prezentacja

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);**
- **system kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności oraz układem antypoślizgowym;**
- **wspomaganie nagłego hamowania, zależnie od wersji pojazdu, z wyprzedzaniem hamowania;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę;**
- **system hamowania wielokolizyjnego;**
- **układ hamowania z odzyskiwaniem energii → 183.**

W ulotce znajduje się opis innych systemów wspomagających kierowcę.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Należy pamiętać, że funkcje nie zastępują kierowcy. **Nie zwiększaj one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.** Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

## ABS (system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, manewry mające na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania są możliwe. Ponadto system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia itp.).

Włączenie się systemu przejawia się lekkim lub silnym pulsowaniem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów "fizycznych", związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Tak więc zasady ostrożnej jazdy muszą być **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itp.).



W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i ciągle wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkukrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

## Nieprawidłowości w działaniu

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

3

–  i  świecą się na tablicy wskaźników wraz z komunikatami "Skontroluj ABS", "Skontroluj układ hamulcowy" i "Skontroluj ESC", zależnie od pojazdu: oznacza, że układ ABS, układ ESC oraz układ wspomagania nagłego hamowania są wyłączone. **Działanie układu hamulcowego jest nadal zapewnione;**

– Wyświetlone ikony  i ,

 i  na tablicy wskaźników i komunikat "Usterka układu hamulcowego": **usterka układu ładowania.**

W obu przypadkach należy się skontaktować z ASO.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiżę się**

**to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz z koniecznością natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

#### System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

#### Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Pozostałe czujniki umieszczone w pojeździe mierzą rzeczywisty tor jazdy.

System porównuje polecenia kierowcy z torem jazdy i w razie potrzeby koryguje go, włączając któryś z hamulców i/lub regulując moc silnika. W przypadku aktywacji systemu na tablicy wskaźników miga lampka



ostrzegawcza.

#### Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

#### System antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

#### Zasada działania

Dzięki obecności czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

#### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Skontroluj ESC" i zapalają się lampki

ostrzegawcze  i . W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

#### Zasada działania

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku układ hamulcowy osiąga natychmiast maksymalną moc i może uruchomić regulację ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

### Zapalają się światła stop

Zależnie od wersji pojazdu światła mogą migać w momencie gwałtownego hamowania.

### Funkcja wcześniejszego hamowania

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku szybkiego zwolnienia pedału przyspieszenia, system włącza wcześniej hamulce w celu skrócenia drogi hamowania.

### Przypadki szczególne

Podczas używania regulatora prędkości:

- podczas używania pedału przyspieszenia system może się uruchomić, gdy pedał zostanie zwolniony;
- system aktywuje się dopiero w momencie zmiany położenia pedału przyspieszenia.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj układ hamulcowy” i zapala się

lampka kontrolna .

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy.

**Nie zwiększają one ograniczeń pojazdu i nie powinny zachęcać do jazdy z większą prędkością.**

Systemy te w żadnym wypadku nie zastępują kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

## System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on przemieszczenie się pojazdu w tył, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

### Działanie systemu

System działa tylko w przypadku, gdy dźwignia jest ustawiona w pozycji innej niż **N**, a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięty pedał hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we

wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.). We wszystkich przypadkach kierowca może wcisnąć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany w celu dłuższego postoju pojazdu: należy wtedy użyć pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### System hamowania wielokolizyjnego

System hamowania wielokolizyjnego zmniejsza ryzyko dodatkowej kolizji po wypadku, tymczasowo zatrzymując pojazd.

#### Zasada działania

Gdy układ poduszek powietrznych wykryje kolizję, uruchamiane są napinacze lub poduszki powietrzne ➔ 93, a funkcja "Hamowanie wielokolizyjne" aktywuje elektroniczny program stabilności (ESC) w celu unieruchomienia pojazdu.

Hamowanie wielokolizyjne jest wyłączone, jeżeli:

- siła hamowania generowana przez kierowcę naciskającego pedał hamulca jest większa niż siła wytwarzana przez automatyczne hamowanie wyzwalane przez tę funkcję.

**Uwaga:** hamowanie wielokolizyjne wymaga prawidłowego funkcjonowania układu hamulcowego pojazdu.

#### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Wery-

fikacja Po zderzeniu" oraz zapala się

lampka ostrzegawcza

W takim przypadku funkcja jest wyłączona. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Układ hamowania z odzyskiwaniem energii

Układ hamowania z odzyskiwaniem energii może podczas hamowania zamienić energię wytwarzaną przez hamowanie pojazdu na energię elektryczną.

Energia doładowuje "wysokonapięciowy" akumulator napędowy, co zwiększa zasięg pojazdu ➔ 183.

#### Nieprawidłowości w działaniu

- zapalona na tablicy wskaźników wraz z komunikatem "Skontroluj układ hamulcowy": **wspomaganie układu hamulcowego nadal działa.**

Wrażenia po wcisnięciu pedału hamulca mogą być w takiej sytuacji inne niż zwykle.

Zaleca się naciskać pedał mocno i w sposób ciągły.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU

- **STOP** zapalona na tablicy wskaźników wraz z komunikatem "Usterka układu hamulcowego": **usterka układu hamulcowego.**

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ze względu na bezpieczeństwo lampka

ostrzegawcza **STOP**

informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### My Safety

#### Prezentacja

Funkcja "My Safety" umożliwia jednoczesne wyłączenie lub włączenie zestawu funkcji wspomagających kierowcę.

W zależności od pojazdu funkcję "My Safety" można skonfigurować na ekranie multimedialnym, wybierając funkcje wspomagające kierowcę, które mają być wyłączone jednocześnie.

#### Czynność



#### Tryb "ALL ON"

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje pomocy podczas jazdy:

- ostrzeżenie o nadmiernej prędkości ➔ 241;
- zapobieganie zmianie pasa ruchu ➔ 207;
- monitorowanie zmęczenia kierowcy ➔ 239;
- awaryjne zapobieganie zmianie pasa ruchu ➔ 215.

Gdy włączony jest tryb "ALL ON": zapalają się lampki kontrolne na przycisku **1**, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "My Safety All ON wybrane". Są aktywne systemy wspomagające kierowcę dostępne w tym trybie.

#### Tryb "Perso"

Ten tryb pozwala **wyłączyć** lub **ponownie włączyć** niektóre systemy wspomagające prowadzenie pojazdu dostępne w trybie "ALL ON" skonfigurowanym wcześniej za pomocą ustawień "My Safety Perso".

Po włączeniu zapłonu **naciśnij** dwukrotnie przycisk **1**, aby włączyć "Perso". Po pierwszym naciśnięciu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Wciśnij ponownie My Safety Perso". Po drugim naciśnięciu lamp-

ka kontrolna na przycisku **1** gaśnie. Tryb "Perso" jest włączony. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "My Safety Perso wybrane".

Aby wrócić do trybu "ALL ON", naciśnij raz **przycisk 1**. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk **1**.



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, tryb "ALL ON" jest ponownie włączany:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Konfiguracja ustawień "My Safety Perso"



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Ustawienia "My Safety Perso" trybu "Perso" są zapisywane po każdym wyłączeniu silnika włączony lub zablokowaniu drzwi.

### Konfiguracja na ekranie multimedialnym 2



Informacje na temat dostępu do różnych ustawień znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.

### Zapobieganie zmianie pasa ruchu

#### Prezentacja



Na podstawie informacji z kamery 1 funkcja inicjuje działania korygujące w układzie kierowniczym pojazdu, gdy pojazd przecina linię ciągłą lub przerywaną albo zbliża się do pobocza drogi (pasa rozdzielającego, bariery, chodnika, nasypu itp.) bez włączonych kierunkowskazów.

W zależności od ustawienia, w przypadku przekroczenia przerywanej linii bez włączenia kierunkowskazów funkcja:

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- ostrzega kierowcę bez działań korygujących na układzie kierowniczym;
- lub
- inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego.



W każdej chwili **można przejąć kontrolę nad pojazdem**, zmieniając położenie kierownicy.

### Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### Włączanie/wyłączanie

#### Z poziomu ekranu multimedialnego 2



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediiów.

#### Za pomocą przełącznika 3



– **Aby wyłączyć funkcję**, jeżeli została wyłączona w trybie "Perso" funkcji "My Safety" → 206, naciśnij dwukrotnie przełącznik 3. Lampka

ostrzegawcza  zapala się na żółto na tablicy wskaźników.

– **Aby ponownie wyłączyć funkcję**, naciśnij przełącznik 3 raz. Na tablicy wskaźników świeci się lampka

ostrzegawcza .

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Czynność



Kiedy funkcja jest aktywna, lampka

ostrzegawcza  oraz wskaźniki linii znajdujących się z lewej i prawej strony **4** wyświetlają się na szaro na tablicy wskaźników.

**Funkcja może wysłać ostrzeżenie lub zainterweniować, jeżeli** prędkość pojazdu wynosi powyżej około 65

km/h i lampka ostrzegawcza  oraz wskaźniki prawej lub lewej linii **4** są wyświetlane na biało.

**Aktywacja funkcji następuje, jeżeli** pojazd:

- zbliża się do pobocza bez włączonych kierunkowskazów;

- przejeżdża ciętą linią bez włączonych kierunkowskazów;
- przejeżdża linią przerywaną bez włączonych kierunkowskazów, jeżeli wybrane jest ustawienie "Zachowanie pojazdu na linii przerywanej".

W takich przypadkach:

- funkcja inicjuje działanie w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy samochodu;

- lampka ostrzegawcza  i wskaźnik **4** na tablicy wskaźników po stronie przekroczonej linii zmienia kolor na żółty.

Jeżeli działanie korygujące w układzie kierowniczym jest niewystarczające, lampka ostrzegawcza



i wskaźnik **4** na tablicy wskaźników po stronie przekroczonej linii zmieniają kolor na czerwony, czemu towarzyszą drgania kierownicy.

Gdy ustawienie "Działanie związane z linią przerywaną" nie jest wybrane, **funkcja aktywuje alarm**, jeżeli pojazd przekroczy linią przerywaną bez włączonych kierunkowskazów, a po boku nie znajduje się wystarczająco blisko linii.

W takim przypadku funkcja ostrzega kierowcę:

- przez drgania kierownicy;

- lampka ostrzegawcza  i wskaźnik **4** na tablicy wskaźników po stronie przekroczonej linii zmienia kolor na czerwony.

**Uwaga:** funkcja umożliwia delikatne ścinanie zakrętów.

### Przypadki szczególne

#### Ostrzeżenie "Utrzymuj kontrolę"

- Jeżeli system działa i nie wykrywa żadnej aktywności kierowcy na kierownicy, na tablicy wskaźników pojawia się ostrzeżenie "Utrzymuj kontrolę" wraz z sygnałem dźwiękowym oraz, w zależności od wersji pojazdu,

lampka ostrzegawcza  będzie świecić na czerwono, dopóki kierowca nie przejmie z powrotem kontroli nad pojazdem.

- Jeżeli system działa zbyt długo, na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Utrzymuj kontrolę" wraz z sygnałem dźwiękowym oraz, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza  świeci się na czerwono, a wskaźnik **4** po stronie danej linii miga, dopóki kierowca nie przejmie z powrotem kontroli nad pojazdem.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Można przerwać korektę toru jazdy w dowolnym momencie, poruszając kierownicą.

3

### Pojazd wyposażony w system "Active driver assist"

Jeżeli funkcja "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu" jest włączona wraz z funkcją "Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu", działanie lampki ostrzegawczej będzie się zmieniać w następujący sposób:

– aktywna funkcja "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu": zie-

lona lampka ostrzegawcza  zastępuje białą lub szarą lampkę

ostrzegawczą  na tablicy wskaźników. W związku z tym informacje o statusie funkcji "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu" są przekazywane priorytetowo;

– funkcja "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu" jest w trybie czuwania, funkcja "Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu" nie jest gotowa do włączenia ani nie jest wyłączona: na tablicy wskaźników szara

lampka ostrzegawcza  zastę-

puje białą lub szarą lampkę ostrze-

gawczą . W związku z tym informacje o statusie funkcji "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu" są przekazywane priorytetowo;

– funkcja "Utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu" jest w trybie czuwania, funkcja "Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu" aktywna lub w trybie gotowości: na tablicy wskaźników lampka ostrzegawcza



świeci na czerwono. W związku z użytkownik zostanie poinformowany przede wszystkim o statusie funkcji "Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu".

W każdym przypadku kierowca jest zawsze informowany o stanie funkcji, gdy steruje układem kierowniczym pojazdu. Najbardziej przydatne informacje są zawsze wyświetlane.

### Funkcja tymczasowo niedostępna/wyłączona

System jest tymczasowo niedostępny lub wyłączony w następujących przypadkach:

- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;

- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;
- jeden z kierunkowskazów jest włączony;
- włączenie świateł awaryjnych;
- włączenie biegu wstecznego;
- silne przyspieszenie;
- zmiana szerokości pasa ruchu;
- działanie elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy;
- działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania;
- aktywacja aktywnego systemu awaryjnego hamowania;
- interwencja innej funkcji sterującej układem kierowniczym, takiej jak funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu.

Gdy funkcja jest niedostępna, lamp-

ka ostrzegawcza  i wskaźniki korekty w lewo i prawo **4** świecą na szaro na tablicy wskaźników.

Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

### Automatyczne wyłączenie

Funkcja wyłącza się automatycznie w następujących przypadkach:

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- system kontroli dynamiki pojazdu jest wyłączony;
- elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy działa nieprawidłowo;
- układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania działa nieprawidłowo;
- Hak holowniczy jest elektrycznie połączony z gniazdem zaczepu przyczepy;
- zapala się lampka ostrzegawcza



Gdy funkcja jest nieaktywna, lamp-

ka ostrzegawcza  świeci na żółto na tablicy wskaźników.

### Dostosowywanie ustawień za pomocą ekranu multimedialnego 2



### Za pomocą przełącznika 3



Procedura uzyskiwania dostępu do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego 2 jest opisana w instrukcji systemu multimediiów:

- "Interwencja na linii przerywanej": użyj tego ustawienia, aby wybrać działanie funkcji, gdy pojazd przekroczy linię przerywaną bez włączonych kierunkowskazów:

- wybrane ustawienie: funkcja może zainicjować działanie w układzie kierowniczym pojazdu w celu dokonania korekty toru jazdy;
- ustawienie niewybrane: funkcja może ostrzegać kierowcę za pomocą wibracji kierownicy bez korygowania toru jazdy pojazdu.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- "Intens. wibracji": dostosowanie drgań kierownicy dla funkcji zapobiegania zmianie pasie ruchu;
- "Przewidywanie opuszczenia pasa": ustawienie poziomu czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:
  - "Późno": linia wykryta przy przekroczeniu;
  - "Standard": wykrywanie linii przy zbliżaniu;
  - „Wcześniej” linia wykryta w pobliżu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę, wskaźniki lewej i prawej linii oraz lampka

ostrzegawcza  świecą w kolorze żółtym na tablicy wskaźników.

W niektórych przypadkach towarzyszy im następujący komunikat:

- « Asystent jazdy niedostępny »;
- lub
- « Kamera przód skontroluj »;
- lub
- « Asystent jazdy sprawdź ».

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oznakowania poziome nakładają się (prace drogowe itp.), są trudne do rozróżnienia lub nieregularne (np. częściowo lub silnie wyblakłe linie, linie zbyt daleko od siebie, nierówna nawierzchnia drogi itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- wąska, kręta lub pofalowana droga (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

W tym przypadku funkcja "Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu" może nie działać prawidłowo lub może nie działać wcale.

### **Ryzyko niespodziewanej, nieprawidłowej korekty toru jazdy lub brak korekty toru jazdy.**

#### **Wyłączanie funkcji**

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- okolice kamery zostały uszkodzone (po stronie przedniej szyby lub lusterka wstecznego w kabinie);

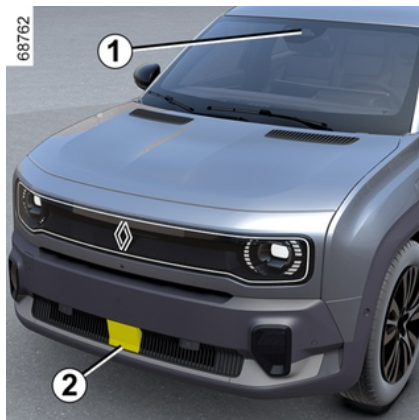
## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- droga jest śliska (śnieg, gołoledź, aquaplaning, żwir itp.);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Awaryjne zapobieganie zmianie pasa ruchu

#### Prezentacja



Na podstawie informacji z przedniego radaru **2** i kamery **1** funkcja inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego w przypadku wykrycia ryzyka zderzenia z pojazdem jadącym z przeciwnego kierunku na sąsiednim pasie ruchu, bez włączonego kierunkowskazu.

Zależnie od pojazdu, na podstawie informacji z bocznych radarów **3** i kamery **1** funkcja inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego w przypadku wykrycia ryzyka zderzenia z pojazdem poruszającym się z tą samą lub większą prędkością, jeżeli znajduje się on w obszarze wykrywania tylnych radarów.



W każdej chwili **można przejść kontrolę nad pojazdem**, zmieniając położenie kierownicy.



System zapewnia dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu.

System w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

#### Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

#### Lokalizacja przedniego radaru **2**

Upewnij się, że powierzchnia radaru nie jest zasłonięta (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo zamocowana przednia tablica rejestracyjna), uderzona, zmodyfikowana (malowanie) lub zakryta przez jakiekolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

pojazdu (na przednim zderzaku, logotypie itp.).

### Lokalizacja bocznych radarów 3

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg itp.), uderzony lub zmodyfikowany (w tym lakier itp.).

### Włączanie/wyłączanie funkcji

Za pomocą przełącznika A "My Safety"



Naciśnij dwukrotnie przełącznik A, jeżeli funkcja została wyłączona w trybie "Perso" funkcji "My Safety"  
→ 206.

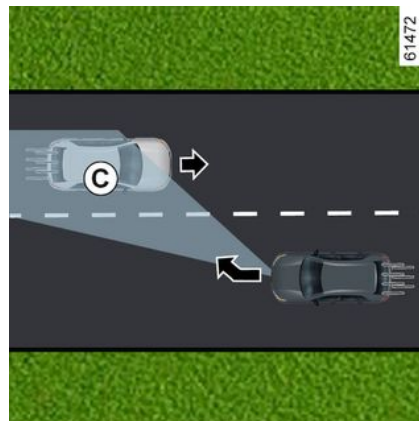
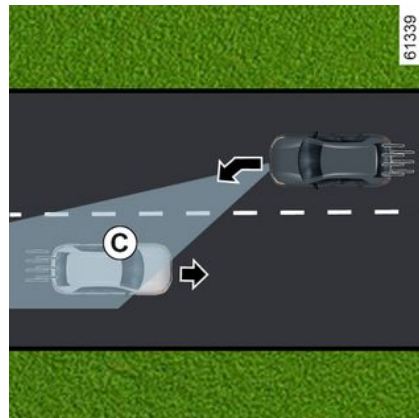
Aby wznowić działanie funkcji, naciśnij przełącznik A.

Z poziomu ekranu multimedialnego B



W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediiów.

### Wykrywanie nadjeżdżającego pojazdu



## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Jeżeli podczas jazdy z prędkością od ok. 65 km/h do 110 km/h system wykryje ryzyko zderzenia z pojazdem jadącym z przeciwnego kierunku na sąsiednim pasie ruchu i w strefie wykrywania **C** bez włączonego kierunku jazdy, system:

- ostrzega przed ryzykiem kolizji:

na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Ryzyko kolizji", któremu towarzyszy czerwona lampka ostrzegawcza **4**, linia po odpowiedniej stronie i sygnał dźwiękowy. Symbol **5** pojawia się po odpowiedniej stronie na tablicy wskaźników;

i

- inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego.



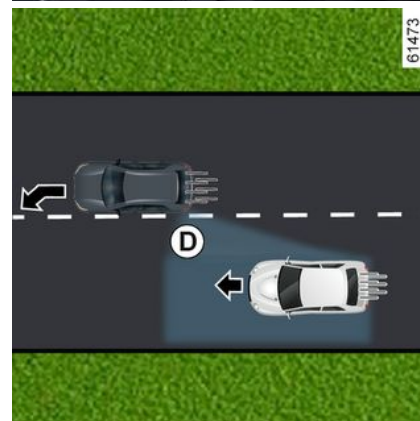
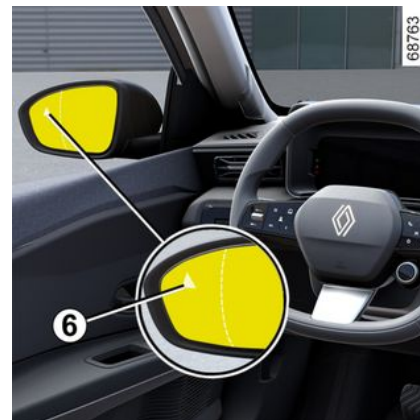
 Można przerwać korektę toru jazdy w dowolnym momencie, poruszając kierownicą.



 Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

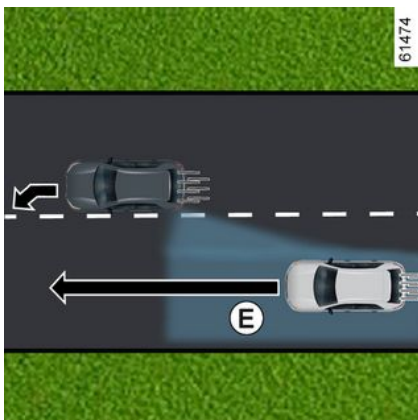
Funkcja może się nie włączyć, jeśli prędkość zbliżania się jest większa niż około 200 km/h (na przykład użytkownik jedzie z prędkością 110 km/h, a pojazd jedzie w przeciwnym kierunku na sąsiednim pasie ruchu z prędkością 91 km/h).

## W przypadku wyprzedzania



## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

3



Jeżeli podczas jazdy z prędkością powyżej ok. 65 km/h pojazd zbliży się do linii ciągłej lub przerywanej i ist-

nieje ryzyko kolizji z pojazdem znajdującym się w martwym polu widzenia **D**, który porusza się w tym samym kierunku, albo z pojazdem, który szybko zbliży się z tyłu lub jedzie po sąsiednim pasie znajdującym się w obszarze działania systemu **E**, system:

- **ostrzega o ryzyku kolizji:** lampka ostrzegawcza **6** miga, na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat "Wykryta boczna przeszkoda", któremu towarzyszą lampka ostrzegawcza **4** w kolorze czerwonym, linia po odpowiedniej stronie i sygnał dźwiękowy. Symbol **5** pojawia się po odpowiedniej stronie na tablicy wskaźników;

i

- **inicjuje działania korygujące za pomocą układu kierowniczego.**

### Chwilowy brak dostępności/ brak aktywacji systemu

System jest tymczasowo niedostępny lub wyłączony w następujących przypadkach:

- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- około cztery sekundy po zmianie pasa ruchu;
- pokonywanie ostrego łuku;
- ograniczona widoczność;

- aktywacja kierunkowskazu (tylko w przypadku wykrycia nadjeżdżającego pojazdu na sąsiednim pasie ruchu);
- włączenie świateł awaryjnych;
- silne przyspieszenie;
- zmiana szerokości pasa ruchu;
- działanie elektronicznego systemu stabilizacji toru jazdy;
- działanie układu zapobiegającego blokowaniu kół podczas hamowania;
- działanie aktywnego systemu hamowania awaryjnego;
- ...

Systemu nie można włączyć, gdy:

- kamera nie wykrywa linii (ciągłej lub przerywanej) po odpowiedniej stronie;
- kamera nie wykrywa jednocześnie dwóch granic pasa ruchu, po którym porusza się pojazd;
- włączony jest wsteczny bieg;
- pole widzenia kamery jest zasłonięte;
- przedni radar jest zasłonięty;
- w zależności od pojazdu, tylne radary są zasłonięte;
- ...

W zależności od pojazdu, jeżeli jeden z bocznych radarów jest zasłonięty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne brak widoczności".

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Jeżeli przedni radar jest zasłonięty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radar przód brak widoczności".

Jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności".

Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

### Automatyczne wyłączanie funkcji

System jest automatycznie wyłączany, gdy:

- system kontroli dynamiki pojazdu jest wyłączony;
- elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy działa nieprawidłowo;
- układ zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania działa nieprawidłowo;
- Hak holowniczy jest elektrycznie połączony z gniazdem zaczepu przyczepy;
- wyświetlana jest lampka ostrze-

gawcza .

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat "Przyczepa: radary boczne niedostępne" wyświetlany na tablicy wskaźników infor-

muje o tym, że system utrzymywania pojazdu na pasie ruchu nie działa.

Jeżeli pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kempingową, mogą wystąpić nieoczekiwane lub niepotrzebne korekty. System można wyłączyć, aby uniknąć nieoczekiwanych lub niepotrzebnych korekt.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników mogą się wyświetlić następujące komunikaty:

- « Kamera przód skontroluj » ;
- lub
- « Radar przód skontroluj » ;
- lub
- « Asystent jazdy sprawdź » ;
- lub, zależnie od wersji pojazdu,
- « Radary boczne skontroluj ».

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery i radaru lub radarów, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie kamery lub radarów muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oznakowania poziome nakładają się (prace drogowe itp.), są trudne do rozróżnienia lub nieregularne (np. częściowo lub silnie wyblakłe linie, linie zbyt daleko od siebie, nierówna nawierzchnia drogi itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- wąska, kręta lub pofalowana droga (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

W takim przypadku funkcja "Zapobieganie zmianie pasa ruchu" może nie działać prawidłowo lub może nie działać wcale.

### **Ryzyko niespodziewanej, nieprawidłowej korekty toru jazdy lub brak korekty toru jazdy.**

#### **Wyłączanie funkcji**

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar kamery (po stronie przedniej szyby lub lusterka wstecznego w kabinie) lub radaru został uszkodzony;

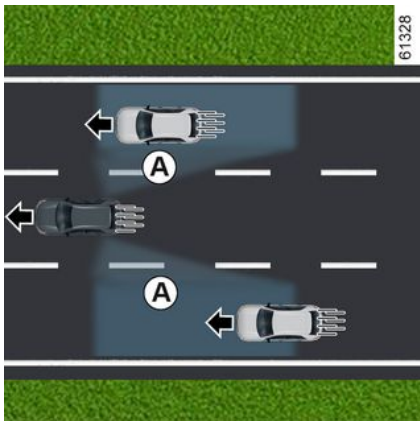
## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- droga jest śliska (śnieg, gołoledź, aquaplaning, żwir itp.);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową;
- pojazd jest holowany (awaria);
- pojazd nie jedzie po asfaltowej drodze.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenie o martwym punkcie

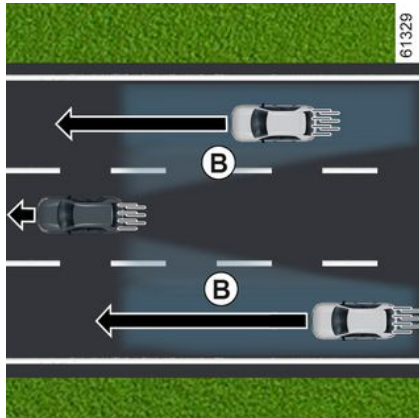
#### Prezentacja



Wykorzystując informacje przesyłane przez czujniki zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka (strefa **C**), funkcja ostrzega kierowcę:

- gdy pojazd znajduje się w martwym polu **A** i porusza się w tym samym kierunku, co nasz pojazd;
- i/lub
- gdy istnieje ryzyko kolizji z pojazdem znajdującym się w strefie **B**,

który jedzie sąsiednim pasem z większą prędkością niż nasz pojazd. Funkcja ostrzega, gdy samochód jedzie z prędkością wyższą niż około 15 km/h.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



Funkcja nie powiadamia kierowcy, jeśli inne pojazdy są nieruchome.

#### Cecha szczególna

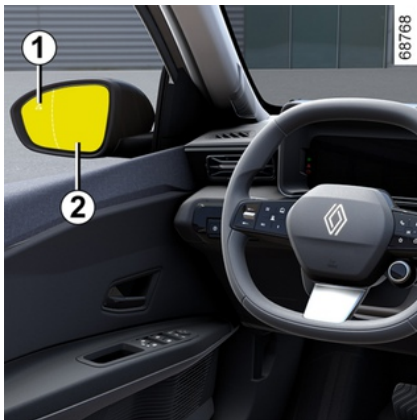


Otoczenie radarów **C** po obu stronach zderzaka nie może być zasłonięte (przez brud, błoto, śnieg itp.).

Jeżeli radar jest zakryty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne brak widoczności". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Lampka ostrzegawcza 1



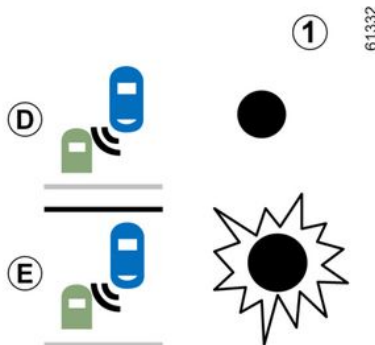
Na każdym lusterku wstecznym 2 znajduje się lampka ostrzegawcza 1.

#### Cecha szczególna:

- lusterka wsteczne 2 należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze 1 były dobrze widoczne;
- podczas wyprzedzania innego pojazdu lampka ostrzegawcza 1 zapala się tylko w momencie, gdy ten pojazd pozostaje dostatecznie długo w martwym polu A.

### Wyświetlane informacje

#### Wyświetlacz D



Pierwsze ostrzeżenie: **kierunkowskaz nie jest włączony**, lampka ostrzegawcza 1 sygnalizuje wykrycie pojazdu w martwym polu i/lub informuje, że pojazd zbliża się szybko z tyłu na sąsiednim pasie.

#### Wyświetlacz E

**Włączony kierunkowskaz**, lampka ostrzegawcza 1 miga, gdy funkcja wykrywa pojazd w obszarze ostrzegania o martwym punkcie i/lub pojazd gwałtownie zbliża się z tyłu po stronie, w którą kierowca chce skręcić.

Po wyłączeniu kierunkowskazu funkcja przechodzi do pierwszego ostrzeżenia (wyświetlacz D).

#### Warunki ustania działania

- Podczas jazdy po drodze z ciasnymi zakrętami;
- podczas jazdy do tyłu.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat "Przyczepa: wyłączony system monitorujący martwe pole widzenia" wyświetla się na tablicy wskaźników, aby poinformować o tym, że funkcja nie działa.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

#### Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne skontróluj".

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Ze względu na obecność czujników za zderzakiem zaleca się powierzać wykwalifikowanym specjalistom wszelkie prace przy zderzaku (naprawa, wymiana, lakierowanie itp.).

3

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenia



- Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.
- W przypadku bardzo złych warunków atmosferycznych (ulewny deszcz, śnieg itp.) system może zostać chwilowo zakłócony. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

**Ryzyko powstania wypadków.**

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru, które wiąże się z zakłóceniem działania systemu. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w obrębie radarów muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożone otoczenie (metalowe mosty, tunele, drogi z barierkami przy krawędzi itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.

### **Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń**

Jeżeli system zachowuje się nieprawidłowo, skontaktuj się z ASO.



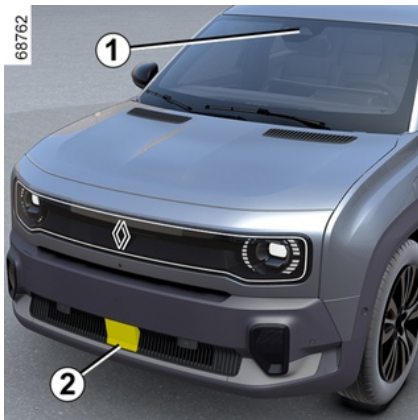
### Ograniczenia działania systemu

- Okolice radaru muszą być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- Podczas skręcania radary mogą chwilowo przestać wykrywać pojazdy na sąsiednich pasach.
- Funkcja może wygenerować ostrzeżenie zbyt późno, jeśli dwa pojazdy nadjeżdżają z tyłu, jadąc obok siebie po sąsiednich pasach (na drodze 3-pasmowej) i z prędkością znacznie większą niż dany pojazd.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy poruszają się ze znacznie inną prędkością.
- Jeżeli pojazd jest wyprzedzany przez długi pojazd (np. pojazd ciężarowy wyprzedzający z prędkością podobną do naszego pojazdu), system może przerwać ostrzeżenie przed zakończeniem manewru.
- Pojazd porusza się po krętej drodze.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości

#### Prezentacja



Na podstawie informacji uzyskanych z radaru **2** i kamery **1** funkcja informuje kierowcę o odstępie czasowym, jaki dzieli jego pojazd od pojazdu poprzedzającego, co umożliwia zachowanie bezpiecznej odległości pomiędzy dwoma pojazdami.

Funkcja włącza się, gdy pojazd jedzie z prędkością wyższą niż około 30 km/h.

#### Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

#### Lokalizacja radaru 2

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo zamocowana przednia tablica rejestracyjna itd.), uderzony, zmodyfikowany (malowanie) lub zakryty przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub logotypie itp.).



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

#### Włączanie/wyłączanie ekranu multimedialnego 3



W menu "Pojazd" ekranu multimedialnego **3** otwórz menu "Asystent jazdy".

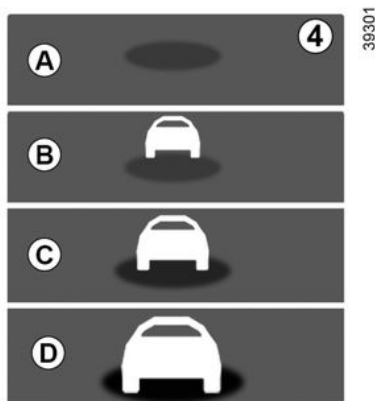
Następnie w zakładce "Komfort" można włączyć lub wyłączyć funkcję "Utrzymywana odległość".



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Czynność



Przy włączonej funkcji na tablicy wskaźników wyświetlana jest lampka kontrolna **4**, która informuje kierowcę o odległości między jego pojazdem a pojazdem jadącym z przodu.

- **A** (szary): funkcja nie działa;
- **A** (zielony): nie wykryto żadnego pojazdu;
- **B** (zielony): odstęp czasowy wynosi przynajmniej około dwie sekundy (odległość między dwoma pojazdami dostosowana do prędkości pojazdu);
- **C** (żółty): odstęp czasowy wynosi ok. 1-2 sekundy (odległość między

dwoma pojazdami jest niewystarczająca);

- **D** (czerwony): odstęp czasowy wynosi nie więcej niż jedna sekunda (odległość między dwoma pojazdami jest zdecydowanie niewystarczająca).

Jeżeli odstęp czasowy między dwoma pojazdami jest krótszy niż około 0,5 sekundy, lampka kontrolna **4** świeci na czerwono na wyświetlaczu **D** na tablicy wskaźników.

W pewnych warunkach odstęp czasowy może się nie wyświetlić:

- na zakręcie;
- podczas zmiany pasa ruchu;
- kiedy pojazd poprzedzający jest wystarczająco daleko lub poza zasięgiem radaru lub kamery.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenia



Wyświetlana wartość ma charakter informacyjny: system nie wpływa na działanie podzespołów pojazdu. Funkcja nie jest przewidziana do użytku w warunkach miejskich ani do dynamicznego prowadzenia pojazdu (zakręty, gwałtowne przyspieszenie i hamowanie itp.), a jedynie do jazdy w stabilnych warunkach. Funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego.

Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, obszar radaru i kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów.

Wszystkie prace (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby i/lub zderzaka itp.) wykonywane w obszarze radaru lub kamery muszą przeprowadzać wykwalifikowani specjaliści.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru i/lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie prace (wymiana części, naprawy, modyfikacje przedniej szyby i/lub zderzaka itp.) wykonywane w obszarze radaru i/lub kamery muszą przeprowadzać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

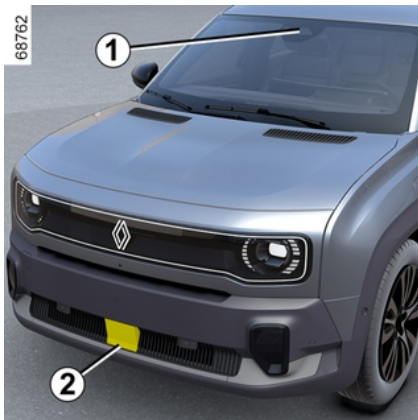
- zanieczyszczenie przedniej szyby lub zderzaka (brud, lód, śnieg, kondensacja itp.);
- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między pojazdem jadącym z przodu i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwnika itp.);
- droga jest wąska, kręta i pofalowana (ciasne zakręty itp.).

### **Ryzyko wyświetlenia fałszywych alarmów.**

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Aktywne hamowanie awaryjne

#### Prezentacja



Na podstawie informacji z kamery **1** i radaru **2** system określa odległość między pojazdem:

- a pojazdem jadącym z przodu po tym samym pasie;
- lub
- a pojazdami nadjeżdżającymi, z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku;
- lub
- a pojazdami przejeżdżającymi prostopadle;

lub

- a pojazdami stojącymi;

lub

- pieszymi i rowerzystami.

System informuje kierowcę, czy istnieje ryzyko kolizji czołowej, aby umożliwić odpowiednie manewry awaryjne (naciśnięcie pedału hamulca i/lub obrócenie kierownicy).

W zależności od reakcji kierowcy system może wspomagać hamowanie, aby ograniczyć skutki lub zapobiec kolizji.

**W przeciwnym razie system nie jest aktywny i nie emituje ostrzeżeń.**



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



**System może wykorzystać maksymalną siłę układu hamulcowego do**

momentu całkowitego zatrzymania pojazdu, jeżeli zajdzie taka potrzeba.

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa i upewnić się, że bagaż nie może zostać wyrzucony i uderzyć kogoś z pasażerów.

#### Lokalizacja kamery 1

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

#### Lokalizacja radaru 2

Upewnij się, że obszar wokół radaru nie jest zasłonięty (przez brud, błoto, śnieg lub nieprawidłowo zamontowaną tablicę rejestracyjną), uszkodzony, zmieniony (lakier) lub ukryty.

#### Czynność

Podczas jazdy, gdy istnieje ryzyko kolizji, system:

- **ostrzega o ryzyku kolizji**: na tablicy wskaźników pojawia się komuni-

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

kat "Wykryta przeszkoda", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

**Uwaga:** Jeżeli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system nadal wykrywa ryzyko kolizji, siła hamowania może zostać zwiększona, jeżeli nie jest wystarczająca, aby zapobiec uderzeniu.

– **może zainicjować hamowanie:** jeśli kierowca nie zareaguje na ostrzeżenie i nie da się uniknąć kolizji, na tablicy wskaźników pojawi się czer-

wona lampka ostrzegawcza  i komunikat "Hamuj" wraz z sygnałem dźwiękowym.

### Cecha szczególna:

– jeżeli kierowca korzysta z elementów sterujących pojazdu (kierownicą, pedały itp.), system może opóźnić niektóre reakcje lub nie aktywować się;

– jeżeli system aktywnego hamowania awaryjnego zatrzymał pojazd, na krótką chwilę pojazd zostaje unieruchomiony. Po przekroczeniu tego czasu pojazd musi być unieruchomiony przez kierowcę poprzez wciśnięcie pedału hamulca;

– gdy system aktywuje hamowanie, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat "Podw. bezpiecz. uruchomione".



W razie manewru awaryjnego można zatrzymać hamowanie w dowolnym momencie. W tym celu należy:

- wcisnąć pedał przyspieszenia;
- lub
- skrócić kierownicę w celu wykonania manewru omijania.



### Specjalne cechy ostrzeżeń

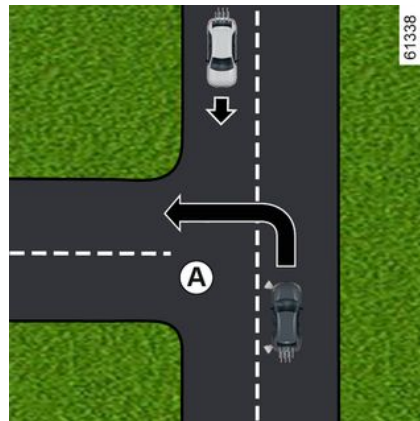
W zależności od prędkości, ostrzeżenie i hamowanie mogą być aktywowane jednocześnie.

## Wykrywanie pojazdu

### Wykrywanie pojazdów poruszających się po tym samym pasie ruchu

Ryzyko kolizji z pojazdem jadącym z przodu tym samym pasem ruchu jest wykrywane przez system, gdy pojazd porusza się z prędkością ponad 8 km/h.

## Wykrywanie nadjeżdżających pojazdów z uwzględnieniem manewru zmiany kierunku



W przypadku zamiaru zmiany kierunku jazdy (np. **A**), nadjeżdżające pojazdy będą wykrywane przez system, gdy:

- Pojazd porusza się z prędkością od około 8 km/h do 20 km/h;
- włączony jest kierunkowskaz.

### Wykrywanie pojazdów prostopadłe przekraczających pas ruchu

Pojazdy przejeżdżające prostopadłe przez pas ruchu są wykrywane przez system, gdy:

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

– Twój pojazd porusza się z prędkością od ok. 20 km/h do 60 km/h.

### Wykrywanie pojazdów zatrzymanych na pasie ruchu

Stojące pojazdy są wykrywane przez system, gdy:

– Pojazd porusza się z prędkością od około 8 km/h do 80 km/h.

### Wykrywanie pieszych i rowerzystów

### Wykrywanie pieszych i rowerzystów na tym samym pasie ruchu

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

– pojazd porusza się z prędkością od ok. 8 km/h do 85 km/h.

### Wykrywanie pieszych i rowerzystów podczas zmiany kierunku jazdy

System wykrywa pieszych i rowerzystów, gdy:

– Pojazd porusza się z prędkością od około 8 km/h do 20 km/h.

## Włączanie/wyłączanie



W zależności od pojazdu i czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, funkcja jest ponownie aktywowana:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

## Włączanie/wyłączanie systemu z poziomu ekranu multimedialnego 3



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

Po wyłączeniu systemu zapala się

lampka kontrolna  lub, w zależności od pojazdu, lampka kontrolna

 na tablicy wskaźników. Gdy system jest aktywny, lampka ostrzegawcza gaśnie.

# DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

## Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

## Ustawienia dostępne na ekranie multimedialnym 3



Aby uzyskać dostęp do ustawień funkcji z ekranu multimedialnego 3, gdy pojazd jest zatrzymany, przeczytaj instrukcje obsługi systemu multimedialnego:

"Ostrzeżenie": dostosuj poziom czułości. W tym celu wybrać:

- « Późno »;
- « Standard »;
- « Wcześniej ».

W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimedialnych.

## Czasowe zawieszenie działania

Jeśli system wykryje tymczasową usterkę, na tablicy wskaźników za-

pala się lampka ostrzegawcza



Możliwe przyczyny:

- czasowy zanik obrazu z radaru/kamery (oślepienie słońcem, oślepienie światłami mijania, złe warunki atmosferyczne itp.). System wznowi działanie, gdy widoczność ulegnie poprawie;
- działanie systemu jest chwilowo wstrzymane (np. przednia szyba, przedni lub tylny zderzak albo monogram zasłonięty brudem, błotem, śniegiem, skroplinami itp.); w takim przypadku zaparkuj pojazd i wyłącz silnik. Wyczyść przednią szybę, przedni zderzak lub monogram. Przy następnym uruchomieniu silnika, po około pięciu lub dziesięciu minutach jazdy, lampka ostrzegawcza i komunikat znikają. W przeciwnym razie przyczyną może być inny problem; należy skontaktować się z ASO.

## Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli system wykryje tymczasową usterkę, na tablicy wskaźników za-

pala się lampka ostrzegawcza



. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

Systemu nie można włączyć, gdy:

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu neutralnym;
- nastąpiła aktywacja systemu ESP (ESC).

#### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru i/lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze itd.) w obrębie radaru i/lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



### **Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (metalowy most, tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między obiektami (pojazdami, pieszymi itp.) i otoczeniem (np. pieszy ubrany w białą odzież na tle łąki pokrytej śniegiem itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- ...

**W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.**

### **Ograniczenia działania systemu**

- Przy każdym uruchamianiu pojazdu system przeprowadza kalibrację zgodnie z otoczeniem pojazdu i może być nieaktywny przez czas od około dwóch do pięciu pierwszych minut jazdy;
- aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, obszar radaru i kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów;
- system może nie działać skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach, takich jak motocykle;
- system może nie działać prawidłowo, gdy nawierzchnia jest śliska (deszcz, śnieg, gołoledź itp.);
- aby zapewnić prawidłowe działanie, system musi wyodrębnić całą przeszkodę. W związku z powyższym, system nie wykrywa:
  - pieszych/rowerzystów w ciemności lub w warunkach słabego oświetlenia;
  - pieszych/rowerzystów, którzy są widoczni tylko częściowo;
  - pieszych, których wzrost nie przekracza 80 cm;
  - pieszych, którzy przenoszą duże przedmioty;
- ...

**W tych warunkach system może nie zareagować, może ostrzec kierowcę lub może nieumyślnie zainicjować hamowanie.**



### Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- uszkodzony obszar roboczy kamery (np. po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie przedniej szyby);
- przednia część pojazdu została uszkodzona (uderzenie, odkształcenie, zadrapanie na radarze, itp.);
- pojazd jest holowany (awaria);
- przednia szyba jest pęknięta lub zniekształcona (nie wolno naprawiać szyby w obszarze kamery; należy zlecić jej wymianę autoryzowanemu serwisowi);
- pojazd nie jedzie po asfaltowej drodze.

**W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.**

### Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### System monitorujący zmęczenie kierowcy

#### Prezentacja

System monitorujący zmęczenie kierowcy to funkcja, która analizuje zachowanie kierowcy (styl jazdy, operowanie kierownicą itp.) i ostrzega go, jeżeli występują oznaki zmęczenia lub ryzyko zaśnięcia.

Uwzględnia następujące czynniki:

- operowanie kierownicą;
- operowanie wyposażeniem pojazdu (kierunkowskazy, pedał hamulca itd.).



Funkcja stanowi dodatkową pomoc dla kierowcy w przypadku zmęczenia. Funkcja nie prowadzi pojazdu. Funkcja w żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego prowadzenia pojazdu. Kierowca musi zawsze dostosowywać styl jazdy do swoich umiejętności i koncentracji, niezależnie od wskazań systemu.

#### Czynność



#### Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeżeli:

- upłynęło kilka minut od ostatniego zatrzymania pojazdu;
- pojazd jedzie z prędkością większą niż 70 km/h.

Jeżeli system wykryje objawy zmęczenia lub osłabienia uwagi, na tablicy wskaźników **1** pojawia się komunikat "Alarm zmęczenia zrób przerwę", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Naciśnij przycisk **2 OK**, aby skasować ostrzeżenie. Zaleca się niezwłoczne zatrzymanie na odpocznik.

Po usunięciu komunikatu system kontynuuje monitorowanie czujności i w razie potrzeby wysyła nowe ostrzeżenie.



System monitorujący zmęczenie kierowcy stale monitoruje uwagę kierowcy i może wyzwać kilka ostrzeżeń podczas pojedynczego cyklu jazdy. System resetuje się przy każdym uruchomieniu silnika.

#### Włączanie/wyłączanie



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.

3

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU



W zależności od pojazdu oraz czasu, jaki upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty są ponownie aktywowane:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.



Po wyłączeniu alertów system nadal ocenia poziom zmęczenia kierowcy.

### Włączanie, wyłączanie alertów za przyciskiem "My Safety" 3



Alerty można wyłączać lub włączać w trybie "Perso" funkcji "My Safety" ➔ 206.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertów w trybie "Perso":

- **aby wyłączyć alerty dźwiękowe**, naciśnij dwukrotnie przycisk 3. Lampka przycisku 3 zgaśnie;
- **aby ponownie włączyć alerty**, naciśnij raz przycisk 3. Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przycisk 3.

### Włączanie/wyłączanie alertów z poziomu ekranu multimedialnego 4



Aby włączyć lub wyłączyć alerty, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

### Ograniczenia działania systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niektóre style jazdy (nieprawidłowa jazda itp.);
- jazda po drodze w złym stanie;
- silny boczny wiatr;

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

- zegar jest nieprawidłowo skonfigurowany (w zależności od pojazdu);
- kręte drogi;
- holowanie przyczepy.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Alert zmęczenia skontroluj", a na tablicy wskaźników zapala się

lampka ostrzegawcza .

W takiej sytuacji zleć kontrolę systemu ASO.

### Wykrywanie znaków drogowych



System wykrywa znaki ograniczenia prędkości przy drodze i na tej podstawie wyświetla ograniczenie prędkości na tablicy wskaźników.

Wykorzystuje głównie informacje pochodzące z kamery **1** zamontowanej na przedniej szybie, za lusterkiem wstecznym. W zależności od kraju, system wykorzystuje również informacje z subskrypcji mapy do interpretacji niektórych znaków (teren zabudowany itp.).

Znak wyświetlany na tablicy wskaźników zmienia się, gdy system wykryje znak drogowy.

Po włączeniu ogranicznika prędkości lub tempomatu można dostosować wartość zadaną prędkości do ograniczenia prędkości wyświetlanego na tablicy wskaźników przez system ➔ **249** i ➔ **253**.

W przypadku przekroczenia wykrytego ograniczenia prędkości zmieni się wygląd znaku drogowego wyświetlanego na tablicy wskaźników w celu poinformowania kierowcy.

### Lokalizacja kamery **1**

Upewnij się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

### Przypadki szczególne

#### W przypadku pojazdów z subskrypcją map:

- Kiedy pojazd porusza się po kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek używanych przez pojazd, system wyświetla znak ograniczenia prędkości w jednostce kraju, jak również prędkość przeliczoną na jednostkę tablicy wskaźników pojazdu;

- W krajach, w których prędkość jest dodatkowo ograniczana w czasie deszczu na niektórych rodzajach dróg, system może zmienić wykrytą ograniczoną prędkość po kilku sekundach używania wycieraczek na przedniej szybie.

**W pojazdach bez subskrypcji map:** podczas jazdy w kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek w Twoim pojeździe możesz ręcznie wybrać odpowiednią jednostkę prędkości na tablicy wskaźników (np. zmienić z mil na kilometr), aby widzieć odpowiednie informacje ➔ **142**.

**Uwaga:** system nie uwzględnia ograniczeń wyjątkowych, takich jak ograniczenia w dni najwyższego zanieczyszczenia powietrza.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Czynność

#### Lampki ostrzegawcze



Ta funkcja wyświetla następujące lampki ostrzegawcze:

**2.** Znaki ograniczenia prędkości i dodatkowe znaki ograniczenia prędkości (prędkość na rampie zjazdowej ze strzałką, prędkość z przyczepą kempingową, ograniczenie prędkości z długością zestawu itp.)

**3.** Dodatkowe znaki drogowe (pożyczek strefy zakazu wyprzedzania).

W przypadku przekroczenia ograniczenia prędkości wokół znaku drogowego będzie migać kółko (lampka ostrzegawcza **2**). W zależności od pojazdu może też być emitowany kil-

kusekundowy sygnał dźwiękowy ostrzegający kierowcę.

Lampka pozostaje zapalona na tablicy wskaźników tak długo, jak prędkość pojazdu przekracza dozwoloną prędkość.



#### Subskrypcja map

Wykrywanie znaków drogowych wymaga subskrypcji map.

**Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.**

W przypadku braku subskrypcji system ograniczy się do uwzględniania znaków ograniczenia prędkości po wykryciu ich przez kamerę.

System nie będzie uwzględniał informacji dotyczących map. Może to mieć wpływ na dostępność ograniczenia prędkości.

### Włączanie/wyłączanie



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



W zależności od czasu, który upłynął od ostatniego wyłączenia silnika, alerty dźwiękowe są ponownie aktywowane:

- gdy pojazd zostanie odblokowany;
- lub
- przy otwieraniu drzwi;
- lub
- przy ponownym uruchamianiu silnika.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

Włączanie, wyłączanie ostrzeżenia dźwiękowego o przekroczeniu prędkości przyciskiem 4 "My Safety"



Alert dźwiękowy można włączać lub wyłączać w trybie "Perso" funkcji "My Safety" → 206.

W przypadku wcześniejszego wyłączenia alertu dźwiękowego w trybie "Perso":

- **aby wyłączyć alert dźwiękowy**, naciśnij dwukrotnie przycisk 4. Lampka przycisku 4 zgaśnie;
- **aby włączyć alert dźwiękowy**, naciśnij jeden raz przycisk 4. Zapala się lampka kontrolna przycisku 4.

Włączanie i wyłączanie alertu dźwiękowego o nadmiernej prędkości na ekranie multimedialnym 5



Aby włączyć lub wyłączyć alert dźwiękowy, skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

**Zmiana prędkości granicznej lub prędkości regulowanej  
(zależnie od wersji pojazdu)**



Aby dostosować ogranicznik prędkości, regulator prędkości lub adaptacyjny regulator prędkości do wykrytych ograniczeń prędkości: krótko naciśnij przełącznik 6, aby dostosować prędkość pojazdu do ograniczenia wskazanego na ostatnio wykrytym znaku ograniczenia prędkości.

**Uwaga:** w pojazdach z subskrypcją map możesz automatycznie dostosować prędkość pojazdu do każdego nowego ograniczenia wskazanego na wykrytych znakach ograniczenia prędkości. W tym celu naciśnij i przytrzymaj przycisk 6 przez około dwie sekundy.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Tymczasowa niedostępność

Jeśli system nie jest dostępny z przyczyn związanych z kamerą lub danymi mapy, na tablicy wskaźników zo-

stanie wyświetlony symbol  lub, w zależności od pojazdu, żółty

symbol . Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

System może nie wykryć ograniczenia prędkości, jeśli:

- przednia szyba nie jest czysta;
- kamera jest oślepiona przez słońce;
- widoczność jest niewystarczająca (mgła itp.);
- znaki są nieczytelne (śnieg itp.) lub zakryte (przez inny pojazd lub drzewa);
- dane mapy są nieaktualne.

**Uwaga:** jeżeli przednia kamera jest zasłonięta, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Kamera przód brak widoczności". Wyczyść przednią szybę przed kamerą.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia

się symbol  lub  w kolorze żółtym, w zależności od pojazdu.

W niektórych przypadkach towarzyszy im następujący komunikat:

- « Asystent jazdy niedostępny » ;  
lub

- « Kamera przód skontroluj » ;

lub

- « Asystent jazdy sprawdź ».

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

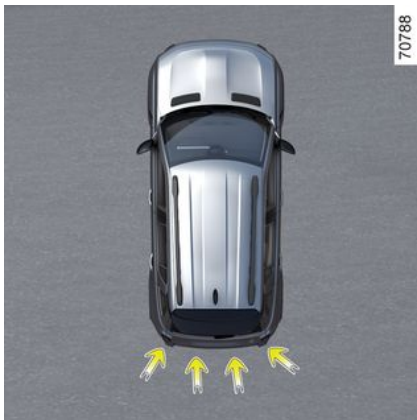
System może nie wykryć wszystkich znaków ograniczenia prędkości lub może je nieprawidłowo zinterpretować. Kierowca nie może ignorować znaków drogowych niewykrytych przez system i powinien priorytetowo traktować stosowanie się do rzeczywistych znaków drogowych i kodeksu drogowego.

W przypadku złej widoczności (mgła, śnieg, szron itp.) system może nie wskazać odpowiedniego ograniczenia prędkości.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym

#### Prezentacja



Poza funkcją "Asystent parkowania" ➔ 291 i wykorzystując informacje z czterech środkowych czujników umieszczonych w tylnej części pojazdu, system wykrywa stałe przeszkody znajdujące się za pojazdem. W przypadku znacznego ryzyka kolizji system automatycznie inicjuje hamowanie pojazdu.

**Uwaga:** upewnij się, że cztery środkowe czujniki znajdujące się w tylnej części pojazdu nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg itp.).

#### Czynność



#### Wykrywanie stałych przeszkód z tyłu

Jeżeli podczas jazdy na biegu wstecznym z prędkością od około 3 km/h do 10 km/h występuje ryzyko kolizji z nieruchomą przeszkodą, system **automatycznie inicjuje hamowanie pojazdu**. Wizualna informacja

zwrotna 2  pojawia się na ekranie multimedialnym 1; towarzyszy jej sygnał dźwiękowy.

Po zatrzymaniu pojazd musi być unieruchomiony przez kierowcę za pomocą pedału hamulca.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przy-

kład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## DODATKOWE FUNKCJE WSPOMAGAJĄCE PROWADZENIE POJAZDU

### Włączanie, wyłączanie systemu



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję za pomocą ekranu multimedialnego **1**, wybierz menu "Pojazd", następnie "Asystent jazdy" i "Parking". Włącz "Tyłne aktywne hamowanie awaryjne".

Jeżeli funkcja jest wyłączona, na ekranie multimedialnym jest wyświetlana lampka ostrzegawcza



**3.**

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę działania, aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym zostaje automatycznie wyłączone.

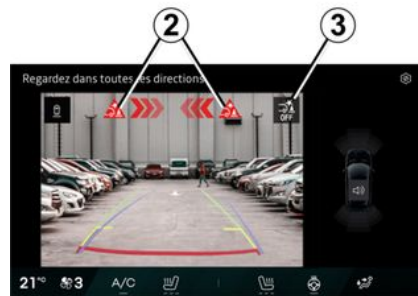
Na ekranie multimedialnym jest wyświetlana lampka ostrzegawcza



**3**, której, w zależności od rodzaju usterki, towarzyszy następujący komunikat na tablicy wskaźników:

- « Czujniki parkow. niedostępne » ;  
lub
- « Sprawdź czujniki parkowania » ;  
lub
- « Asystent jazdy niedostępny » ;  
lub
- « Asystent jazdy sprawdź ».

Wyczyść otoczenie czujników ultradźwiękowych. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Jeżeli pojazd jest wyposażony w rozpoznawany przez system hak holowniczy i do pojazdu podłączona jest przyczepa, funkcja aktywnego hamowania awaryjnego na biegu wstecznym jest automatycznie wyłączana, a na tablicy wskaźników jest wyświetlany komunikat "Przyczepa: czujniki parkowania niedostępne", któremu towarzyszy lampka

ostrzegawcza **3**  na ekranie multimedialnym.

### Ostrzeżenia



#### Aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego prowadzenia pojazdu.

Niektóre warunki atmosferyczne i środowiskowe mogą zakłócić lub uszkodzić system. Z tego powodu kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy upewnić się, że w strefie martwego punktu nie znajdują się wąskie, ruchome przeszkody (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek, hak holowniczy itp.).

Włączenie funkcji może być opóźnione lub uniemożliwione, gdy system wykryje wyraźne oznaki kontroli pojazdu przez kierowcę (zmianę położenia kierownicy, pedałów itp.).

#### Obsługa/naprawy systemu

- Uderzenie może wpłynąć na działanie tylnych czujników. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje zderzaka itp.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

#### Wyłączanie funkcji

Funkcję należy wyłączyć, jeżeli pojazd jest holowany (odzyskiwanie pojazdu po awarii) lub jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy nierozpoznawany przez system.

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.

# OGRANICZNIK

## Prezentacja

Funkcja ogranicznika prędkości steruje silnikiem i układem hamulcowym tak, aby nie spowodować przekroczenia wybranej prędkości jazdy, zwanej **prędkością ograniczoną**.

Funkcję ogranicznika prędkości można włączać od 0 km/h.



Gdy włączony jest tryb ECO, wysokość prędkości ograniczonej nie może przekroczyć maksymalnej prędkości dla trybu ECO ➔ 192.

## Elementy sterujące



**1.** Przełącznik do wybierania/wyłączania systemów wspomagających jazdę, w zależności od pojazdu:

- układ Active driver assist;
- adaptacyjny regulator prędkości;
- regulator prędkości;
- ogranicznik prędkości;
- OFF.

**2.** Przełączenie funkcji na tryb gotowości i zapisanie prędkości ograniczonej (0).

**3.** Aktywacja zapisanego ograniczenia prędkości (RES).

**4.**

- W górę: włączenie, zwiększenie prędkości granicznej lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/+).
- W dół: aktywacja, zmniejszenie prędkości granicznej lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/-).

**5.** Wyskakujący przycisk (w zależności od pojazdu): dostosowanie wartości zadanej prędkości do wykrytych

och ograniczeń prędkości  ➔ 241.



W zależności od pojazdu można połączyć funkcję ogranicznika prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" ➔ 241 poprzez naciśnięcie przełącznika **5**.

Jeżeli przed wyłączeniem silnika wybrano tryb "OFF", funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu silnika.

## Jazda

W przypadku, gdy ograniczenie prędkości jest ustawione, ale prędkość ta nie została jeszcze osiągnięta, prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku po-

## OGRANICZNIK

jazdu nieposiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Po osiągnięciu zapisanej prędkości żaden wysiłek na pedale przyspieszenia nie pozwoli na przekroczenie zaprogramowanej prędkości, chyba że jest to konieczne ➔ 251.

### Włączanie funkcji



Naciśnij przełącznik **1** tyle razy, ile jest to konieczne, aby wybrać ogranicznik prędkości.

Lampka ostrzegawcza **6** jest wyświetlana na szaro. Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Wybrany limiter prędkości" i kreski, co sygnalizuje aktywację ogranicz-

nika prędkości i oczekiwanie na zapisanie ograniczenia prędkości.

Aby zapisać aktualną prędkość, naciśnij przełącznik **4** w górę (SET/+) lub w dół (SET/-): ograniczenie prędkości zastępuje kreski wyświetla się biała lampka ostrzegawcza **6**.

Minimalna prędkość, jaką można zapisać wynosi 30 km/h.

### Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej



Możesz zmienić prędkość ograniczenia poprzez kilkukrotne naciśnięcie lub naciśnięcie i przytrzymanie elementu sterującego **4**:

- w górę (SET/+), aby zwiększyć prędkość;
- w dół (SET/-), aby zmniejszyć prędkość.

### Automatyczny ogranicznik prędkości z rozpoznawaniem znaków ograniczenia prędkości

(w zależności od subskrypcji: bez subskrypcji tej funkcji nie można aktywować. Aby zarządzać subskrypcją, zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi systemu multimedialnego).

Korzystając z kamery, funkcji "Wykrywanie znaków drogowych" ➔ 241 i mapy powiązanej z subskrypcją, system automatycznie ogranicza prędkość pojazdu po zidentyfikowaniu i przekroczeniu znaku drogowego z ograniczeniem prędkości.

### Włączanie/wyłączanie

W menu "Pojazd" systemu multimedialnego wybierz "Asystent jazdy". Następnie z zakładki "Komfort" wybierz "Adaptacyjny ogranicznik prędkości" lub "Adaptacyjny ogranicznik prędkości i tempomat\*" (w zależności od wyposażenia).

**Uwaga:** funkcję można również włączyć/wyłączyć poprzez naciśnięcie i

## OGRANICZNIK

przytrzymanie przycisku kontekstowego **5**.

### Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej. W tym celu **zdecydowanie i mocno** wcisnąć pedał przyspieszenia (poza punkt oporu).

Po przekroczeniu dozwolonej prędkości wartość ograniczenia prędkości miga na żółto na tablicy wskaźników.

Następnie należy zwolnić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości zostaje wznowiona, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

**Uwaga:** w zależności od pojazdu możliwe jest również przekroczenie dozwolonej prędkości poprzez wcisnięcie pedału przyspieszenia do pozycji zbliżonej do punktu oporu. W takim przypadku oprócz ostrzeżenia wyświetlanego na tablicy wskaźników jest emitowany sygnał dźwiękowy.



**Trzymaj stopy w pobliżu pedałów, aby być gotowym do reakcji w sytuacji awaryjnej.**



Jeżeli ogranicznik prędkości nie jest dostępny (po kilku próbach aktywacji), skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Przejęcie funkcji do trybu czuwania



Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przycisku **2** (0).

Ograniczenie prędkości zostaje zapisane i jest wyświetlane na szaro na tablicy wskaźników.

### Wywołanie prędkości ograniczonej

Jeżeli prędkość została zapisana w pamięci, można ją przywrócić, naciśnięciem przycisku **3**.



Gdy ogranicznik prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie elementu sterującego **4** w górę lub w dół powoduje wznowienie działania funkcji bez uwzględniania zapisanej prędkości: system uwzględni aktualną prędkość jazdy.

# OGRANICZNIK

## Wyłączenie funkcji

3



Funkcja ogranicznika prędkości przerywa działanie po naciśnięciu przełącznika **1** w celu wyłączenia ogranicznika prędkości. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci.

Lampka ostrzegawcza **6** znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.



Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przełącznik **1** tyle

razy, ile to konieczne, aż do ustawienia OFF. Komunikat "System wspomagający kierowcę wyłączony" na tablicy wskaźników sygnalizuje wyłączenie systemu.

W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.

# REGULATOR PRĘDKOŚCI

## Prezentacja

Funkcja regulatora prędkości steruje silnikiem i układem hamulcowym, pomagając utrzymać wybraną prędkość jazdy, zwaną **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowaną można ustawić począwszy od prędkości 30 km/h.

**i** Gdy włączony jest tryb ECO, prędkość regulowana nie może przekroczyć aktualnej prędkości pojazdu ➔ 192.

**i** Układ hamulcowy z funkcją odzyskiwania energii i dźwigienki nie są dostępne, gdy włączony jest regulator prędkości lub funkcja adaptacyjnego regulatora prędkości.

**i** W zależności od pojazdu można połączyć funkcję regulatora prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" ➔ 241.

## Elementy sterujące



**1.** Przełącznik do wybierania/wyłączania systemów wspomagających jazdę, w zależności od pojazdu:

- układ Active driver assist;
- adaptacyjny regulator prędkości;
- regulator prędkości;
- ogranicznik prędkości;
- OFF.

**2.** Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (0).

**3.** Przywołanie zapisanej prędkości jazdy (RES).

**4.**

- W górę: włączenie, zwiększenie prędkości jazdy lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/+).

- W dół: włączenie, zmniejszenie prędkości lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/-).

**5.** Wyskakujący przycisk (w zależności od pojazdu): dostosowanie wartości zadanej prędkości do wykrytych ograniczeń prędkości



➔ 241.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku

nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

**Ryzyko powstania wypadków.**



W zależności od pojazdu można połączyć funkcję regulatora prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" → 241 poprzez naciśnięcie przełącznika 5.

Jeżeli przed wyłączeniem silnika wybrano tryb "OFF", funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu silnika.

### Włączanie funkcji



Naciśnij przełącznik 1 tyle razy, ile to konieczne, aby wybrać regulator prędkości.

Lampka ostrzegawcza 6 jest wyświetlana na szaro. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Tempomat wybrany" z kreskami, informując, że funkcja regulatora prędkości jest włączona i oczekuje na zapis prędkości regulowanej.

### Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości powyżej ok. 30 km/h naciśnij element sterujący **w górę (↑)** lub w dół (SET/+)SET/-: funkcja zostaje włączona i uwzględnia aktualną prędkość jaz-

## REGULATOR PRĘDKOŚCI

dy. Prędkość regulowana zastępuje kreski.

Regulacja prędkości zostaje potwierdzona, gdy zapisana prędkość i lampka ostrzegawcza **7** mają kolor zielony.

Przy próbie aktywacji funkcji przy prędkości poniżej 30 km/h pojawia się komunikat "Błąd prędkości", a funkcja pozostaje nieaktywna.

### Jazda

Po zarejestrowaniu prędkości regulowanej, i gdy funkcja regulacji prędkości jest aktywna, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

### Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną, naciskając przełącznik **4**:

– w górę (SET/+), aby zwiększyć prędkość;

– w dół (SET/-), aby zmniejszyć prędkość.

**Uwaga:** naciśnięcie i przytrzymanie w górę lub w dół przełącznika **4** umożliwia zmianę prędkości o kolejne przyrosty.

### Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość prędkości regulowanej błyska na czerwono na tablicy wskaźników. Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

### Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości regulowanej

W przypadku stromego wzniesienia system może nie być w stanie utrzymać prędkości jazdy: jest to sygnalizowane błyskaniem na czerwono zapisanej prędkości i sygnałem dźwiękowym emitowanym w regularnych odstępach czasu.



Jeżeli tempomat nie działa (po kilku próbach aktywacji), należy zwrócić się do ASO.

### Przejście funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane przez:

- przycisk **2** (0);
- pedał hamulca;
- przejście w położenie neutralne.

Prędkość regulowana zostaje zapisana i jest wyświetlana na szaro na tablicy wskaźników.

### Powrót do prędkości regulowanej

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...).

Naciśnij przełącznik **3** (RES), jeżeli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI



Gdy prędkość jest zapisana, aktywacja regulatora prędkości zostaje potwierdzona poprzez wyświetlenie prędkości na zielono i zapalenie lampki ostrzegawczej **7**.

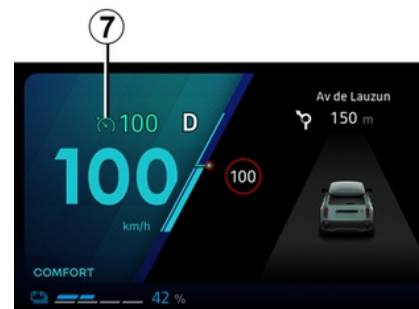
**Uwaga:** jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żądanego progu prędkości.

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przycisku **4** w górę (SET/+) lub w dół (SET/-) powoduje ponowne włączenie funkcji regulatora bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system wykorzystuje aktualną prędkość jazdy samochodu.

### Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości przerywa działanie po naciśnięciu przycisku **1** w celu wyłączenia regulatora prędkości. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci.

 Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przycisk **1** tyle razy, ile to konieczne, aż do ustawienia OFF. Komunikat "System wspomagający kierowcę wyłączony" na tablicy wskaźników sygnalizuje wyłączenie systemu. W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.



Lampka ostrzegawcza **7** znika z tablicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby zahamować, należy użyć pedału hamulca.

# ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

## Prezentacja

W oparciu o informacje przesyłane przez radar lub kamerę funkcja adaptacyjnego tempomatu Stop and Go umożliwia utrzymywanie wybranej prędkości (prędkość jazdy) przy zachowaniu bezpiecznej odległości względem pojazdu jadącego z przodu na tym samym pasie.

W zależności od pojazdu, gdy włączona jest funkcja "Wykrywanie znaków drogowych" ➔ 241, system może dostosować prędkość pojazdu zgodnie ze znakami ograniczenia prędkości rozpoznawanymi przez kamerę.

W zależności od kraju i subskrypcji, system korzysta z kamery i mapy, aby z wyprzedzeniem dostosować prędkość pojazdu do sytuacji i zdarzeń drogowych (rond, zakrętów, kolejnych znaków czy stref ograniczenia prędkości).

Jeżeli pojazd jadący z przodu się zatrzyma, adaptacyjny tempomat Stop and Go może wyhamować pojazd aż do całkowitego zatrzymania, po czym ponownie ruszyć.

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego.

Maksymalny zasięg systemu wynosi około 130 metrów. Zasięg zależy od warunków drogowych (ukształtowanie terenu, warunki atmosferyczne itp.).

Adaptacyjny regulator prędkości Stop and Go można włączyć przy prędkości od 0 km/h w zależności od warunków panujących na drodze (ruch drogowy, pogoda itp.).

Ikona  sygnalizuje działanie funkcji.

### Cecha szczególna:

- kierowca musi przestrzegać ograniczenia prędkości obowiązującego w danym kraju oraz zachować bezpieczne odstępy określone przepisami;
- adaptacyjny regulator prędkości może uruchomić układ hamulcowy mniej więcej z jedną trzecią dostępnej siły hamowania. W zależności od sytuacji kierowca może zahamować jeszcze mocniej.

 Gdy włączony jest tryb ECO, prędkość jazdy nie może przekroczyć maksymalnej prędkości dla trybu ECO ➔ 192.



Układ hamulcowy z funkcją odzyskiwania energii nie jest dostępny, gdy włączony jest regulator prędkości lub funkcja adaptacyjnego regulatora prędkości.



Adaptacyjny tempomat Stop and Go nie uruchamia zatrzymania awaryjnego, a jego zdolność hamowania jest ograniczona.

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

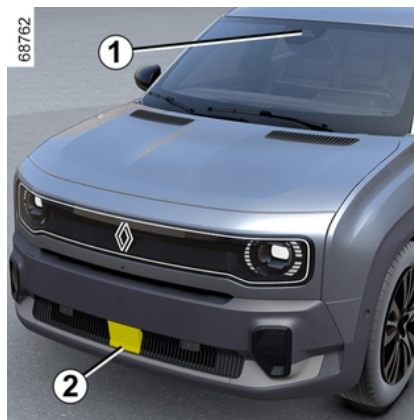
Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem. Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość jazdy do otoczenia i warunków panujących na drodze.

**Używaj Stop and Go adaptacyjnego tempomatu poza terenami zabudowanymi, na szerokich drogach z widocznymi liniami rozdzielającymi pasy ruchu.**

Działanie regulatora prędkości może być ograniczone na krętych drogach, na drogach o śliskiej nawierzchni (gołoledź, aquaplaning, żwir) oraz przy niekorzystnych warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny itd.).

**Ryzyko powstania wypadków.**

### Lokalizacja kamery 1

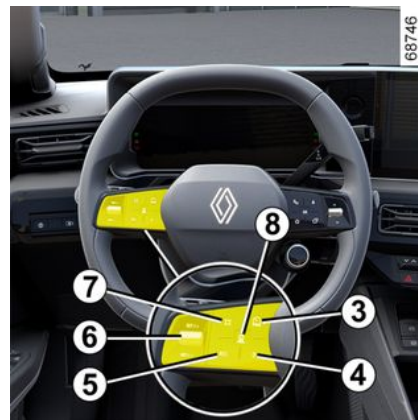


Upewnić się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg itd.).

### Lokalizacja radaru 2

Upewnij się, że osłona radaru nie jest zasłonięta (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowo dopasowana tablica rejestracyjna), odkształcona, zmodyfikowana (lakierowanie) lub zakryta przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub logotypie itp.).

### Elementy sterujące



**3.** Przełącznik do wybierania/wyłączania systemów wspomagających jazdę, w zależności od pojazdu:

- układ Active driver assist;
- adaptacyjny regulator prędkości;
- ogranicznik prędkości;
- OFF.

**4.** Przejęcie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (0).

**5.** Przywołanie zapisanej prędkości jazdy (RES).

**6.**

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

- W górę: włączenie, zwiększenie prędkości jazdy lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/+).
- W dół: włączenie, zmniejszenie prędkości lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/-).

**7.** Wyskakujący przycisk (w zależności od pojazdu): dostosowanie wartości zadanej prędkości do wykrytych

ch ograniczeń prędkości  → 241.

**8.** Regulacja odstępu od pojazdu poprzedzającego.

 W zależności od pojazdu można połączyć funkcję regulatora prędkości z funkcją "Wykrywanie znaków drogowych" → 241 poprzez naciśnięcie przełącznika **7**.

Jeżeli przed wyłączeniem silnika wybrano tryb "OFF", funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie włączona przy następnym uruchomieniu silnika.

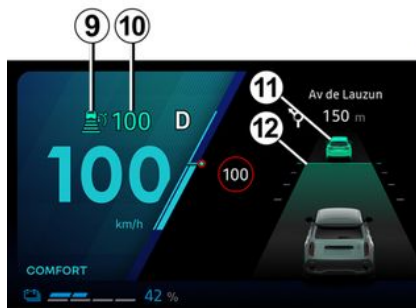


Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, obszar radaru i kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów.



Ważne: trzymać stopy w pobliżu pedałów przez cały czas, aby być przygotowanym na wykonanie odpowiedniego manewru.

### Wyświetlane informacje



**9.** Lampka ostrzegawcza adaptacyjnego tempomatu Stop and Go.

**10.** Zapisana prędkość jazdy.

**11.** Pojazd z przodu.

**12.** Zapisany bezpieczny odstęp

### Włączanie funkcji



Naciśnij przełącznik **3**, aby ustawić adaptacyjny tempomat na **13**. Lampka ostrzegawcza **9** jest wyświetlana na szaro. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Adaptacyjny tempomat gotowy do ponownego uruchomienia" z kreskami, informując, że funkcja regulatora

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

prędkości jest włączona i oczekuje na zapis prędkości regulowanej.

Funkcji nie można aktywować w następujących przypadkach:

- zaciągnięty hamulec parkingowy;
- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty;
- co najmniej jedno drzwi są nieprawidłowo zamknięte;
- włączono "System automatycznego parkowania".

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Regulator adapt. niedostępny".

### Ustawianie prędkości

Podczas postoju lub podczas jazdy ze stałą prędkością przesunąć przelłącznik **6** w górę (SET/+) lub w dół (SET/-): funkcja jest włączona, a aktualna prędkość zostaje zapisana.

Minimalna prędkość jazdy wynosi 30 km/h.

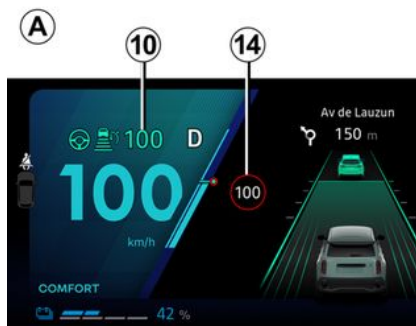
Wartość prędkości regulowanej **10** zastępuje kreski, a ustawienie zostaje potwierdzone przez wyświetlenie prędkości na zielono i zapalenie się lampki ostrzegawczej **9**.

Próba włączenia funkcji przy prędkości wyższej niż 155 km/h powoduje wyświetlenie komunikatu "Błąd prędkości"; funkcja pozostaje nieaktywna.

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału przyspieszenia.

**Uwaga:** jeżeli prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 30 km/h, funkcja wykorzystuje domyślną wartość prędkości jazdy 30 km/h. Pojazd przyspieszy, aż osiągnie zapamiętaną prędkość podróży.

### Aktywacja regulatora prędkości z funkcją rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości (ekran A)



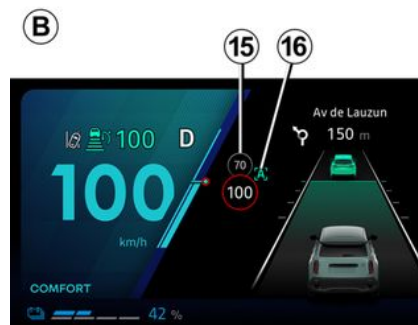
(zależnie od wersji pojazdu)

Jeżeli pojazd jest wyposażony w funkcję "Wykrywanie znaków drogo-

wych" → **241**, naciśnij przycisk kontekstowy **7**, aby dostosować prędkość pojazdu do ograniczeń prędkości **14** wykrytych przez kamerę.

W momencie mijania znaku prędkości jazdy **10** zostanie dostosowana do wartości wykrytego ograniczenia **14**.

### Aktywacja regulatora prędkości z funkcją zaawansowanego rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości (wyświetlacz B)



(w zależności od subskrypcji)

Wykorzystując kamerę, funkcję "Rozpoznawanie znaków drogowy-

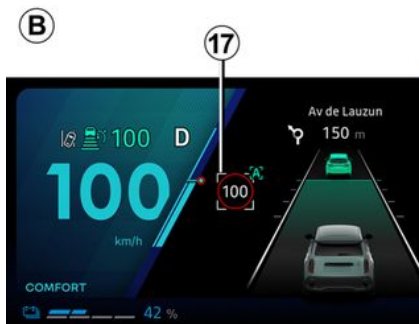
## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

ch" → 241 i mapy powiązane z subskrypcją, system automatycznie przewiduje korektę prędkości pojazdu do rozpoznania następnego znaku z ograniczeniem prędkości **15** i minięcia go.

### Włączanie/wyłączanie

W menu "Pojazd" systemu multimedialnego wybierz "Asystent jazdy". W zakładce "Komfort" wybierz "Adaptacyjny tempomat do ograniczenia prędkości".

Litera "A" **16** na tablicy wskaźników potwierdza włączenie regulatora prędkości z funkcją zaawansowanego rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości.



### Cecha szczególna:

- funkcję można również włączać/wyłączać poprzez naciśnięcie i przytrzymanie wyskakującego przycisku **7**;
- czasami (jeśli prędkość pojazdu znacznie różni się od dozwolonej) system może wyświetlić monit o ręczne sprawdzenie prędkości poprzez naciśnięcie wyskakującego przycisku **7**: wokół wskazanej prędkości jest wyświetlony biały kwadrat **17**.



Funkcja regulatora prędkości z funkcją zaawansowanego rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości jest powiązana z subskrypcją. Brak subskrypcji uniemożliwia korzystania z tej funkcji.

**Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.**

### Czynność

Gdy funkcja jest włączona, na tablicy wskaźników wyświetlają się następujące prędkości:

- prędkość jazdy **10**;

- aktualne ograniczenie prędkości wykryte przez system na odcinku drogi, po którym porusza się pojazd **14**;

- prędkość wykryta przez system na następnym odcinku drogi lub strefie ograniczenia prędkości **15**.

System uwzględnia wykrytą prędkość **15**. Prędkość pojazdu dostosowuje się stopniowo, aż stanie się zgodna z prędkością jazdy **10** bez żadnych działań ze strony kierowcy. Prędkość wskazana na **15** jest wyświetlana na **14** w momencie mijania rozpoznanego znaku lub strefy ograniczenia prędkości.

**Kierowca musi zawsze zachować czujność w odniesieniu do prędkości stosowanej przez system i pozostaje odpowiedzialny za prędkość pojazdu.**

Jeżeli funkcja nie jest aktywna lub subskrypcja wygaśa, system działa tak samo, jak ustawianie prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków ograniczenia prędkości (ekran **A**).

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

Aktywacja regulatora prędkości z zaawansowanym rozpoznaniem układu drogi (ekran **C**)



(w zależności od subskrypcji)

Korzystając z kamery, funkcji "Wykrywanie znaków drogowych" → 241 i map powiązanych z subskrypcją, system może przewidywać i zarządzać automatyczną adaptacją prędkości jazdy **10**, gdy pojazd zbliża się do ronda lub zakrętu.

Jeżeli pojazd zbliża się do zakrętu lub ronda, na tablicy wskaźników pojawia się lampka ostrzegawcza **18**. Pojazd dostosowuje prędkość jazdy do prędkości odpowiedniej do wykrytej funkcji.

Kierowca musi zawsze zachować czujność w odniesieniu do prędkości stosowanej przez system i pozostaje odpowiedzialny za prędkość pojazdu.

### Włączanie/wyłączanie

W menu "Pojazd" systemu multimedialnego wybierz "Asystent jazdy". Następnie z zakładki "Komfort" wybierz "Tempomat adaptacyjny układu drogi".

W menu "Regulacja adaptacyjna" wybierz "Według sytuacji drogowej".

Gdy funkcja nie jest aktywna lub subskrypcja wygasa, działanie jest takie samo, jak ustawianie prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków ograniczenia prędkości (ekran **A**, patrz poprzednie strony) lub, w zależności od subskrypcji, zaawansowane ustawianie prędkości jazdy z rozpoznawaniem znaków ograniczenia prędkości (ekran **B**, patrz poprzednie strony).

Poniższe symbole przedstawiają elementy, które uwzględnia system:

-  rondo;
-  zakręt.



Funkcja regulatora prędkości z zaawansowanym rozpoznawaniem układu drogi jest powiązana z subskrypcją.

Brak subskrypcji uniemożliwia korzystania z tej funkcji.

**Informacje o zarządzaniu subskrypcjami znajdują się w instrukcji systemu multimedialnego.**

### Kontrolowanie prędkości jazdy

W dowolnym momencie możesz przejść kontrolę nad pojazdem poprzez:

- przestawianie funkcji w tryb czuwania:
- poprzez wciśnięcie pedału hamulca;
- lub poprzez naciśnięcie przycisku **4** (0);
- przez naciśnięcie przełącznika wyboru/wyłączenia **3**.

Przy automatycznym dostosowywaniu prędkości do znaków i/lub układu dróg można zignorować te zdarzenia. Naciśnij przycisk **5** (RES), aby

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

przywrócić zapisaną prędkość jazdy.

### Włączanie funkcji Bezpieczny odstęp

Po włączeniu tempomatu domyślny bezpieczny odstęp **12** wyświetla się na zielono na tablicy wskaźników.

Jeżeli system wykryje pojazd na pasie ruchu, zarys pojazdu **11** pojawia się nad wskaźnikiem odległości **12** na tablicy wskaźników.

Pojazd dostosowuje prędkość do prędkości pojazdu jadącego z przodu i w razie potrzeby uruchamia hamulce (zapalają się światła hamowania) w celu utrzymania odległości wyświetlanej na tablicy wskaźników.

**Uwaga:** rozmiar zarysu **11** zmienia się w zależności od odległości dzielącej pojazd od pojazdu jadącego z przodu. Im większy zarys, tym mniejsza odległość od pojazdu.

### Ustawianie prędkości jazdy

Można zmieniać prędkość jazdy poprzez kilkukrotne naciśnięcie (mała korekta) lub naciśnięcie i przytrzymanie (duża zmiana) elementu sterującego **6**:

- w dół: (SET/-), aby zmniejszyć prędkość;

- w górę: (SET/+), aby zwiększyć prędkość.

### Regulacja odstępu od pojazdu poprzedzającego

W każdej chwili istnieje możliwość zmiany odstępu od pojazdu poprzedzającego poprzez kolejne naciśnięcia przycisku **8**.



Poziomy wskaźnik odległości na tablicy wskaźników wskazuje różne dostępne bezpieczne odstępy:

- wskaźnik odległości **D**: duży odstęp (około 2,4 sekundy);
- wskaźnik odległości **E**: średni odstęp 2 (około dwie sekundy);
- wskaźnik odległości **F**: średni odstęp 1 (około 1,6 sekundy);

- wskaźnik odległości **G**: mały odstęp (około 1,2 sekundy).

Wybrany wskaźnik odstępu pojawia się na zielono na tablicy wskaźników. Pozostałe wskaźniki pozostają w kolorze szarym.

**Uwaga:** odstęp należy ustawić zgodnie z poziomem natężenia ruchu, lokalnymi przepisami i warunkami pogodowymi.



Bezpieczna odległość jest domyślnie ustawiana na wskaźniku odległości **E**.

### Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili można przekroczyć ustawioną prędkość poprzez wciśnięcie pedału przyspieszenia.

W przypadku przekroczenia prędkości jazdy **10** wyświetla się w kolorze żółtym.

Jeśli kierowca naciśnie pedał przyspieszenia, funkcja "Kontrola odstępu" przestanie działać.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: tempomat i funkcja kontroli bezpiecznego odstępu automatycznie powrócą do wcześniej wybranych ustawień.

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

### Manewr wyprzedzania

Jeżeli jedziesz z prędkością przekraczającą tylko 70 km/h i chcesz wyprzedzić pojazd jadący z przodu, włączenie kierunkowskazów tymczasowo skróci odległość i uruchomi przyspieszanie, aby ułatwić wyprzedzenie.

### Zatrzymywanie pojazdu i ruszanie

Jeżeli pojazd z przodu zwalnia, system dostosowuje prędkość aż do całkowitego zatrzymania, jeżeli to konieczne (np. duże natężenie ruchu). Pojazd zatrzymuje się kilka metrów od poprzedzającego pojazdu.

Gdy pojazd z przodu ponownie ruszy:

- Jeżeli postój trwa krócej niż trzydzieści sekund, pojazd ponownie ruszy bez żadnej akcji ze strony kierowcy.

**Uwaga:** kierowca powinien być zawsze gotowy na nagłe zdarzenia podczas jazdy i pozostaje odpowiedzialny za sterowanie pojazdem: jeżeli system wykryje pieszego w otoczeniu pojazdu, automatyczne uruchomienie zostanie zablokowane do następnego zatrzymania;  
– jeżeli czas zatrzymania przekracza około trzydziestu sekund, aby

pojazd mógł ponownie ruszyć należy:

–

- nacisnąć pedał przyspieszenia;
- nacisnąć raz przycisk **5** (RES).

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Naciśnij RES lub przyspiesz aby włączyć Tempomat".

Jeżeli czas postoju przekroczył ok. trzech minut, automatyczny hamulec parkingowy zostaje automatycznie włączony, a adaptacyjny regulator prędkości Stop and Go zostaje wyłączony.

Lampka ostrzegawcza **9** gaśnie, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.

### Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane w następujących sytuacjach:

- naciśnięcia włącznika **4** (0);
- Wciśnięcie pedału hamulca podczas jazdy.

System wyłącza funkcję w następujących sytuacjach:

- ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **R** lub **N**;
- odpięcie pasa bezpieczeństwa kierowcy;

- nastąpi otwarcie jednego z elementów otwieranych;
- kierowca naciśnie przycisk rozruchu silnika;
- nachylenie jest zbyt strome;
- uruchomione są określone systemy wspomagające (aktywne hamowanie awaryjne, ABS, ESC itp.)

**Uwaga:** w zależności od pojazdu, jeżeli odbiór danych sieciowych nie jest optymalny, system automatycznie przełącza w stan czuwania funkcje rozpoznawania znaków ograniczenia prędkości i/lub rozpoznawania układu drogi.

Obie funkcje zostaną automatycznie wznowione, gdy odbiór danych sieciowych znów stanie się optymalny.

We wszystkich przypadkach wprowadzenie funkcji w tryb czuwania zostaje potwierdzone zmianą koloru lampek ostrzegawczych na szary i pojawieniem się komunikatu "Tempomat adaptacyjny wyłączony" na tablicy wskaźników.

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO



Wprowadzenie adaptacyjnego tempomatu Stop and Go w tryb gotowości lub wyłączenie go nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: aby w razie potrzeby zmniejszyć prędkość, należy wcisnąć pedał hamulca.

### Wyjście z trybu czuwania

#### Na podstawie zapisanej prędkości jazdy

Jeżeli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Naciśnij przycisk **5** (RES), aby dostosować prędkość w prawidłowym zakresie prędkości.

Gdy zapisana prędkość zostanie przywołana, włączenie regulatora prędkości zostaje potwierdzone wyświetleniem prędkości regulowanej w kolorze zielonym.

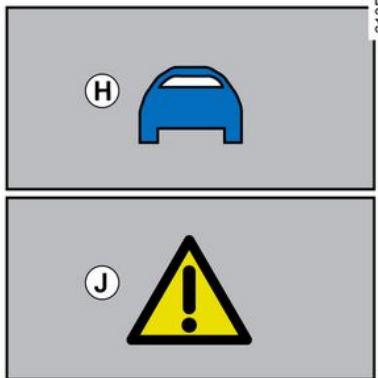
**Uwaga:** jeżeli zapisana prędkość jest wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do mo-

mentu osiągnięcia żądanej prędkości.

#### Na podstawie bieżącej prędkości

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnij przełącznik **6** w górę (SET/+) lub w dół (SET/-), aby ponownie włączyć funkcję regulatora bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system wykorzystuje aktualną prędkość jazdy samochodu.

### Ostrzeżenia "Przejmij kontrolę nad pojazdem"



**W niektórych sytuacjach (np. szybkie dojeżdżanie do wolniejszego pojazdu, szybka zmiana pasa ruchu przez samochód jadący z przodu**

**itp.) system może nie mieć czasu na reakcję.**

W zależności od sytuacji system emituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy:

- pomarańczowy alarm **H**, jeżeli sytuacja wymaga uwagi kierowcy; lub
- czerwony alarm **J** i komunikat "Hamuj", jeżeli sytuacja wymaga natychmiastowej reakcji kierowcy.

**W każdej sytuacji kierowca musi zareagować i wykonać odpowiedni manewr.**

### Wyłączenie funkcji



## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

Działanie adaptacyjnego regulatora prędkości Stop and Go zostaje prze-rwane:

– jeżeli naciśniesz przycisk **3**.

Lampka ostrzegawcza **9** znika z ta-blicy wskaźników, aby potwierdzić, że funkcja jest wyłączona.



Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przełącznik **3** tyle razy, ile to konieczne, aż do ustawienia OFF. Komunikat "System wspomagający kie-rowcę wyłączony" na tablicy wskaźników sygnalizuje wyłą-czenie systemu.

W takim przypadku przy na-stępnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prę-dkości.

## Tymczasowa niedostępność

### Radar



Radar jest w stanie wykryć pojazdy przed pojazdem. System nie może działać poprawnie, jeśli obszar wykrywania radaru jest zasłonięty lub jego sygnał jest zakłócony.

Jeżeli obszar wykrywania radaru jest zasłonięty lub sygnał radaru jest zakłócony, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radar przód brak widoczności", a adaptacyjny regulator prędkości Stop and Go zostaje wyłączony.

Zielona lampka ostrzegawcza **9** zni-ka, aby potwierdzić, że funkcja zo-stała automatycznie wyłączona.

Upewnij się, że otoczenie radaru po-zostaje czyste i nie jest zasłonięte przez śnieg, błoto, nieprawidłowo zamontowaną tablicę rejestracyjną lub jakiegokolwiek akcesoria zamonto-wane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub monogramie itd.)

Warunki na niektórych obszarach geograficznych mogą utrudniać działanie, na przykład:

- obszary niezarośnięte, tunele, dłu-gie mosty lub rzadko uczęszczane drogi bez linii wyznaczających pasy ruchu, brak znaków oraz drzew przy drodze;
- strefa wojskowa lub lotniskowa.

Należy opuścić takie obszary, aby funkcja działała.

We wszystkich przypadkach, jeżeli komunikat nie zniknie po ponownym uruchomieniu silnika, należy się skontaktować z autoryzowanym sprzedawcą.

### Kamera

System nie może działać, jeżeli ka-mera jest zasłonięta (brud, błoto, śnieg, kondensacja itp.).

Jeśli widoczność kamery jest ograni-czona, na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Kamera przód brak widoczności", a skuteczność adap-

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

tacyjnego tempomatu Stop and Go zostanie zmniejszona. Zachowaj czujność.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli zostanie wykryta usterka działania funkcji adaptacyjnego regulatora prędkości Stop and Go, na tablicy wskaźników będzie widoczny komunikat "Sprawdź tempomat adaptacyjny" i funkcja adaptacyjnego regulatora prędkości Stop and Go zostanie wyłączona.

Jeżeli zostanie wykryta usterka działania jednego lub kilku elementów systemu, funkcja adaptacyjnego tempomatu Stop and Go zostanie wyłączona.

W zależności od rodzaju usterki na tablicy wskaźników wyświetlany jest komunikat:

– "Kamera przód skontroluj", w zależności od pojazdu, z lampką

ostrzegawczą ;

– "Radar przód skontroluj", w zależności od pojazdu, z lampką ostrze-

gawczą ;

– "Kamera/radar skontroluj", w zależności od pojazdu, z lampką

ostrzegawczą .

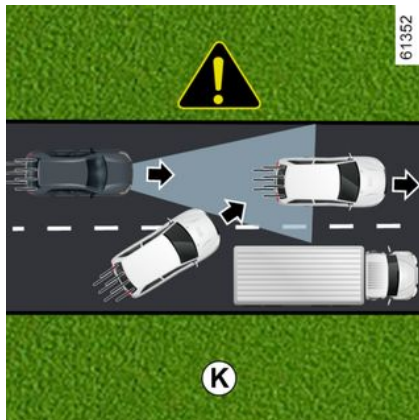
– Komunikat "Skontroluj samochód"

i lampka ostrzegawcza .

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Ograniczenia działania systemu

#### Wykrywanie pojazdu



System wykrywa tylko pojazdy (samochody, ciężarówki, motocykle), które poruszają się w tym samym kierunku, co pojazd.

Pojazd zjeżdżający na ten sam pas ruchu (np. **K**) zostanie uwzględniony przez system dopiero po wejściu w pole działania kamery i radaru.

**System może zainicjować nagłe lub opóźnione hamowanie.**



#### System nie wykrywa:

- pojazdów dojeżdżających do skrzyżowań np. na wjazdach (np. **L**);
- pojazdów jadących po niewłaściwej stronie drogi lub cofających w kierunku pojazdu.



Z adaptacyjnego tempomatu Stop and Go należy korzystać poza terenem zabudowanym, na szerokich drogach z widocznymi liniami rozdzielającymi pasy ruchu.

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

### Wykrywanie podczas pokonywania zakrętów



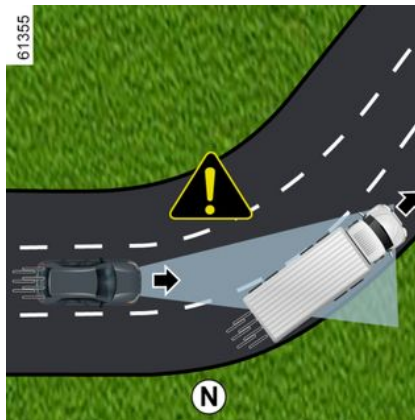
Podczas wchodzenia w zakręt lub łuk drogi radar i/lub kamera mogą chwilowo nie być w stanie wykryć pojazdu jadącego z przodu (np. **M**).

**System może zainicjować przyspieszenie.**

Po wyjechaniu z zakrętu wykrywanie pojazdu poprzedzającego może być zakłócone lub opóźnione.

**System może zainicjować nagłe lub opóźnione hamowanie.**

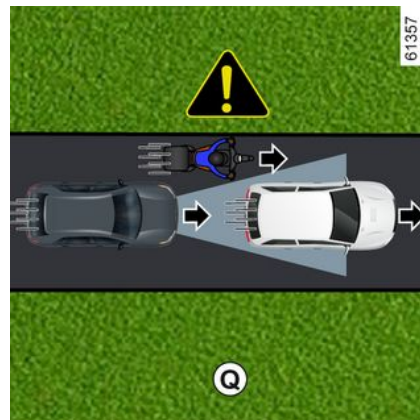
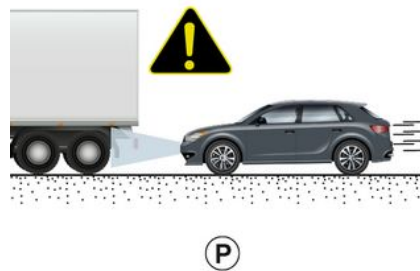
### Wykrywanie pojazdów na sąsiednich pasach



System może wykrywać pojazdy jadące na sąsiednim pasie, gdy:

- wjeżdżasz w zakręt (przykład **N**);
- pojazd jedzie po drodze o wąskich pasach;
- prędkość pojazdu na sąsiednim pasie jest mniejsza i jeden z tych pojazdów znajduje się zbyt blisko pasa drugiego.

**System może nieprawidłowo zainicjować spowolnienie lub hamowanie.**



### Pojazdy ukryte przez rzeźbę terenu

System nie wykrywa pojazdów ukrytych przez rzeźbę terenu lub pojaz-

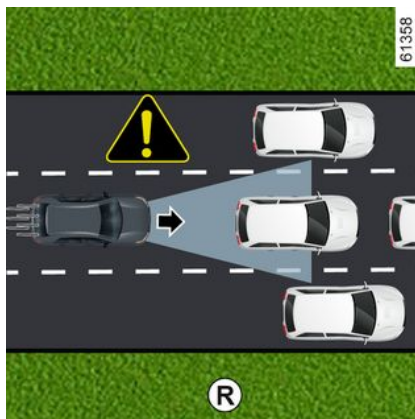
## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

dów poza kamerą i obszarami wykrywania radaru w trakcie jazdy pod górę lub w dół.

**Pojazdy poza kamerą i obszarami wykrywania radaru.**

**System reaguje z opóźnieniem lub nie reaguje wcale**, jeżeli pojazdy znajdują się poza obszarem wykrywania kamery i radaru, szczególnie w następujących przypadkach:

- pojazdy przewożące długie przedmioty, które przekraczają linię pasa ruchu;
- rzeczywista długość wysokich pojazdów (np. **P**) jest poza obszarem wykrywania radaru (maszyna budowlana, pojazd holujący itp.);
- pojazdy niewystarczająco wyśrodkowane na pasie;
- wąskie pojazdy, które są bardzo blisko (np. **Q**).



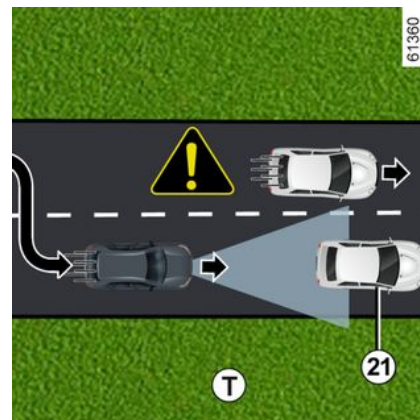
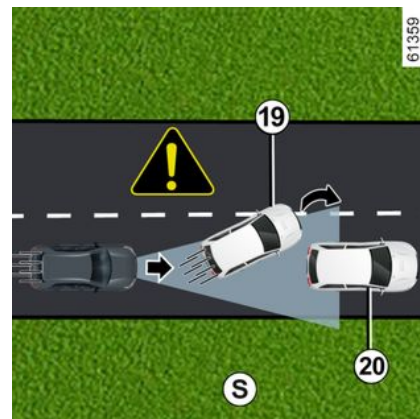
### Pojazdy stojące i pojazdy poruszające się z małą prędkością

Gdy prędkość przekracza około 50 km/h, **system nie wykrywa**:

- pojazdy stojące (przykład **R**);
- pojazdów jadących z bardzo małą prędkością.

Gdy prędkość jest mniejsza niż około 50 km/h, **system może nie reagować lub może reagować bardzo późno**:

- pojazdy stojące (przykład **R**);
- pojazdy jadące z bardzo małą prędkością;



- pojazdy z przodu **19**, które zmieniają pas, odsłaniając nieruchomy pojazd **20** (przykład **S**).

## ADAPTACYJNY TEMPOMAT STOP AND GO

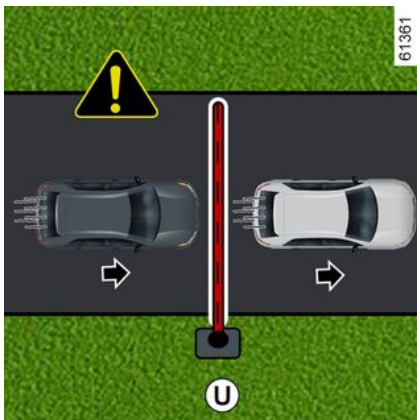
– pojazdy stojące **21**, gdy zmieniasz pas ruchu (przykład **T**).



**Zawsze zachowaj gotowość do reakcji, w każdych okolicznościach.**

**Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.**

Adaptacyjny tempomat Stop and Go nie uruchamia zatrzymania awaryjnego, a jego zdolność hamowania jest ograniczona.



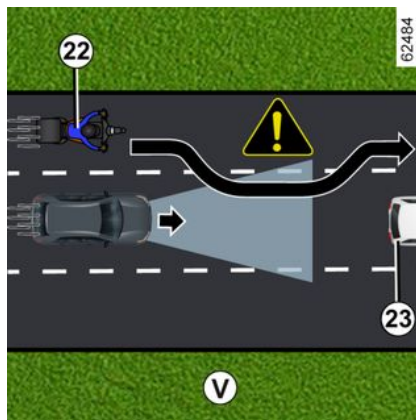
**Brak wykrywania stałych przeszkód i przedmiotów o niewielkich rozmiarach**

**System nie wykrywa:**

- piesi, rowery, skutery itp.;
- zwierzęta;
- stałe przeszkody (bariery, mury itp.) (przykład **U**).

System nie bierze takich przeszkód pod uwagę. Ich obecność nie uruchamia żadnego alarmu ani nie powoduje reakcji systemu.

**Wykrywanie pojazdów poruszających się na pasie z dużą prędkością**



Jeżeli Twój pojazd zostanie wyprzedzony przez inny pojazd jadący z du-

żą prędkością **22** (motocykl, samochód itp.), a pojazd chwilowo znajduje się między Twoim pojazdem a pojazdem z przodu **23**, **system może spowodować nadmierne przyspieszenie, spowolnienie lub hamowanie.**

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie czujności.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Oprócz znaków ograniczenia prędkości i danych kartograficznych (pojazdy wyposażone w funkcję "Wykrywanie znaków drogowych" i z subskrypcją), system nie uwzględnia innych informacji związanych z ruchem drogowym (sygnalizacja świetlna, przejścia dla pieszych itp.). Kierowca musi zawsze dostosowywać prędkość do otoczenia i warunków, niezależnie od wskazań systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

**Używaj Stop and Go adaptacyjnego tempomatu poza terenami zabudowanymi, na szerokich drogach z widocznymi liniami rozdzielającymi pasy ruchu.**

### **Obsługa/naprawy systemu**

– W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru i/lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć system i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

– Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze itd.) w obrębie radaru i/lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



### Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- pojazd jest holowany (awaria);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową;
- pojazd przejeżdża przez tunel lub w pobliżu metalowej konstrukcji;
- pojazd dojeżdża do punktu poboru opłat, strefy robót drogowych lub wąskiego pasa ruchu;
- pojazd porusza się po bardzo krętej drodze (droga góraska itp.);
- pojazd zjeżdża lub wjeżdża po bardzo stromym zboczu;
- słaba widoczność (noc, rażące słońce, mgła itp.);
- pojazd porusza się po śliskiej nawierzchni (deszcz, śnieg, żwir itp.);
- warunki atmosferyczne są niesprzyjające (deszcz, śnieg, boczne wiatry itp.);
- uszkodzony obszar działania radaru (uderzenia itp.);
- uszkodzony obszar roboczy kamery (np. po wewnętrznej lub zewnętrznej stronie przedniej szyby);
- pęknięta lub zniekształcona przednia szyba.

**W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.**



### Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zasłonięta przednia szyba lub zderzak w strefie radaru (brud, lód, śnieg, kondensacja, tablica rejestracyjna itp.);
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, intensywny opad, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwka itp.);
- droga jest wąska, kręta lub pofalowana (wiele zakrętów itp.);
- pojazd poruszający się ze znaczną różnicą prędkości;
- użycie dywaników nieprzystosowanych do pojazdu. Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczanego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

### **W takim przypadku system może w sposób niezamierzony hamować lub przyspieszać.**

Wiele nieprzewidzianych sytuacji może mieć wpływ na działanie systemu. System może nieprawidłowo interpretować istnienie niektórych obiektów lub pojazdów, które mogą pojawiać się w kamerze lub w strefie działania radaru, co może prowadzić do nieuzasadnionego przyspieszenia lub hamowania.

**Należy zawsze zwracać uwagę na nagłe zdarzenia, które mogą wystąpić podczas jazdy. Zawsze utrzymywać pojazd pod kontrolą, trzymając stopy w pobliżu pedałów, aby być gotowym na podjęcie natychmiastowego działania.**

## Prezentacja

Funkcja "Active driver assist" to element systemu wspomagającego kierowcę przeznaczony do użytku poza terenem zabudowanym, na szerokich drogach z widocznymi liniami wyznaczającymi pasy ruchu.

System składa się z funkcji **"adaptacyjnego tempomatu Stop and Go"** ➔ 257 i **ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu**.

System ten umożliwi kierowcy:

- utrzymywanie zaprogramowanej prędkości jazdy;
- utrzymywanie odstępu do pojazdu jadącego z przodu;
- kierowanie trajektorią pojazdu na pasie ruchu;
- dostosować prędkość pojazdu do prędkości wskazanej na znakach drogowych, automatycznie lub po potwierdzeniu przez kierowcę (zależnie od pojazdu).

## Funkcja adaptacyjnego tempomatu Stop and Go.

Zależnie od kraju i subskrypcji, w oparciu o informacje z radaru, kamery i danych kartograficznych przesyłanych przez sieć GSM, funkcja adaptacyjnego tempomatu Stop and Go umożliwia utrzymywanie wybra-

nej prędkości (prędkości jazdy) przy zachowaniu następującej odległości od pojazdu jadącego z przodu na tym samym pasie.

Prędkość regulowana może automatycznie dostosowywać się do zmiany ograniczenia prędkości (w zależności od kraju i subskrypcji).

Jeżeli pojazd jadący z przodu się zatrzyma, adaptacyjny tempomat Stop and Go może wyhamować pojazd aż do całkowitego zatrzymania, po czym ponownie ruszyć.



Ważne: trzymać stopy w pobliżu pedałów, a ręce na kierownicy przez cały czas, aby być przygotowanym na wykonanie odpowiedniego manewru.

System kontroluje przyspieszenie i hamowanie pojazdu za pomocą silnika i układu hamulcowego.

Adaptacyjny tempomat Stop and Go można włączyć przy prędkości od 0 km/h, w zależności od warunków panujących na drodze (ruch drogowy, pogoda itp.).

Działanie funkcji przedstawia sym-

bol  ➔ 257.

## Cecha szczególna:

- kierowca musi przestrzegać ograniczenia prędkości obowiązującego w danym kraju oraz zachować bezpieczne odstępy określone przepisami;
- regulator prędkości z funkcją kontroli odległości może uruchomić układ hamulcowy maksymalnie do jednej trzeciej jego maksymalnej siły. W zależności od sytuacji kierowca może zahamować jeszcze mocniej.



Adaptacyjny tempomat Stop and Go nie uruchamia zatrzymania awaryjnego, a jego zdolność hamowania jest ograniczona.

## Funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu

Wykorzystując informacje przesyłane przez kamerę, funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu wykorzystuje układ kierowniczy do utrzymywania pojazdu na pasie ruchu.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

Jeżeli warunki na to pozwalają, funkcja jest dostępna:

- od ok. 0 do 155 km/h w przypadku obecności pojazdu jadącego z przodu;

lub

- od ok. 50 do 155 km/h przy braku pojazdu jadącego z przodu.

Funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu jest funkcją podnoszącą komfort prowadzenia.

Działanie sygnalizuje lampka ostrze-

gawcza .

**Uwaga:** w przypadku ostrego skrętu zdolność utrzymywania toru jazdy jest ograniczona i wymaga natychmiastowego działania ze strony kierowcy.

### Dodatkowe informacje

W zależności od pojazdu funkcja "Active driver assist" może być używana z innymi funkcjami wspomagającymi kierowcę.

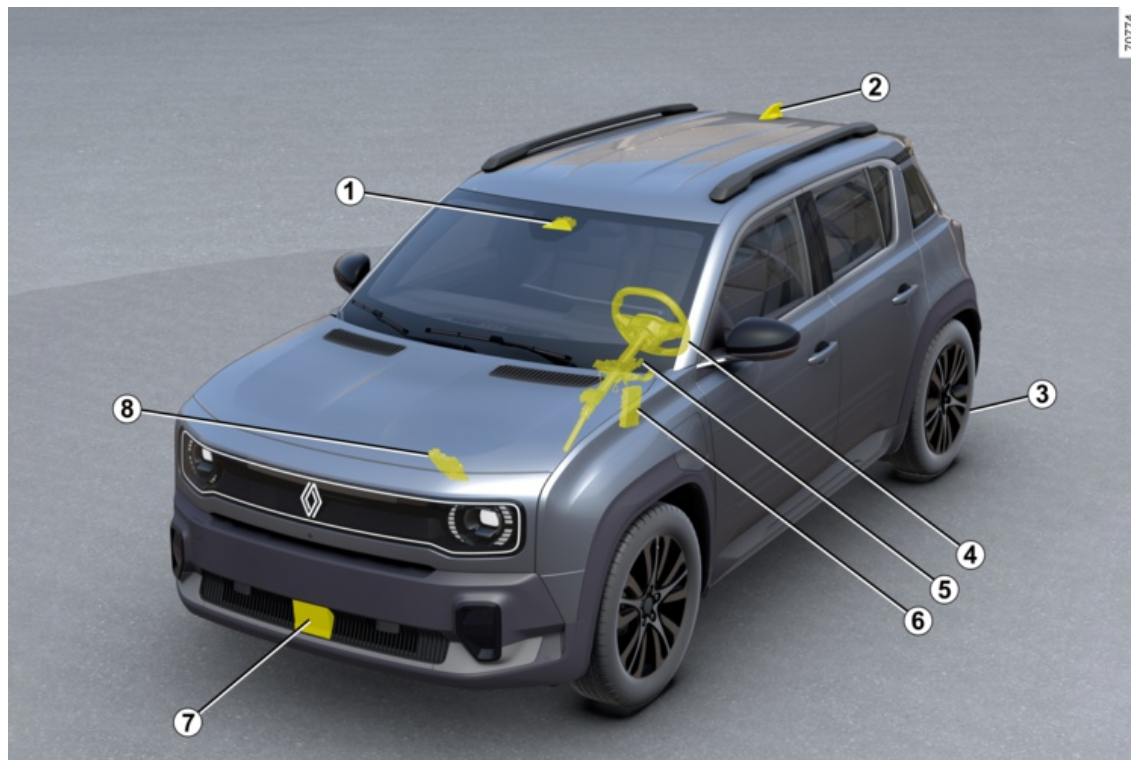
Uwaga:

- tryb regulacji funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu spowoduje zatrzymanie działania funkcji Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu, jeżeli została już aktywowana. Gdy funkcja ustawiania pojazdu na

środku pasa ruchu nie steruje układem kierowniczym, funkcja Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu może zostać ponownie aktywowana, o ile warunki będą odpowiednie.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

### Lokalizacja elementów



# ACTIVE DRIVER ASSIST

## 1. Kamera.

Wykrywa oznaczenia na drodze i lokalizuje pojazdy na innych pasach ruchu.

Otrzymuje informacje z radaru 7 i łączy je z własnymi informacjami w celu określenia toru jazdy i prędkości pojazdu (przyspieszenie/hamowanie). Steruje między innymi włączaniem/wyłączaniem systemu (stan otwierania drzwi itp.).

W zależności od pojazdu przetwarza informacje w celu wykrycia, czy kierowca trzyma dłonie na kierownicy. Upewnić się, że przednia szyba nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg itd.).

## 2. Widok z lotu ptaka i mapy.

(w zależności od kraju i subskrypcji)  
Mapy drogowe i określone elementy infrastruktury (ronda i zakręty) są pobierane zgodnie z trasą, którą porusza się pojazd. System może zatem przewidywać konieczność zmniejszenia prędkości z powodu ograniczenia prędkości w zależności od parametrów wybranych przez kierowcę.

System może również dostosować prędkość pojazdu podczas zbliżania się do ostrego zakrętu lub ronda.

## 3. Automatyczny hamulec parkingowy.

Unieruchomienie pojazdu w określonych warunkach.

## 4. Czujnik momentu obrotowego.

W zależności od pojazdu funkcja wykrywa obecność rąk na kierownicy.

## 5. Wspomaganie układu kierowniczego.

Obsługuje przednie koła, aby kierować torem jazdy pojazdu zgodnie z informacjami przesyłanymi przez moduł elektroniczny 6.

## 6. Komputer wtrysku.

Kontroluje i steruje silnikiem w taki sposób, aby uzyskać odpowiednie przyspieszenie.

## 7. Radar.

Analizuje odległość względem pojazdu jadącego z przodu.

Maksymalny zasięg systemu wynosi około 150 metrów. Zasięg zależy od warunków drogowych (ukształtowanie terenu, warunki atmosferyczne itp.).

Upewnij się, że obszar radaru nie jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, źle zamocowana przednia tablica rejestracyjna, uderzony, zmodyfikowany (malowanie) lub zakryty przez jakiekolwiek akcesoria zamontowane w przedniej części pojazdu (na osłonie chłodnicy lub logotypie itp.).

## 8. Aktywna kontrola pojazdu.

System dostarcza informacji o dy-

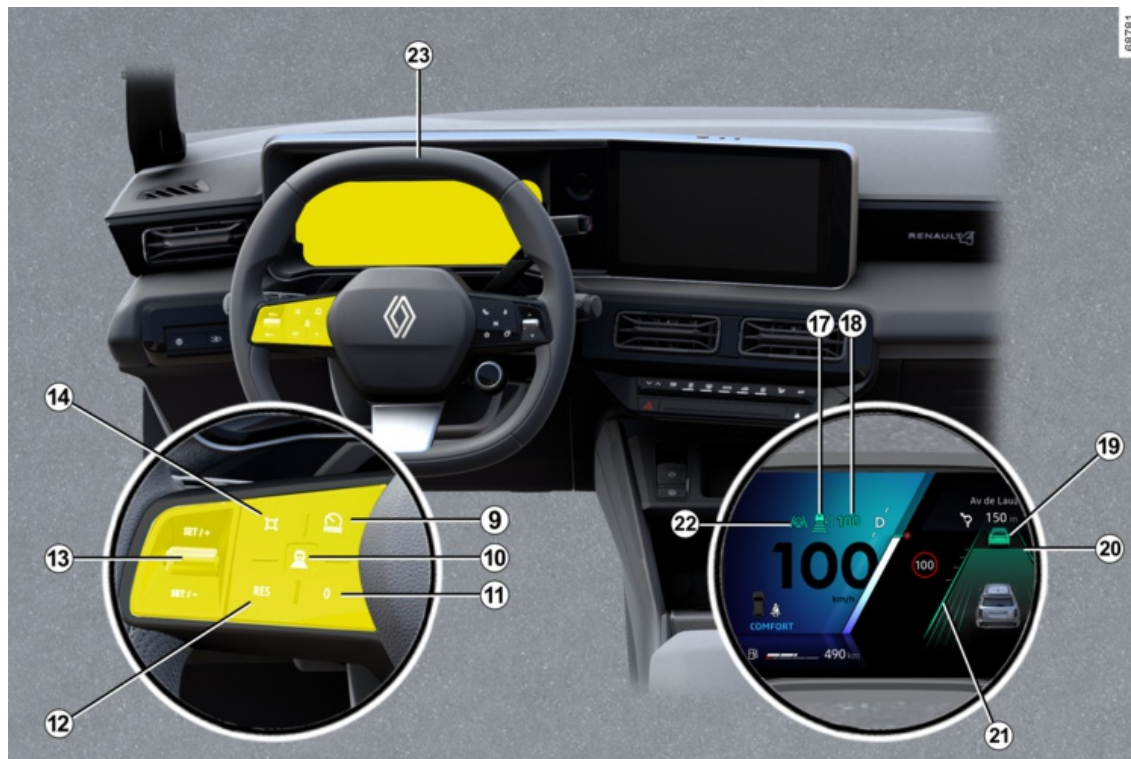
namicy pojazdu modułowi elektronicznemu 6 (prędkość, przyspieszenie boczne itp.) i uruchamia układ hamulcowy, aby kontrolować hamowanie i utrzymać pojazd w bezruchu.



Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, obszar radaru i kamery należy utrzymywać w czystości; nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji na poziomie tych elementów.

# ACTIVE DRIVER ASSIST

## Elementy sterujqce



## ACTIVE DRIVER ASSIST

**9.** Przełącznik do wybierania/wyłączania systemów wspomagających jazdę, w zależności od pojazdu:

- układ Active driver assist;
- adaptacyjny regulator prędkości;
- ogranicznik prędkości;
- OFF.

**10.** Ustawienia bezpiecznego odstępu

**11.** Wprowadzenie funkcji w tryb czuwania (i zapisanie prędkości ograniczenia prędkości) (0).

**12.** Przywołanie zapisanej prędkości jazdy (RES).

**13.**

- W górę: włączenie, zwiększenie prędkości jazdy lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/+).

- W dół: włączenie, zmniejszenie prędkości lub zapisanie aktualnej prędkości (SET/-).

**14.** Wyskakujący przycisk (w zależności od pojazdu): dostosowanie wartości zadanej prędkości do wy-

krytych ograniczeń prędkości   
➔ 241.

Jeżeli przed wyłączeniem silnika wybrano tryb "OFF", funkcja "Ogranicznik prędkości" zostanie domyślnie

włączona przy następnym uruchomieniu silnika.

### Dane wyświetlane na tablicy wskaźników

**17.** Lampka ostrzegawcza adaptacyjnego regulatora prędkości "Stop

and Go .

**18.** Zapisana prędkość jazdy.

**19.** Pojazd z przodu.

**20.** Zapisany bezpieczny odstęp

**21.** Wskaźniki lewej i prawej linii

**22.** Lampka ostrzegawcza funkcji utrzymywania pojazdu na środku

pasa ruchu .

### Kierownica 23

Kierowca musi zawsze trzymać ręce na kierownicy.

Jeżeli kierowca skręci kierownicą z wystarczającą siłą, działanie funkcji utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu zostanie przerwane, aby umożliwić kierowcy odzyskanie kontroli nad pojazdem.

W określonych warunkach (ostre zakręty itp.) system może wywołać wibracje kierownicy, aby ostrzec kierowcę, że musi odzyskać kontrolę nad pojazdem.

Jeżeli kierowca nie trzyma kierownicy (system nie wykrywa obecności rąk na kierownicy), po kilku ostrzeżeniach funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu zostaje wyłączona.

### Włączanie/wyłączanie funkcji Active driver assist

#### Włączenie funkcji



Aby włączyć funkcję, naciśnij przycisk **9** niezbędną ilość razy tak, aby jej na ikona była widoczna.

Na tablicy wskaźników zapala się szara lampka ostrzegawcza **22**



## ACTIVE DRIVER ASSIST

Następnie naciśnij element sterujący pod kierownicą **13** w górę (SET/+) lub w dół (SET/-).

Zostanie włączona funkcja Active driver assist z adaptacyjnym tempomatem Stop and Go i ustawieniem pojazdu na środku pasa ruchu.

Świeci się zielona lampka ostrze-

gawcza **22** , a na tablicy wskaźników pojawiają się wskaźniki lewej i prawej linii **21**, aby potwierdzić włączenie funkcji i utrzymywanie pojazdu na środku pasa ruchu.

Funkcję ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu można wyłączyć w dowolnym momencie, poruszając kierownicą. Gdy kierowca przestanie wywierać siłę na kierownicę, funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu zostaje ponownie aktywowana.

**Uwaga:** po aktywacji funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu należy trzymać ręce na kierownicy. W żadnym wypadku nie należy zdejmować rąk z kierownicy.

### Wyłączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **9**. Wyłączenie tej funkcji zostanie potwierdzone zgaszeniem lampki ostrzegawczej

**22**  oraz wskaźników lewej i prawej linii **21** na tablicy wskaźników.

**Uwaga:** jeśli funkcja Zapobieganie zjeżdżaniu z pasa ruchu była wcześniej włączona i warunki na to pozwolą, zostanie ona ponownie aktywowana.

 Aby wyłączyć system wspomagający kierowcę, naciśnij przełącznik **9** tyle razy, ile to konieczne, aż do ustawienia OFF. Komunikat "System wspomagający kierowcę wyłączony" na tablicy wskaźników sygnalizuje wyłączenie systemu. W takim przypadku przy następnym uruchomieniu silnika włączy się funkcja "Ogranicznik prędkości" i będzie oczekiwać na zapisanie ograniczenia prędkości.

### Dostosowywanie pozycji na pasie ruchu

(zależnie od wersji pojazdu)



Aby dostosować pozycję na pasie ruchu, funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu musi być w trybie regulacji, na tablicy wskaźników musi zapalić się zielona lampka ostrzegawcza **22** i prędkość pojazdu musi być mniejsza niż 50 km/h.

W takiej sytuacji można zmienić pozycję na pasie ruchu, obracając kierownicę lekko w prawo lub w lewo, tak aby pojazd przesunął się w wybraną stronę bez wyłączenia funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu. Gdy przesunięcie wynosi co najmniej 15 cm od środka pasa ruchu, a pojazd nie zbliża się na odległość mniejszą niż około 30 cm do krawędzi pasa ruchu, masz około 10 sekund na precyzyjne dostosowanie

## ACTIVE DRIVER ASSIST

ustawienia auta. Gdy przestaniesz wywierać nacisk na kierownicę, pojazd pozostanie w skorygowanej pozycji. Linie **21** wskazują zakres przesunięcia. Aby wrócić na środek pasa, skręć lekko kierownicę w przeciwnym kierunku, następnie przestań wywierać nacisk na kierownicę, gdy pojazd dojedzie do środka osi pasa.

W zależności od warunków (np. zakręt, prędkość) pojazd może zostać ponownie wyśrodkowany automatycznie.

### Funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu w trybie czuwania

Funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu jest automatycznie przełączana do trybu czuwania w następujących przypadkach:

- System nie wykrywa już linii lub wykrywa tylko jedną linię pasa ruchu;
- pas jest zbyt wąski lub zbyt szeroki;
- system nie wykrywa rąk na kierownicy;
- w niektórych warunkach jazdy (rondo, skrzyżowanie, zbyt ostry zakręt itp.);
- prędkość pojazdu jest większa niż ok. 155 km/h;

- prędkość pojazdu jest niższa niż około 48 km/h, bez żadnego pojazdu z przodu;
- pojazd przekracza linię;
- działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: kamera z radarem zasłonięta przez kurz, błoto, śnieg, skropliny itp.).

niektóre czynności wykonywane przez kierowcę powodują zawieszenie funkcji utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu:

- Włączenie kierunkowskazu;
- obracając kierownicę z wystarczającą siłą.

Przełączenie tej funkcji w tryb gotowości zostanie potwierdzone zapaleniem szarej lampki ostrzegaw-

czej **22**  oraz wskaźników lewej i prawej linii **21** na tablicy wskaźników.



Ważne: trzymać stopy w pobliżu pedałów, a ręce na kierownicy przez cały czas, aby być przygotowanym na wykonanie odpowiedniego manewru.

Po spełnieniu warunków funkcja ponownie kieruje pojazd na pas ruchu. Na tablicy wskaźników zapalą się na zielono lampka ostrzegawcza **22**



oraz wskaźniki lewej i prawej linii **21**.



Kierowca może w każdej chwili zmienić **tor jazdy**, kręcąc kierownicą.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

### Ostrzeżenie "Trzymaj ręce na kierownicy"

3



Gdy funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu nie wykryje rąk na kierownicy, system uruchamia kilka strategii ostrzegawczych:

- **po ok. 15 sekundach** komunikat "Trzymaj ręce na kierownicy" wyświetla się na tablicy wskaźników;
- **po około 30 sekundach** komunikat Trzymaj ręce na kierownicy pojawia się na tablicy wskaźników, a lampka

ostrzegawcza **24**  zapala się na czerwono, wraz z sygnałem dźwiękowym o narastającej głośności;

– Jeśli **po około 35 sekundach** od wyświetlenia ostrzeżenia kierowca nie położy rąk na kierownicy, system zacznie emitować ciągły sygnał dźwiękowy. Następnie system uruchamia impulsowo układ hamulcowy, aby zasignalizować kierowcy konieczność odzyskania kontroli nad pojazdem poprzez chwycenie kierownicy. Jeżeli kierowca nie zareaguje, funkcja "Active driver assist" włącza światła awaryjne i hamuje pojazd aż do całkowitego zatrzymania.



Kierowca może w każdej chwili przerwać ten manewr, kładąc ręce na kierownicy, hamując lub wyłączając funkcję Active driver assist.

– **po zatrzymaniu pojazdu** automatyczny hamulec parkingowy jest automatycznie włączany, światła awaryjne pozostaną włączone, lampka

ostrzegawcza  **24** gaśnie, a na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Śledzenie drogi wyłączone" w kolorze czerwonym.



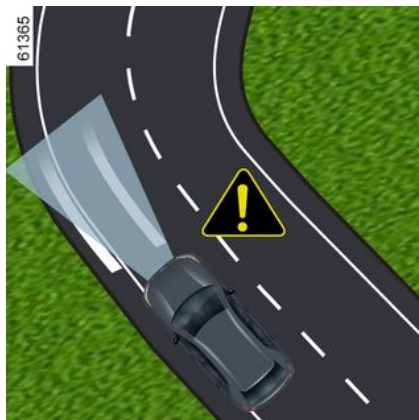
W pierwszych dwóch poziomach alertów, gdy system ponownie wykryje obecność rąk kierowcy na kierownicy, alert zostaje wstrzymany. Funkcja nadal utrzymuje pojazd na pasie ruchu.

**Uwaga:** w niektórych sytuacjach funkcja utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu może nie wykrywać rąk na kierownicy i może emitować alert:

- Kierowca trzyma kierownicę bardzo lekko;
- kierowca prowadzi w rękawicach;
- ...

## ACTIVE DRIVER ASSIST

### Ostre zakręty



W przypadku ostrego zakrętu i w zależności od prędkości pojazdu, zdolności funkcji do utrzymywania pojazdu będą ograniczone i wymagają od kierowcy natychmiastowego działania, aby funkcja mogła nadal utrzymywać pojazd na pasie ruchu.

Jeżeli kierowca nie interweniuje, funkcja uruchamia wibrację kierownicy, aby zasygnalizować, że pojazd może przekroczyć linię i kierowca musi podjąć natychmiastowe działanie.

Lampka kontrolna **22**  oraz wskaźniki lewej i prawej linii **21** są

wyświetlane na czerwono na tablicy wskaźników.

**Jeżeli pojazd całkowicie przekroczy linię i zjedzie z pasa ruchu lub zakręt będzie zbyt ostry, funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu przełączy się w tryb czuwania.**

Przełączenie tej funkcji w tryb gotowości zostanie potwierdzone zapaleniem szarej lampki ostrzegaw-

czej **22**  oraz wskaźników lewej i prawej linii **21** na tablicy wskaźników.



Funkcja ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu nie może pomóc kierowcy podczas pokonywania ronda lub skrzyżowania i może automatycznie przełączać się w tryb czuwania (patrz poprzednie strony).

We wszystkich przypadkach kierowca musi zawsze operować kierownicą, aby zarządzać torem jazdy w takich okolicznościach.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wykrycia usterki funkcji ustawiania pojazdu na środku pasa ruchu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Asystent jazdy niedostępny" lub "Asystent jazdy sprawdź" i system wyłączy tę funkcję.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Ostrzeżenia



Funkcja "Active driver assist" to dodatkowa pomoc w prowadzeniu pojazdu. System w żadnym wypadku nie zwalnia kierowcy z odpowiedzialności za przestrzeganie ograniczeń prędkości i utrzymywanie bezpiecznych odstępów.

Kierowca musi stale utrzymywać kontrolę nad pojazdem.

Kierowca musi zawsze dostosowywać tor jazdy i prędkość do otoczenia i warunków, niezależnie od wskazań systemu.

Z wyjątkiem linii wyznaczających pasy ruchu i znaków z ograniczeniami prędkości w ramach możliwości detekcji systemu, system nie rozpoznaje elementów sygnalizacyjnych takich jak inne znaki drogowe, światła, przejścia dla pieszych itp. Ich obecność nie uruchamia żadnego alarmu ani nie powoduje reakcji systemu.

"Active driver assist" używa funkcji "adaptacyjnego tempomatu Stop and Go" i "utrzymywania pojazdu na środku pasa ruchu". System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

Używaj funkcji "Active driver assist" poza terenami zabudowanymi, na szerokich drogach z widocznymi liniami rozdzielającymi pasy ruchu.

Nie należy korzystać z funkcji w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny itd.).

### **Ryzyko powstania wypadków.**

#### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia radaru i/lub kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Wyłączyć system i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze itd.) w obrębie radaru i/lub kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



### Wyłączanie systemu

System należy wyłączyć w następujących warunkach:

- pojazd porusza się po krętej drodze;
- pojazd jest holowany (awaria);
- pojazd holuje przyczepę lub przyczepę kampingową;
- pojazd przejeżdża przez tunel lub w pobliżu metalowej konstrukcji;
- pojazd dojeżdża do punktu poboru opłat, strefy robót drogowych lub wąskiego pasa ruchu;
- pojazd zjeżdża lub wjeżdża po bardzo stromym zboczu;
- słaba widoczność (noc, rażące słońce, mgła itp.);
- warunki atmosferyczne są niesprzyjające (deszcz, śnieg, boczne wiatry itp.);
- pojazd porusza się po śliskiej nawierzchni (deszcz, śnieg, żwir itp.);
- uszkodzony obszar działania kamery (np. wewnętrzna lub zewnętrzna powierzchnia przedniej szyby); pęknięta lub odkształcona przednia szyba;
- uszkodzony obszar działania radaru (uderzenia itp.);
- uszkodzona lub wilgotna powierzchnia kierownicy.

**W przypadku nieprawidłowego działania system należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.**



**Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:**

- zasłonięta przednia szyba lub radar (brud, lód, śnieg, skropliny itp.); często sprawdzaj czystość i stan przedniej szyby, piór wycieraczek i przedniego zderzaka;
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, intensywny opad, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- niski kontrast między pojazdem jadącym z przodu i tłem otoczenia (np. biały samochód na tle ośnieżonego krajobrazu itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwnika itp.);
- droga jest wąska, kręta lub pofalowana (wiele zakrętów itp.);
- linie smoły wykryte przez system jako linie;
- zwężanie/poszerzanie pasów;
- oznakowania poziome nakładają się (prace drogowe itp.), są trudne do rozróżnienia lub nieregularne (np. częściowo lub silnie wyblakłe linie, linie zbyt daleko od siebie, nierówna nawierzchnia drogi itp.);
- znaki drogowe bez strzałki znajdujące się na zjeździe z autostrady;
- obszar o słabej łączności, który uniemożliwia geolokalizację pojazdu lub nieaktualne mapy;
- pojazd poruszający się ze znaczną różnicą prędkości;
- użycie dywaników nieprzystosowanych do pojazdu. Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczanego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

**W takich przypadkach:**

- **Ryzyko nieprzypadkowego hamowania lub przyspieszania.**
- **Ryzyko niespodziewanej, nieprawidłowej korekty toru jazdy lub brak korekty toru jazdy.**

Wiele nieprzewidzianych sytuacji może mieć wpływ na działanie systemu. System może nieprawidłowo interpretować istnienie niektórych obiektów lub pojazdów, które mogą pojawiać się w kamerze lub w strefie działania radaru, co może prowadzić do nieuzasadnionego przyspieszenia lub hamowania.

## ACTIVE DRIVER ASSIST

Należy zawsze zwracać uwagę na nagłe zdarzenia, które mogą wystąpić podczas jazdy. Zawsze utrzymywać pojazd pod kontrolą, trzymając stopy w pobliżu pedałów i ręce na kierownicy, aby być gotowym na podjęcie natychmiastowego działania.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Kamera cofania

#### Czynność



Przy włączaniu wstecznego biegu kamera **1** umieszczona w tylnej części pojazdu przesyła widok strefy znajdującej się za pojazdem do ekranu multimedialnego **2** wraz z jedną lub trzema liniami pomocniczymi **3, 4** lub **5** (stałymi, ruchomymi i liniami prowadzącymi przyczepę).

W swoim działaniu system ten wykorzystuje kilka linii pomocniczych (ruchome do wskazywania toru jazdy, a stałe do wskazywania odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego

go zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.



#### Stale linie pomocnicze 3

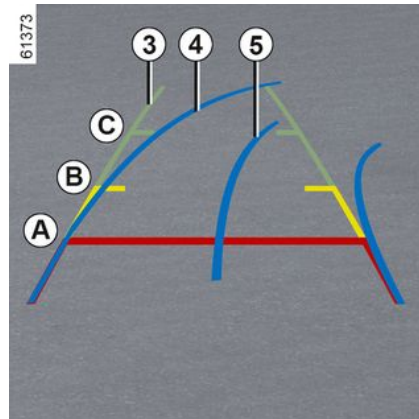
Stała linia pomocnicza zawiera kolorowe znaczniki **A, B i C**, które wskazują odległość za pojazdem:

- **A** (czerwony) w odległości około 30 cm od pojazdu;
- **B** (żółty) w odległości około 70 cm od pojazdu;
- **C** (zielony) w odległości około 150 cm od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

#### Ruchome linie pomocnicze 4

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym **2**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.



#### Linie prowadzące przyczepę 5

Wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym **2**. Wskazuje tor jazdy przyczepy w zależności od położenia kierownicy. Umożliwia kierowcy ustawienie haka holowniczego jak najbliżej główki zaczepu holowniczego przyczepy.

#### «Widok przyczepy»

Jeśli przyczepa jest podłączona, przy włączonym biegu służącym do jazdy do przodu otwórz menu "Kamera" w menu "Pojazd" na ekranie multimedialnym **2**, aby umożliwić kamerze **1**

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

przesyłanie widoku otoczenia za pojazdem przez około 30 sekund.

### Ustawienia



Na ekranie multimedialnym **2**, gdy włączony jest bieg wsteczny, naciśnij przycisk "Ustawienia", aby dodać lub usunąć linie pomocnicze i dostosować ustawienia obrazu z kamery (jasność, kontrast itp.).

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.



Upewnić się, że kamera nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itd.).

### funkcja "Zoom auto"

W przypadku wykrycia przeszkody za pojazdem funkcja "Zoom auto" przełącza bieżący wyświetlacz na tylny widok z góry.

Aby wyłączyć lub wyłączyć funkcję "Zoom auto", skorzystaj z instrukcji systemu multimedialnego.



Ekran pokazuje obraz odwrócony, jak w lusterku wstecznym.

Ramki stanowią odwzorowanie rzutu na płaskiej powierzchni. Informacji nie należy uwzględniać, gdy rzut jest wyświetlony na pionowym przedmiocie lub przedmiocie, który znajduje się na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...) mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeżeli bagażnik jest otwarty lub nieprawidłowo zamknięty, na ekranie pojawia się komunikat "Otwarty bagażnik".

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli system wykryje usterkę w momencie włączania wstecznego biegu, na ekranie multimedialnym zostanie tymczasowo wyświetlony czarny ekran **2**.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Może to być spowodowane usterką, która wpływa na działanie kamery lub ekranu (ostrość, zablokowanie obrazu, opóźniona komunikacja itp.).

Jeżeli tymczasowe wyświetlanie czarnego ekranu nie zniknie, skonsultuj się z ASO.

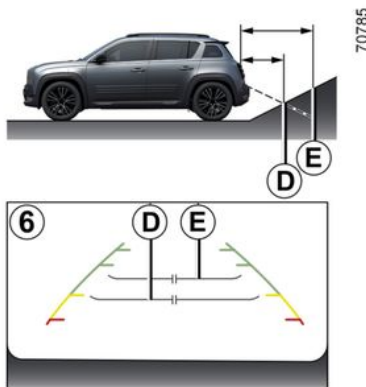


Funkcja ma charakter pomocniczy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku

uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

### Różnica między szacowaną odległością a rzeczywistą odległością

#### Jazda do tyłu w górę po stromym zboczu

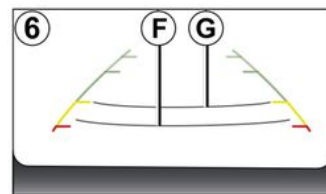


Stałe linie pomocnicze **6** wskazują mniejsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Obiekty pokazane na ekranie znajdują się dalej na zboczu.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **D**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **E**.

#### Jazda do tyłu w dół po stromym zboczu



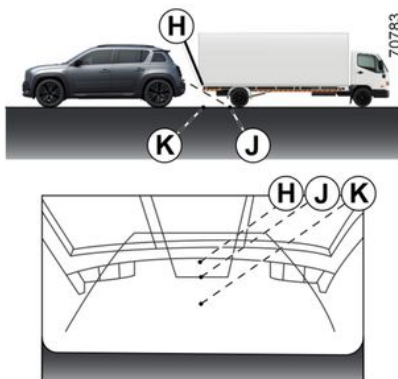
Stałe linie pomocnicze **6** wskazują dalsze odległości niż ma to miejsce w rzeczywistości.

Dlatego obiekty wyświetlane na ekranie są w rzeczywistości bliżej nachylenia.

Na przykład, jeśli na ekranie wyświetlany jest obiekt w strefie **G**, rzeczywista odległość do obiektu odpowiada strefie **F**.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Jazda w tył w kierunku wystającego obiektu

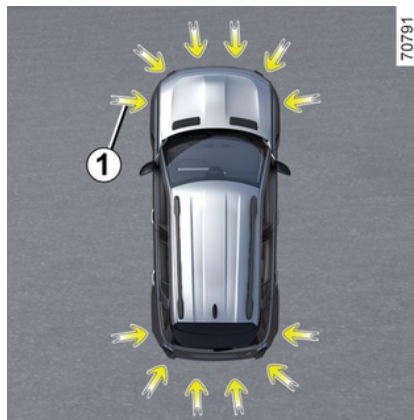


Pozycja **H** wydaje się być dalej niż pozycja **J** na ekranie. Jednak pozycja **H** znajduje się w tej samej odległości co pozycja **K**.

Trajektoria wskazana przez stałe i ruchome linie pomocnicze nie uwzględnia wysokości obiektu. Występuje też ryzyko, że pojazd zderzy się z przedmiotem podczas cofania w kierunku pozycji **K**.

## Pomoc przy parkowaniu

### Prezentacja



W zderzakach zamontowane są czujniki ultradźwiękowe, oznaczone strzałkami **1**, które wykrywają przeszkody w pobliżu pojazdu.

Funkcja ostrzega kierowcę za pomocą sygnałów dźwiękowych i wyświetla obszar, w którym została wykryta przeszkoda.

Zależnie od wyposażenia pojazdu system wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system Park Assist pozostaje włączony.

Funkcja nie uwzględnia obecności wyposażenia do holowania lub przewożenia ładunków, które nie są rozpoznawane przez system.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania. Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

## POMOCE PRZY PARKOWANIU



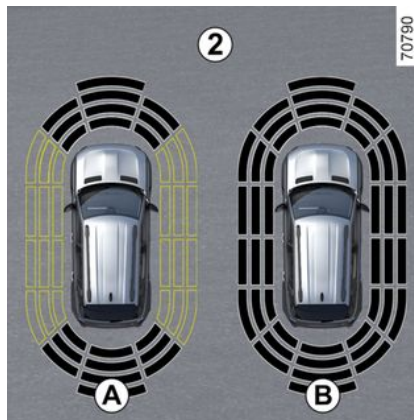
W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupkę, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

### Lokalizacja czujników ultradźwiękowych 1

Upewnij się, że obszar wokół czujników ultradźwiękowych wskazanych przez strzałki **1** nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przy mocowana tablica rejestracyjna itp.), uderzone, zmodyfikowane (w tym przez lakierowanie) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

### Czynność



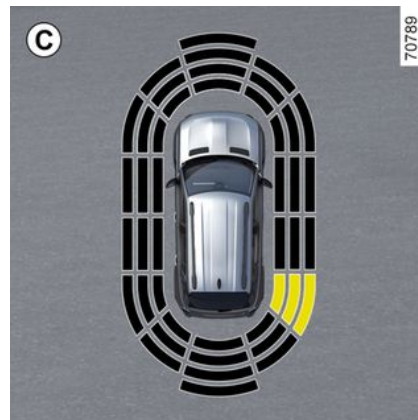
Wyświetlacz **2** prezentuje otoczenie pojazdu i emituje sygnały dźwiękowe.

Zależnie od wyposażenia pojazdu funkcja wykrywania przeszkód po bokach może być aktywowana po przejechaniu kilku metrów.

Kiedy wszystkie strefy mają szare tło, to znaczy, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony:

- wyświetlacz **A**: trwa analiza otoczenia pojazdu;
- wyświetlacz **B**: analiza otoczenia pojazdu została zakończona.

### Wykrywanie przeszkody



System jest w stanie wykryć większość obiektów znajdujących się z tyłu oraz, w zależności od wyposażenia, z przodu i z boku pojazdu.

W miarę zbliżania się pojazdu do przeszkody częstotliwość sygnału dźwiękowego będzie rosła. Gdy pojazd zbliży się do przeszkody na odległość około 20 cm z boku lub około 30 cm z przodu lub z tyłu, sygnał stanie się ciągły.

Na wyświetlaczu widać obszar, w którym została wykryta przeszkoda (wyświetlacz **C**). W zależności od pojazdu i odległości od wykrytej przeszkody obszar jest wyświetlany na

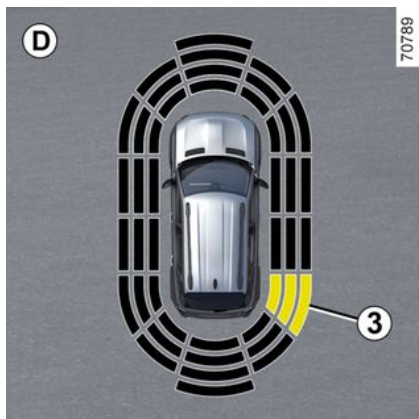
## POMOCE PRZY PARKOWANIU

zielono, pomarańczowo, żółto lub na czerwono.



W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru, ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

### Szczególny przypadek przeszkód wykrytych z boku



W zależności od ustawienia kół system określa tor jazdy pojazdu i ostrzega przed zagrożeniem zderzenia z przeszkodą **3** znajdującą się z boku pojazdu.

Kiedy system wykrywa przeszkodę z boku pojazdu:

- jeśli istnieje ryzyko zderzenia, rozlega się sygnał dźwiękowy z częstotliwością zwiększającą się w miarę zbliżania do przeszkody aż do przekształcenia się w sygnał ciągły. Na wyświetlaczu widać obszar, w którym została wykryta przeszkoda **3** (wyświetlacz **D**).
- jeśli nie ma ryzyka zderzenia, nie uruchamia się żaden sygnał przy zbliżaniu do przeszkody. W zależności od pojazdu, obszar, w którym wykryto przeszkodę **3**, jest wyświetlany naprzemiennie.



W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru, ryzyko uderzenia w przeszkodę może zostać zasygnalizowane z opóźnieniem.

## Włączanie/wyłączanie

### Włączanie/wyłączanie ekranu multimedialnego **4**



W menu "Pojazd" ekranu multimedialnego **4** naciśnij menu "Asystent jazdy", a następnie zakładkę "Parking".

Włączanie lub wyłączanie stref działania czujników ultradźwiękowych.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

**Uwaga:** w zależności od pojazdu nie można wyłączyć stref wykrywania za pojazdem.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Automatyczne wyłączenie systemu pomocy przy parkowaniu

System wyłącza się:

- gdy prędkość pojazdu jest większa niż 10 km/h;
- zależnie od wersji, gdy pojazd jest unieruchomiony przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta zostanie jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);
- gdy jest ustawione położenie **N**;
- w przypadku wykrycia usterki.

**Uwaga:** w zależności od modelu, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, wyłącza się tylko funkcja pomocy przy parkowaniu tyłem.

### Ustawienia



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia należy zmieniać na postoju.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

### Ustawienia dostępne na ekranie multimedialnym 4



Gdy pojazd jest zatrzymany, w trybie "Pojazd" na ekranie multimedialnym 4 naciśnij menu "Asystent jazdy", a następnie zakładkę "Parking".

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

### Wyłączanie dźwięku systemu

(zależnie od wersji pojazdu)

Włączanie lub wyłączanie dźwięku pomocy przy parkowaniu.

**Uwaga:** jeżeli wyciszysz dźwięk, w razie zbliżania się do przeszkody zobaczysz tylko ostrzeżenie na wyświetlaczu.

### Głośność sygnału pomocy przy parkowaniu

Wyreguluj głośność asystenta parkowania, używając paska głośności.



Po każdym uruchomieniu pojazdu funkcja kontynuuje działanie w trybie zapisanym przy ostatnim wyłączeniu silnika.

### Przypadki szczególne

Można ręcznie wyłączać alarmy dźwiękowe lub, w zależności od pojazdu, wybraną strefę wykrywania:

- jeżeli przed czujnikami ultradźwiękowymi znajduje się wyposażenie do holowania, przewożenia bagażu lub przyczepa, której system nie rozpoznaje;

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

– jeżeli czujniki ultradźwiękowe są uszkodzone.

**Uwaga:** nawet jeżeli dźwięk jest wyłączony, na wyświetlaczach będą nadal widoczne ostrzeżenia.

# POMOCE PRZY PARKOWANIU

## Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę działania:

- przy pierwszym włączeniu wstecznego biegu na około trzy sekundy rozlega się sygnał dźwiękowy, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Sprawdź czujniki parkowania";
- lub system nie emituje żadnego dźwięku (chyba że został celowo wyłączony) lub nie wyświetla komunikatu w momencie włączania wstecznego biegu.

Sprawdź, czy czujniki ultradźwiękowe są czyste. Jeżeli usterka nadal występuje, skontaktuj się z autoryzowanym dealerm.



Gdy pojazd jedzie z prędkością mniejszą niż 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, samochód ciężarowy, młot pneumatyczny itp.) mogą spowodować aktywację sygnału dźwiękowego systemu pomocy przy parkowaniu.



### Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia czujników ultradźwiękowych, co może wpłynąć na ich działanie. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w strefie czujników ultradźwiękowych muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, deszcz, grad, gołoledź itp.);
- niektóre rodzaje hałasów (motocykl, ciężarówka, wiertarka pneumatyczna itp.);
- zamontowanie niekompatybilnego zaczepu lub haka holowniczego.

### Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń

Jeżeli system zachowuje się nieprawidłowo, skontaktuj się z ASO.



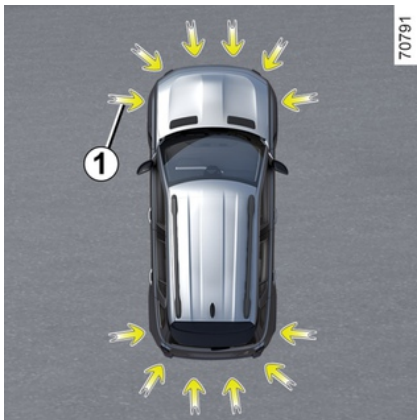
### Ograniczenia działania systemu

- Otoczenie czujników ultradźwiękowych musi być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w tych strefach, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.
- Małe obiekty poruszające się blisko pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.
- System może nie wykryć przeszkód znajdujących się zbyt blisko pojazdu.
- System może nie ostrzec, gdy inne pojazdy lub przeszkody poruszają się z prędkością znacząco różną od prędkości Twojego pojazdu.
- W przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru system może zgłosić przeszkody z opóźnieniem.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### System automatycznego parkowania

#### Prezentacja



Wykorzystując czujniki ultradźwiękowe zamontowane w zderzakach pojazdu w miejscach oznaczonych strzałkami **1**, funkcja pomaga znaleźć dostępne miejsca parkingowe i ułatwia wykonywanie manewrów parkowania.

Należy zdjąć ręce z kierownicy i operować tylko:

- pedałem przyspieszenia;
- pedał hamulca;
- dźwignią zmiany.

W każdej chwili można przejść kontrolę, chwytając kierownicę.

**Uwaga:** funkcja nie wykrywa wolnych miejsc na podstawie linii parkingowych na ziemi. Wykrywa i sugeruje dostępne miejsca parkingowe, gdy znajdują się one między innymi pojazdami, budynkami, dużymi obiektami lub w ich pobliżu.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

W żadnym wypadku nie może zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo podczas cofania.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

#### Lokalizacja czujników ultradźwiękowych **1**

Upewnij się, że obszar wokół czujników ultradźwiękowych wskazanych przez strzałki **1** nie są zasłonięte (brud, błoto, śnieg, nieprawidłowe zamocowanie, nieprawidłowo przytworzone tablica rejestracyjna itp.), uderzone, zmodyfikowane (w tym przez lakierowanie) lub zablokowane przez jakiegokolwiek akcesoria zamontowane z przodu, z tyłu lub na bokach pojazdu.

# POMOCE PRZY PARKOWANIU

## Włączanie funkcji



Gdy pojazd stoi lub jedzie z prędkością mniejszą niż około 30 km/h, ist-

nieje kilka sposobów uzyskania dostępu do tej funkcji:

- za pośrednictwem ekranu multimedialnego **3**, w trybie "Pojazd" **2** naciśnij menu "Asystent jazdy", następnie zakładkę "Parking", aby uzyskać dostęp do menu systemów pomocy przy parkowaniu;
- za pośrednictwem widżetu "Asystent parkowania bez użycia rąk" (jeżeli został wcześniej skonfigurowany);
- przy użyciu przycisku "Ulubione" na kierownicy (jeżeli został wcześniej skonfigurowany).

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

## Wybór manewru

System może wykonać trzy rodzaje manewrów:

- parkowanie pojazdu na równoległym lub prostopadłym miejscu parkingowym;
- wyjazd z miejsca parkingowego tyłem.

Na ekranie multimedialnym **3** wybierz manewr, który ma zostać wykonany.

**Uwaga:** po uruchomieniu pojazdu lub po udanym zaparkowaniu równoległym z użyciem systemu, ma-

newrem domyślnie zaproponowanym przez system jest pomoc przy wyjeździe z miejsca parkingowego.

W innych przypadkach domyślny manewr można ustawić na ekranie multimedialnym **3**.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.



Uruchomieniu systemu towarzyszy aktywacja funkcji pomocy przy parkowaniu i, zależnie od wyposażenia pojazdu, kamery cofania, aby pomóc kierowcy w wizualizacji manewru ➔ 291, ➔ 288.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Czynność



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który musi zachować czujność podczas manewrów i który ponosi odpowiedzialność za prowadzenie samochodu (kierowca powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach).



Podczas wykonywania manewrów kierownica może szybko się obracać: nie przekładać przez nią ręk i upewnić się, że żaden przedmiot nie zostanie tam zablokowany.



Podczas parkowania postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie multimedialnym. Opóźnienie wykonania poleceń lub niezastosowanie się do nich może skutkować anulowaniem manewru lub nieoptymalnym parkowaniem.

### Parkowanie pojazdu na równoległym lub prostopadłym miejscu parkingowym

Dopóki prędkość pojazdu nie przekracza 30 km/h, system szuka miejsc do parkowania dostępnych po obu stronach pojazdu.

Po wykryciu wolnego miejsca na ekranie multimedialnym **3** pojawia się informacja wraz z literą "P". Jedź powoli, aż do wyświetlenia się komunikatu "STOP", któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy. Jeżeli po obu stronach pojazdu zostanie wykrytych kilka wolnych miejsc, należy wybrać żądane miejsce, włączając kierunkowskaz. Jeżeli miejsca te znajdują się po tej samej stronie pojazdu, pod uwagę jest brane są tylko ostatnie miejsce wykryte przez system.

Obszary na ekranie multimedialnym **3** zmieniają kolor na szary i są oznaczone literą "P".

- Zatrzymać pojazd;
- włączyć wsteczny bieg.

Na tablicy wskaźników jest wyświetlany komunikat , któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

- Puść kierownicę;
- wykonuj instrukcje wyświetlane na ekranie multimedialnym **3**.

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informujący o zakończeniu manewru.

### Wyjazd z równoległego miejsca parkingowego.

- Uruchom funkcję "Asystent parkowania bez użycia rąk";
- wybierz tryb "Wyjazd równoległy";
- włączyć kierunkowskazy po stronie, po której chcesz wyjechać;

Jeżeli te wszystkie warunki zostaną spełnione, na ekranie multimedialnym **3** pojawi się komunikat informujący o możliwości rozpoczęcia manewru.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

– Naciśnij przycisk "OK", aby rozpocząć.

Na tablicy wskaźników świeci się

lampka ostrzegawcza , której towarzyszy sygnał dźwiękowy.

– Puść kierownicę;  
– wykonuj manewry do przodu i do tyłu zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie multimedialnym **3**, korzystając z ostrzeżeń systemu Park Assist.

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h.

Gdy pojazd ustawi się w pozycji wygodnej do wyjazdu z miejsca parkingowego, zgaśnie lampka ostrzegaw-

cza  na tablicy wskaźników, a na ekranie multimedialnym **3** pojawi się komunikat i zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy, aby potwierdzić zakończenie manewru.

### Wstrzymanie/wznawianie manewru

Manewr zostaje wstrzymany w następujących przypadkach:

- przeszkoda na trasie uniemożliwia zakończenie manewru;
- nastąpi otwarcie drzwi pasażera lub pokrywy bagażnika.

Lampka ostrzegawcza  znika z tablicy wskaźników wraz z sygnałem dźwiękowym informującym o przerwaniu manewru. Na ekranie multimedialnym **3** zostanie wyświetlony komunikat "Manewr parkowania został przerwany" oraz powód przerwania manewru.

Należy upewnić się, czy:

- kierownica została puszczone;
- i
- wszystkie drzwi i bagażnik są zamknięte;
- i
- żadna przeszkoda nie znajduje się na torze jazdy;
- i
- silnik jest uruchomiony.

Jeżeli lampka ostrzegawcza  miga, system jest ponownie dostępny i można wznowić manewr.

Aby wznowić manewr, naciśnij menu "Asystent parkowania". Zapala się

lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami widocznymi na ekranie multimedialnym **3**.

### Anulowanie manewru

Manewr zostaje anulowany w następujących przypadkach:

- kierowca przejmuje kontrolę nad kierownicą;
- pojazd zbyt długo stoi;
- zaciągnięty hamulec parkingowy;
- pojazd przekroczył prędkość około 7 km/h,
- koła pojazdu wpadły w poślizg;
- zostanie naciśnięty przycisk rozruchu silnika;
- za pośrednictwem ekranu multimedialnego **3**;
- polecenia wyświetlane na ekranie multimedialnym nie są przestrzegane;
- pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpięty;
- przy otwieraniu drzwi kierowcy;
- wykonanie ponad dziesięciu ruchów w przód/w tył podczas manewru;
- brudne lub zasłonięte czujniki systemu pomocy przy parkowaniu.

Lampka ostrzegawcza  znika z tablicy wskaźników wraz z sygnałem dźwiękowym informującym o zaniechaniu manewru. Na ekranie multimedialnym **3** zostanie wyświetlony komunikat "Manewr parkowania anulowany" oraz powód anulowania manewru.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Funkcja jest niedostępna

Po wyborze jednej z metod aktywacji systemu, jeżeli warunki działania nie są spełnione, na tablicy wskaźników jest wyświetlany komunikat "Parkowanie automatyczne niedostępne" informujący, że funkcja jest niedostępna.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetlają się następujące komunikaty:

– "Park Assist skontroluj" z lampką

ostrzegawczą ;

lub

– « Sprawdź czujniki parkowania »;

lub

– « Pomoc parkowania sprawdź ».

Wyczyść otoczenie czujników ultradźwiękowych. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

**Uwaga:** jeśli wystąpi usterka funkcji, pojazd nie zostanie unieruchomiony.

**Przejmij natychmiast kontrolę nad pojazdem.**

## Ostrzeżenia



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem. Należy sprawdzić, czy manewr jest zgodny z obowiązującymi zasadami ruchu drogowego na wybranych drogach.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy upewnić się, że w strefie martwego pola nie znajdują się wąskie, ruchome przeszkody (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek, hak holowniczy itp.).

### **Obsługa/naprawy systemu**

- W przypadku uderzenia działanie wskaźników może zostać zakłócone. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje poszycia zewnętrznego itp.) w okolicy czujników muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Pewne warunki mogą zakłócać lub negatywnie wpływać na działanie systemu, np. niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, grad, lód itp.).

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.

### **Ryzyko wyświetlenia fałszywych alarmów.**

#### **Ograniczenia działania systemu**

- System może nie wykryć przedmiotów znajdujących się w martwym punkcie czujników.
- Należy zawsze upewnić się, że sugerowane przez system miejsce parkingowe jest nadal dostępne i wolne od przeszkód przed rozpoczęciem manewru i w trakcie jego wykonywania.
- Systemu nie można używać podczas holowania przyczepy lub przy zamontowanym wyposażeniu do przewożenia bagażu i holowania na własnym pojeździe lub na pojazdach znajdujących się w pobliżu.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Ostrzeżenie o wyjeździe z parkingu

#### Prezentacja



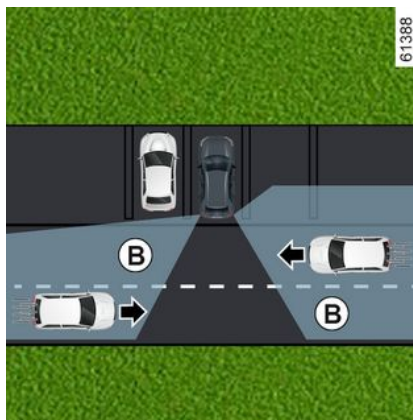
Korzystając z informacji przesyłanych przez radary zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka (strefa **A**), system ostrzega kierowcę, gdy w strefie wykrywania pojawi się inny pojazd **B**.

Ta funkcja zostaje włączona, gdy:

- włączony jest wsteczny bieg;

i

- pojazd stoi lub jedzie z małą prędkością.



Zdolność wykrywania systemu zależy od otoczenia pojazdu (obiekty statyczne itp.), stanu zderzaka itp.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

#### Cecha szczególna



Należy upewnić się, że strefa radaru **A** nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, naklejki itd.).

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

Jeżeli radar jest zakryty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne brak widoczności". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

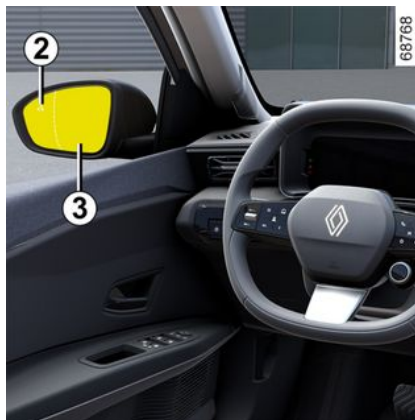
### Włączanie/wyłączanie ekranu multimedialnego 1



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystać z instrukcji systemu multimedialnego.

Wybrać "ON" lub "OFF".

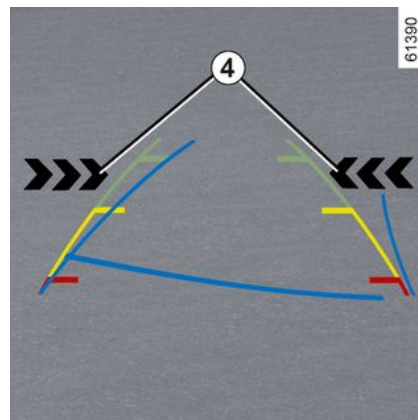
### Czynność



Funkcja sygnalizuje, że inny pojazd znajduje się w strefie **B** i zbliża się do Twojego pojazdu.

Po wykryciu pojazdu na obu lusterkach zewnętrznych **3** zapalają się lampki ostrzegawcze **2**.

**Uwaga:** lusterka wsteczne **3** należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze **2** były dobrze widoczne.



Lampki ostrzegawcze **4** na ekranie multimedialnym informują, po której stronie pojazdu został wykryty zbliżający się pojazd.

**Uwaga:** aby zapewnić niezawodne działanie kamery, należy ją regularnie czyścić.

Lampkom ostrzegawczym **2** i **4** towarzyszy sygnał dźwiękowy, gdy włączony jest bieg wsteczny i pojazd się porusza.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli pojazd jest wyposażony w rozpoznawany przez system hak holowniczy i do pojazdu podpięta jest przyczepa, ostrzeżenie o opuszczaniu miejsca parkingowego jest auto-

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

matycznie wyłączane, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Asystent jazdy niedostępny".

Jeśli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne skontroluj". Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ze względu na obecność czujników za zderzakiem zaleca się powierzać wykwalifikowanym specjalistom wszelkie prace przy zderzaku (naprawa, wymiana, lakierowanie itp.).



### Ograniczenia działania systemu

– Okolice radaru muszą być czyste; nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji, aby zagwarantować prawidłowe działanie systemu.

– Małe obiekty poruszające się w stronę pojazdu (motocykle, rowery, piesi itp.) mogą nie zostać rozpoznane przez system.

### Wyłączanie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar radaru **A** został uszkodzony (tylno zderzak);
- pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

### Obsługa/naprawy systemu

- W przypadku uderzenia ustawienie radarów może ulec zmianie, co może wpływać na działanie tej funkcji. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, prace blacharskie itd.) w obrębie radarów muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.



### Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożone środowisko (parking podziemny, konstrukcje stalowe itp.);
- niesprzyjające warunki atmosferyczne (śnieg, intensywny opad, grad, gołoledź itp.).

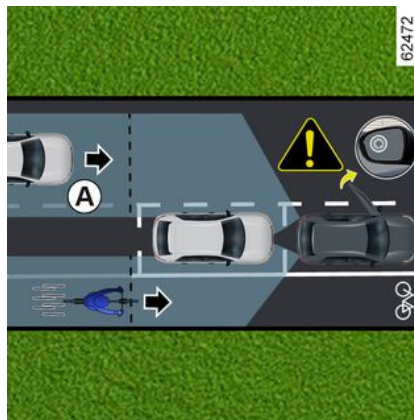
### Wyłączanie funkcji

Funkcję należy wyłączyć, jeżeli pojazd jest holowany (odzyskiwanie pojazdu po awarii) lub jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy nierozpoznawany przez system.

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z ASO.

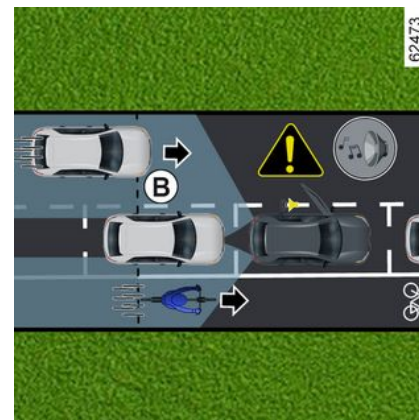
## Funkcja bezpiecznego wysiadania z pojazdu

### Opis



Funkcja stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu i podnosi bezpieczeństwo pasażerów.

Celem systemu zapewniającego bezpieczeństwo podczas wysiadania z pojazdu jest ostrzeżenie kierowcy i/lub pasażerów o potencjalnym niebezpieczeństwie w przypadku otwarcia drzwi podczas postoju pojazdu.



Wykorzystując informacje przesyłane przez czujniki zainstalowane po obu stronach tylnego zderzaka (strefa **C**), funkcja ostrzega kierowcę:

- gdy inny pojazd (lub motocykl, rower, pieszy itp.) znajduje się w obszarze wykrywania **A**;
- jeżeli istnieje ryzyko kolizji z pojazdem (lub motocyklem, rowerem, pieszym itp.) w strefie **B**.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Cecha szczególna



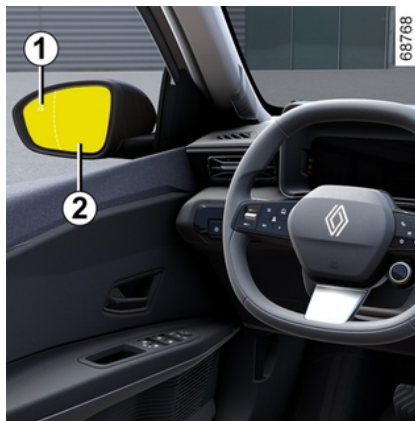
Otoczenie radarów **C** po obu stronach zderzaka nie może być zasłonięte (przez brud, błoto, śnieg itp.).

Jeżeli radar jest zakryty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne brak widoczności". Należy wyczyścić obszar, w którym znajdują się czujniki.

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- obszar radaru **C** został uszkodzony (tylny zderzak);
- pojazd jest wyposażony w hak holowniczy, który nie jest rozpoznawany przez system.

### Czynność



Po otwarciu drzwi i wykryciu poruszającego się obiektu zapala się lampka ostrzegawcza **1** na zewnętrznym lusterku wstecznym **2** i, w zależności od pojazdu, zapalają się lampki oświetlenia wnętrza na przednich drzwiach.

**Uwaga:** lusterka wsteczne **2** należy regularnie czyścić, aby lampki ostrzegawcze **1** były dobrze widoczne.



Gdy wykryty obiekt znajdzie się bardzo blisko, rozlegnie się sygnał dźwiękowy wraz z komunikatem ostrzegawczym "Wykryta boczna przeszkoda" **3** na tablicy wskaźników.

**Uwaga:** system pozostaje aktywny przez jakiś czas po wyłączeniu zapłonu.

## POMOCE PRZY PARKOWANIU

### Włączanie/wyłączanie funkcji z poziomu ekranu multimedialnego 4



Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, skorzystać z instrukcji systemu multimedialnego.



Po odblokowaniu pojazdu funkcja powraca do ostatniego zapisanego stanu na ekranie multimedialnym.

### Warunki ustania działania

– Pojazd jest w ruchu i nie jest całkowicie nieruchomy;

- pojazd jest zablokowany od zewnątrz;
- ruchome obiekty (motocykle, rowery, piesi, pojazdy itp.) poruszające się w kierunku pojazdu lub w jego pobliżu z małą prędkością, która nie jest uważana przez system za zagrożenie;
- obszar działania czujników umieszczonych wewnątrz tylnego zderzaka jest zasłonięty przez obiekty, takie jak inny szeroki pojazd zaparkowany bardzo blisko Twojego pojazdu.

Jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy rozpoznawany przez system, komunikat "Asystent jazdy niedostępny" wyświetlany na tablicy wskaźników informuje o tym, że funkcja nie działa.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Radary boczne skontroluj". Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Ta funkcja może nie wykrywać niektórych pojazdów lub obiektów poruszających się w pobliżu pojazdu. Funkcja w żaden sposób nie zastępuje czujności i odpowiedzialności kierowcy i pasażerów pojazdu, którzy zawsze są odpowiedzialni za zwrócenie szczególnej uwagi na sytuację na drodze i sprawdzenie otoczenia pojazdu przed jego opuszczeniem.

### Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Określone warunki (skomplikowane otoczenie, niekorzystne warunki atmosferyczne itp.) mogą zakłócić lub uniemożliwić działanie systemu (ryzyko fałszywych alarmów).

# POŁĄCZENIE ALARMOWE

## Prezentacja

Funkcja połączenia alarmowego umożliwia automatyczne lub ręczne wezwanie służb ratunkowych w razie wypadku lub nagłego problemu zdrowotnego (nieodpłatnie), co pozwala skrócić czas dotarcia służb na miejsce zdarzenia.

**Uwaga:** funkcja połączenia alarmowego działa:

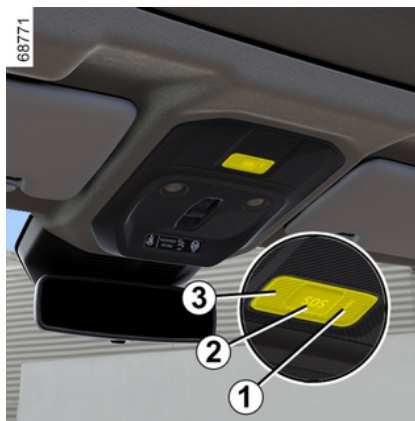
- w krajach objętych powiązaniem systemem telematycznego powiadamiania służb ratunkowych i infrastrukturą kompatybilną z systemem;
- w zależności od zasięgu sieci w regionie geograficznym, w którym znajduje się pojazd.

W przypadku użycia funkcji połączenia alarmowego w celu zgłoszenia wypadku, którego się jest świadkiem, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i uruchomić funkcję. Umożliwi to służbom ratunkowym lokalizację samochodu, a zatem miejsca zgłaszanego wypadku.

We wszystkich przypadkach, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.



Połączenia alarmowego należy używać wyłącznie w sytuacjach awaryjnych: jeżeli jest się świadkiem lub uczestnikiem wypadku lub w przypadku problemu zdrowotnego.



**1.** Lampka ostrzegawcza systemu:

- zielony: działanie (dostępna sieć);
- wył.: brak działania (sieć niedostępna);
- czerwona: usterka;
- zielona migająca: połączenie w toku.

**2.** Przycisk "SOS".

**3.** Mikrofon.

**4.** Głośnik (zależnie od wersji pojazdu).



Połączenie zawsze odbywa się w następujący sposób:

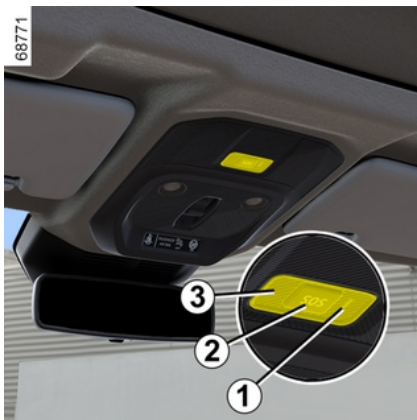
- nawiązanie połączenia ze służbami ratunkowymi;
- wysyłanie danych związanych z wypadkiem (numer identyfikacyjny producenta, czas połączenia, ostatnie współrzędne, kierunek pojazdu itp.);
- rozmowa ze służbami ratunkowymi;
- wezwanie pomocy drogowej w razie potrzeby.

## POŁĄCZENIE ALARMOWE

Połączenie alarmowe ma dwa tryby:

- tryb automatyczny;
- Tryb ręczny.

### Czynność



### Włączanie automatycznego trybu działania

Jeżeli lampka ostrzegawcza trybu automatycznego **1** świeci na zielono, system automatyczny jest włączony.

Połączenie alarmowe uruchamia się automatycznie w razie wypadku wymagającego aktywacji wyposażenia ochronnego (napinacze pasów bezpieczeństwa, airbag itp.).



W razie wypadku, jeśli pozwala na to lokalizacja i warunki na drodze, należy pozostać blisko pojazdu, aby w razie potrzeby móc szybko odebrać połączenie z centrum obsługi.

### Tryb ręczny

Aby nawiązać połączenie alarmowe:

- naciśnij i przytrzymaj przycisk **2** co najmniej przez trzy sekundy;
- lub
- naciśnij przycisk **2** pięć razy w ciągu 10 sekund.

Jeżeli przycisk został naciśnięty przez pomyłkę, można anulować połączenie, naciskając i przytrzymując przycisk **2** przez około dwie sekundy, zanim połączenie zostanie połączone z centrum obsługi telefonicznej.

Po nawiązaniu połączenia tylko centrala zgłoszeniowa może zakończyć połączenie.

### Nieprawidłowości w działaniu

W niektórych przypadkach połączenie alarmowe może nie działać (np. słaba bateria itp.).

Jeśli system wykryje nieprawidłowości w działaniu, lampka ostrzegawcza **1** na tablicy wskaźników będzie świecić na czerwono dłużej niż przez 30 minut. Należy jak najszybciej zwrócić się do ASO.



System działa z dedykowaną baterią. Żywotność akumulatora wynosi około cztery lata (zapalenie się lampki ostrzegawczej **1** na czerwono stanowi ostrzeżenie). Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## POŁĄCZENIE ALARMOWE



Bez funkcji połączeń alarmowych system nie jest monitorowany i nie będzie podlegał stałemu nadzorowi.

Dane są automatycznie i stale usuwane, a system przechowuje tylko ostatnie trzy pozycje pojazdu.

Zgodnie z lokalnymi przepisami dane przesyłane są tylko w przypadku połączenia alarmowego. Dane przesyłane do centrum obsługi telefonicznej są traktowane zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych obowiązującymi w kraju, w którym się znajdujesz. System przechowuje dane historii aktywności tylko przez 13 godzin. Właściciel pojazdu ma prawo dostępu do swoich danych. Może zażądać poprawienia, usunięcia lub zablokowania danych.



Aby zagwarantować bezpieczeństwo i prawidłowe działanie systemu, wszelkie czynności związane z baterią (demonтаж, odłączenie itp.) musi wykonywać wykwalifikowany specjalista.

### **Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.**

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktuj się z ASO.

## MULTI-SENSE

W zależności od pojazdu system MULTI-SENSE oferuje kilka trybów jazdy, które mają wpływ na dynamikę, oświetlenie wnętrza, komfort i pozycję za kierownicą:

- wszystkie tryby są wstępnie skonfigurowane i można je częściowo dostosować (oświetlenie wnętrza itp.);
- tryb Perso jest konfigurowalny.

Tryby jazdy wpływają na:

- siłę wspomagania kierownicy;
- system kontroli toru jazdy;
- dynamikę silnika.

Wpływają również na:

- oświetlenie kabiny i podświetlenie tablicy wskaźników;
- wygląd tablicy wskaźników oraz ekranu multimedialnego.



Ustawienia silnika są specyficzne dla każdego trybu jazdy i można je dostosować wyłącznie w trybie "Perso".

### Dostęp do menu



Zależnie od pojazdu dostęp do funkcji "MULTI-SENSE" można uzyskać:

- z poziomu ekranu multimedialnego **1**;
- za pomocą elementów sterujących na kierownicy **2**.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.



Przy każdym uruchamianiu pojazdu system aktywuje tryb, który został wybrany podczas poprzedniego cyklu jazdy.

## Tryby MULTI-SENSE

### Tryb "Perso"

(zależnie od wersji pojazdu)

Tryb umożliwia pełną konfigurację elementów jezdnych, w tym dynamikę silnika.

### Tryb "ECO"

Tryb "ECO" zapewnia największą oszczędność energii. Sterowanie silnikiem zmniejsza zużycie paliwa ➔ **192**.

### Tryb "Sport"

Tryb umożliwia zwiększenie dynamiki silnika. Układ kierowniczy działa z większym oporem i większą precyzją.

### Tryb "Comfort"

Bazując na standardowych ustawieniach pojazdu, tryb zapewnia najlep-

## MULTI-SENSE

szy kompromis między komfortem a dynamiką.

### Tryb "All Terrain"

(zależnie od wersji pojazdu)

Ten tryb pozwala na optymalne użycie w warunkach grząskiego gruntu (błoto, piasek, mokre liście itp.).

### Tryb "Snow"

(zależnie od wersji pojazdu)

Ten tryb umożliwia optymalizację elektronicznego systemu kontroli toru jazdy na śliskich drogach (śnieg, lód itp.).

**Należy używać tego trybu na drogach asfaltowych i śliskiej nawierzchni.**

**Uwaga:** używanie trybu "Snow" nie jest zalecane w niektórych sytuacjach (na miękkim podłożu, w głębokim śniegu, błocie, piasku itp.).



W trybie "All Terrain" i "Snow", niektóre funkcje wspomagania jazdy (tempomat adaptacyjny Stop and Go, asystent jazdy po autostradzie i w ruchu miejskim Active driver assist, itp.) nie są dostępne lub są automatycznie wyłączone po włączeniu jednego z tych dwóch trybów.



Tryb można zresetować za pomocą ustawień trybu.

## Ustawienie ogrzewania/klimatyzacji "Eco"



Ten parametr jest dostępny dla każdego z trybów MULTI-SENSE, co pozwala zoptymalizować zasięg pojazdu poprzez dostosowanie wydajności klimatyzacji (na przykład: wydłużenie czasu potrzebnego do osiągnięcia żądanej temperatury itp.). ➔ 192

Możesz go włączać lub wyłączać w menu konfiguracji MULTI-SENSE na ekranie multimedialnym 1.

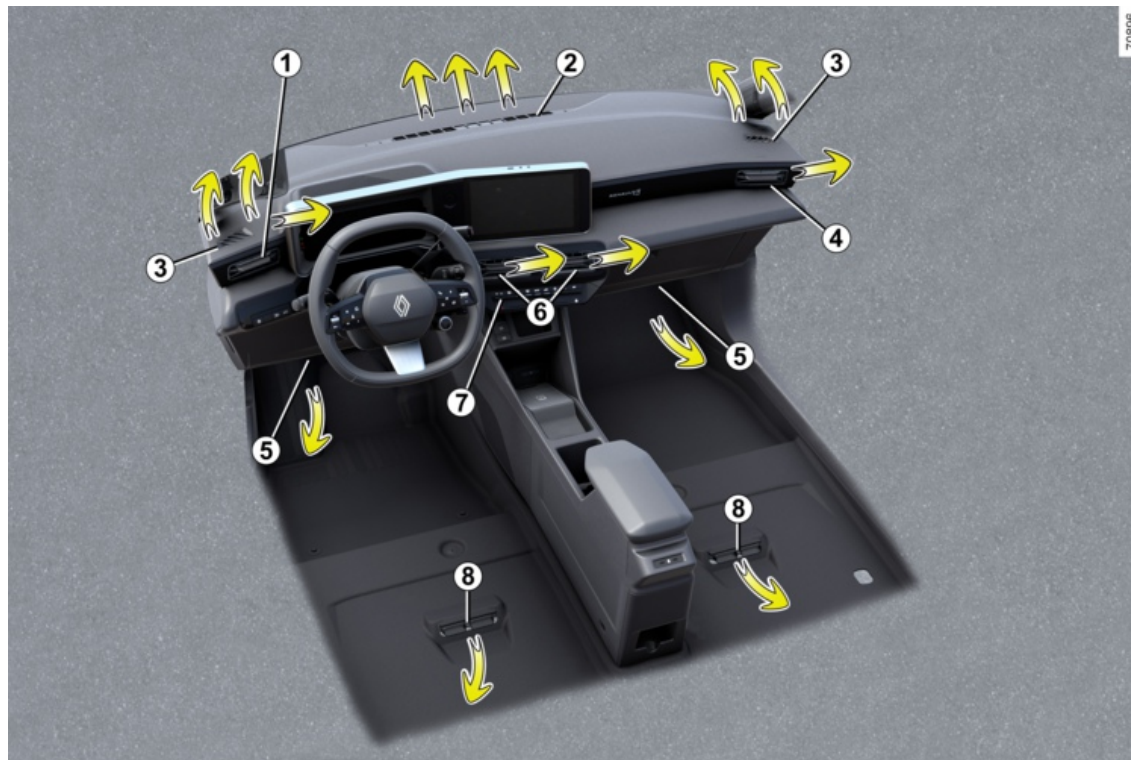
Po włączeniu na ekranie multimedialnym 1 jest wyświetlana lampka ostrzegawcza ECO 3.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

Nawiewy: dysze wylotu powietrza

Wyloty powietrza



## NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

- 1.** Nawiewy po stronie kierowcy
- 2.** Dysza nawiewu na przednią szybę.
- 3.** Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.
- 4.** Nawiewy po stronie pasażera.
- 5.** Przednie nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów.
- 6.** Nawiewy centralne
- 7.** Panel sterowania
- 8.** Tylne nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów.

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

## Nawiew po stronie kierowcy 1



### Kierunek nawiewu

Aby skierować strumień powietrza, obróć nawiew **1** suwakiem **9**.

**Aby zamknąć:** przesun suwak **9** w stronę przeciwną do kierownicy, poza punkt oporu.

**Aby otworzyć:** przesun suwak **9** w kierunku kierownicy.

## Nawiew po stronie pasażera 4



### Kierunek nawiewu

Aby skierować strumień powietrza, obróć nawiew **4** suwakiem **10**.

**Aby zamknąć:** przesun suwak **10** w kierunku zewnętrznej strony przedniego panelu, poza punkt oporu.

**Aby otworzyć:** przesun suwak **10** w kierunku wewnętrznej strony przedniego panelu.

## Nawiewy centralne 6



### Kierunek nawiewu

Aby skierować strumień powietrza, obróć nawiewy **6** suwakami **11**.

**Aby zamknąć:** przesun suwak **11** w kierunku wewnętrznej strony przedniego panelu.

**Aby otworzyć:** przesun suwak **11** w kierunku zewnętrznej strony przedniego panelu, poza punkt oporu.

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA



Nie mocuj żadnych przedmiotów do nawiewów powietrza (np. uchwyty na telefon).

**Ryzyko powstania uszkodzeń.**

## Siła nawiewu



66166

Aby regulować przepływ powietrza z otworów wentylacyjnych **1, 4 i 6**, naciśnij i podnieś element sterujący **12** dożądanego poziomu.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie środki przewidziane do tego celu. Skontakt-

tować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

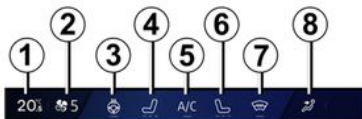


Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

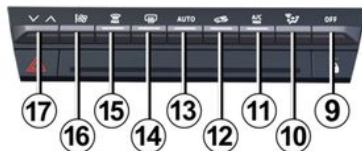
**Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.**

## Klimatyzacja automatyczna

### Elementy sterujące



68827



1. Wskaźnik temperatury po stronie kierowcy.
2. Wskaźnik prędkości wentylatora.
3. Włącznik podgrzewania kierownicy.
4. Włącznik podgrzewania fotela kierowcy.
5. Przycisk włączania klimatyzacji.
6. Włącznik podgrzewania fotela pasażera.
7. Usuwanie szronu/zaparowania z szyby przedniej.
8. Wskaźnik rozdziału powietrza w kabinie.
9. Przycisk wyłączenia systemu.
10. Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.
11. Włącznik funkcji "A/C MAX".
12. Recyrkulacja powietrza.
13. Włącznik trybu AUTO klimatyzacji.
14. Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i lusterek zewnętrznych (zależnie od wersji pojazdu).
15. Funkcja "Dobra widoczność".
16. Regulacja siły nawiewu i wyłączenie układu.
17. Regulacja temperatury powietrza po stronie kierowcy.

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

## Włączanie/wyłączanie systemu

### Włączanie systemu

Po uruchomieniu pojazdu system powraca do ostatnio używanego programu.

System działa również wtedy, gdy pojazd stoi z włączonym silnikiem.

Naciśnij element sterujący **13**, aby włączyć układ lub przestaw element sterujący **16**, aby ustawić żądaną prędkość wentylatora.

### Wyłączenie systemu

Naciśnij element sterujący **9**, aby wyłączyć układ.

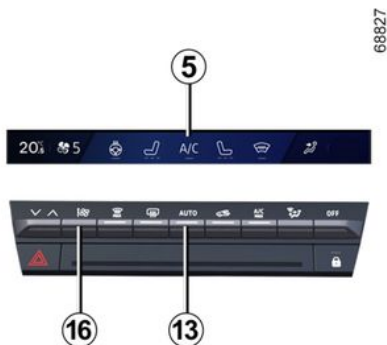
### Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W trybie automatycznym system zarządza aktywacją klimatyzacji. Nadal można włączyć lub wyłączyć układ, naciskając element sterujący **5**.

### Włączanie automatycznego trybu działania

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jedno-

czesnym optymalnym poziomie zużycia energii.



System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

Ten tryb jest wyposażony w trzy programy:

**AUTO:** optymalizuje wybrany poziom temperatury zgodnie z warunkami zewnętrznymi. Naciśnij na przycisk **13**.

**SOFT:** umożliwia uzyskanie odpowiedniego poziomu temperatury płynniej i ciszej. Naciśnij przycisk **13**, następnie naciśnij jego dolną część, aby włączyć tryb SOFT.

**FAST:** zwiększa intensywność wentylacji w kabinie. Ten tryb pozwala zoptymalizować komfort jazdy na tylnych fotelach. Naciśnij przycisk **13**, następnie naciśnij ponownie jego górną część, aby włączyć tryb FAST.

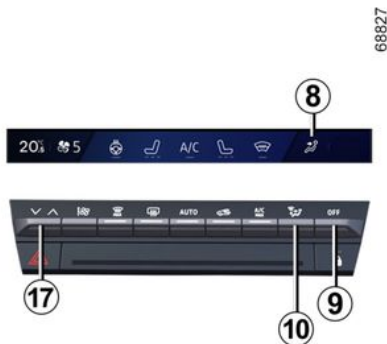
Gdy klimatyzacja uruchamia się w trybie automatycznym, system powraca do ostatnio używanego programu.



Użycie każdego przycisku innego niż przycisk AUTO powoduje wyłączenie trybu automatycznego.

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

## Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie



Aby wyregulować rozdział powietrza, naciśnij **10** raz lub kilkakrotnie. Wybrane ustawienie trybu rozdziału powietrza **8** jest wyświetlane na ekranie systemu multimedialnego. Pozytcje wyświetlają się w następującej kolejności:

 Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.

 Strumień powietrza jest rozłożony na wszystkie dysze nawiewu na

przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi osób podróżujących.

 Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.

 Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu w desce rozdzielczej oraz na stopy osób podróżujących.

 Strumień powietrza jest kierowany głównie na stopy pasażerów.

## Regulacja temperatury powietrza

Naciśnij element sterujący **17**, aby dostosować temperaturę powietrza.

## Regulacja siły nawiewu

W trybie automatycznym, system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym optymalną temperaturę wewnątrz pojazdu.

Można wyregulować siłę nawiewu, naciskając przycisk **16** w celu zwiększenia lub zmniejszenia prędkości wentylacji.

## Funkcja „dobra widoczność”

Naciśnij przycisk **15**: zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Automatycznie aktywuje funkcje klimatyzacji (w zależności od pojazdu) i usuwania szronu z tylnej szyby.

**W celu wyłączenia funkcji** należy ponownie wcisnąć przycisk **13** lub **15**.

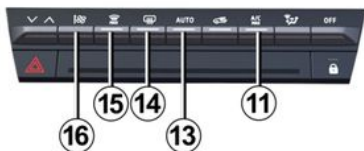


Niektóre przyciski mają lampkę ostrzegawczą, która sygnalizuje stan funkcji.

## NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

### Usuwanie szronu i zaparowania z tylnej szyby

68829



Naciśnij przycisk **14**: zapala się wbudowana lampka kontrolna. Funkcja umożliwia szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z tylnej szyby oraz z lusterek zewnętrznych (zależnie od wyposażenia).

**Aby wyłączyć tę funkcję**, ponownie naciśnij przycisk **14**. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

### Funkcja "A/C Max"

Funkcja "A/C MAX" pozwala użytkownikowi poczuć maksymalną moc układu klimatyzacji bez żadnego

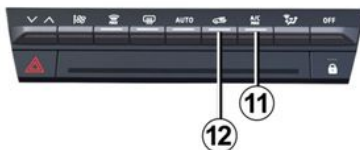
kompromisu i nieograniczonego przepływu powietrza na dłoń i na twarz.

Funkcja obejmuje automatyczne modyfikacje:

- temperatura zaprogramowana na minimalną;
- rozdział powietrza na pasażerów;
- przepływ powietrza na maksymalną moc;
- włączona klimatyzacja;
- recyrkulacja powietrza.

Aby włączyć funkcję, naciśnij przycisk **11**. Wyłącz tryb ECO, aby jak najlepiej ją wykorzystać.

68829



### Włączanie funkcji recyrkulacji powietrza (odizolowanie kabiny)

Funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją włączyć ręcznie. W takim przypadku uruchomienie funkcji zostaje potwierdzone zapaleniem się lampki ostrzegawczej wbudowanej w przycisk **12**.



Usuwanie zaparowania/szronu ma zawsze pierwszeństwo w stosunku do recyrkulacji powietrza.

### Użycie ręczne

Naciśnij przycisk **12**: zapala się wbudowana lampka kontrolna.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do automatycznego trybu pracy poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **12**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

## Oczyszczacz powietrza

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediu.

## Funkcja "Ulubione"



W zależności od pojazdu, naciskając przycisk **18** na kierownicy można włączyć następujące funkcje, zgodnie z zapisanymi ustawieniami użytkownika:

- podgrzewana kierownica;
- podgrzewane fotele;
- oczyszczanie powietrza.

Więcej informacji na temat programowania tej funkcji znajduje się w instrukcji systemu multimedialnego.

## Ustawienie ogrzewania/klimatyzacji "Eco"

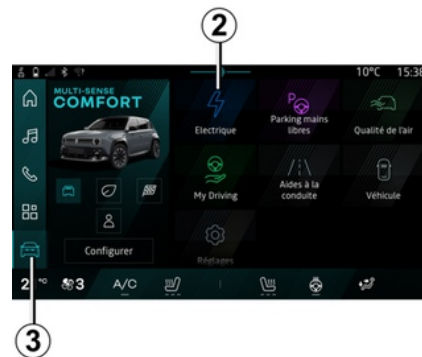
Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z rozdziałem "MULTI-SENSE" ➔ **0** oraz z rozdziałem ➔ **192** "Radę dotyczącą jazdy, Eco-driving".

## Klimatyzacja: programowanie

### Programowanie klimatyzacji



Gdy pojazd stoi nieruchomo z pracującym silnikiem, w menu "Pojazd" **3** na ekranie multimedialnym **1** otwórz menu "Elektryczny" **2**, następnie zakładkę "Programy", aby uzyskać dostęp do ustawień.



Możesz zapisać kilka programów komfortu, aktywując następujące ustawienia:

- regulacja temperatury;
- programowanie godziny, o której pojazd musi być gotowy;
- wybór dni, w których program musi zostać powtórzony.

Zapisane programy można włączyć/wyłączać.

**Uwaga:** możesz zaprogramować klimatyzację za pomocą aplikacji producenta na smartfonie.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediu.



## Odpowiedzialność kierowcy podczas parkowania lub zatrzymywania pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## Aktywacja funkcji "Programowanie"

Funkcja uruchamia się przed zaprogramowanym czasem, aby pojazd osiągnął komfortową temperaturę w chwili przybycia, jeżeli:

- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- poziom naładowania akumulatora napędowego wynosi ponad 7.5%;
- silnik zostanie wyłączony;
- kierowca nie znajduje się w pojeździe.

Na tablicy wskaźników świeci się lampka kontrolna .

## Natychmiastowe włączanie klimatyzacji

Układ klimatyzacji można włączyć natychmiast, jeżeli:

- pokrywa komory silnika jest zamknięta;
- poziom naładowania akumulatora napędowego wynosi ponad 7.5%;
- silnik zostanie wyłączony;
- kierowca nie znajduje się w pojeździe.

Działanie klimatyzacji po natychmiastowym włączeniu różni się od działania w trybie zaprogramowania:

- należy uruchomić funkcję za pomocą smartfona;
- podgrzewanie kierownicy i foteli włącza się automatycznie (zależnie od wyposażenia);
- funkcja włącza się po około 10 minutach.

W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

## Wyłączenie zaprogramowanej klimatyzacji

Klimatyzacja wyłącza się automatycznie około 10 minut po zaprogramowanej godzinie zakończenia.

Funkcję tę można wyłączyć, jeśli:

- silnik pracuje;
- poziom naładowania akumulatora napędowego jest niższy niż 7%;
- otwarta pokrywa komory silnika;
- naciśnięcie jeden raz na przycisk na panelu sterowania;
- kierowca przebywa w kabinie przez około 20 sekund.

**Uwaga:** warunki mają również zastosowanie w przypadku natychmiastowego wyłączenia klimatyzacji.

Jeżeli pojazd jest zaparkowany przez dłuższy czas bez otwierania drzwi z co najmniej jednym aktywnym harmonogramem klimatyzacji, funkcja zostanie wyłączona po trzecim uruchomieniu klimatyzacji. Funkcja będzie dostępna po otwarciu dowolnych drzwi pojazdu.

# NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

## Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją

### Informacje i rady związane z eksploatacją

#### Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji "**Dobra widoczność**", aby je usunąć, następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.



Nie należy niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

**Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.**

## Zużycie

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia energii jest normalnym zjawiskiem.

**Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:**

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte. Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

## Obsługa

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.



Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

## Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w razie zaistnienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu klimatyzacji, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– **Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.**

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego powietrza.**

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie włączyć system.



Układ klimatyzacji pojazdu służy również do chłodzenia akumulatora napędowego. Przedłużający się spadek wydajności klimatyzacji może prowadzić do przedwczesnego pogorszenia stanu akumulatora napędowego.

## Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym korzystaniu z układu klimatyzacji można zauważyć wy-

## NAWIEWY, OGRZEWANIE I KLIMATYZACJA

ciek wody spod samochodu. Jest to spowodowane kondensacją.



**Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego.** Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

### Czynnik chłodniczy



Obwód czynnika chłodniczego (niektóre elementy układu są hermetycznie zamknięte) może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** może różnić się w zależności od pojazdu.



**Typ czynnika chłodniczego**



**(XXX) Typ oleju w układzie klimatyzacji**



**Produkt łatwopalny**



**Należy zapoznać się z instrukcją obsługi pojazdu**



**Obsługa**

|                      |                                                              |
|----------------------|--------------------------------------------------------------|
| x,xxx kg             | <b>(1)</b> Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu. |
| GWP xxxxx            | <b>(2)</b> Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO2).   |
| Ekwiwalent CO2 x.xxx | <b>(3)</b> Ilość (masa) i odpowiednik CO2.                   |

### Dodatkowe informacje

W zależności od etykiety i rodzaju czynnika chłodniczego:

### Płyn chłodniczy R-1234yf

- **(1)** 1,050 kg
- **(2)** GWP 0,501
- **(3)** 0,0005 t



**Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego.** Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w komorze silnika należy wyłączyć zapłon

➔ 176.

# MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA

## Prezentacja



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wersji pojazdu.

1. Ekran multimedialny.
2. Dwa gniazda multimedialne USB-C na konsoli środkowej.
3. Elementy sterujące pod kierownicą.
4. Polecenie głosowe.



W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieść się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

## Gniazda multimedialne "USB-C"

Gniazda multimedialne USB-C 2 i 5 mogą być używane do ładowania akcesoriów o maksymalnej mocy 15 W (5 V) na gniazdo.

**Uwaga:** porty multimedialne USB-C 2 mogą być używane także do przesyłania danych.



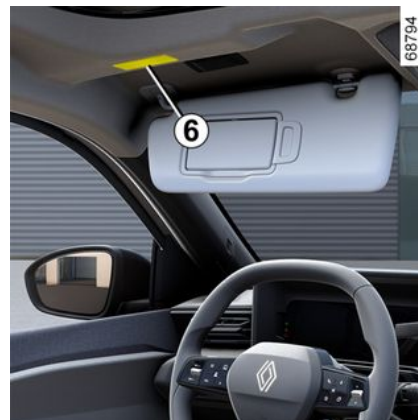
Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 15 W.  
**Ryzyko pożaru.**



Jeśli osprzęt został podłączony przewodem do portu USB (np. smartphone przewód ładowania), należy pamiętać, aby go odłączyć, gdy nie jest już potrzebny.

**Ryzyko zwarcia i uszkodzenia portu USB w przypadku styczności końca przewodu z metalowym przedmiotem (np. zapalniczką itp.).**

## Mikrofon 6



(Telefon i funkcja rozpoznawania mowy)

## MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA



### Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.

Więcej informacji na temat procedury ładowania bezprzewodowego można znaleźć w instrukcjach wyposażenia multimedialnego.



W zależności od kraju i subskrypcji strefa ładowania indukcyjnego jest jednocześnie miejscem umieszczania smartfonów wyposażonych w digital key ➔ 64.



Podczas ładowania telefonu nie pozostawiaj żadnych przedmiotów (takich jak karta rozruchu, pamięć przenośna USB, karta SD, karta kredytowa, biżuteria, klucze, monety itp.) w obszarze ładowania indukcyjnego 7. Usuń wszystkie karty magnetyczne lub karty kredytowe z etui telefonu przed umieszczeniem telefonu w obszarze ładowania indukcyjnego 7.



Przedmioty pozostawione w obszarze ładowania indukcyjnego 7 mogą się przegrzać. Zaleca się umieszczenie ich w przeznaczonych do tego miejscach (schowek, osłona przeciwsłoneczna itp.).



W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

### 4 Strefa ładowania indukcyjnego 7



W zależności od pojazdu obecny jest symbol 8, który wskazuje, że można umieścić telefon w obszarze 7, aby naładować go bez użycia przewodu ładującego.

## WYPOSAŻENIE KABINY

### Podnośniki szyb sterowane elektrycznie

#### Prezentacja

**Te systemy działają** przy włączonym lub wyłączonym zapłonie, aż do chwili otwarcia jednych z drzwi przednich (z ograniczeniem do około 3 minut).



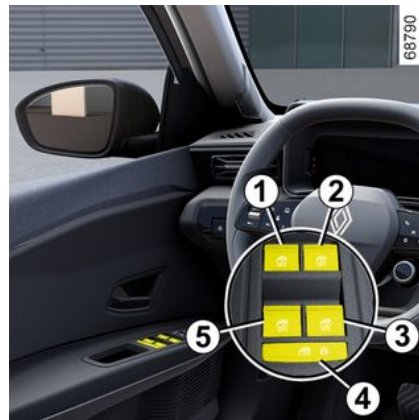
#### Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie zostawiaj pojazdu z kartą "wolne ręce" lub kluczykiem w środku z dzieckiem, osobą dorosłą, która nie jest samowystarczalna lub zwierzęciem, nawet przez krótki czas.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Elektryczne podnoszenie szyb ze sterowaniem impulsowym



Krótko naciśnij lub pociągnij przełącznik do oporu: szyba całkowicie się otworzy lub zamknie. Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.

**Uwaga:** tylne szyby nie opuszczają się do końca.

Poruszać przełącznikiem fotela kierowcy:

1. szyba po stronie kierowcy;
2. szyba po stronie pasażera z przodu;
3. i 5 po stronach pasażerów zajmujących tylne fotele.

## WYPOSAŻENIE KABINY



Na fotelu pasażera naciśnij przełącznik **6**.



### Bezpieczeństwo pasażerów

Kierowca może zablokować elektryczne podnośniki tylnych szyb, naciśkając przycisk **4**. Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat zatwierdzający.



Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały uchylonej szyby: **może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.**

**Uwaga:** jeżeli szyba napotka opór w końcowej fazie zamykania (np. gałąź itp.), zatrzyma się, po czym cofnie się o kilka centymetrów.

### Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego nie działa

Elektryczny podnośnik szyby z funkcją sterowania impulsowego jest wyposażony w zabezpieczenie termiczne: naciśnięcie przełącznika ponad 16 razy z rzędu powoduje przełączenie podnośnika w tryb ochrony (zablokowanie szyby).

Możesz:

- korzystaj z przełączników elektrycznych podnośników szyb krótko, w odstępach około 30 sekund;
- przy pracującym silniku podnośnik szyby zostanie odblokowany po około 20 minutach bezczynności.

### Zdalne sterowanie otwieraniem/zamykaniem szyb

W przypadku odblokowywania drzwi z zewnątrz **naciśnięcie i przytrzymanie przycisku odblokowywania na karcie** powoduje automatyczne otwarcie wszystkich szyb wyposażonych w funkcję impulsowego sterowania.

W przypadku blokowania drzwi z zewnątrz **naciśnięcie i przytrzymanie przycisku blokowania na karcie** powoduje automatyczne zamknięcie wszystkich szyb wyposażonych w funkcję impulsowego sterowania.

Niemniej jednak zaleca się korzystanie z systemu tylko w przypadku, gdy użytkownik widzi pojazd oraz gdy nikogo nie ma w kabinie.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi

## WYPOSAŻENIE KABINY

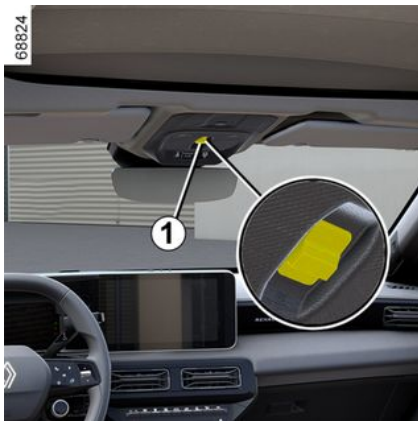
do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik tyle razy, ile to konieczne, aby zamknąć szybę do końca (szyba zamyka się skokowo), następnie przytrzymać wciśnięty (po stronie zamykania) przez ponad sekundę, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów pozostawionych systemu.

W razie potrzeby należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

## Elektryczne otwieranie dachu

### Czynność

(zależnie od wersji pojazdu)



Możesz wybrać jedno z trzech położeń:

- **otwarcie do "Położenia komfort"**: naciśnij raz przełącznik jednoprzyciskowy **1** w kierunku tyłu pojazdu. Jest to położenie, które zapewnia najwyższy komfort pod względem hałasu i przepływu powietrza podczas jazdy.

- **Otwarcie na żądanie**:

- po naciśnięciu i przytrzymaniu przełącznika jednoprzyciskowego **1** w kierunku tyłu pojazdu, aż do osiągnięciażądanego położenia pośredniego;
- po jednokrotnym naciśnięciu w kierunku tyłu pojazdu, gdy zostanie osiągnięte żądane położenie, naciśnij przycisk sterowania (do przodu lub do tyłu).

- **całkowite otwarcie dachu**:

- jeżeli dach znajduje się w "Położeniu komfort": naciśnij przełącznik jednoprzyciskowy **1** w kierunku tyłu pojazdu, aż do całkowitego otwarcia;
- ewentualnie, naciśnij i przytrzymaj przełącznik w kierunku tyłu pojazdu, aż do całkowitego otwarcia.

- **Częściowe zamykanie**: jednokrotnym naciśnięciu w kierunku przodu pojazdu, naciśnij przycisk sterowa-

nia (do przodu lub do tyłu), aż do osiągnięciażądanego położenia.

- **Całkowite zamknięcie**: naciśnij przełącznik jednoprzyciskowy **1** w kierunku przodu pojazdu.

Aby całkowicie otworzyć/zamknąć dach, naciśnij i przytrzymaj przycisk blokowania/odblokowywania na karcie pojazdu przez około dwie sekundy.

Funkcją można też sterować za pomocą polecenia głosowego. W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z instrukcją dotyczącą multimediów.

**Uwaga**: dach można otworzyć lub zamknąć tylko przy prędkości mniejszej niż 90 km/h.

### Środki ostrożności

W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do ASO;

- Wysiadając z pojazdu **sprawdź**, czy dach został prawidłowo zamknięty;
- nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej;
- konieczne **jest natychmiastowe zmycie** ptasich odchodów lub zanieczyszczeń pochodzenia roślinnego

## WYPOSAŻENIE KABINY

(żywicy, liści itp.), ponieważ mogą uszkodzić tkaninę;

- Uszczelka otwieranego dachu powinna być **czyszczona** co trzy miesiące przy użyciu środków wybranych przez nasze Służby Techniczne;
- jeżeli w krótkim czasie dach zostanie **wielokrotnie otwarty i zamknięty**, jego działanie może zostać zablokowane na około 30 minut;
- jeżeli dach miękki napotka opór na końcu ruchu (np. z powodu natrafienia na gałęzie drzewa), przestanie się poruszać, a następnie przesunie się o kilka centymetrów w przeciwnym kierunku;
- **nie pozostawiaj otwartego dachu** przez dłuższy czas. Ryzyko powstania zagnieceń;
- **nie otwieraj** dachu w złych warunkach atmosferycznych (śnieg, deszcz, grad, oblodzenie itp.). **Ryzyko uszkodzenia otwieranego dachu**;
- w temperaturach poniżej około -20°C nadal możliwe jest zamknięcie dachu, ale nie ma możliwości jego otwarcia;
- nie wolno obciążać dachu.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli nie można zamknąć dachu, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



#### Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie zostawiaj pojazdu z kartą "wolne ręce" lub kluczykiem w środku z dzieckiem, osobą dorosłą, która nie jest samowystarczalna lub zwierzęciem, nawet przez krótki czas.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia części ciała, trzeba natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik **1**.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**



Podczas zamykania dachu należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka, palce itp.) nie wystaje poza obrys samochodu.

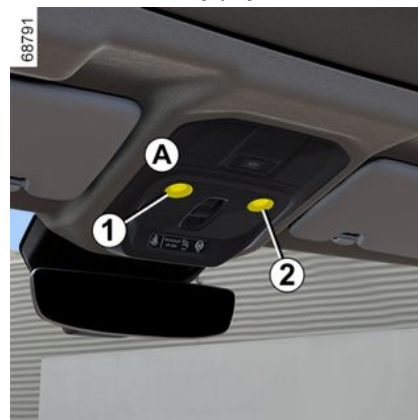
**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

## Oświetlenie wnętrza

### Światła punktowe

#### Przednie lampki punktowe A

(zależnie od wersji pojazdu)



## WYPOSAŻENIE KABINY

Dotknij światła **1** lub **2**, aby włączyć:

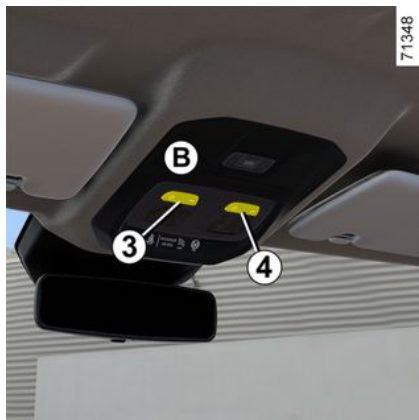
- włączenie oświetlenia na stałe;
- natychmiastowe wyłączenie.

### Cecha szczególna:

- Nie jest konieczne naciskanie światła, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie. Wystarczy tylko dotyk;
- na ekranie multimedialnym ➔ **148** można włączyć/wyłączyć funkcję włączania lampek punktowych w momencie otwierania drzwi.

### Przednie lampki punktowe **B**

(zależnie od wersji pojazdu)



Aby włączyć oświetlenie ciągle, nacisnąć przełącznik **3** po stronie kie-

rowcy lub przełącznik **4** po stronie pasażera.

**Uwaga:** w pojazdach wyposażonych w ekran multimedialny można użyć ekranu do włączania/wyłączania oświetlenia wnętrza, które zapala się w momencie otwierania drzwi lub bagażnika ➔ **148**.

### Światła punktowe tylne

(zależnie od wersji pojazdu)



Dotknij lampek punktowych **5** lub **6**, aby:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- natychmiastowe wyłączenie.

### Cecha szczególna:

- Nie jest konieczne naciskanie światła, aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie. Wystarczy tylko dotyk;
- na ekranie multimedialnym ➔ **148** można włączyć/wyłączyć funkcję włączania lampek punktowych w momencie otwierania drzwi.



Odblokowanie zamka i otwarcie drzwi powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia kabiny.

4

### Lampka oświetlenia bagażnika



## WYPOSAŻENIE KABINY

Lampka **7** zapala się w momencie otwarcia bagażnika.

### Osłona przeciwsłoneczna, lustro, uchwyt

#### OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA



Opuścić osłonę przeciwsłoneczną **8** na przednią szybę lub odepnij ją i obróć na boczną szybę.

#### Lusterka

(zależnie od wersji pojazdu)

Podnieś pokrywę **9**.

Oświetlenie **10** włącza się automatycznie.

### Uchwyt przytrzymujący **11**



(zależnie od wersji pojazdu)

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

### Gniazdko do akcesoriów

#### Gniazda akcesoriów **1** i **2**



## WYPOSAŻENIE KABINY

Możesz użyć gniazd **1** i **2**.

Służą do podłączania akcesoriów.

Mogą być używane na przykład do zasilania kompresora zestawu do pompowania opon ➔ **362**.



Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 110 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

**Ryzyko pożaru.**

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

### Schowki przednie

#### Schowki w przednich drzwiach 1



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

#### Środkowy schowek lub strefa ładowania indukcyjnego 2



W zależności od pojazdu ikona 3 wskazuje, że obszar 2 może być używany do ładowania telefonu bez użycia przewodu ładującego.

Więcej informacji na temat procedury ładowania bezprzewodowego można znaleźć w instrukcjach wyposażenia multimedialnego.



W zależności od kraju i subskrypcji strefa ładowania indukcyjnego jest jednocześnie miejscem umieszczania smartfonów wyposażonych w digital key ➔ 64.



Podczas ładowania telefonu nie należy pozostawiać żadnych przedmiotów (karta rozruchu, napęd USB, karta SD, karta kredytowa, biżuteria, klucze, monety itd.) w strefie ładowania indukcyjnego 2. Przed umieszczeniem telefonu w obszarze ładowania indukcyjnego 2 usuń wszystkie karty magnetyczne lub karty kredytowe z etui telefonu.

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

 Przedmioty pozostawione w obszarze ładowania indukcyjnego **2** mogą się przegrzać. Zaleca się umieszczenie ich w przeznaczonych do tego miejscach (schowek, osłona przeciwsłoneczna itp.).

 W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimediiów.

### Schowek w środkowej konsoli **4**



Przegroda **6** pozwala dostosować schowek w konsoli środkowej.

### Uchwyty na kubki **5**

Korzystając z przegrody **6**, możesz uzyskać miejsce na dwa kubki.

Przegrodę można wyjąć, aby uzyskać wolną przestrzeń do przechowywania.

### Schowek w środkowym podłokietniku **8**



Pociągnij pokrywę **7** środkowego podłokietnika do góry.



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

**Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący .**

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

Schówek w osłonie przeciwsłonecznej 9



Można w nim przypiąć bilety za przejazd autostradą, karty, itp.

Zamykany schówek



Aby otworzyć schówek, podciągnij za uchwyt 10.

Może pomieścić pudełko chusteczek higienicznych, butelkę wody itp.

Schowki tylne

Kieszeń 11



(zależnie od wersji pojazdu)

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY

### Schowki w tylnych drzwiach 12



Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (przed fotelem kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania przedmiot może się przesunąć w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

### Schówek w środkowej konsoli 13



# PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

## Schowek pod siedzeniem

### Tylna półka



Aby wymontować element:

- opuść zagłówki tylnych foteli;
- odepnij dwie linki mocujące **1**;
- podnieś półkę **2**, aby ją odpiąć;



Maksymalne obciążenie tylnej półki: 2 kg (przy równomiernie rozłożonym ładunku).

- dociśnij półkę **2** do środka i ją obróć;
- pociągnąć półkę do siebie.

W celu założenia pokrywy postępuj w odwrotnej kolejności.



Na tylnej półce nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, a zwłaszcza ciężkich lub twardych. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

## Przechowywanie kabla do ładowania



W zależności od wersji pojazdu, pod wykładziną bagażnika znajduje się schowek na kabel do ładowania.

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Maksymalne obciążenie schowka: 10 kg (ciężar powinien być rozłożony równomiernie).

Aby uzyskać do niego dostęp, otwórz bagażnik, a następnie podnieś jedną z otwieranych klap **3**.



Jeżeli w schowku na kabel do ładowania znajduje się woda lub w złęczeniu kabla ładowania znajdują się ślady korozji lub ciała obce, nie ładuj pojazdu.

**Ryzyko pożaru.**

**Ryzyko pożaru.**

Dbaj o kabel do ładowania: nie zgniataj go, nie zanurzaj w wodzie, nie rozciągaj ani nie uderzaj go.

Regularnie sprawdzaj i czyść schowek do przechowywania.

### Gumki 4



### Zaczep na torebki 5



Maksymalny ciężar na zaczep: 5 kg.

### Schowek w bagażniku 6



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas ostrych skrętów, gwałtownego hamowania lub zderzenia i uderzyć w osoby podróżujące.

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

### PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

**A**

70775



– Oparcie tylnej kanapy w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przypadek **A**).

**B**

70776



– oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli: maksymalna ładowność (przypadek **B**). Upewnić się, że przewożone przedmioty są równomiernie rozmieszczone w obszarze załadunku.

W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu, należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, w taki sposób, by oparcie mogło znajdować się jak najbliżej siedzenia.



**Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo**

zablokowane.

**W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów.**

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków. Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.

Jeżeli pojazd ma takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **7** zainstalowanych w podłodze bagażnika. Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

# PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

## Hak holowniczy



**Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca:**

➔ 392.

### Wybór i montaż haka holowniczego

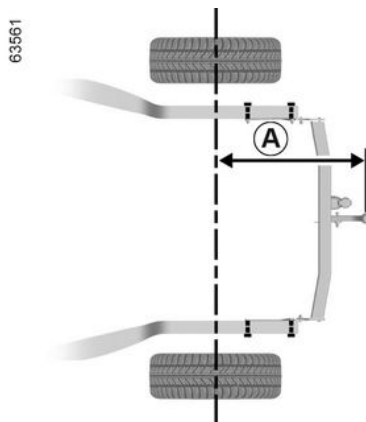
Hak holowniczy (belka poprzeczna i zaczep) niezamontowany oryginalnie w pojeździe: masa całego haka holowniczego z mocowaniami nie może przekraczać 35 kg.

Żaden zaczep holowniczy nie może zasłaniać żadnego elementu oświetlenia ani tablicy rejestracyjnej, gdy nie jest używany.

W każdym przypadku należy zapewnić zgodność z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.



Maksymalny rozmiar **A**: 878 mm.

Ze względu na ryzyko uszkodzenia pojazdu, surowo zabrania się używania punktu holowniczego i innych środków do holowania innego pojazdu.

# PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

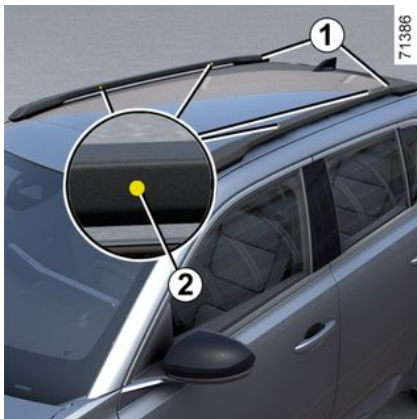
## Osprzęt mocujący

### Dachowy osprzęt mocujący



Nie wolno mocować żadnych akcesoriów do transportu towarów na dachu pojazdu, który nie jest wyposażony w podłużne relingi dachowe.

### Pojazdy wyposażone w podłużne relingi dachowe



Jeżeli pojazd jest w nie wyposażony, można przewozić bagaże lub dodat-

kowe urządzenia (bagażnik rowerowy, bagażnik na narty itd.);

- na relingach dachowych poprzecznych, które muszą być przymocowane do relingów dachowych wzdłużnych **1** zgodnie ze znakami montażowymi **2**;
- bezpośrednio na relingach dachowych wzdłużnych.

Upewnij, że przewożone przedmioty są równomiernie rozmieszczone w przestrzeni ładunkowej.

**Dopuszczalne obciążenie relingów dachowych:** 80 kg (łącznie z osprzętem mocującym).



Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów oraz poznania warunków ich eksploatacji, należy zapoznać się z instrukcją montażu wyposażenia.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

## Środki ostrożności

### (otwieranie/zamykanie pokrywy bagażnika)

Przed otwarciem/zamknięciem pokrywy bagażnika sprawdź przedmioty lub akcesoria (bagażnik do przewozu rowerów, kufer dachowy itd.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać ruchu pokrywy bagażnika.

## PRZEWOŻENIE ŁADUNKU

### Spojler A



Na spojlerze lub klapie tylnej nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować dodatkowy bagażnik, skontaktuj się z ASO.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

### Pokrywa komory przedniej

#### Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika



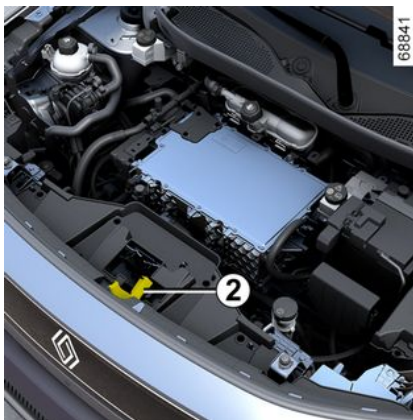
W celu otwarcia pociągnij dźwignię **1** znajdującą się z lewej strony deski rozdzielczej.



Nie wykonywać żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub jeśli zapłon nie jest włączony.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika ze względu na **możliwość jej przypadkowego zamknięcia**.



Aby odblokować, należy przytrzymać dźwignię **2** w lewym położeniu podczas podnoszenia komory silnika.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Układ napędowy pojazdu elektrycznego jest zasilany prądem o wysokim napięciu.

System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu.

Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe.

Jakiegolwiek naprawy lub modyfikacje instalacji elektrycznej "wysokiego napięcia" pojazdu (części, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

**Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.**

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegawcza

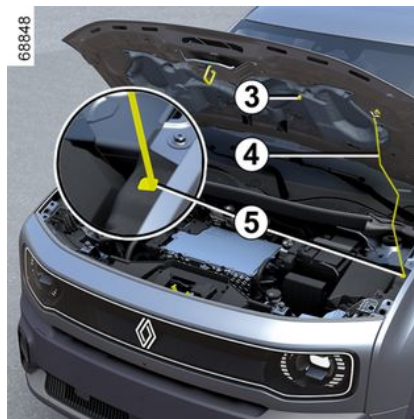


w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**

### Otwieranie/zamykanie komory przedniej

#### Otwieranie pokrywy komory silnika



Po podniesieniu pokrywy komory silnika i wyjęciu siłownika **4** z uchwyty **3**, dla własnego bezpieczeństwa **koniecznie** ustaw siłownik w gnieździe **5**.

### Zamykanie pokrywy komory silnika



Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

Aby zamknąć pokrywę komory silnika, ponownie wsuń siłownik **4** w gniazdo **3**. Chwyć pokrywę pośrodku przedniej krawędzi, obniż ją do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puść. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń**



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokryw. Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).



Po każdej pracy w komorze silnika należy upewnić się, że niczego tam nie pozostawiliśmy (szmata, narzędzia...) Mogłoby to spowodować uszkodzenie silnika lub wywołać pożar.

### Poziom płynu chłodzącego



Lokalizacja zbiorników na płyn chłodzący może zależeć od wersji pojazdu:

- zbiornik **1** służy do chłodzenia obrotów silnika i akumulatora;
- zbiornik **2** służy do chłodzenia obrotów kabiny.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu. Dla każdego zbiornika poziom **zimnego płynu** musi się znajdować się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI" na zbiornikach **1** i **2**.

Płyn chłodzący należy uzupełniać przy **zimnym silniku**, zanim poziom spadnie poniżej oznaczenia "MINI".

**Uwaga:** w przypadku nowego pojazdu w fazie docierania poziom płynu może być wyższy niż poziom oznaczenia "MAXI" na zbiorniku. Po jakimś czasie poziom ustabilizuje się między oznaczeniami "MINI" i "MAXI". Nie stanowi to zagrożenia.



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

**Niebezpieczeństwo poparzenia.**

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY



Układ napędowy pojazdu elektrycznego jest zasilany prądem o wysokim napięciu.

System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu.

Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe.

Jakiegolwiek naprawy lub modyfikacje instalacji elektrycznej "wysokiego napięcia" pojazdu (części, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

**Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.**

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegawcza



w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**

### Częstotliwość kontroli poziomu płynu

**Poziom płynu chłodzącego należy systematycznie kontrolować** (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika i akumulatora).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

### Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



Nie wykonywać żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub jeśli zapłon nie jest wyłączony.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń**

## Poziomy, filtry

### Poziom płynu hamulcowego



Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu. Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważe-

## DOSTĘP DO SILNIKA, POZIOMY

nia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

### Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu



W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Napełnianie

Każda naprawa układu hydraulicznego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę. Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętego pojemnika).

### Poziom 1

Poziom płynu obniża się równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego "MINI".

W przypadku chęci sprawdzenia stanu zużycia tarcz we własnym zakresie należy się zaopatrzyć w doku-

mentację opisującą metodę kontroli dostępną w ASO lub na witrynie internetowej producenta.

### zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb



### Napełnianie

Odkręć korek **2** i napełnij, aż płyn będzie widoczny, następnie zakręć korek.

### Płyn

Stosować wyłącznie płyn do spryskiwaczy zawierający środek zapobiegający zamarzaniu.

Radzimy skonsultować się z autoryzowanym sprzedawcą lub wykwalifikowanym specjalistą.

**Uwaga:** nie używać twardej wody (ryzyko uszkodzenia pompy odpowietrzającej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).

# AKUMULATOR:

## Akumulator 12 V

### Prezentacja



Akumulator 12 V dostarcza energię do zasilania wyposażenia pojazdu (światła, wycieraczki przedniej szyby, system audio itp.) oraz niektórych systemów bezpieczeństwa, takich jak układ wspomagania hamulców.

**Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**



Nie wykonywać żadnych czynności pod pokrywą komory silnika podczas ładowania pojazdu lub jeśli zapłon nie jest wyłączony.

### Przegląd/wymiana

Poziom naładowania akumulatora 12 V **1** może zmaleć, zwłaszcza przy korzystaniu z pojazdu:

- przy niskiej temperaturze zewnętrznej;
- po dłuższym używaniu odbiorników prądu, gdy silnik jest wyłączony.



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS itd.), wszystkie operacje na poziomie akumulatora 12 V (demontaż, odłączenie itd.) **muszą** być wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę.

### **Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.**

Należy **obowiązkowo** przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## AKUMULATOR:



Układ napędowy pojazdu elektrycznego jest zasilany prądem o wysokim napięciu.

System może być gorący w trakcie działania oraz po wyłączeniu zapłonu.

Należy przestrzegać ostrzeżeń znajdujących się na etykietach obecnych w pojeździe.

Jakiegolwiek naprawy lub modyfikacje instalacji elektrycznej "wysokiego napięcia" pojazdu (części, przewody, złącza, akumulator napędowy) są surowo zabronione.

**Niebezpieczeństwo poważnych poparzeń lub porażeń prądem elektrycznym mogących spowodować śmierć.**

Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy. Naklejka ostrzegawcza



w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**

### Etykieta A



61476

Należy przestrzegać zaleceń podanych na akumulatorze.

2. Nie wolno zbliżać ognia ani nie wolno palić.
3. Obowiązkowa ochrona oczu.
4. Trzymać z dala od dzieci.
5. Substancje wybuchowe.
6. Zapoznaj się z instrukcją.
7. Substancje powodujące korozję.

### postępowanie w razie awarii



Nie wolno odłączać akumulatora 12 V.  
**Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.**



Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu, zabronione jest ładowanie akumulatora 12 V przy użyciu:

- zewnętrznego układu ładującego;
  - akumulatora innego pojazdu.
- Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie używaj pojazdu elektrycznego do uruchamiania innego pojazdu wyposażonego w akumulator 12 V. Zasilanie elektryczne 12 V pojazdu elektrycznego nie wystarczy do wykonania takiej operacji.  
**Ryzyko uszkodzenia pojazdu.**

## Konserwacja nadwozia

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

### Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- Zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny uprzemysłowione);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów),
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi...).

### Wypadki drogowe

### Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

## Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez dział techniczny (nigdy nie należy używać produktów o właściwościach ściernych). Wcześniej dokładnie spłukać za pomocą myjki strumieniowej:

- plam z żywicy, jeśli samochód był zaparkowany przez dłuższy okres czasu pod drzewami oraz opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie.**

Należy **koniecznie** oraz bezzwłocznie usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;

- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołedzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście) z pojazdu.

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz karta przeglądów.

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Podczas mycia pojazdu myjką wysokociśnieniową należy podjąć następujące środki ostrożności:

- upewnij się, że lakier Twojego pojazdu, obszar lub element, który chcesz wyczyścić, jest zgodny z tym sposobem mycia;
- ciśnienie dostarczane przez urządzenie musi być mniejsze niż 100 barów;
- podczas mycia umieść dyszę natryskową w odległości co najmniej 15

## CZYSZCZENIE

cm od pojazdu i sprawdź, czy natężenie przepływu wody jest mniejsze niż 15 l/min;

– nie należy myć przez długi czas tego samego obszaru, uderzonych miejsc lub uszczelek (ryzyko uszkodzenia lakieru, oderwania się uszczelek itp.).

Po oczyszczeniu elementów mechanicznych, zawiasów itd. należy je bezwzględnie zabezpieczyć produktem w aerozolu zatwierdzonym przez dział techniczny.



U Autoryzowanych Partnerów marki można na- być odpowiednio dobra- nie, specjalne środki czyszczące.

### Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników niezalecanych

przez Producenta może spowodować uszkodzenie lakieru.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np. komora silnika);
- koła (np. elementy układu hamulcowego, takie jak zaciski hamulcowe);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np. wewnętrzne drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanymi tworzyw sztucznych (np. zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

### Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

## Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

### Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysoko- ciśnieniowym.

### Wjazd do myjni automatycznej

Ustaw dźwignię wycieraczek w położeniu spoczynkowym ➔ 169.

Sprawdź zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe światła, lusterka wsteczne i przymocuj pióra wycieraczek taśmą klejącą.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

## CZYSZCZENIE

Pamiętaj, aby po zakończeniu mycia usunąć taśmę klejącą i ponownie założyć antenę (wkręcając ją całkowicie).



### Czyszczenie pojazdu

Nigdy nie czyścić komory silnika, gniazda ładowania i akumulatora napędowego za pomocą myjki wysokociśnieniowej.

### Ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego.

Nigdy nie myć pojazdu podczas jego ładowania.

### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym mogące prowadzić do śmierci.

### Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, zwilż szmatkę wodą z mydłem; zawsze płucz miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

### Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani

### narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).

### Naklejki czyszczące, folie dekoracyjne itp.

### Środki zapobiegawcze

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Zwilżyć ją wodą z mydłem, następnie przetrzeć miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

### Czego należy unikać

Zastosować środek na bazie alkoholu.

Używać przyborów (np. skrobaka).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

### Konserwacja wykładzin tapicerskich

### Prezentacja

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też

zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać **zimnej (lub letniej) wody mydlanej zawierającej naturalne mydło**.

**Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).**

Użyć miękkiej szmatki.

Splukać i zebrać nadmiar.

### Panel multimedialny

Konserwacja ekranu może zależeć od rodzaju wyposażenia multimedialnego. W celu uzyskania dodatkowych informacji odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych.

### Szyby wskaźników

(np. tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej itd.).

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeżeli to nie skutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

## CZYSZCZENIE

Osuszyć **delikatnie** przy pomocy suchej, gładkiej szmatki.

**Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.**

### Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

**Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.**

### Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

**Regularnie** odświeżać materiały.

### Plama ciepła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

### Plama stała lub z pasty

**Natychmiast** ostrożnie zbierz nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatkı (od krawędzi do

środką, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

W przypadku plamy z cieczy usuń ją zgodnie ze wskazaniemı.

### Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie połóż kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępuj w sposób opisany w przypadku plamy stałej.



W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadawalającego wyniku należy jak najszybciej skontaktować się z ASO.

### Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wypo-

sażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany załozonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podjęty dywanik itd.).

### Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerozoli wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.

# OGUMIENIE

## Ogumienie

### Użytkowanie opon

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan.

Upewnij się, że opony są zgodne z lokalnymi przepisami określonymi w Kodeksie Drogowym.



Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez dział techniczny są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne**

**gumowe nadlewy wtopione w bieżnik opony.**

Gdy bieżniki opon zostaną starte do poziomu wskaźników, wskaźniki zużycia stają się widoczne **2: należy wówczas konieczności wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza 1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni.**

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach szczególnie w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## Ciśnienie w oponach

Przestrzegać ciśnienia w oponach. Ciśnienie w oponach należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy) → 360.



### Zbyt niskie ciśnienie

proWadzi do przedwczesnego zużycia i przegrzewania się opon. Te czynniki mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy i spowodować następujące sytuacje:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony.

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Ciśnienie należy sprawdzać przy zimnych oponach: nie należy brać

## OGUMIENIE

pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną prędkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w **zimnych oponach należy zwiększyć wskazwane ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara**.

**Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturek na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



**Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach**

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony itp.) zapala się lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników  
→ 197.

### Wymiana opon

Aby założyć nowe opony, skonsultuj się z ASO.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów pra-

wa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

**Muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak opony oryginalne lub spełniać zalecenia ASO.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.**

### Jazda zimą

#### Łańcuchy na koła

**Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.**

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów**.

## OGUMIENIE

### Opony jednokierunkowe

Opona jednokierunkowa może być montowana tylko w jednym kierunku. Należy bezwzględnie przestrzegać tego kierunku.

Jeśli po przebieciu oponę jednokierunkową trzeba założyć przeciwnie do jej kierunku obrotu, należy zachować ostrożność, zwłaszcza na mokrej nawierzchni, ponieważ specyfikacja takiej opony nie zostanie zachowana.

### Opony zimowe

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

**Uwaga** te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.

### Opony z kolcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

**Uwaga:** używanie opon śniegowych, opon zimowych lub opon z kolcami znacznie zmniejsza zasięg pojazdu.



We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

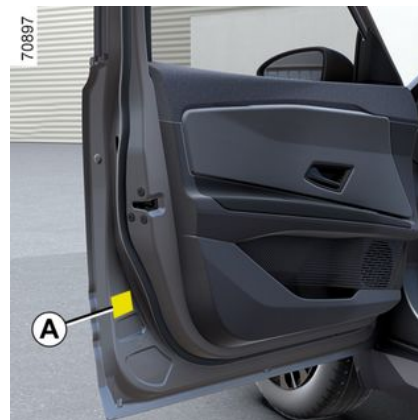


Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**.

Zakładanie łańcuchów śniegowych jest możliwe pod warunkiem stosowania specjalnych łańcuchów. Radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Ciśnienie w ogumieniu

### Etykieta A

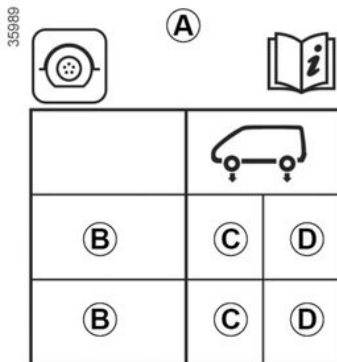


Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w **zimnych oponach należy zwiększyć wskazwane ciśnienie w granicach od 0,2 do 0,3 bara (lub 3 PSI). Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

## OGUMIENIE



**B.** : rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

**C.** : ciśnienie powietrza w przednich oponach.

**D.** : ciśnienie powietrza w tylnych oponach.



**Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach**

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony itp.) zapala się lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników  
→ 197.



**Bezpieczeństwo opon i montaż łańcuchów:** w celu uzyskania informacji na temat warunków konserwacji i, w zależności od wersji pojazdu, użycia łańcuchów → 358.



**Pojazd używany z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita**

**pojazdu wraz z obciążeniem) i ciągnący przyczepę**

Maksymalna prędkość jazdy nie może przekraczać **100 km/h, a**

**ciśnienie w oponach należy zwiększyć o 0,2 bara → 392.**

**Ryzyko pęknięcia opony.**



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

**Muszą mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak opony oryginalne lub spełniać zalecenia ASO.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.**

### Zestaw do pompowania opon

#### Prezentacja



Zestaw umożliwia naprawę opon, w których uszkodzenia mechaniczne bieżnika **A** występują na powierzchni mniejszej niż 6 milimetrów. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż 6 milimetrów, czy nacięć na bocznej powierzchni opony **B** itp. Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy. Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek

jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

### **Naprawa taka ma charakter tymczasowy.**

Przebitą oponę należy dokładnie sprawdzić (i naprawić, jeżeli to możliwe). Czynność należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go

w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton, itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

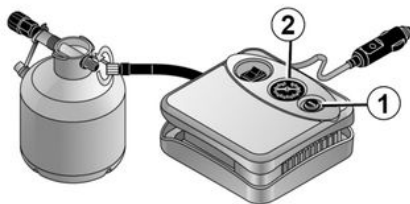
Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

## OGUMIENIE

Zbiornik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

47426



W przypadku przebicia opony użyć zestawu znajdującego się pod wkładziną podłogową bagażnika.



### Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie opony itp.) zapala się lampka ostrzegawcza



na tablicy wskaźników  
→ 197.

### Przy pracującym silniku i zaciągniętym hamulcu parkingowym:

- odłącz wszystkie akcesoria od gniazd zasilania akcesoriów pojazdu;
- w pojazdach wyposażonych w hak holowniczy w razie potrzeby odłączyć gniazdo haka holowniczego;
- **zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w bagażniku i postępować zgodnie instrukcjami obsługi;
- napompować oponę do zalecanego ciśnienia; → 358;
- maksymalnie po 15 minutach przerwij pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru 2);

**Uwaga:** podczas opróżniania zbiornika (około 30 sekund) manometr 2

wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet 6 barów, następnie ciśnienie spada.

– Dostosuj ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuuj pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby zmniejszyć ciśnienie, naciśnij przycisk 7.

**Jeżeli nie można osiągnąć zalecanego ciśnienia 1,8 bara po 15 minutach, naprawa nie jest możliwa. Jazda samochodem nie jest możliwa, skontaktuj się z ASO.**

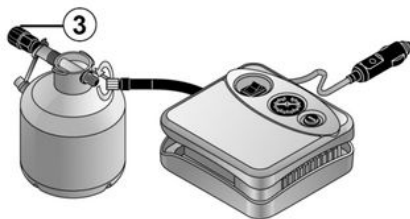


Przed użyciem zestawu należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec parkingowy i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

## OGUMIENIE



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Po napompowaniu opony powoli odkręcić końcówkę od pojemnika **3**, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schować do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.
- Schować zestaw.
- Pod koniec początkowej operacji pompowania powietrze nadal ucieka z opony. Należy pokonać niewielką odległość, aby uszczelnić miejsce przebicia.
- Niezwłocznie uruchom pojazd i rozpędź go do prędkości od 20 do 60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie. Po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu pomiaru ciśnienia.
- jeżeli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), dostosować ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

### Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut;

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.



We wnętrzu na nogi kierowcy nie mogą się znajdować żadne przedmioty, ponieważ w przypadku gwałtownego hamowania istnieje ryzyko zablokowania pedałów.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia. Zawsze należy używać kapturek na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

## OGUMIENIE



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km.

Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

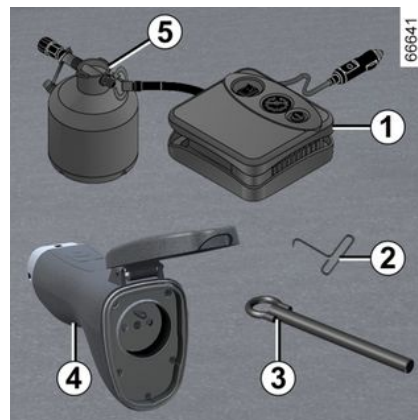
### Narzędzia

#### Umieszczenie zestawu narzędzi



Zestaw narzędzi znajduje się pod wykładziną w bagażniku.

Po użyciu należy prawidłowo schować narzędzia.



#### Kompresor zestawu do pompowania opon 1

→ 362

#### Klucz do kołpaków 2

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.

#### Zaczep holowniczy 3

→ 368

#### Adapter do ładowania V2L 4

→ 47

#### Pojemnik z produktem do uszczelnienia przebitej opony 5;

→ 362



 Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, **aby nie wypadły podczas hamowania**. Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, **aby uniknąć ryzyka obrażeń**.

## Kołpaki, kołpak – koło

## Ozdobne kołpaki kół – Koła

### Kołpak centralny 3

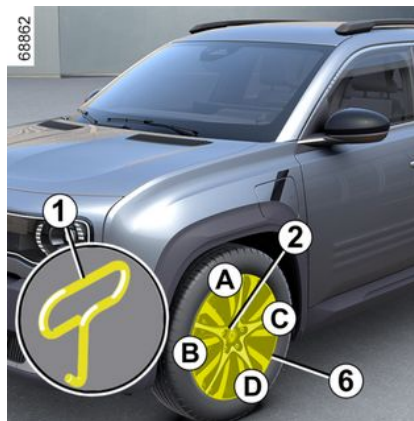


Zdejmij go za pomocą klucza do kołpaków **1** (znajdującego się w zestawie narzędzi), wkładając zaczep w nacięcie **2** na kołpaku centralnym **3**.

Aby zamontować środkowy kołpak:

- ustaw go tak, aby symbol **4** (znajdujący się z tyłu kołpaka) był zrównany z zaworem koła **5** i skierowany w jego stronę;
- przypnij kołpak, naciskając jego środkową część **3**;
- sprawdź prawidłowe zablokowanie.

### Ozdobny kołpak koła 6



Wymontuj kołpak za pomocą klucza do kołpaków **1** (znajdującego się w

zestawie narzędzi), wprowadzając zaczep w otwór w pobliżu zaworu **2**.

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu **2**.

Wprowadź całkowicie zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu **A**, a następnie **B** i **C**, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu **D**.

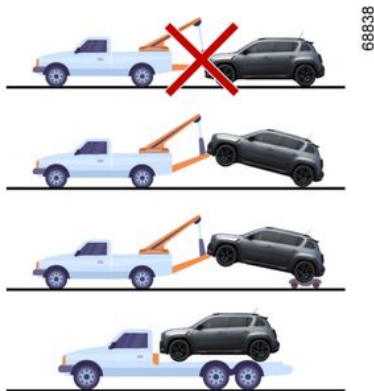


Narzędzia muszą być  
zawsze prawidłowo  
ułożone, aby nie wpa-  
dły podczas hamowa-

Po użyciu należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie. Następnie należy prawidłowo umieścić zestaw w schowku, **aby uniknąć ryzyka obrażeń.**

# POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

## Holowanie: postępowanie w razie awarii



Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania.

Przed holowaniem pojazdu lub transportowaniem go na platformie, w zależności od przypadku, upewnij się, że dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu **N** lub że hamulec postojowy jest zwolniony.

Przestrzegaj następujących instrukcji:

- jeżeli karta znajduje się w kabinie, naciśnij przycisk rozruchu silnika, wciskając pedał hamulca;

- ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu **N** ➔ 179;
- wyłącz silnik, naciskając przycisk rozruchu silnika;
- naciśnij i przytrzymaj przycisk rozruchu silnika przez ponad dwie sekundy bez wciskania pedału hamulca. Zasilanie akcesoriów jest włączone: można korzystać z oświetlenia pojazdu (światła awaryjne, światła stop itp.). Nocą pojazd musi być oświetlony. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Zasilanie włączone";
- jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy jest zapięty, odepnij go;
- otwórz drzwi kierowcy;
- zwolnij hamulec parkingowy, jednocześnie wciskając pedał hamulca ➔ 186. Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Hamulec parking. jest wyłączony";
- zamknij drzwi kierowcy i nie blokuj pojazdu (tryb "Zasilanie włączone" musi pozostać włączone);
- Po zakończeniu holowania naciśnij i przytrzymaj przycisk rozruchu silnika przez ponad dwie sekundy bez wciskania pedału hamulca (ryzyko rozładowania akumulatora). Komunikat "Zasilanie włączone" zniknie z tablicy wskaźników.

## Wybór holowania

W żadnym wypadku nie wolno holować pojazdu z przednimi kołami na ziemi.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone, aby nie wypadły podczas hamowania.

## Dostęp do punktu zaczepu holowniczego

**Należy używać wyłącznie punktu holowniczego 2** znajdującego się z przodu (nie należy w żadnym wypadku używać do tego celu pólsoi lub jakiegokolwiek innej części pojazdu). Zaczep holowniczy można wykorzystywać wyłącznie do holowania pojazdu. W żadnym wypadku nie może służyć do pośredniego lub bezpośredniego podnoszenia pojazdu.

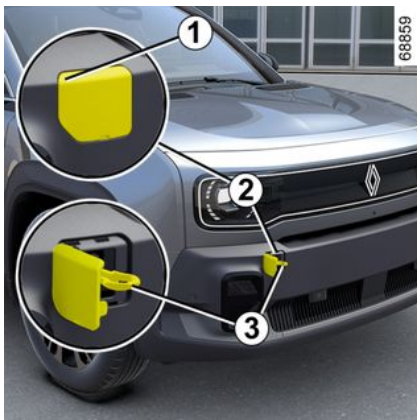
**Uwaga:** pamiętać, aby podczas stosowania płaskiego śrubokręta lub podobnego narzędzia, zabezpieczyć obszar punktu holowniczego, na przykład szmatką.

**Wkręć ręcznie zaczep holowniczy 3 do oporu.**

## POSTĘPOWANIE W RAZIE AWARII

Używaj tylko zaczepu holowniczego **3**.

### Przedni zaczep holowniczy 2



Naciśnij górną część klapki **1**, aby ją odchylić.



Upewnij się, że zaczep holowniczy jest prawidłowo przykręcony.

**Ryzyko utraty holowanego przedmiotu.**



Po wyłączeniu silnika, układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



– Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

– nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.

– należy unikać gwałtownego przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.

– We wszystkich przypadkach zaleca się nie przekraczać prędkości **25 km/h**.



Ze względu na ryzyko uszkodzenia pojazdu, surowo zabrania się używania punktu holowniczego i innych środków do holowania innego pojazdu.

## REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

### Oświetlenie zewnętrzne: wymiana żarówek

#### Reflektory przednie

Światła dzienne/światła pozycyjne/światła mijania/światła drogowe LED 1



Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

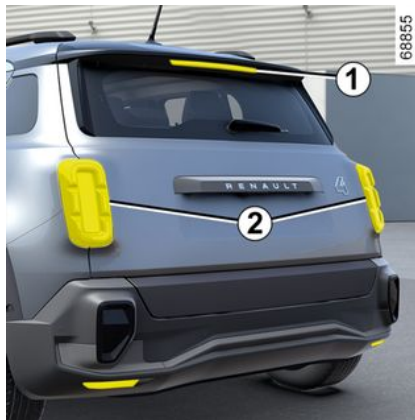
Światła dzienne/światła pozycyjne 2

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

#### Kierunkowskazy LED 3

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

#### Tylne światła i kierunkowskazy



#### Diodowe trzecie światło stop 1

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Kierunkowskaz/światło pozycyjne/tylne światło przeciwmgielne /światło cofania i światło stop 2 LED

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Oświetlenie tablicy rejestracyjnej typu LED 4



Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

## Lampki kontrolne 5



Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek

### Oświetlenie punktowe A



Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Oświetlenie punktowe B



- Odpiąć osłonę (np. płaskim śrubokrętem);
- wyjąć żarówkę.

**Typ żarówki:** W5W.



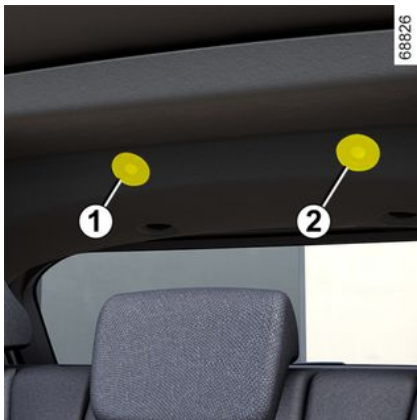
Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas

wymiany.

**Ryzyko obrażeń**

## REFLEKTORY, ŚWIATŁA: WYMIANA ŻARÓWEK

### Lampki punktowe 1 i 2



Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Oświetlenie lusterek w osłonach przeciwsłonecznych 3



Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Lampka oświetlenia bagażnika 4



Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

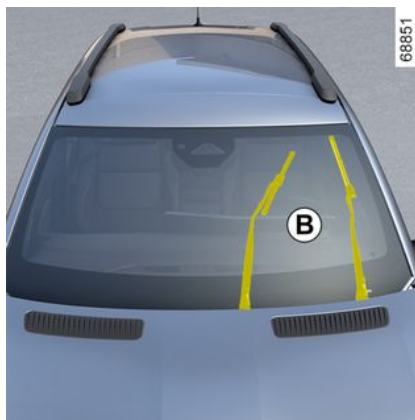
## Wymiana piór wycieraczek przedniej szyby 2



Aby wymienić wycieraczki, najpierw ustaw je w pozycji serwisowej **B**.

### Po włączeniu zapłonu, przy wyłączonym silniku:

- ustaw dźwignię **1** w pozycji **A** dwa razy z rzędu (pojedyncze przeciągnięcie): pióra wycieraczek zatrzymają się w pozycji serwisowej **B**, oddalonej od pokrywy komory silnika;
- podnieś ramię wycieraczki, opuść wypust **4**, a następnie wyjmij pióro w dół.

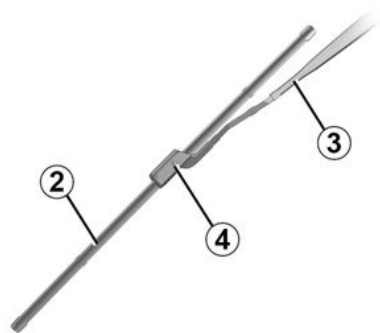


### Zakładanie wycieraczki

Aby zamontować pióro wycieraczki **2**, wsuń je w gniazdo ramienia **3** i zablokuj zatrząsk (odgłos kliknięcia). Sprawdź, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.

Aby ustawić pióra w niskim położeniu, przy włączonym zapłonie upewnij się, że wycieraczki zsunęły się na przednią szybę, następnie przesun dźwignię **1** w położenie **A** (pojedyncze przetarcie): pióra wycieraczek wsuną się pod pokrywę komory silnika po włączeniu zapłonu.

56511



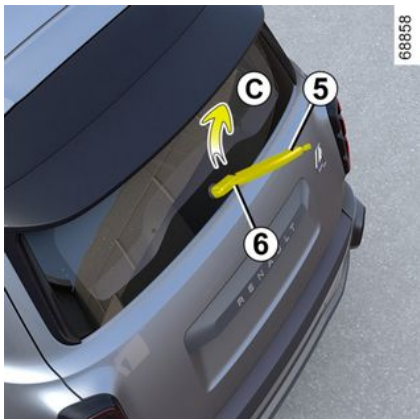
6

**i** Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra, przednią szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać ich, gdy szyba jest sucha;
- odchylić je od przedniej szyby, jeśli nie były używane od dłuższego czasu.

## PIÓRA WYCIERACZEK: WYMIANA

### Pióro wycieraczki tylnej szyby 5



Dźwignia w pozycji wyłączonej (nieaktywna):

- podnieś ramię wycieraczki **6**;
- obróć pióro wycieraczki tylnej szyby **5** (ruch **C**), dopóki nie zostanie wypięte;
- odblokuj pióro wycieraczki tylnej szyby **5**, ciągnąc za nie.

#### Zakładanie wycieraczki

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.



Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- regularnie czyścić pióra, przednią szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać ich, gdy szyba jest sucha;
- odchylić je od przedniej szyby, jeśli nie były używane od dłuższego czasu.



– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika mechanizmu wycieraczek).

– Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek.

Należy je wymieniać, gdy tylko zmniejszy się skuteczność ich działania: średnio raz w roku. Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.



Przed wymianą pióra wycieraczki tylnej należy się upewnić, czy dźwignia jest w położeniu zatrzymania (wyłączona).

**Ryzyko obrażeń**

# BEZPIECZNIKI

## Skrzynka bezpieczników

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

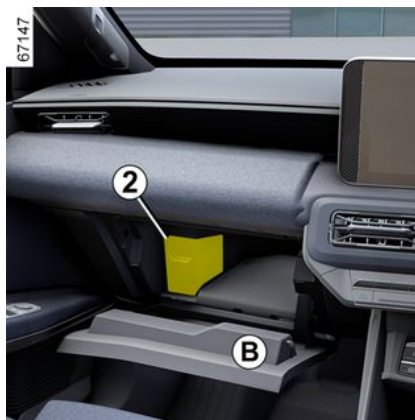
## Skrzynka bezpieczników A



Odpiąć klapykę 1.

## Skrzynka bezpieczników B

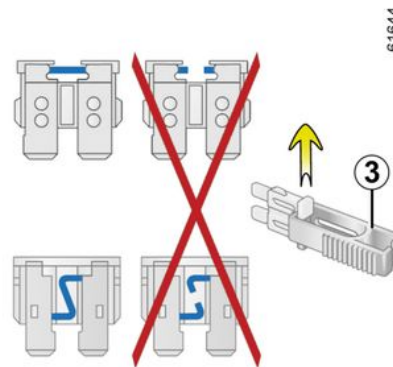
(zależnie od wersji pojazdu)



Bezpieczniki znajdują się za schowkiem w kabinie B. Otwórz drzwiczki schowka za pomocą przycisku otwierania.

Uzyskasz bezpośredni dostęp do skrzynki bezpieczników 2.

## Pinceta 3



Wyjmij bezpiecznik szczypcami 3 umieszczonymi na płytce bezpieczników.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

## BEZPIECZNIKI



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **w razie potrzeby go wymienić (wartość znamionowa nowego bezpiecznika musi być taka sama jak oryginalnego).**

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.



Zgodnie z obowiązującymi przepisami lub przez zwykłą ostrożność:  
Należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

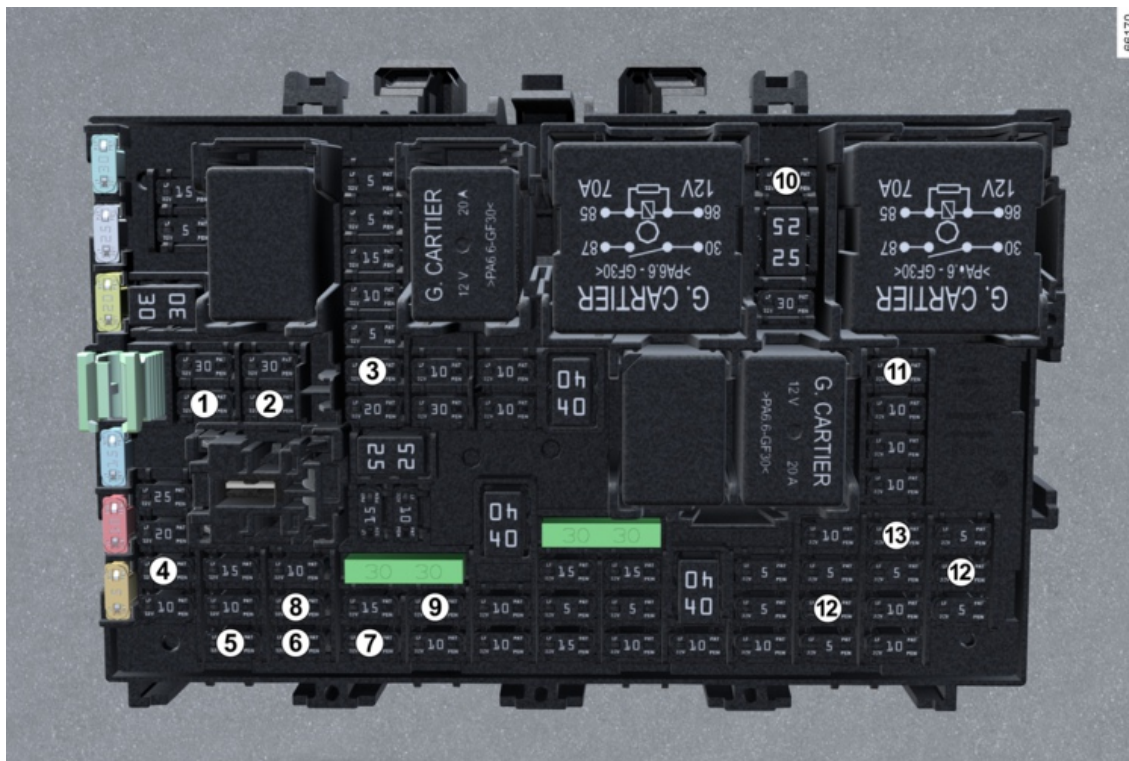


## BEZPIECZNIKI

### Przeznaczenie bezpieczników

(obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)

Pojazdy niewyposażone w etykietę przydziału bezpieczników



## BEZPIECZNIKI

| Numer     | Przeznaczenie                                                    |
|-----------|------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Wycieraczka tylnej szyby/tylne światło przeciwmgielne            |
| <b>2</b>  | Kierunkowskazy                                                   |
| <b>3</b>  | Światła Stop                                                     |
| <b>4</b>  | Gniazdo akcesoriów w bagażniku                                   |
| <b>5</b>  | Silnik sterowania tylną szybą po prawej stronie                  |
| <b>6</b>  | Silnik podnośnika szyby od strony kierowcy                       |
| <b>7</b>  | Silnik sterowania tylną szybą po lewej stronie                   |
| <b>8</b>  | Silnik sterowania szybą po stronie pasażera                      |
| <b>9</b>  | ECU lusterka wstecznego – multipleksowe sterowanie matrycą drzwi |
| <b>10</b> | Moduł komunikacyjny gniazda haka holowniczego                    |
| <b>11</b> | Gniazdo akcesoriów pierwszego rzędu                              |
| <b>12</b> | Tablica wskaźników                                               |
| <b>13</b> | Elektryczne otwieranie dachu                                     |

## Ważne zalecenia



### **Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne**

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik-odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny, itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Przed podłączeniem akcesoryjnych urządzeń do gniazda upewnij się, że urządzenie nie przekracza maksymalnej mocy dozwolonej dla gniazda ➔ 327 ➔ 334. **Ryzyko pożaru.**

Wszelkie prace związane z obwodami elektrycznymi lub elektronicznymi pojazdu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę. Każde nieprawidłowe podłączenie i/lub instalacja akcesoriów elektrycznych/elektronicznych niezatwierdzonych przez producenta może bowiem spowodować:

- Uszkodzenia sprzętu elektrycznego i/lub elektronicznego;
- Uszkodzenie podłączonych do niego elementów;
- Gromadzenie i wykorzystywanie danych pojazdu;
- naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych);
- unieważnienie zezwolenia na dopuszczenie do użytku.

### **Ryzyko poważnych kolizji drogowych. Ryzyko naruszenia prywatności.**

W przypadku montażu sprzętu elektrycznego w przyszłości, należy upewnić się, że została przekazana wartość znamionowa i położenie odpowiedniego bezpiecznika.

### **Korzystanie z gniazda diagnostycznego**

Używanie akcesoriów elektronicznych w gnieździe diagnostycznym może spowodować poważne zakłócenia systemów elektronicznych pojazdu i/lub spowodować naruszenie prywatności (modyfikacja, usunięcie lub nieuprawniony dostęp do danych osobowych). Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać w ASO. **Ryzyko poważnych kolizji drogowych. Ryzyko naruszenia prywatności.**

### **Montaż dodatkowych akcesoriów**

## MONTAŻ I KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w Państwa pojeździe: należy się skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta.

Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

### **Przeszkoda w prowadzeniu**

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

# NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

## Nieprawidłowości w działaniu

Wskazówki zamieszczone poniżej umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

| Podczas ładowania                                                                                                   | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                  | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naładowanie akumulatora trakcyjnego jest niemożliwe.<br>Lampka kontrolna kłapki gniazda ładowania miga na czerwono. | Temperatura na zewnątrz jest niższa niż -26°C.                                                     | Ładować pojazd w miejscu o umiarkowanej temperaturze. W razie potrzeby ➔ 368.                                                                |
|                                                                                                                     | Brak prądu w gniazdku ściennym lub nieprawidłowe podłączenie przewodu do gniazda elektrycznego.    | Dokonać przeglądu instalacji elektrycznej (wyłącznik instalacyjny, programator itp.).<br>Sprawdzić połączenia (gniazdo ładowania itp.) ➔ 20. |
|                                                                                                                     | Kabel jest wadliwy.                                                                                | W celu jego wymiany należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                 |
| Naładowanie akumulatora trakcyjnego jest niemożliwe.<br>Wskaźnik kłapki gniazda ładowania miga na biał.             | Kabel do ładowania nie jest poprawnie podłączony do pojazdu.                                       | Podłączyć poprawnie kabel ładowania w pojeździe ➔ 20.                                                                                        |
| Sposób użycia karty                                                                                                 | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                  | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                                          |
| Karta nie umożliwia blokowania lub odblokowywania drzwi.                                                            | Zużyta bateria karty.                                                                              | Wymienić lub zlecić wymianę baterii. Nadal możesz zablokować, odblokować i uruchomić pojazd ➔ 55 i ➔ 176.                                    |
|                                                                                                                     | Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.). | Wyłączyć urządzenia lub skorzystać ze zintegrowanego kluczyka ➔ 55.                                                                          |

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| Sposób użycia karty                                                                                    | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                          | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                        | Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.<br>Rozładowany akumulator 12 V. | Użyć kluczyka wbudowanego w kartę ➔ 68.                                                                                                                                                      |
|                                                                                                        | Desynchronizacja karty.                                                                                    | Odblokuj drzwi kierowcy, wkładając klucz wbudowany w kartę do zamka drzwi ➔ 68, następnie umieść kartę w dedykowanej strefie ➔ 176 i naciśnij przycisk START w celu zsynchronizowania karty. |
| Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Umieść kartę w pobliżu przycisku rozruchu silnika START". | Bateria karty jest rozładowana lub karta nie jest zsynchronizowana.                                        | Sprawdź stan baterii karty lub umieść kartę w dedykowanej strefie ➔ 55.                                                                                                                      |
| W czasie jazdy                                                                                         | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                          | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                                                                                          |
| Trudności w obracaniu kierownicy.                                                                      | Przegrzanie się układu wspomagania.                                                                        | Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły.                                                                               |
|                                                                                                        | Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania.<br>Usterka układu wspomagania.                        | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                                                                            |
| Wibracje.                                                                                              | Niedopompowane lub zniszczone opony, niewyważone koła.                                                     | Sprawdź ciśnienie w oponach. Jeśli jest prawidłowe, zleć kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.                                                                           |
| Wypożyczenie elektryczne                                                                               | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                          | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                                                                                          |
| Wycieraczki nie działają.                                                                              | Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.                                                                    | Odkleić pióra przed włączeniem wycieraczek.                                                                                                                                                  |

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| Wyposażenie elektryczne                           |                  | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                                                                        | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   |                  | Przepalony bezpiecznik wycieraczek.                                                                                                                      | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                |
|                                                   |                  | Bezpiecznik tylnej wycieraczki przepalony (przerywany tryb działania, stałe zatrzymanie pracy).                                                          | Wymień bezpiecznik ➔ <b>375</b> lub zleć jego wymianę.                                                                           |
|                                                   |                  | Awaria silnika wycieraczek.                                                                                                                              | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                |
| Nie można wyłączyć wycieraczek.                   |                  | Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.                                                                                                               | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                |
| Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów. |                  | Niesprawna żarówka.                                                                                                                                      | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                |
| Nie działają światła kierunkowskazów.             | Z jednej strony: | Niesprawna żarówka.                                                                                                                                      | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                |
|                                                   | Z obu stron:     | <ul style="list-style-type: none"> <li>– przepalony bezpiecznik;</li> <li>– Wadliwie działająca instalacja elektryczna lub element sterujący.</li> </ul> | <p>Wymień bezpiecznik ➔ <b>375</b> lub zleć jego wymianę.</p> <p>Wymienić: skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.</p> |

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

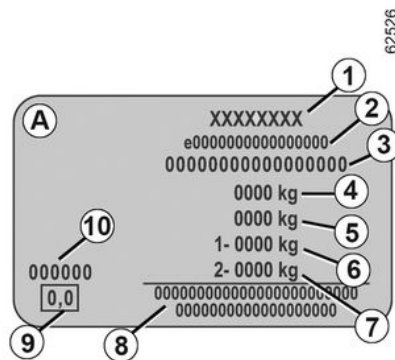
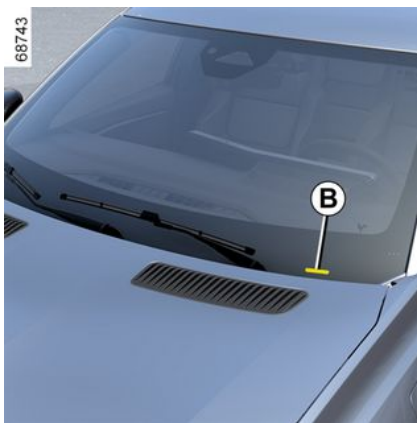
| Wypożyczenie elektryczne                             | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                                                                                                     | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                    |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Reflektory<br>przestały działać.                     | Jeden:                                                                                                                                                                                |                                                        |
|                                                      | – Nieprawna żarówka;                                                                                                                                                                  | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.      |
|                                                      | – odłączony przewód lub nieprawidłowo ustawiony styk w złączu;                                                                                                                        | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.      |
|                                                      | – uszkodzony bezpiecznik.                                                                                                                                                             | Wymień bezpiecznik ➔ <b>375</b> lub zleć jego wymianę. |
|                                                      | Oba:                                                                                                                                                                                  |                                                        |
|                                                      | Uszkodzone dwa bezpieczniki.                                                                                                                                                          | Wymień bezpieczniki ➔ <b>375</b> lub zleć ich wymianę. |
| Nie można wyłączyć reflektorów.                      | Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.                                                                                                                                            | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.      |
| Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach. | <p>Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza.</p> <p>W takim przypadku, ślady znikają stopniowo po włączeniu światła.</p> |                                                        |

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU

| Zatrzymany                                                                                                                       | MOŻLIWE PRZYCZYNY                                                                                                                                          | SPOSÓB POSTĘPOWANIA                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wentylator klimatyzacji i wentylacji włącza się po wyłączeniu zapłonu lub podczas ładowania pojazdu.                             | Niekoniecznie jest to usterka, sprężarka klimatyzacji i wentylator włączają się, aby regulować temperaturę systemu, gdy temperatura zewnętrzna jest niska. |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                  | Bezpośrednio po wyłączeniu zapłonu sprężarka klimatyzacji i wentylator włączają się na ponad 30 minut.                                                     | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                                                                                                                                   |
| Programowanie klimatyzacji nie działa.                                                                                           | Jeden z warunków użytkowania nie został spełniony (akumulator trakcyjny nie jest w trakcie ładowania itp.).                                                | ➔ 323                                                                                                                                                                                                                                               |
| Klimatyzacja i ogrzewanie kabiny wyłączają się bez udziału użytkownika, nawet przy odpowiednim poziomie naładowania akumulatora. | Nie musi to oznaczać usterki: system domyślnie wyłącza się, aby zachować autonomię akumulatora lub zoptymalizować proces jego ładowania.                   | Aby uruchomić tryb przedłużonej żywotności, naciśnij przycisk rozruchu bez wciśnięcia pedału hamulca. Klimatyzacja wyłącza się po kilku minutach.<br><br>Zawsze można ponownie aktywować system, naciskając przyciski sterujące klimatyzacją ➔ 319. |
|                                                                                                                                  | Usterka elektryczna.                                                                                                                                       | Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.                                                                                                                                                                                                   |

# INFORMACJE O POJEŹDZIE

## Tabliczki identyfikacyjne pojazdu



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej producenta.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu

**Tabliczka producenta A**

1. Nazwa producenta.

2. Numer świadectwa europejskiego lub numer homologacji.

3. Numer identyfikacyjny.

**B.** Zależnie od wersji pojazdu, informacja ta znajduje się także na oznaczeniu.

4. MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).

5. MTR (Całkowita masa zestawu: w pełni obciążony samochód z przyczepą).

6. MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.

7. MMTA tylna oś.

8. Strefa zarezerwowana na dodatkowe wpisy.

9. Nie używana.

10. Numer katalogowy lakieru (kod koloru).

## INFORMACJE O POJEŹDZIE

### Informacje techniczne dla służb ratowniczych



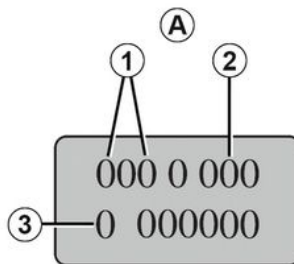
Kod QR Code na etykiecie **A** umożliwia ratownikom korzystającym z tabletu lub smartfona natychmiastowy dostęp do informacji technicznych przydatnych do pracy przy pojeździe w razie wypadku.

Upewnij się, że etykieta **A** jest zawsze widoczna i obecna na przedniej i tylnej szybie.

**Wszelkie modyfikacje lub uszkodzenia uniemożliwiłyby dostęp do informacji.**

### Identyfikacja silnika, dane techniczne silnika

#### Identyfikacja silnika



**Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce znamionowej silnika lub etykiecie **A**.**

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

1. Typ silnika.
2. Wyznacznik silnika.
3. Numer seryjny silnika.

### Dane techniczne silnika



## INFORMACJE O POJEŹDZIE

### Informacje dotyczące podnoszenia

71345



Pojazd jest wyposażony w cztery punkty podnoszenia **1** znajdujące się pod pojazdem.



**Ze względów bezpieczeństwa** przed przełożeniem kół skontaktuj się z ASO. **Ryzyko uszkodzenia pojazdu, a w szczególności akumulatora napędowego, w przypadku nieprawidłowego ustawienia urządzeń podnoszących.**

Punkty podnoszenia są kompatybilne z podnośnikiem wyposażonym w płaską płytę i o średnicy od **80 mm** do **140 mm**.

Zastosowany podnośnik musi być zgodny z normami i przepisami obowiązującymi w danym kraju. Udźwóg podnośnika musi być większy niż maksymalny dopuszczalny nacisk danej osi pojazdu ➔ **387**.

Podnośnik jest przeznaczony wyłącznie do podnoszenia pojazdu w celu wymiany kół. Czynności te trzeba wykonywać:

- przy zaciągniętym hamulcu postojowym,
- gdy pojazd nie jest obciążony,
- na równym, twardym podłożu, które nie jest śliskie.

Przed podniesieniem pojazdu płyta podnośnika musi być prawidłowo

ustawiona pod punktem podnoszenia **1**.



Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, podnośnik trzeba rozłożyć tylko na taką wysokość, aby odległość zmienianego koła od podłoża wynosiła maksymalnie trzy centymetry.

**Ryzyko obrażeń Ryzyko uszkodzenia pojazdu.**



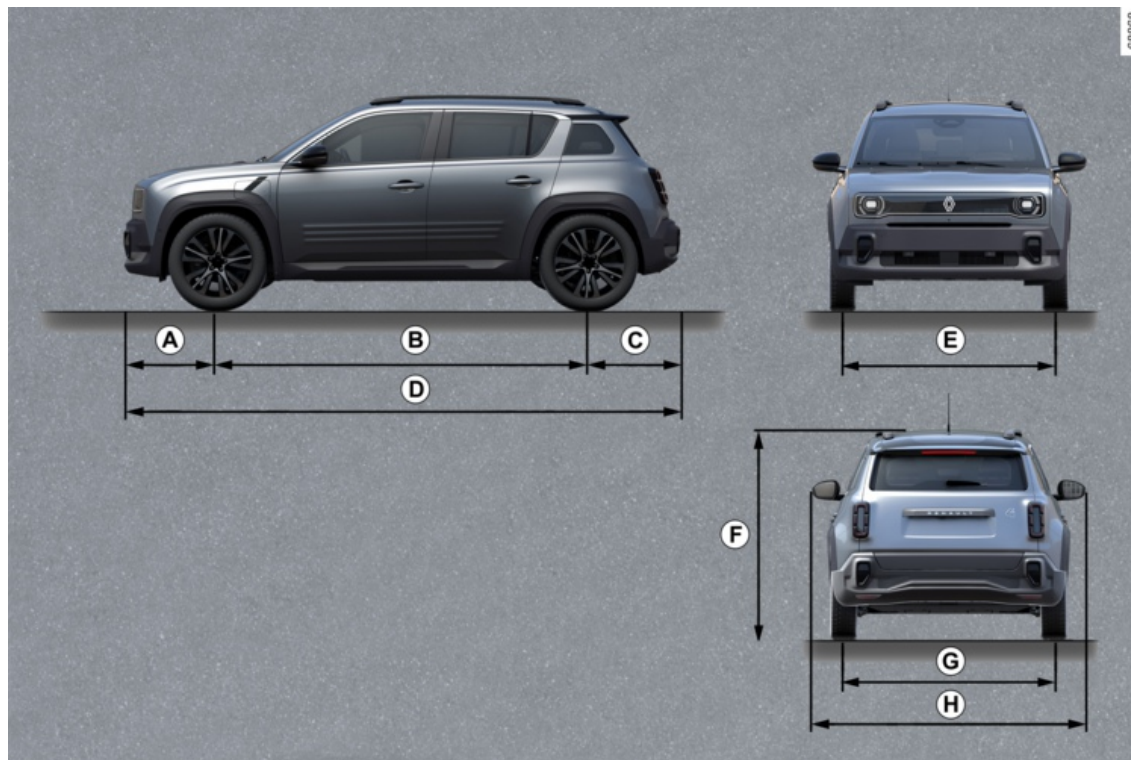
Ze względów bezpieczeństwa punkty podnoszenia pojazdu mogą być używane tylko przy wymianie kół. W żadnym wypadku nie wolno ich używać:

- w celu przeprowadzania naprawy;
- w celu uzyskania dostępu do spodu pojazdu.

**Ryzyko obrażeń Ryzyko uszkodzenia pojazdu.**

# INFORMACJE O POJEŹDZIE

Wymiary (w metrach)



# INFORMACJE O POJEŹDZIE

Tabela wymiarów

|          |                                                                                                    |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Długość                                                                                            |
| <i>A</i> | 0,766                                                                                              |
| <i>B</i> | 2,624                                                                                              |
| <i>C</i> | 0,753                                                                                              |
| <i>D</i> | 4,143                                                                                              |
| <i>E</i> | 1,565                                                                                              |
| <i>F</i> | 1,552 bez ładunku                                                                                  |
| <i>G</i> | 1,545                                                                                              |
| <i>H</i> | 1,796<br>2.020 z rozłożonymi lusterkami zewnętrznymi<br>1.808 ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi |

# INFORMACJE O POJEŹDZIE

## Masy (w kg)

### Tabela mas

Podane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia opcjonalnego: zmieniają się w zależności od wyposażenia pojazdu. Szczegółowych informacji udzieli Autoryzowany Partner marki.

**Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem (MMAC)**

**Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA)**

**Całkowita masa zestawu (MTR)**

Masy podane na tabliczce znamionowej → 387

**Masa przyczepy z hamulcem\***

oblicza się następująco: MTR - MMAC

**Masa przyczepy bez hamulca\***

740 kg

**Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego\***

75 kg

**Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego**

→ 345

**\* Masa holowanej przyczepy (holowanie przyczepy, łodzi, ...).**

Holowanie jest zabronione, gdy wynik obliczenia MTR - MMAC jest równy zero lub gdy wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

– Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.

– W przypadku pojazdu z przyczepą, **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może być przekroczona**. Zezwala się natomiast na (zależnie od lokalnych przepisów):

– przekroczenie MMTA przypadającej na oś tylną w granicy 15%;

– przekroczenie MMAC o nie więcej niż 10% lub 100 kg (zależnie od tego, co nastąpi wcześniej).

W każdym przypadku pojazd z przyczepą nie może przekroczyć prędkości 100 km/h, a wartości ciśnienia w oponach należy zwiększyć o 0,2 bara (3 PSI).

## CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

## POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

**VIN:** .....

|                                                                                                            |  |                |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|-------------|
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |
|                                                                                                            |  |                |             |
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |
|                                                                                                            |  |                |             |
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |

\* Patrz odpowiednia strona

## 7

7

7

7

# POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

VIN: .....

|                                                                                                            |     |                |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------|-------------|
| Data:                                                                                                      | km: | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |     | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |     |                |             |
|                                                                                                            |     |                |             |
| Data:                                                                                                      | km: | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |     | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |     |                |             |
|                                                                                                            |     |                |             |
| Data:                                                                                                      | km: | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |     | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |     |                |             |

\* Patrz odpowiednia strona

## 7

|                                                                                                            |  |                |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|-------------|
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przełqđ <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |
|                                                                                                            |  |                |             |
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przełqđ <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |
|                                                                                                            |  |                |             |
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przełqđ <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |

Dane techniczne - 397

## POTWIERDZENIA WYKONANIA PRZEGLĄDÓW

**VIN:** .....

|                                                                                                            |  |                |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|-------------|
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |
|                                                                                                            |  |                |             |
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |
|                                                                                                            |  |                |             |
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przegląd <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>               |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |

\* Patrz odpowiednia strona

## 7

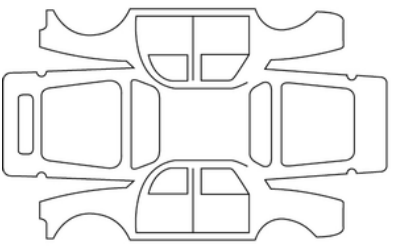
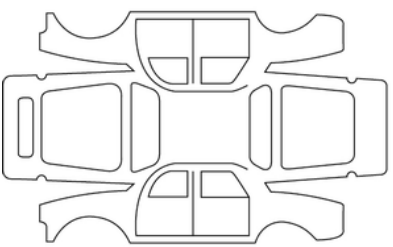
|                                                                                                            |  |                |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|-------------|
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przełqđ <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |
|                                                                                                            |  |                |             |
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przełqđ <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |
|                                                                                                            |  |                |             |
| Data: km:                                                                                                  |  | Nr faktury:    | Uwagi/różne |
| <b>Typ czynności:</b><br>Przełqđ <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                |  | <b>Stempel</b> |             |
| <b>Kontrola antykorozyjna:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> |  |                |             |

Dane techniczne - 399

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN: .....

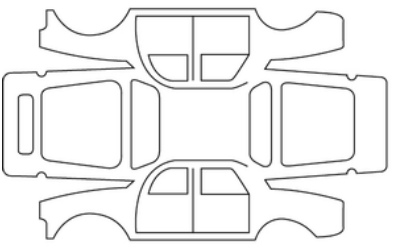
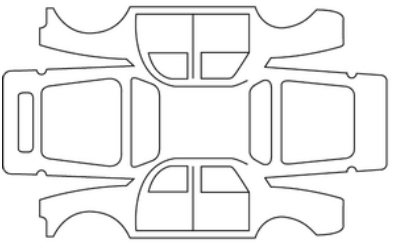
|                                       |                                                                                    |         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Data naprawy:                         |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |                                                                                    |         |
|                                       |                                                                                    |         |
| Data naprawy:                         |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania:                 |                                                                                    |         |

7

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

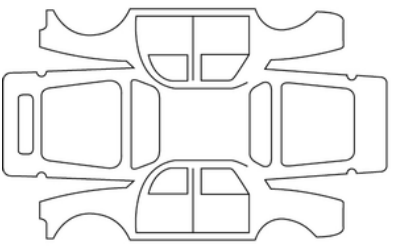
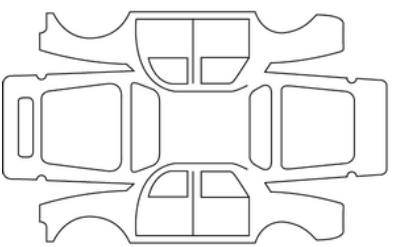
VIN: .....

|                                       |                                                                                    |         |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Data naprawy:                         |  | Stempel |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |                                                                                    |         |
|                                       |                                                                                    |         |
| Data naprawy:                         |  | Stempel |
| Naprawa do wykonania:                 |                                                                                    |         |

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

**VIN:** .....

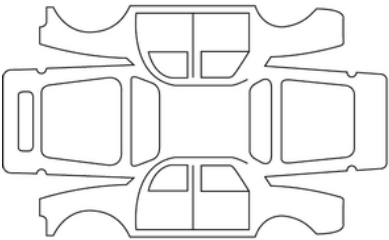
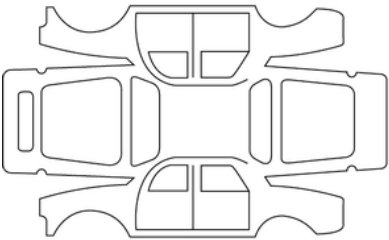
|                                       |                                                                                    |                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa do wykonania:                 |                                                                                    |                |

7

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

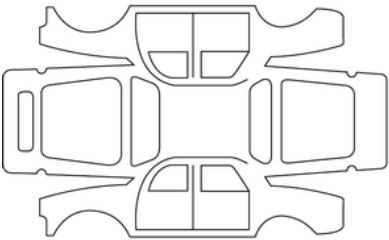
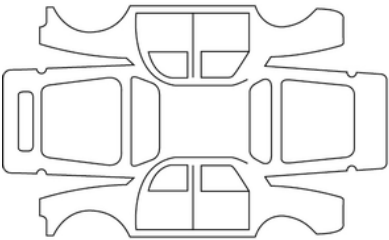
**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa do wykonania:                 |                                                                                    |                |

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

**VIN:** .....

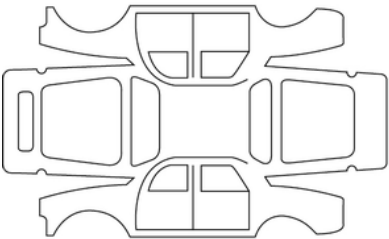
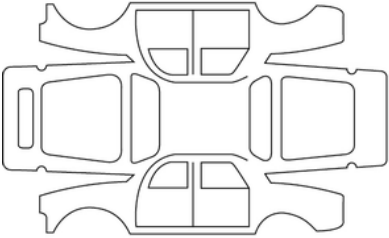
|                                       |                                                                                    |                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa do wykonania:                 |                                                                                    |                |

7

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

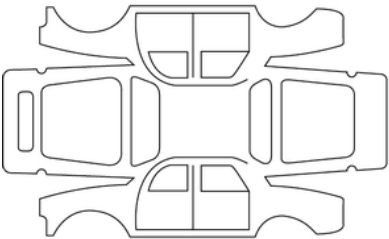
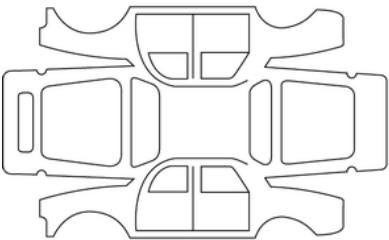
**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa do wykonania:                 |                                                                                    |                |

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

**VIN:** .....

|                                       |                                                                                    |                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa skutków korozji do wykonania: |                                                                                    |                |
|                                       |                                                                                    |                |
| Data naprawy:                         |  | <b>Stempel</b> |
| Naprawa do wykonania:                 |                                                                                    |                |

7

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

## A

Active driver assist, [274](#)

Airbag, [100](#)

Airbag : włączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [126](#)

Airbag : wyłączanie przedniej poduszki powietrznej po stronie pasażera, [126](#)

Airbags : bezpieczeństwo dziecka, [126](#)

Aktywne hamowanie awaryjne, [232](#)

Aktywne hamowanie awaryjne na biegu wstecznym, [246](#)

Akumulator:, [352](#)

Akumulator 12 V, [352](#)

Automatyczny hamulec parkingowy, [186](#)

Awaryjne zapobieganie zmianie pasa ruchu, [215](#)

## B

Bagażnik, [73](#), [345](#), [346](#), [346](#)

Bezpieczeństwo pasażerów: pasażer z przodu airbag, [126](#)

Bezpieczniki, [375](#)

blokowanie/odblokowanie zamków elementów otwieranych, [70](#)

## C

Ciśnienie w ogumieniu, [360](#)

Części zamienne i do napraw, [393](#)

## D

Dane techniczne silnika, [388](#)

Digital key, [64](#)

Dodatkowe systemy zabezpieczające: zabezpieczenia boczne, [100](#)

Dostęp do komory silnika, [347](#)

Drzwi, [68](#), [73](#), [74](#)

Dzieci, [103](#)

## E

ECO prowadzenie pojazdu, [192](#)

ELEKTRYCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIATEŁ, [166](#)

Elementy otwierane, [68](#), [73](#)

## F

Foteliki dla dzieci, [103](#), [110](#)

Funkcja bezpiecznego wysiadania z pojazdu, [307](#)

## G

Gniazdko do akcesoriów, [334](#)

## H

Hamulec parkingowy, [186](#)

Holowanie: postępowanie w razie awarii, [368](#)

## I

Identyfikacja silnika, [388](#)

## K

Kamera cofania, [288](#)

Karta: "wolne ręce", [55](#)

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Karta: blokowanie/odblokowywanie elementów otwieranych, [55](#)

Karta: kluczyk zapasowy, [55](#)

Karta: nie można uruchomić silnika w trybie "wolne ręce", [55](#)

Karta typu "wolne ręce": bateria, [62](#)

Kierownica: regulacja, [156](#)

Klimatyzacja, [315](#), [323](#)

Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją, [325](#)

Komputer pokładowy, [134](#)

Konserwacja: filtry, [350](#)

Konserwacja: wykładzina wnętrza, [356](#)

## L

Lampki kontrolne na tablicy wskaźników, [142](#)

Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek, [371](#)

Lusterka, [334](#)

Lusterka wsteczne, [159](#)

## M

Masy pojazdu, [392](#)

Menu konfiguracji, [148](#)

Menu ustawień osobistych pojazdu, [148](#)

Miejsca przednie, [80](#)

Miejsce do zamontowania akcesoriów, [380](#)

Miejsce kierowcy, [130](#)

Miejsce kierowcy: ustawienia, [87](#)

Miejsce tylne, [85](#)

Montowanie fotelika dla dziecka, [110](#)

MULTIMEDIALNE ELEMENTY WYPOSAŻENIA, [327](#)

MULTI-SENSE, [313](#)

## N

Nagły wypadek: połączenie alarmowe, [310](#)

Narzędzia, [366](#)

Nawiewy powietrza, [315](#)

Nieprawidłowości w działaniu, [382](#)

Nieprawidłowości w działaniu: baterie kart, [55](#)

## O

Ogranicznik, [249](#)

Ogrzewanie, [315](#)

Ogumienie, [358](#), [358](#)

OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA, [334](#)

Ostrzeżenie: wyjazd z parkingu, [304](#)

Ostrzeżenie o bezpiecznej odległości, [228](#)

Ostrzeżenie o martwym polu, [222](#)

Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna, [161](#)

Oświetlenie wnętrza, [332](#)

Oświetlenie zewnętrzne, [370](#)

Otwieranie drzwi, [68](#)

Otwierany dach, [331](#)

Ozdobne kołpaki kół – Koła, [367](#)

## P

Pasy bezpieczeństwa, [87](#), [100](#)

Personalizacja ustawień pojazdu, [148](#)

Pióra wycieraczek: wymiana, [373](#)

Podnośniki szyb sterowane elektrycznie, [329](#)

Poduszka powietrzna: airbag, [100](#)

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Pojazd elektryczny, [20](#)  
Pokrywa komory przedniej, [347](#)  
Pomoc przy parkowaniu, [291](#)  
Porada dotycząca jazdy, [192](#)  
Postępowanie w razie awarii: holowanie pojazdu, [368](#)  
Poziom olejów i płynów, [347](#), [350](#)  
Programowanie ładowania, [53](#)  
Przednie fotele: regulacja, [81](#), [87](#)  
Przewożenie dzieci, [103](#)  
Przewód do ładowania, [53](#)  
Przyrządy kontrolne, [142](#)

## R

Reflektory: regulacja, [166](#)  
Regulacja przednich foteli, [81](#)  
Regulacja ustawienia reflektorów, [166](#), [166](#)  
Regulator prędkości, [253](#)  
Relingi dachowe, [345](#)

## S

Schowki / elementy wyposażenia: kabina, [336](#)  
Spryskiwacz/wycieraczka, [169](#), [173](#)  
Spryskiwacze przedniej szyby, [169](#), [173](#)  
Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach, [197](#)  
Sygnały dźwiękowe i świetlne, [168](#)  
Sygnały świetlne, [166](#)  
System automatycznego parkowania, [298](#)  
System ostrzegający o zmęczeniu kierowcy, [239](#)  
System zabezpieczenia dziecka, [103](#)

## S

Środowisko naturalne, [191](#)  
Światła: regulacja, [166](#)  
Światła: wymiana żarówek, [370](#)

## T

Tablica wskaźników, [142](#)  
Temperatura: na zewnątrz, [149](#)  
Tylne klapy z siłownikiem, [74](#)

## U

Uchwyt przytrzymujący, [334](#)  
Uruchamianie silnika, [176](#)  
Urządzenia zabezpieczające dla dzieci, [103](#)  
Ustawienia, [148](#)  
Ustawienia: menu konfiguracji, [148](#)  
Ustawienia personalizacji pojazdu, [148](#)

## W

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom, [103](#)  
Wycieraczki, [169](#), [173](#)  
Wykładzina wnętrza: konserwacja, [356](#)  
Wykrywanie znaków drogowych, [241](#)  
Wyłączenie silnika, [176](#)  
Wymiana piór wycieraczek przednich, [373](#)  
Wymiary pojazdu, [390](#)  
Wyświetlacz, [142](#)

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

## Z

Zabezpieczenia boczne, [100](#)

Zabezpieczenia dziecka, [103](#)

Zabezpieczenia oprócz pasów bezpieczeństwa, [100](#)

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa, [93](#)

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE PASY BEZPIECZEŃ-  
STWA, [99](#)

Zagłówki, [85](#)

Zagłówki przednie, [80](#)

Zagłówki tylne, [85](#)

Zamykanie/otwieranie otwieranego dachu, [331](#)

Zamykanie drzwi, [68](#)

Zapobieganie zmianie pasa ruchu, [207](#)

Zegar, [149](#), [149](#)

Zestaw do pompowania opon, [362](#)

Zewnętrzne oświetlenie towarzyszące, [166](#)

Zmienianie biegów, [179](#)

Zużycie energii, [142](#)





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / [renaultgroup.com](http://renaultgroup.com)

NU 1569-2 – 77 99 000 193 – 05/2025 – Edition polonaise



7799000193

